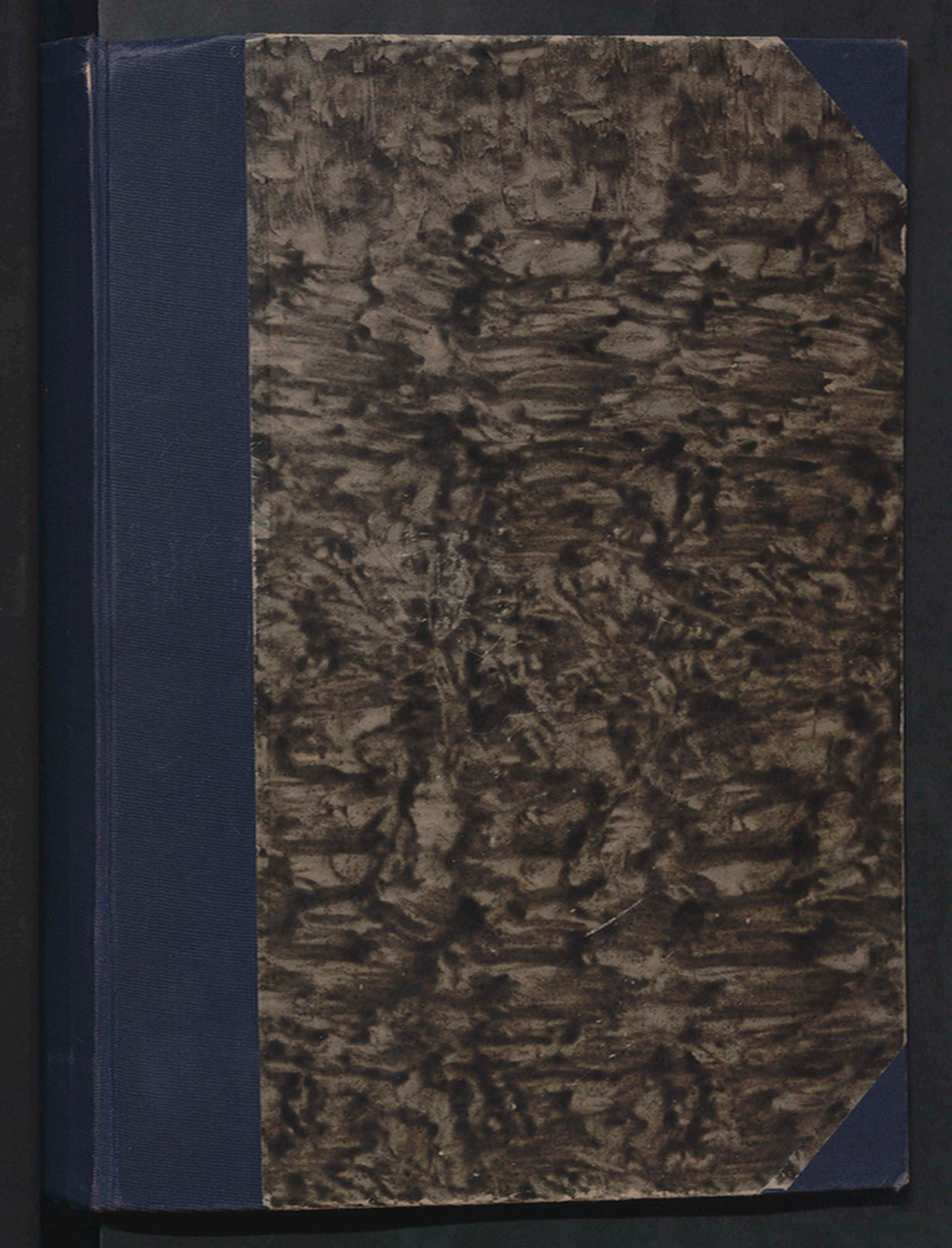


Paris 4. III. 94. 1

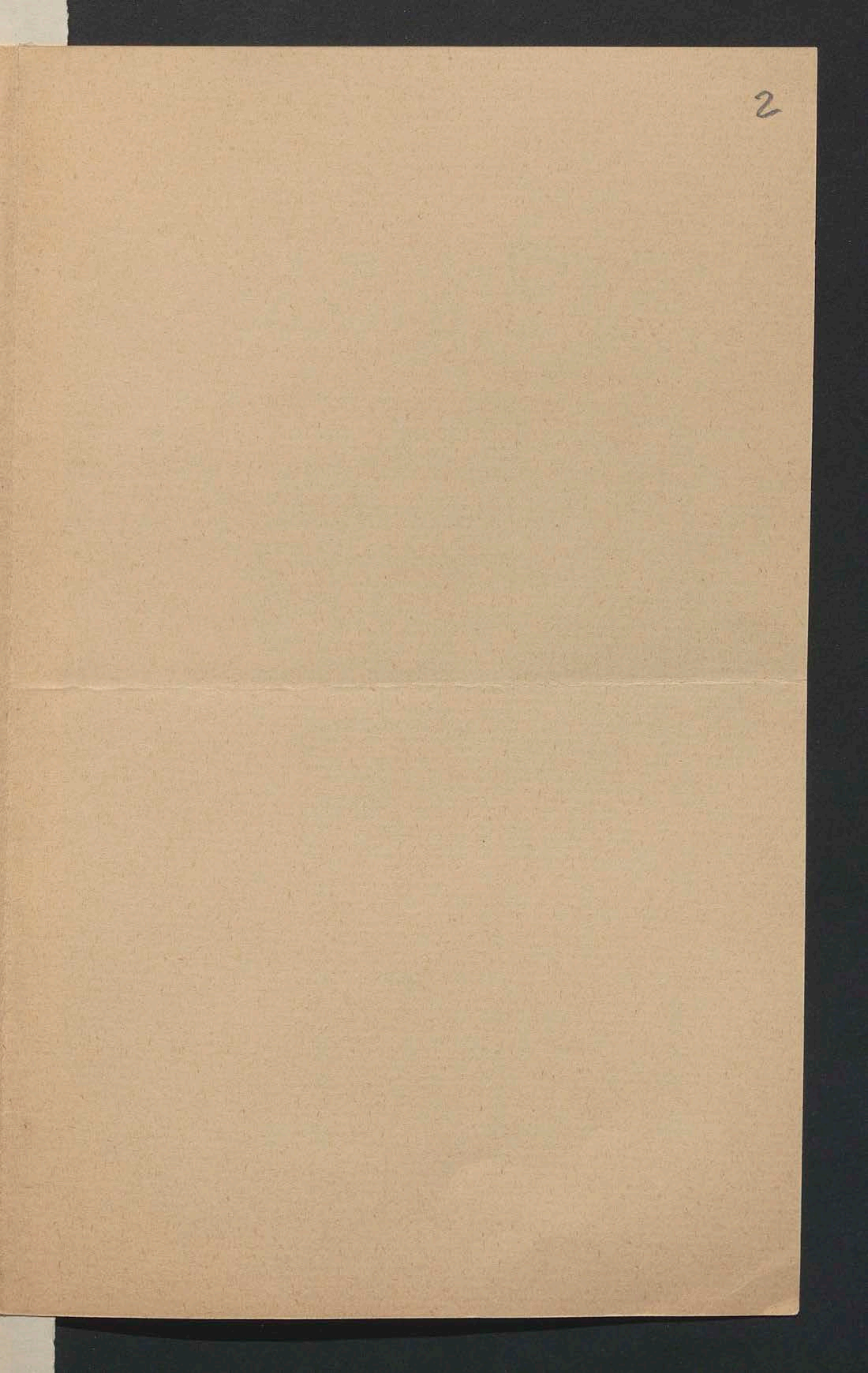
Szanowny Panie!

Upraszam Szanownego pana o przesłanie mego obrazu „Villefranche" na wystawę powszechną krajową we Lwowie i przylepienie wymaganych, według regulaminu, napisów. W nadziei iż Sz. pan zaraz się tem zajmie, by obraz nie uszkodzony na termin wymagany do Lwowa nadszedł, załączam wyrazy najgłębszego szacunku

Albert Tołgański

18 r. de Chabrol
Paris.

— odp 29/4 1894



3

Do przylepiania na dzieło, oraz wieko i dno paki.

POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA WE LWOWIE r. 1894.

Sekcya XX. Grupa XXVA. Dział Sztuki.

Imię i nazwisko Albert Tatjański

Dokladny adres Paris 18 rue de Chabrol

Tytuł dzieła „Villefranche sur mer"

Adres do zwrotu Paris 18 r. Chabrol

Cena 450 guld.

12/12 Tow. zach. Sz. Piękn.
94

Paris

4

Szanowny Panie!

Upraszam o łaskawe zawiadomienie mnie czy obrazek mój „zbieranie jabłek" został wysłany do „Warszawy i kiedy?

Załączam wyrazy szacunku

Albert Załęski[?]

18 r. Chabrol
Paris

odp. 29/1. 1895

CARTE POSTALE

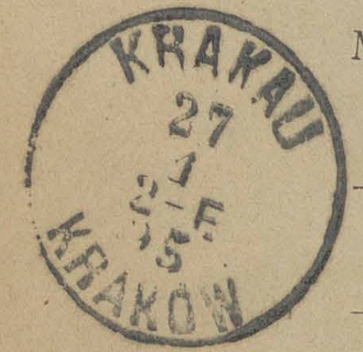
Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



PARIS
R.DU

Mr Kustosz wystawy sztuk
Pięknych w Sukiennicach

Cracovie



Krakau

do Poznania
12/XII 1894
Sig. Krzyż. A.B.

Paryż 27.3.97

Szanowny Panie,

Upraszam niniejszym Sz. Pana o wysłanie mego obrazu: „Ville-franche" panu A. Oppenheim, expedytorowi w Sosnowicach.

Załączam wyrazy głębokiego szacunku

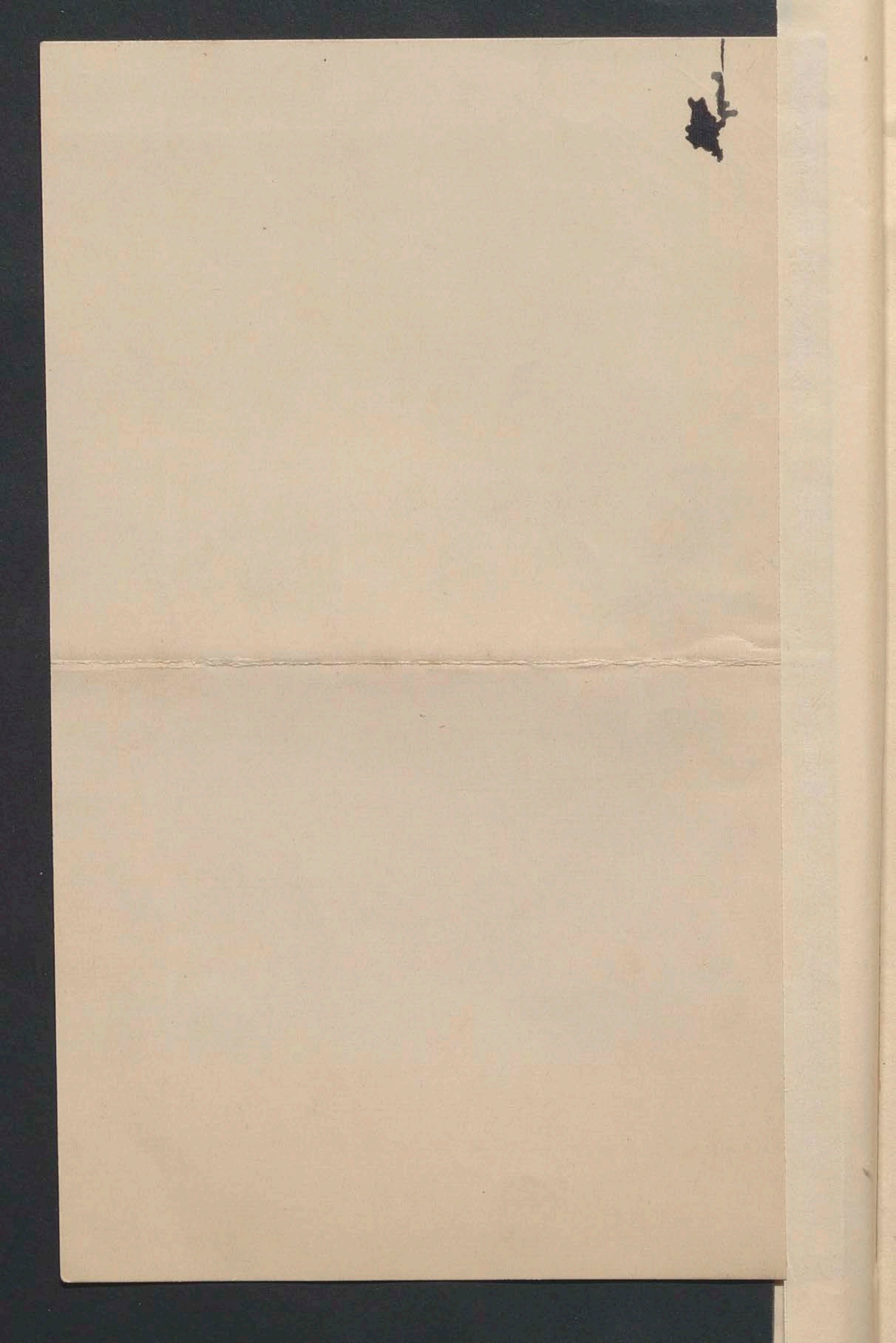
Albert Zatyński

18 r. Chabrol

obraz w Poznaniu

---

zarządzono expedycyę listem z 31/III 1897 według [illegible] autora



Rzym 11/2 1893

odp. 20/2 1893

Wielmożny Panie
Sekretarzu!

Otrzymałem dzisiaj list Szanownego Pana, z wiadomością w istocie niepomyślną. — Nie idzie mi o te 100 złr. które tracę, bo w końcu 1000 złr. nie tak trudno zarobić, ale o sposób w jaki Towarzystwo ze mną postępuje. — Znajduję że postępowanie tego rodzaju, niegodnem jest instytucyi, bo nawet najmniejszy handlarz, zgodziwszy się raz na cenę nie obrywa jéj potem korzystając z nieobecności tego z którym akt był zawarty. —

Jest to postępowanie, którego właściwem imieniem nawet nazywać nie chcę. – Szanownego Pana upraszam żeby Pan był tak łaskaw podać do wiadomości Dyrekcyi, moje zdanie o tym fakcie. – Nigdybym na to się nie zgodził gdyby nie ta okoliczność że jednemu z moich kolegów bardzo na tem zależy, o czem Szanownemu Panu zapewne wiadomo. –

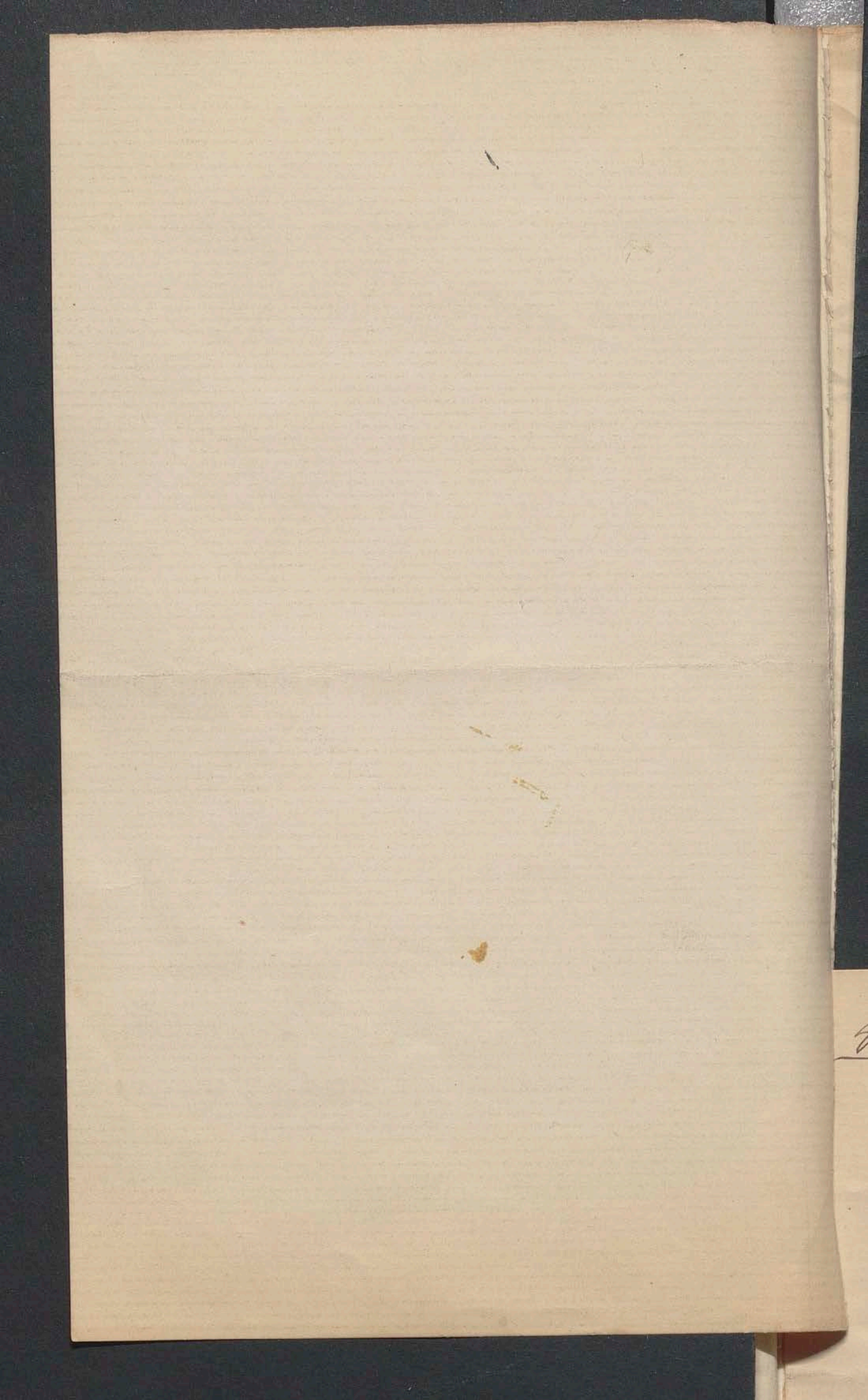
Wobec tego jednak zgadzam się i upraszam o łaskawe odesłanie 100 złr. mojej żonie pod Adresem: Anna Tetmajerowa Porwonice małe, poczta Dobrów.

Tyle co do interesu, teraz zwracam się do osobistości Szanownego Pana i „wypowiadam oblicze". Szczerze dziękuję za przedwczoraj

7

i miło mi wyszukać spo-
sobności aby Panu przesłać [illegible]
serdeczny uścisk dłoni, pozdrowie-
nie z nad Tybru, i zapewnić
że to włoskie słońce wcale
nie jest takie ciepłe jak się
u nas mówi. — My przynajmniej
mamy piece w domu i futra
na sobie, a tu zimno na ulicy
jeszcze zimniej w mieszkaniu,
a w pracowni to już jak w
psiarni. — Przytem ten włoski
naród to taka kanalia, żem
też jeszcze nic podobnego nie
widział. — Sądzę że chyba tylko
re Umberto mnie oszuka i nie
~~nie~~ zdradzi. —
Ale tymczasem do miłego zoba-
czenia, niech Pan raczy przyjąć
wyrazy najgłębszego szacunku
i poważania

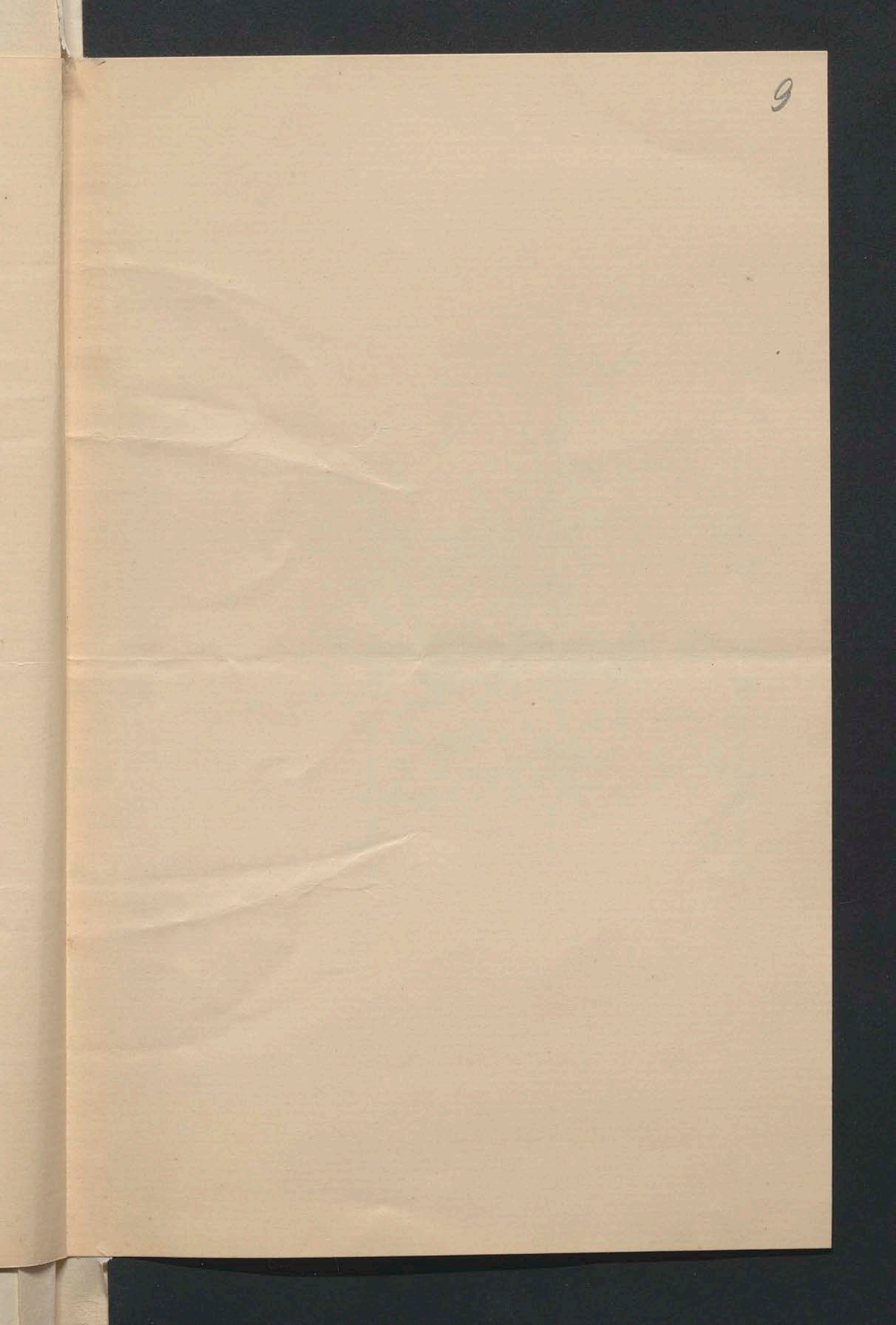
Włodzimierz Tetmajer



Bronowice 26/5 95 8

Szanowny Panie!

Najuprzejmiej upraszam o Łaskawe odjęcie mego obrazu ze ściany bo go już oddaję właścicielowi. — Poślę po niego jutro i będę sam u Panów. — Mały obrazek przysłany w Sobotę ma tytuł „Gwiazdka" i nie jest do nabycia. — W ~~[illegible]~~ niedzielę zaś, jeśli Bóg pozwoli, przyszlę obraz drugi, który od jesieni robię. Zasyłam pozdrowienie i uścisk dłoni Włodzimierz Tetmajer



Do

Świetnej Dyrekcyi

Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych

w

Krakowie.

Świetna Dyrekcyo!

Uznając iż obraz mój p. t. „Błogosławieństwo przed ślubem", zakupiony przez Świetną Dyrekcyę dnia 7/lipca 1895 r., nie posiada dziś wartości jaką mu nadał przyjętem, a to skutkiem niedokonanego przez ostatecznego skończenia takowego, — mogę jednak puszczać w świat sceny nieskończonej i do właściwego działania niedoprowadzonej, przedkładam Świetnej Dyrekcyi układ następujący:

I^o. Upraszam Świetną Dyrekcyę o wypożyczenie mi obrazu pomienionego, do pracowni, celem doprowadzenia go do należytego działania, za wystawionym przezemnie reversem, opiewającym: że winien jestem Tow. Przyj. S. p. w Krakowie, obraz p.t. Błogosławieństwo przed ślubem, oceniony na

300 złr. w.a. (trzysta złr. w.a) —

II. – Okres czasu, w którym by obraz w moich rękach pozostawał, byłby czas od dnia wydania mi obrazu, aż do chwili w której Towarzystwo obrazu do wylosowania zapotrzebuje, liczony, to jest do końca roku 1895. —

III. – Obraz jednak, skoro skończony zostanie, eo ipso większej wartości, tak istotnej, artystycznej, jako też i pieniężnej nabrać może, czy zaś i o ile tak będzie, określą i uznają uproszeni przezemnie Panowie Artyści, n.p. (jeśli się zgodzi na to) Pan Julian Fałat. —

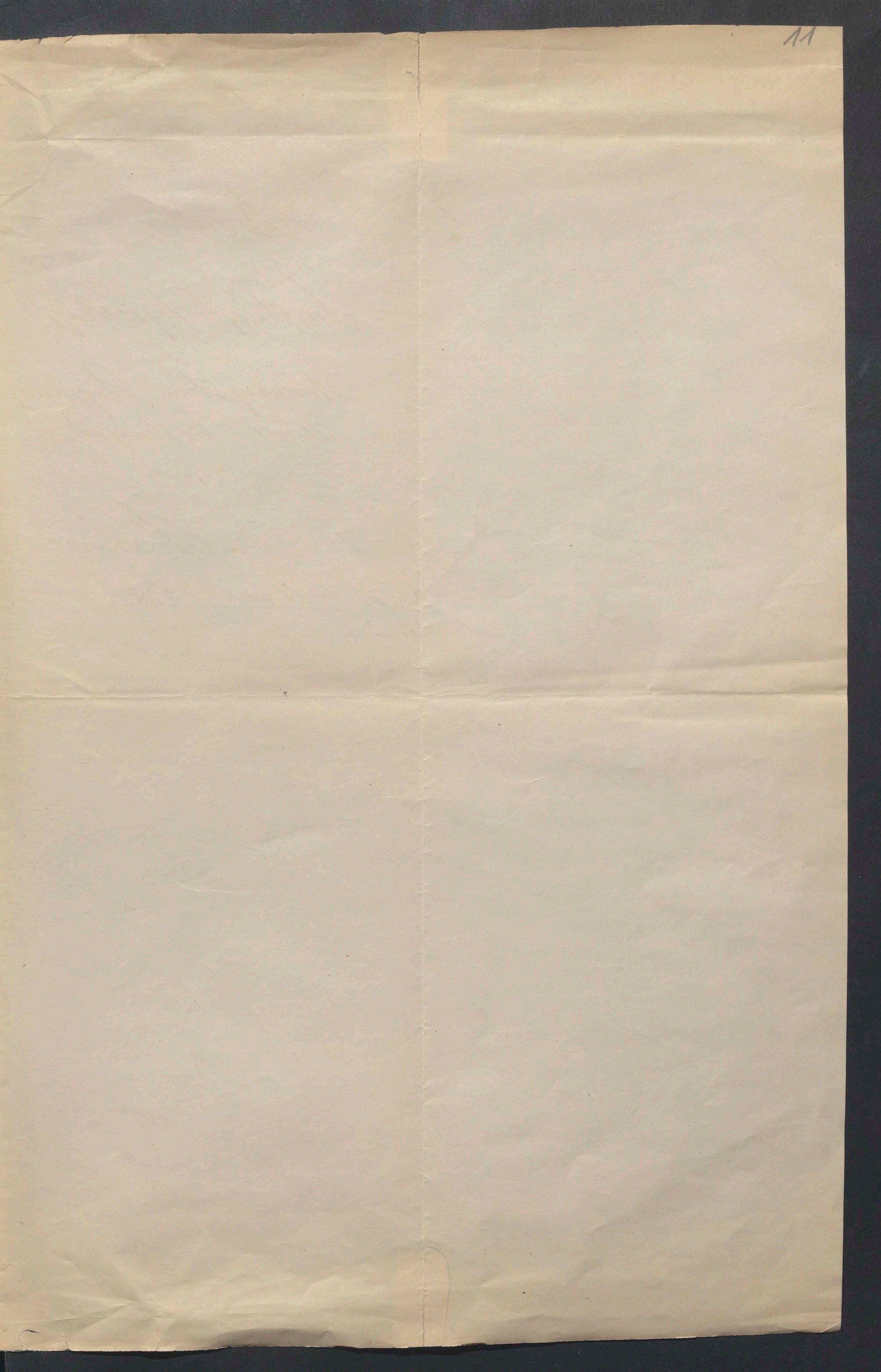
IV. Skoro znawcy obraz w istocie za lepszy i większej wart uznają, natenczas obowiązuję się zwrócić Świetnej Dyrekcyi, daną mi za niego sumę 300 złr. w.a., a to aż do końca roku 1895, to jest do chwili w której Towarzystwo obraz, jako swoją własność, zabrać zechce. —

V. Jeśliby zaś obraz na wartości, pod żadnym względem, nie zyskał, wtedy obowiązuję się zwrócić go Dyrekcyi do rozporządzenia, w oznaczonym wyżej terminie, bez dalszych kwestyi.

VI Jeśliby obraz na wartości stracił (co właściwie nie jest niemożliwem) natenczas obowiązuję się Dyrekcyi dopłacić tyle ile znawcy uznają, aby wartość danych mi 300 złr. pozostała niezmienioną przy zwrocie obrazu. —

Zważywszy że Towarzystwo ani Dyrekcya, w obec podpisanych przezemnie zobowiązań, żadnej szkody ponieść nie może, upraszam o uwzględnienie mojej prośby

Kraków d. 9 lipca 1895 Włodzimierz Tetmajer


11

Do

Świetnej Dyrekcyi

Towarzystwa Przyjaciół
Sztuk Pięknych

w

Krakowie

d. 10 lipca 1895

Szanowny i Kochany
Panie Sekretarzu!

Posyłam niniejszem 4 obrazki, z których jeden otrzyma niebawem ramę, bo jest obstalowana. — Tymczasem niechaj będzie w Kancelaryi raczej niż u mnie, bo formalnie mi miejsca w pracowni brakuje. — Mam bowiem jeszcze 8 obrazów do wykończenia prawie gotowych, z tych jeden duży, wszystkie jednak z powodu braku ram w pracowni pozostać muszą, czekając aż kiedyś będę miał pieniądze i pokupuję ramy. — Do zimy, jeśli Bóg doczekać pozwoli, mam nadzieję

przysłać na wystawę do kilkudzie-
siesięciu sztuk obrazów, całą wysta-
wę poprosta, bo to wszystko już jest
prawie gotowe. — Ale trzeba mieć
na to wszystko ramy, a na ramy
dużo pieniędzy, więc się z tem nie
spieszę. —

— Obrazy te mają tytuły, co
prawda to sam nie wiem jakie, zresztą obojętne jak się tam nazywać
mają. — Może n.p. tak:

1. Vor dem Regen, przed deszczem.
2. Nachmittagsstimmung, popołudnie
w lecie, jt. mała dziewczynka siedzi w
oknie, na podwórzyku obrazka
3. (bez ram) ranek
4. dziewka z konewkami o wieczornej
porze.

Zresztą niech Panowie podają tytu-
ły jakie Panowie uważają za stosowny,
zgodzę się z góry na wszystko.
— Co do ceny zaś to też równie nie sta[illegible]

wiam na żadnym obrazie, bo o ile
wiem nie ma to żadnego celu. – Na-
przód dla tego że nikt o takowy nie-
gdy nie zapytuje, a powtóre iż Towa-
rzystwo, na wypadek zakupna obrazu
ceny samo nie pytając o cenę malarza.
– Wkrótce będę miał przyjemność
osobiście się stawić u Panów, tymcza-
sem zaś, pominąwszy Szanownego
Pana polecam obrazki moje i
od urzędowych, do osobistych rzeczy prze-
chodząc, przesyłam Panu bardzo serde-
czne pozdrowienie i uścisk dłoni. –
Dla Pana Cefirynca [?] także pozdrowie-
nie serdeczne i Tymnasem [?] do
zobaczenia

Włodzimierz Tetmajer

Zmalowała się cała koperta [?]

W Bronowicach M. 19/IX 96

Przepraszam za wielką kopertę ale mi brakło kopert a w Bronowicach nie dostanie, jedną zaś miałem zlepioną, którą rozcinam i list wysyłam w niej.

Dowiedziawszy się że na posiedzeniu Komitetu Tow. P. S. d. 16go b. m. uchwalono zakupić mój obrazek za cenę 80 złr. – oświadczam niniejszem że zrzekam się owego zakupna na rzecz p. p. Kazimierza Żelechowskiego i Władysława Dietricha.

Kraków d. 18/XII 97

Włodzimierz Tetmajer

Wielmożny Panie!

Uprzejmie upraszam o łaskawe przedstawienie Komi-
syi rozpoznawczej obrazu mego pod tytułem: „Słota"
i ewentualne pomieszczenie go w salach Wystawy. —
— Jutro będę w Krakowie bliższe szczegóły osobiście
wyjaśnię, dziś zaś przesyłam z [illegible]
listu i przyjacielski i pozdrowienie załączam

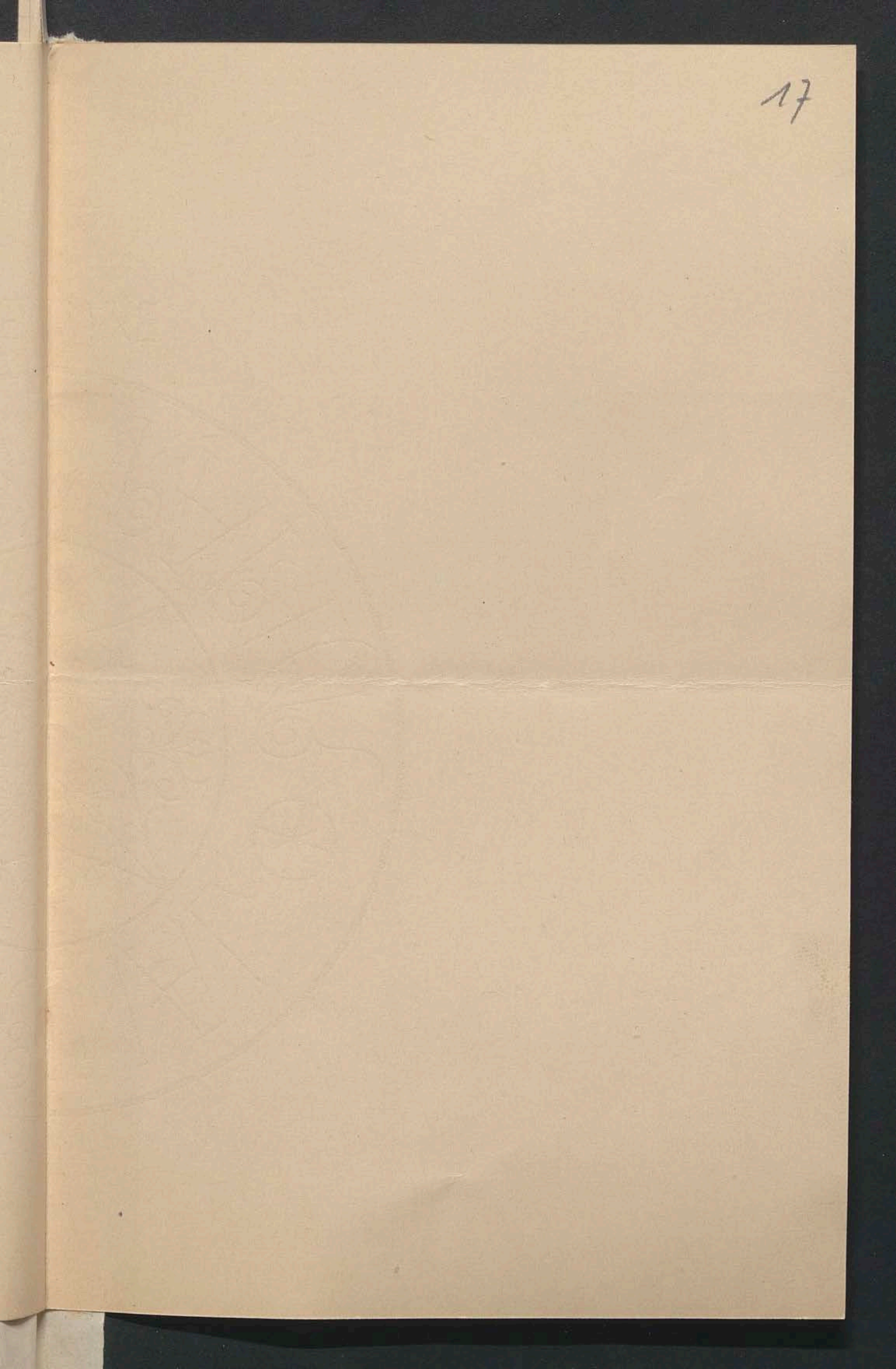
Włodzimierz Tetmajer

w Bronowicach 23/X 1897

Wielmożny Panie

Uprzejmie proszę, imieniem właściciela obrazu, Pana Dr<u>a</u> Bielańskiego w Krakowie, o łaskawe umieszczenie tegoż na wystawie. — Tytuł obrazu brzmi: n.p. „przed izbą" albo coś takiego. Załączam pozdrowienie dla Szanownego Pana i dowidzenia bo się tam zjawię sam

Włodzimierz Tetmajer



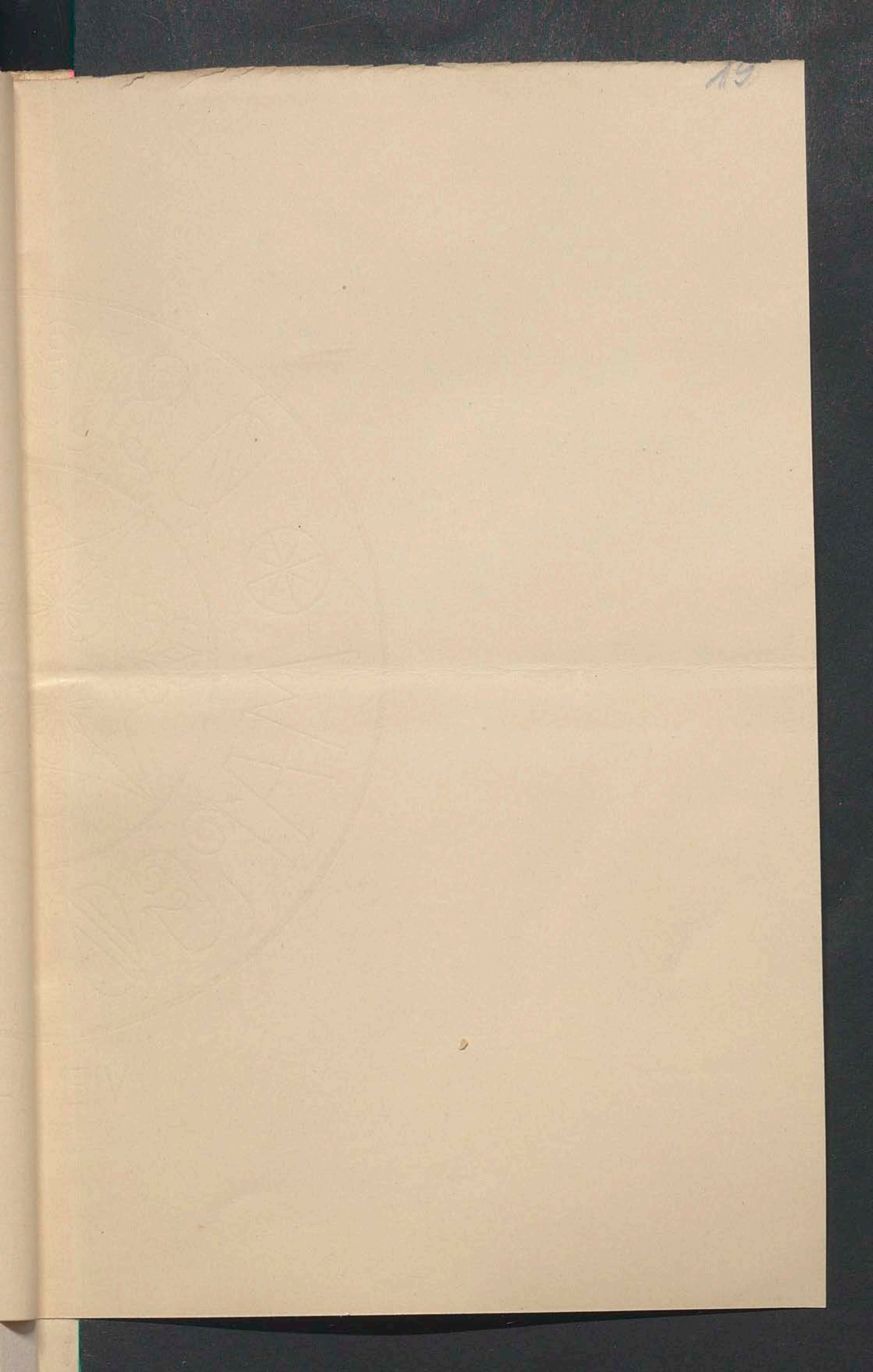
18

Wielmożny Panie!

Uprzejmie upraszam o Łaskawe umieszczenie obrazka mego p.t.: „Noc Śto Jańska" (wł. pryw.) w salach Wystawy.— Obrazek jest zmatowany więc w tygodniu zajrzę by go odświeżyć.—

Załączam serdeczne pozdrowienia

Włodzimierz Tetmajer



20

Wielmożny Panie!

Najuprzejmiej upraszam o łaskawe odesłanie obrazka mego p.t. „noc Św. Jańska" właścicielowi panu Janowi Gudzińskiemu w Ciechanowie (poczta i miejsce przeznaczenia) a to w ten sam sposób jak poprzedni t.j. Gwarda, za poborem pocztowym, policzywszy koszta opakowania. Załatwiał to ostatnim razem Stanisław, ~~od~~ ten będzie wiedział

jak to było. —
Tymczasem raz przesyłam
wyrazy szacunku i pozdro-
wienia serdeczne zostając
z
Włodzimierz Tetmajer

22

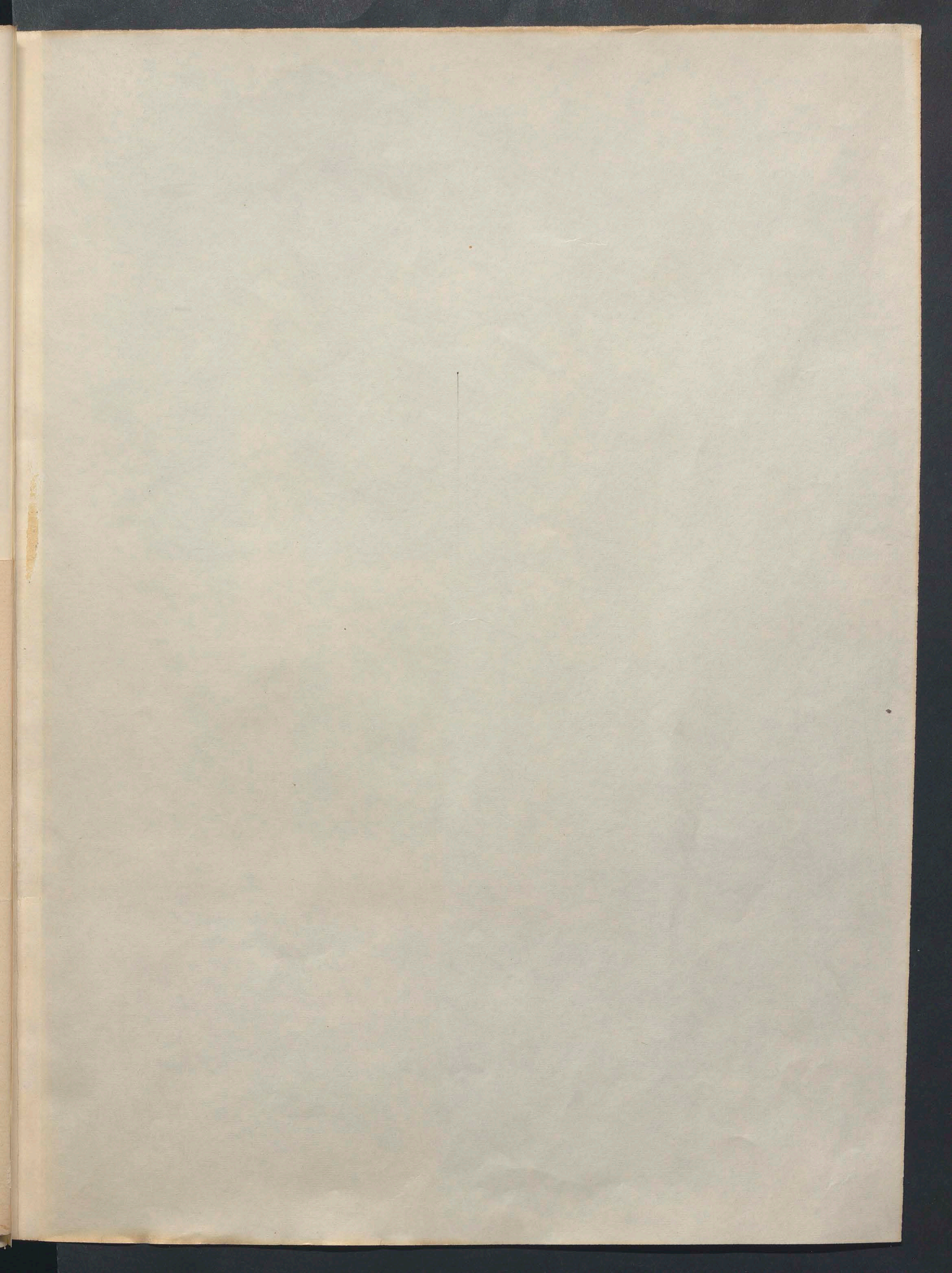
Panie,

Proszę uprzejmie poinformować mnie, na jakich warunkach Towa-
rzystwo przyjmuje obrazy i czy płaci koszta przesyłki

Karol Tichy
39 rue Lamarck, w Paryżu

9/8 1896

odp. 12/8 1896



PROF. Dr. ERNEST TILL
ADWOKAT WE LWOWIE
Pańska 7.

17. Listopada 1892.

od. 19/11 1892

Szanowna Dyrekcyo!

W r. 1885 ustanowioną została fundacya stypendyjna Jana Matejki imienia „Unii Lubelskiej" pozostająca obecnie pod zarządem Reprezentacyi Lwowskiej.

Pragnąc zachować wszelkie warunki uwolnienia majątku tej fundacyi od obowiązku opłacania należytości ekwiwalentowych, poczyniłem w tutejszym Urzędzie podatkowym odpowiednie kroki, które jednakże bez skutku do tej pory pozostały z powodu że nie mogę odszukać

dotyczącego aktu, fundacyę tę
ustanawiającego.

Upraszam zatem o łaskawe
doniesienie mi, czy akt ten
nie znajduje się w archiwum
Szanownej Dyrekcyi, a gdyby
tak było proszę o nadesłanie
mi notaryalnie uwierzytelnio-
nego odpisu tego aktu

W każdym razie upraszam
o doniesienie mi, gdzie ten
akt znajdować się może, gdyż
Urząd podatkowy wyznaczył
termin do 28 b.m. do przedsta-
wienia odpisu tego aktu, i zachodzi
obawa że podanie nasze o
uwolnienie od ekwiwalentu
w razie chybienia tego terminu
bez skutku pozostanie

Z poważaniem

Do Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych
w Krakowie.

Do
Świetnéj Dyrekcyi Towarzystwa
Prz. Sztuk pięknych w
Krakowie

Niniejszem mam zaszczyt upraszać Świetną Dyrekcyą o łaskawe przydzielenie mi, wykonania reprodukcyi, z dzieła sztuki pt. „Wisła i Wawel" — którą podejmuję się, w odciskach terrakotowych, jak najdokładniéj i sumienniéj wykonać, licząc za sztukę po złr 25„ ~ · przy zamówieniu przynajmniéj sztuk 10.
Tuszę w sobie nadzieję, że Świetna Dyrekcya, méj prośby nie odmówi i w ten sposób w ciężkich dla mnie obecnie czasach z powodowanych brakiem roboty i zbytu; z pomocą łaskawie, przyjść mi zechce — tymbardziéj, że powyższa reprodukcya, przeznaczona na losy, dla Członków Towarzystwa zyskałaby zupełne zadowolenie. —

Kraków dnia 19 Maja 1858 r.

Z wysokiem poważaniem
Jan Tombiński
artysta - rzeźbiarz

uchwalono na posiedzeniu 21/5 1858
10 sztuk z terrakoty po
25 fl za sztukę

26a

München d. 18/6. 86
Türkenstr. 52/II
(Atelier)

Koszta 14/57 c
do zwrotu — 2/46
12/97

2/9 1886 za ob. przy zbiór.

Szanowny Panie!

Wysłałem na wystawę krakowską obraz p. t. „Ucieczka do Egiptu". cena 200 złr. — Po nadejściu i umieszczeniu takowego na wystawie proszę o łaskawe zawiadomienie

Przytem łączę wyrazy wysokiego szacunku
pozostaję
powolnym sługą
Adamkiewicz

odp. 3/7/1886

26 b

Monachium d. 9/7 86.
Türkenstr. 52/II (Atelier)

Szanowny Panie!

Dziękuję za doniesienie o losie szkicu mojego i proszę kazać go z teki swojej schować do magazynu. Z powodu trudności przesyłki i dosłania tu złotych austryackich nie odsyłam długu za porto i myślę, że Szanowny Zarząd będzie łaskaw poczekać do mojego przyjazdu. O co proszę zostaję dla Szanownego Pana z wyrazami głębokiego szacunku

A. Tomkiewicz

Kraków d. 27/5 1887.

Szanowny Panie!

Wczoraj wieczorem widziałem się z p. Böhmem, który mi oświadczył, że ma Pan skrupuł co do odebrania mojego obrazu z kolei. Otóż widzę, że zaszło nieporozumienie, gdyż ja od wystawy niczego nie wymagam, a owszem 43 złr. przysparzam, bo przyjmuję na siebie. — Ponieważ obraz nadszedł pod moim adresem potrzebuję tylko iść na kolej i kazać przepisać

fracht pod adresem wystawy

wtedy wystawa poniosła by kos

przesyłki w powyższej kwocie,

tymczasem z braku czasu prze

słałem fracht wystawie i uczy

niłem to ustępstwo, że czy obr

będzie przyjęty, czy nie to obo

wiązuję się 43 złr. zwrócić.—

Przecież na to nie tylko pozwole

Dyrekcyi nie potrzeba, ale owsz

czynię to dla dobra wystawy

Obrazu do atelier wziąć nie m

bo nie zmieści się — przeznaczo

26 d

jest, przytem właśnie na przyjęcie
Arcyksięcia i przez czas restauracyi
będzie razem z innymi przechowany,
wysyłając go zaś dalej 43 zł. zapłacę
zresztą awizo z Kolei postałem wy-
stawie przeszłej soboty a tymczasem
dziś dopiero otrzymałem listowe
z powrotem, otóż obraz pójdzie
po 8 dniach z powrotem i wystawa
nakazana by była na zwrot
podwójnych kosztów. Otóż
p. Böhm polecił mi przesłać
te awizo do Szanownego Pana

i sprawę wyjaśnię. – Po odpowie[dzi]
p. Böhm posełał dziś jeszcze w po[łu]
dnie do Szanownego Pana,
aby dziś jeszcze po południu
obraz z kobi[e]ry odebrać. –
Zostawiam tę całą sprawę czy[stą]
i naturalną w spokoju i jutro
wyjeżdżam, gdyż myślę, że chodzi
o rzecz, a nie bezpożyteczne for=
malistyki. – Sam robię wymówki
tym, co piszą ujemnie na Wystaw[ę]
a widzę jednak, że nigdzie w Europ[ie]
nima tych trudności w najprost[szej]
sprawie co tu.

Z wysokim szacunkiem
St. Tomkiewicz

27

Kraków d. 21/1 1897.

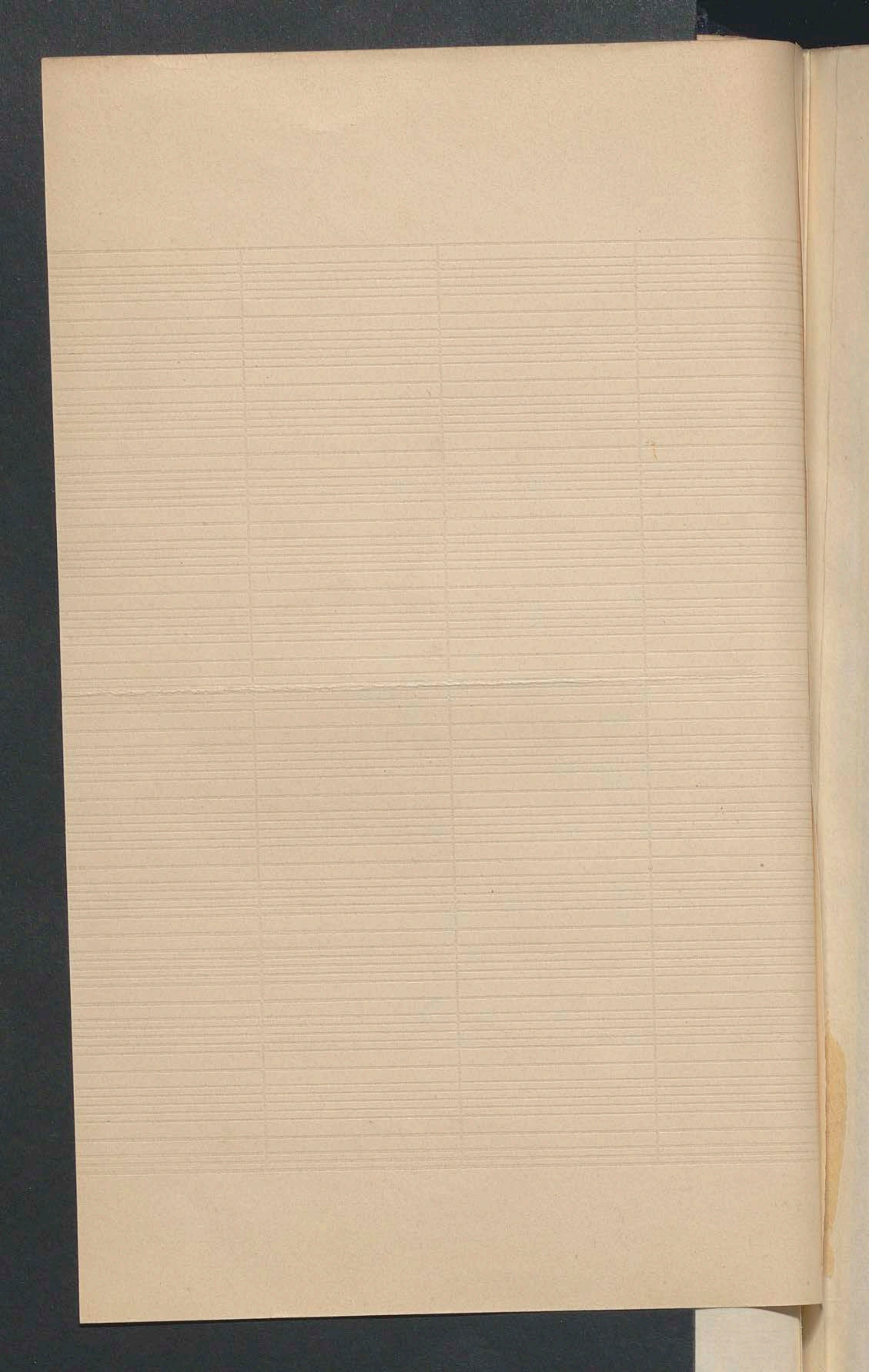
Wielmożny Panie!

W odpowiedzi na szanowne pismo z dnia 11 Stycznia, — proszę obraz ten przedstawiający „Odpoczynek" sprzedać lub kupić i o rezultacie łaskawie mnie zawiadomić

Łączę wyrazy poważania

Fr. Tomkiewiczowa.

odp 22/I 1897



[1894]

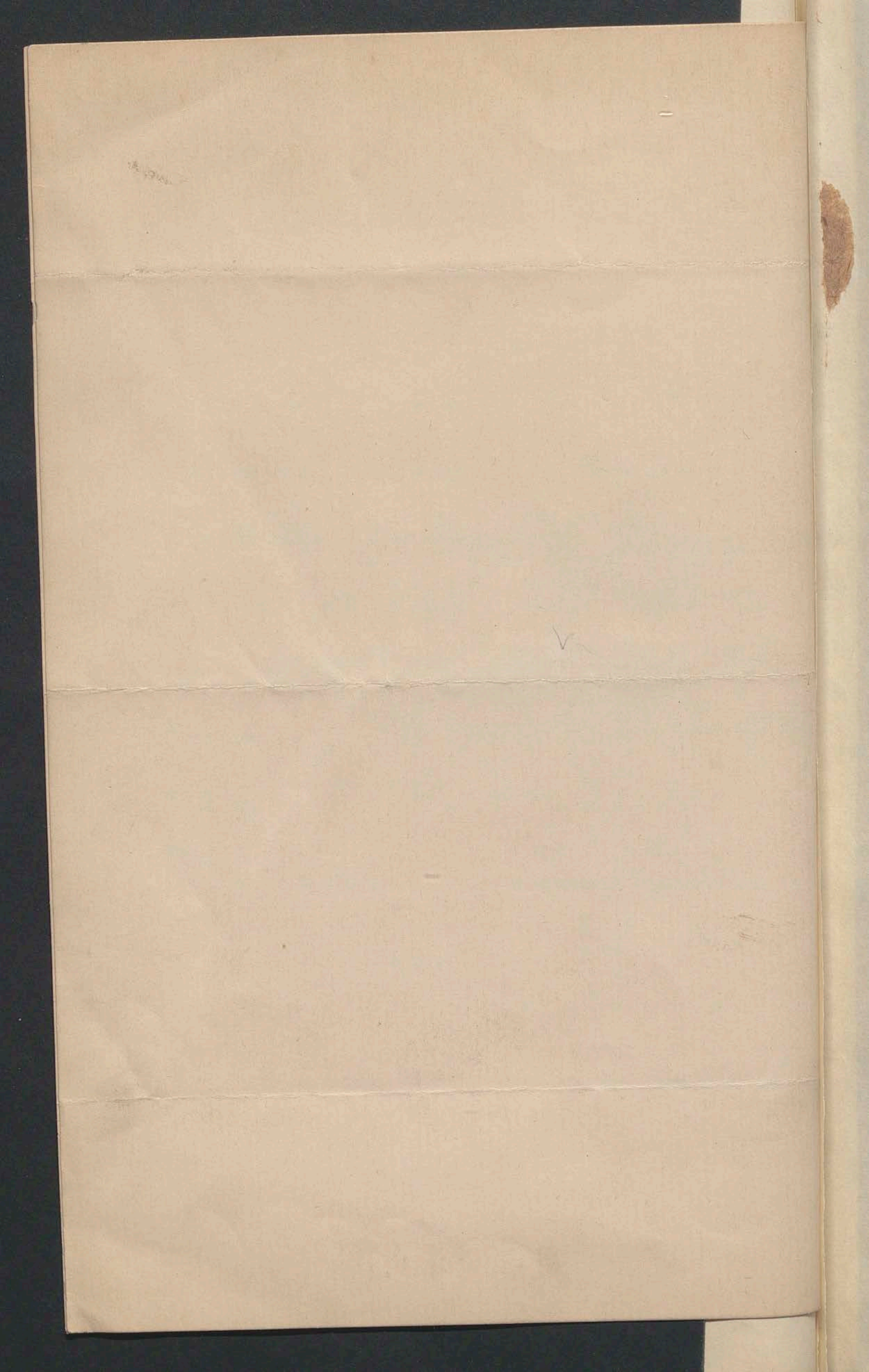
28

Sobota

Szanowny Panie,

Podobno z artystów nikt nie będzie mówił na pogrzebie Rodakowskiego. Sądzę, że tem bardziej wypadało by przemówić w imieniu Dyrekcyi. Czy Szanowny Pan nie zechciałby porozumieć się w tym względzie z p. Sokołowskim który tu byłby wskazanym? Prosiłbym o słówko wiadomości o tem jeszcze dziś wieczór. Gdyby chodziło o rodzaj uchwały dyrekcyi dającej mandat panu Sok., to możnaby to osiągnąć jutro o 10-ej wychodząc z mieszkania zmarłego

po złożeniu wieńca, a zatem należy
zawiadomić pisemną kurendą.
Tam także należałoby powziąć d[…]
cyzyę co do tego kto wieniec [p…]
niesie - jeżeli ma być niesiony. [w]
stosownej, aby ponieśli artyści
należący do Dyrekcyi.
Z wysokiem poważaniem
Sługa
St. Tomkowicz



30

10

TOWARZYSTWO
WZAJEMNEJ POMOCY POLAKÓW
w BUKARESZCIE

No ......

Bukareszt, dn 4 Listopada 1889 r.

Do Szan. Dyrekcyi
Zjednoczonych Towarzystw
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Szanowni Panowie,

List Szan. Dyrekcyi i Dyplom, mocą którego ustanawiacie nas korespondentem Towarzystwa Waszego otrzymaliśmy, serdecznie też dziękujemy za zaufanie, którem nas zaszczyciliście. Dołożymy wszelkich starań, aby zyskując jak najwięcej członków, być Wam możliwie użytecznymi. Sądzimy wszakże, iż na tem tylko poprzestać nie powinniśmy. Ze sprawozdań Szan. Dyrekcyi widzimy, że program Towarzystwa jest nierównie szerszy. W myśl tego programu i nam chodzić powinno niejedynie o rozprzedaż pewnej liczby akcyj, ale także, by sztuce polskiej dać jak największy rozgłos w społeczeństwie, wpośród którego losy nas rzuciły. Myślimy mianowicie o zapoznawaniu Rumunów z płodami sztuki naszej i stworzeniu tutaj rynku dla zbytu utworów artystów polskich, aby tym sposobem poprzeć wedle sił ich pracę. Stawiamy więc pytanie, czy nie uważalibyście za pożyteczne urządzanie w Bukareszcie stałych wystaw dzieł sztuki ojczystej oraz rozprzedaży obrazów wystawionych. Co do nas jesteśmy pewni ogromnego powodzenia ta-

kich wystaw. Bukareszt jest nietylko miastem ludnem ale i bogatem – Rumuni postępują w rozwoju intelektualnym bardzo szybko; mamy tu mnóstwo ludzi, nawet z klas średnich, którzy kształcili się zagranicą i mają smak estetyczny wyrobiony na europejską skalę, co najważniejsza wszakże, iż ogromnie rozpowszechnionym jest tu gust urządzania mieszkań luksusowych, potrzebujących ozdoby w dziełach sztuki, które przeważnie dostarcza zagranica. Zdaje się nam przeto, że przy poparciu wpływowszej prasy tutejszej, którą w tym razie mamy na usługi oraz przy patronacie osób wpływowych tak wystawa jak i rozprzedaż miałyby znakomite powodzenie, tem bardziej, że nic podobnego nie było tu jeszcze próbowanem, a więc miałoby powab nowości. Wystawa, o której myślimy niepotrzebowałaby być nieustającą, musiałaby być jeno otwartą od Pazdziernika do Maja, gdyż poczynając od czerwca zamożniejsza ludność miasta wyjeżdża na mieszkania letnie.

Gdyby myśl nasza mogła zyskać poparcie Szan. Dyrekcyi, w takim razie przystąpilibyśmy natychmiast do pracy przygotowawczej, starając się na początek uzyskać patronat Jk. Gołuchowskiego Ambasadora Austro-Węgier oraz Szanownej Jego Małżonki, coby do powodzenia wystawy wiele przyczynić się mogło. Moglibyśmy też w razie potrzeby przedstawić gwarancyje materyjalne. Oczekujemy

więc łaskawej odpowiedzi na naszą propozycyję, a mianowicie, czy Szan. Dyrekcyja zgadza się na takową w zasadzie oraz, w jaki sposób i na jakich warunkach moglibyśmy otrzymać pomoc Waszą. Jeśli odpowiedź będzie pomyślną raczcie odpowiedzieć natychmiast, ponieważ mielibyśmy w takim razie wiele starań przygotowawczych. Zaznaczamy także, iż urządzenie takiej wystawy przyczyniłoby się ogromnie do rozprzedaży akcyj pomiędzy Romunami, skorobyśmy dali posiadaczom akcyj prawo bezpłatnego wstępu na wystawę można by tu liczyć na rozprzedaż paruset akcyj.

Przechodząc do sprawy rozprzedaży akcyj, któreśmy do ulokowania na rok bieżący mieli, komunikujemy Wam, iż poszła ona dosyć mozolnie, tak, że w załączeniu do niniejszego listu możemy załączyć 50 fl (pięćdziesiąt fl) za 10 akcyj, jakie pozostawały jeszcze do sprzedania. Stosownie do umowy, jaka istniała pomiędzy Szan. Dyrekcyją a Wnym Panem L. Riccim 2 akcyje zatrzymaliśmy jako prowizyję, która wpłynie do kasy Towarzystwa naszego.

Premia „Opowiadanie Górala" publiczności rumuńskiej podobała się więcej niż reprodukcyja obrazu W. Kossaka, dla tego też sądzimy, że dałoby się rozprzedać jeszcze kilka tych premij i dla

tego prosimy, jeśli podobna, o nadesłanie nam do zbycia kilku egzemplarzy „Opowiadania Górala". Może też zechcecie przesłać nam na skład po parę (nie więcej wszakże jak po 3-5 egzemplarzy) premij z lat ubiegłych (zwłaszcza oleodrukowych) - będziemy się starali je rozprzedać.

W niecierpliwem oczekiwaniu łaskawej odpowiedzi zasyłamy Wam serdeczne pozdrowienia i wyrazy prawdziwego szacunku

w imieniu Zarządu

Vice-Prezes:

J. Tymolski

Skarbnik:

J. Zahlatko

Sekretarz: W Piekarski

32

Bukareszt, dn 5 Listopada 1889 r.

TOWARZYSTWO
WZAJEMNEJ POMOCY POLAKÓW
W BUKARESZCIE

ods 19/11 89

№ 537

Do Szanownej
Dyrekcyi
Zjednoczonych Towarzystw
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Szanowni Panowie,

Dotychczasowy reprezentant Szan. Towarzystwa Waszego w Bukareszcie WP. Leonard Ricci w przekonaniu, iż większą ilość losów rozprzedawać będziemy mogli, aniżeli to sam uczynić jest w stanie, zrobił nam propozycyję, aby Zarząd Towarzystwa naszego objął powierzoną mu reprezentacyję Zjednoczonego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych. Przesyłając sumę 50 (piędziesiąt) florenów za sprzedane 10 akcyj, upraszamy Szan. Dyrekcyję o przesłanie Zarządowi „Tow. Wzajemn. Pom. Polaków" dyplomu uprawniającego do reprezentacyi w Rumunii Szan. instytucyi Waszej. Jeślibyście zaś nie mieli ustanowionych reprezentantów w innych centrach Wschodu, to upraszamy w interesie Szan. Towarzystwa Waszego, o udzielenie nam nominacyi z zakresem działania na cały Wschód. Posiadając członków nie tylko w Rumunii, ale i w Bułgaryi oraz Macedonii, a także utrzymując stałe stosunki z wybitniejszymi rodakami w Kon-

stantynopolu, Małej Azyi i Aleksandryi (Egipt), sądzimy, iż będziemy w stanie oddać Wam pewne usługi.
Co do rozprzedaży losów cudzoziemcom, to jakkolwiek nieuprawnieni jesteśmy oficyjalnie do traktowania tych spraw, pozwalamy sobie zaznaczyć, iż w Rumunii rozprzedaż możnaby prowadzić na szerszą skalę, gdybyśmy mogli otrzymać losy (akcyje) odbite w języku francuskim.

Jeśli zaufania nam nieodmówicie, upraszamy o łaskawe zakomunikowanie treści premij łączonych.

Ponieważ reprezentacyję W.P. L. Ricci przekazał nam przed kilku zaledwo dniami niemogliśmy sprzedać większej ilości akcyj nad wskazaną wyżej (10), najdalej w ciągu dni 10 prześlemy Wam należność za drugie 10 akcyj — otrzymaliśmy od P. Riccego 22 akcyj, z których 2 pokryją procentowy zarobek Towarzystwa naszego, jako reprezentanta. Zapytujemy jedynie, czy nabywający akcyje w przeciągu m. Listopada będą mieli prawo otrzymać premije?

Przesyłając serdeczne pozdrowienia, pozostajemy z szacunkiem
w imieniu Zarządu

Skarbnik
[signature]

Vice Prezes:
T. Tymolski

Sekretarz W. Piekarski

33

Adres Towarzystwa:

Bureau d'Administration du Passage Roumain pour le Club Polonais

Calea Victoria. Passage Roumain

Bucarest

34

10°

TOWARZYSTWO
WZAJEMNEJ POMOCY POLAKÓW
W BUKARESZCIE

№

Bukareszt, dn 11 Grudnia 1889 r.

Do Szanownej
Dyrekcyi
Zjednoczonego Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie.

Szanowni Panowie,

Przed kilku dniami, wysyłając 50 florenów za resztę (10cių) sprzedanych akcyj Szan. Towarzystwa Waszego, poruszyliśmy myśl urządzenia w Bukareszcie wystawy dzieł sztuki polskiej. Zapowiedzieliśmy wówczas, iż prawdopodobnie uzyskamy poparcie dla tej sprawy u Hr. Agenora Gołuchowskiego, Ambasadora Austro-Węgier w Rumunii. Otóż jeden z członków naszych uzyskał wczoraj u niego audyjencyję dla przedstawienia mu tego — jak sądzimy — użytecznego dla społeczności naszej projektu. Owóż spieszymy Wam donieść, iż Hr. Gołuchowski wielce się tą sprawą zainteresował, wyrażając zdanie, iż projektowana wystawa niewątpliwie będzie tu miała powodzenie, jeśli tylko na początek będzie można zaprezentować publiczności rumuńskiej większą liczbę obrazów a najgłówniejsza — obrazów znakomitszych artystów naszych. Szanowny Protektor podjętej przez nas myśli przyobiecał delegatowi naszemu w razie potrzeby poprzeć osobiście sprawę wystawy u Szan. Prezesa Waszego Księcia M. Czartoryskiego, nadto pewnym jest, że uzyska dla wystawy bezpłatnie salę w gmachu Ateneum rumuńskiego oraz, że wyjedna u rządu tutejszego uwolnienie przesyłek na wystawę od cła, z wyjątkiem, naturalnie, tych dzieł, które tu sprzedane będą. Nareszcie Hr. Gołuchowski tak dalece w poparciu projektu naszego chce być gorliwym, że dał

łaskawą obietnicę popierać osobiście w sferach, w których żyje sprawę wystawy oraz rozprzedawać akcyje Szan. Towarzystwa Waszego.

Że względu na oficyjalne stanowisko polityczne hr. Gołuchowskiego, sądzimy, że faktu serdecznego zainteresowania przezeń sprawą wystawy nie należy publicznie rozgłaszać. Zresztą najlepiej ocenić to zechcecie sami, Szanowni Panowie, zasięgnąwszy w tym względzie informacyj kompetentnych. Ta sama dbałość, która nam powyższą uwagę dyktuje, aby za tak chętne i prawdziwie patryjotyczne zaopiekowanie się sprawą wystawy nienarazić Hr. Gołuchowskiego na najmniejszą przykrość (ze względu, jak zaznaczyliśmy wyżej, na zajmowane przezeń wysokie stanowisko polityczne) wskazuje nam za stosowne, aby sprawa wystawy, jeśli ją poprzeć zechcecie, prowadzoną była oficyjalnie nie pod firmą naszego Towarzystwa, ale przez naszego Skarbnika p. Jana Zalplachtę, obywatela austro-węgierskiego, b. prezydenta istniejącego tu „Kasyna Austro-Węgierskiego". Inaczej zresztą trudno by było nawet wystąpić hr. Gołuchowskiemu z protektoratem wystawy wobec rządu rumuńskiego, a i nam niepodobna by było traktować tej sprawy, jako sprawy Towarzystwa, wprowadzać ją do naszej rachunkowości, dyskutować na walnych zgromadzeniach itd itd. Byłoby to zbyt niedogodne. Zaznaczyć nadto musimy, że Skarbnik Towarzystwa naszego, któremu niniejszem pełnomocnictwo do prowadzenia tej sprawy dajemy jest człowiekiem, którego stanowisko finansowe daje odpowiednią gwarancyją, konieczną do pewnego stopnia w sprawie tego rodzaju. Komunikujemy Wam, Szanowni Panowie, to postanowienie Zarządu naszego Towarzystwa, abyście – w razie urzeczywistnienia myśli wystawy – w wystąpieniach publicznych i w traktowaniu całej sprawy zechcieli łaskawie zastosować się do tej decyzyi.

Poprzestajemy na dzisiaj na tych kilku szczegółach dotyczących przedstawionej Wam sprawy, oczekując niecierpliwie łaskawej odpowiedzi Szanownej Dyrekcyi

Z serdecznym szacunkiem
w imieniu Zarządu
Prezes:
Tymolik

Sekretarz:
W Piekarski

36

Monachium dn 17/7 89.
Blüthe-strasse No 9.

Wielmożny Panie

Mam honor zawiadomić Wgo Pana iż przed wyjazdem moim z Paryża wysłałem dwie moje prace „Komuniantkę" i obrazek „W pracowni" Cena pierwszego obrazu 200 Zł. cena zaś drugiego 250. Zł. —

Upraszam o dobre umieszczenie i o względy przy nadchodzącym zakupie.

Łączę wyrazy wysokiego szacunku [illegible] pozostaję

Zawsze

Uniżonym Sługą [illegible]

odp. 23/7 89

37

VIII Monachium d. 9/I 92.

Szanowny Panie!

Wiadomości z dnia 4. t. m. otrzymane od Sz. Pana zupełnie przeciwiają się mojemu oczekiwaniu. Zdziadanie bezstronne Komisyi podzielam – jednak śmiem zwrócić uwagę Sz. Komisyi, że obraz mój „Rekonwalescentka" został oddany za 300 guldenów tak zwaną „Krakowską ceną", zawsze to pieniądz, ale jaki?
Wnosząc a to zakupu jimi już był, nie więcej

o tem myśleć.
Ale dla uśmierzenia tych
przykrych dla mnie jako
nowy Rok wiadomości —
ośmielam się udać z prośbą
abyście raczyli mi udzie-
jako pożyczkę 100. Złoty
z Kassy Towarzystwa — a
ja w Krótce obowiązuję się
jeszcze jeden obrazek na wysta-
postać, który się bardzo Kwali-
Kować będzie do przyszłego
zakupu.
Dziękuję Szanownemu Pan-
za przesłane mi życzenia —

nowoczesne i ja również serdeczne
załączam życzenia w nadziei
że Sz. Pan sprawę moją
swoim wpływem raczy
poprzeć. Kreślę się
z Wysokim szacunkiem
Sługa Maurycy Trębacz

Schiller str. 34/I R.

39

Monachium d. 8/11 91.
Schiller str. 34.

Wielmożny Panie!

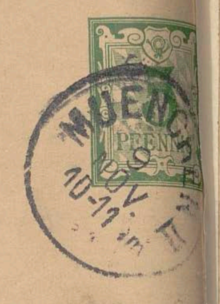
Za uwiadomienie o nadyściu mego obrazu i w Bibliotece bardzo Wmu Panu dziękuję. Cena tegoż obrazu 250. Zl:

Łaczę wyrazy wysokiego szacunku

sługa Henryk Siemiradzki

Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An Wohlgeboren

Herrn H. Böhm

in Krakau

Tow: przyjaciół Sztuk Pięknych

91

40

Monachium dn. 8/12 91.
Schillerstr. 34.

Wielmożny Panie!

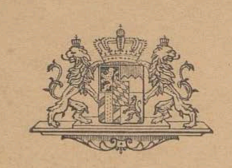
Znajdujący się obrazek w Tow. Sz. Pięknych w Bibliotece – gotów jestem dla Towarzystwa oddać za 200 guldenów. Przyznaję się Wmu Panu że bardzo jestem w potrzebie pieniędzy, więc upraszam bardzo Łaskawego Pana o nie ominięcie mnie przy teraźniejszym zakupie obrazów w Towarzystwie.

Łączę wyrazy wysokiego szacunku i poważania.

Sługa

Maurycy Trębacz.

odp. 29/12 1891



Königreich Bayern.



POSTKARTE.

An

Herrn

J. Böhm

Sekretarz Tow. S. przyjaciół

in Krakau

w Sukiennicach — w Towarzystwie

Przyjaciół

KRAKAU 10 12 91 KRAKÓW

91

Monachium dn. 23/10 92.
Schillerstr 34.

41

Wielmożny Panie!

Dziękuję uprzejmie za uwiadomienie mię o nadejściu mych obrazów — Mam także nadzieję, że takowe dobrze umieszczone zostały i przy przyszłym zakupie i o mnie Szanowny Komitet się przypomni — Przy tej sposobności prosiłbym Wgo Pana o łaskawe doniesienie mi, czy będzie w tym roku w Krakowie wystawa szkiców. Z góry Mu dziękuję. Kreślę się

Z wysokim szacunkiem

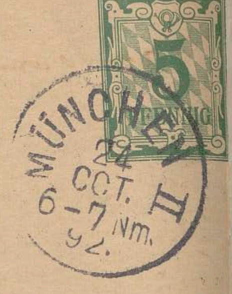
Maurycy Trębacz.

odp. 26/10. 1892



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An

Wielmożny Pan

S. Böhm

(Sekretarz wystawy)

in Krakau

Oesterreich-Galizien

KRAKAU 26 10 92 KRAKÓW

92

na wystawę przyjęcie dzieła piękności

Monachium d. 19/1 93.

Szanowny Panie!

List Sz. Pana z d. 28 Grudnia wraz pieniędzmi w kwocie 278 Zł. otrzymałem za które serdecznie dziękuję. Kolęda ta niespodziewana sprawiła mi wielką przyjemność i zadowolniony zawsze jeśli częściej podobnemi niespodziankami obdarzony zostanę.

Znajdujący się na wystawie drugi mój obrazek „Gdzie-przedtem" po międzynarodowej wystawie stałowej do Warszawy do Towarzystwa a na to miejsce Karolem wystawię z Ciotowa mój obraz"

ponure

„Ciemne Myśli" do Krakowa

który prawdopodobnie za tydzień

już nadejdzie. Racz Pan z łaski

swojej mię zawiadomić o nadejściu

takowego a zaraz proszę bardzo o

dobre umieszczenie mego Obrazu.

Łączę wyrazy wysokiego

szacunku

Sługa

Maurycy Trębacz

Schillerstr 37

[illegible] 19/2 1893

Monachium d. 22/2. 93. 44

Szanowny Panie!

Również nie pojmuję skąd ta zaliczka w kwocie Zł. 10. przychodzi skoro obraz mój już 6. tygodni we Lwowie wystawiony i ja o podobnej zaliczce nie mam pojęcia. Upraszam W. Pana o porozumienie się ze Lwowską wystawą w tym względzie ja z mojej strony również zażądam rachunku. –

Łączę wyrazy wysokiego szacunku

Sługa Maurycy Trębacz



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An Wielmożny Pan
Seweryn Böhm
Krakau in Krakau
ul. Topolowa [illegible]

93

Wielmożny Panie! Monachium d. 6/9 93. 45
Schillerstr. 34.

W tych dniach zadysponowałem mój obraz „Sen dziecka" wysłania z Wrocławia do Krakowa na wystawę sztuk pięknych – który prawdopodobnie za tydzień nadejdzie.
Przy tej okazyi upraszam Wgo Pana o wysłanie mego obrazu „posępne myśli" do Warszawy do Towarzystwa
Polecając się łaskowej pamięci Wgo Pana kreślę się
Wysok. szacunkiem
Maurycy Trębacz

odp 18/9 1893
odp 30/9 1893

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

5 PFENNIG

An

Wielmożny Pan J. Böhm

sekretarz wystawy sztuk pięknych

Oesterreich

Galizien in Krakau

w Sukiennicach

93

46

d 23/XII 96.

odp 28/12 1896

Szanowny Panie

Upraszam uprzejmie obraz mój „Smętne Myśli" na mój adres pospiesznym pociągiem do Warszawy odesłać. Ul: Mazowiecka № 16.

Co zaś tyczy się długu pieniężnego na tenże obraz to mogę tylko uznać koszta przesyłki z wystawy Lwowskiej do Krakowa, co zdaje mi się wynosi 4. guldeny.

Obraz mój wyżej wzmiankowany, w chwili, kiedy został w roku 1893

ukończony, wysłałem go do
Wiednia na roczną wystawę
do Künstlerhausu w opła-
conej u Gebr: Wetsch w Monachium
pace w której następnie
dwa miesiące później powędro-
wał do Krakowa z kąd prosiłem
o wyexpedyowanie takowego do
Warszawy do Tow: sz: pięknych
z tąd też w raz kolekcyą
warszawskich malarzy wysłany
został przez tutejsze Towarzystwo
do Lwowa na wystawę krajową
i tuż po zamknięciu tejże
wystawy zadysponowałem powrotnie
do Krakowa, pocztą, gdzie

47

do tej pory w salonach [illegible] pozostał. Raczy Sz. Pan więc osądzić czy możebnie by było, by obraz wędrujący przez lato i w dodatku w opłaconej porze u Wetscha bym ponownie za pokaz miał płacić.

Upraszam przeto uprzejmie o sprawdzenie tej omyłki oraz o bezzwłoczne wysłanie mi mego obrazu do Warszawy.

Łączę wyrazy wysokiego szacunku i poważania

Maurycy Trębacz

Mazowiecka 16.

Kraków d. 30/9 1893

47a

Szanowny Panie!

Zamiast zapowiedzianego korespondencyą z 6. b. m. obrazu „Sen dziecka" który miał nadejść z Wrocławia, otrzymaliśmy z Monachium dwa Sz. Pana obrazy „Dysputa" i „Rudowłosa" — oba w dobrym stanie.

Z wysokim szacunkiem

Jan Bołoz



Correspondenz-Karte.
Karta korespondencyjna.
Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres
KRAKAU
MUENCHEN
Wohlgeboren Herrn
Moritz Trzbacz
München
Schillerstrasse 34
in
w
(Poln.)

48

Szanowna Pani!

Przesyłam niniejszym trzy główki: czerkies i dwa typy kobiece wschodnie, które upraszam o łaskawe wystawienie w Salonach Towarzystwa. Cena każdej główki po 30 guld. a. w. Upraszam przytem Szanownej Pani o łaskawe pośrednictwo w sprzedaży moich obrazków znajdujących się na wystawie Towarzystwa po cenach obecnie zniżonych.

Radbyłbym bardzo jeśliby Towarzystwo zakupiło raczej którykolwiek z nich —

Z uszanowaniem

W. Trojanowski

odp. 28/2 1888

Monachium 11 Lutego 888 r.

porto 51 cent.

Abschnitt zur Post-Packetadresse
Coupon du bulletin d'expédi ion.

Kann vom Empfänger abgetrennt werden
Peut être détaché par le destinataire.

Post-Annahmestempel.
Timbre du bureau d'origine.



Name und Wohnung (Wohnort, Straße un Hausnummer) **des Absenders:**
Nom et domicile de l'expéditeur:

W. Trojanowski
Georgenstr 16/c
I. r. R. G.

A 27b.

przesyłając niniejszym obrazek mój
„Mnich z Lanką” (125 złreń) upraszam
Szanowne Towarzystwo o łaskawe wysta-
wienie go w swych Salonach, pod rzą-
ści o łaskawe uwzględnienie wszystkich
praw moich przy zakupie

Z szacunkiem
Wł. Trojanowski

Monachium 21 Grud 1888.

odp. 14/2 89

Abschnitt zur Post-Packetadresse.
Coupon du bulletin d'expédition.

Kann vom Empfänger abgetrennt werden.
Peut être détaché par le destinataire.

Post-Annahmestempel.
Timbre du bureau d'origine.



Name und Wohnung (Wohnort, Straße und Hausnummer) **des Absenders:**

Nom et domicile de l'expéditeur:

M. Trifanowski
München
Schwanthalerstr 48/4

A 27b.

50

Wielmożny Panie!

[Pr]zez Kantor br. Wetsch przesyłam
[na] wystawę Tow. dwa moje obrazy:
„Krytyk" w cenie 350 złr w.a i
„Mnich-artysta" w cen. 150 złr —
O umieszczenie wymienionych obrazów
w salonach Towarzystwa (od rozwieszenia)
i łaskawą pamięć uprasza

W. Trojanowski

Monachium 9 kwietnia 90 r.—

Odp. 29/8 189



Königreich Bayern.

POSTKARTE.

An

Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. Przyj. Sztuk pięknych

in Krakau

Sukiennice

90

Wielmożny Panie! 51

Donoszę Wmu Panu że od 1/13 Listop.
zmieniłem mieszkanie i adres mój obecny
jest następujący: Belgradska ulica N 39.
Czy Wny Pan widział się i porozumiewał
z Panem A. Kaczurbą? Na mój list do
niego nie mam żadnej dotychczas odpowie-
dzi. — Polecając się Łaskawej Pamięci
przesyłam życzenia [illegible]

Belgrad 16/28 Listop. 91. N. Trofanowski

Odp. 2/12 1891

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

СРБИЈА

10 ПОШТА 10

30 XI 91

Wnz Seweryn Böhm
Sekretor Tow. porz. Sztuk pięknych
in Krakau Galizien
Sukiennice

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement à l'adresse.

Wielmożny Panie! 52

Dr K. Gąsiorowski członek Tow. Przyj. Sztuk Pięknych Krakowskiego, prosi mnie zapytać się u Wgo Pana jakie i kiedy wydane zostaną premje za rok 1891. Proszę przeto donieść mi łaskawie kiedy takowe wydane zostaną i co za premje, tak aby można było wybór uczynić.

Polecając się łaskawym względom i pamięci Wgo Pana mam honor przedstawić się Jego usłużnym sługą.

W. Trojanowski

15/3 92 – odp 31/3 1892

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

СРБИЈА

10 ПОШТА 10

KRAKAU

16 III

Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. Jogi. Sztuk Pięknych

in Krakau Galizien

Austria.

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement à l'adresse.

53

odp. d. 15/4 1892

Wielmożny Panie!

Adres Dr. K. Gąsiorowskiego Ulica Króla
Milana N 46. — Jestem niezmiernie ciekawy
zobaczyć reprodukcję z mojego obrazu tytuł którego
jest mi zupełnie nieznanym. Zapewne zaszła
powtórna omyłka. — Proszę przeto łaskawie wysłać
Gąsiorowskiego aby ją mógł jeszcze przed świętami
otrzymać. Zapewne przed świętami dokona
się pierwszy zakup na rok 92. polecam więc gorąco
Łaskawej Pańskiej pamięci me prace. Pragnąłbym
bardzo aby który z większych obrazów, u Komunji
lub u Srebrników mógłby być zakupiony. Oddałbym za
zniżoną naznaczoną przez Komitet cenę. —
W tym celu napisałem dziś do Hr. Cieszkowskiego. —
6 Kwiet. 92. Z wysokim szacunkiem
W. Trojanowski

СРБИЈА
5 ПОШТА 5

СРБИЈА
5 ПОШТА 5

ДОПИСНА КА

Г. Wny Seweryn Böhm
Sewetor Tow. Przyj. Sztuk Pięknych
in Krakau Galizien.
Sukiennice.

НА ОВУ СТРАНУ СТАВЉА СЕ САМО АДРЕСА

Belgrad 25 Maja 92 r.

54

Wielmożny Panie.

Uwaga Pańska jest bardzo słuszną
i ja doskonale to pojmuję że tak znaczną
liczbę prac w jednym miejscu wystawiać nie-
pomyślnie na ich zbyt; cóż jednak czynić
gdy na wszystkich wystawach zbytu niema?
Potrzeba przesyłać z jednej na drugą aby choć
cokolwiek się sprzedało. Ja proszę Pana jako
znającego doskonale miejscowe stosunki tamecz-
ne pooznaczać ceny na wszystkie me obrazy a gdy
się amator trafi sprzedać za każdą cenę.
Lepiej choć cokolwiek dostać jak nic. Ja pragnął-
bym aby to wszystko wyprzedanem zostało. Upraszam
więc oddać za każdą cenę. Z szacunkiem
M. Trojanowski

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

СРБИЈА 10 ПОШТА 10

KRAKAU 29 5 KRAKÓW

27 V.

Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

in Krakau Galizie

Sukiennice

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement à l'adresse.

Wielmożny Panie!

Jak w poprzedniej Karcie upraszam i teraz WPana o dołożenie wszelkich starań co do zbycia moich obrazów. W Krakowie, jak i wszędzie, muszą być amatorzy którzy nabywają obrazy za niskie ceny, proszę więc bardzo WPana zawiadomić tych Panów i oddać im każdy z moich obrazów za wszelką zaofiarowaną cenę. Za kilka tygodni chcę opuścić Belgrad, przeto potrzebuję, sądzę więc, że chociaż sprzedając za bezcen zbierze się niejaka summa która mi by nader okazie przydatną. Upraszam więc jeszcze raz WPana i sądzę że Jego starania już wkrótce uwieńczone zostaną pomyślnym skutkiem.

Z wysokiem szacunkiem

Belgrad 9 Czerwca 92 r. Uniżony [illegible]

Każdej otrzymanej summy proszę mi zaraz nadesłać!

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СРБИЈА

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

10 ПОШТА 10

Wny Sewergn Böhm

Sekretar Tow. przyj. sztuk pięknych

in Krakau (Galizien)

Autriche

KRAKAU KRAKÓW

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement à l'adresse.

56

Wielmożny Panie!

Upraszam WPana bardzo wszystkie me prace znajdujące się na Krakowskiej wystawie sprzedać za każdą ofiarowaną cenę. Upraszam dołożyć wszelkich starań aby się to mogło wkrótce stać przyczem proszę mi książkę [illegible] wystawy. Proszę również polecić Komitetowi aby coś zakupił z rozlosowania Zależy mi bardzo o to proszę

z szacunkiem

Belgrad 1 Lipca 92.

odp. 5/7 1892

W. Trojanowski

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СРБИЈА

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

10 ПАРА 10

ДОПИСНА КАРТА

KRAKOW

Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. Sztuk pięknych

in Krakau

Sukiennice.

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement a l'adresse.

57

Wielmożny Panie

Wyjeżdżając z Belgradu wysłałem
dziś dostojnemu obraz „Derwisz
z Beludżystanu" w cenie 75 złt.
Polecam Łaskawej Pamięci Wp.
Pana wszystkie me prace.

Z szacunkiem

W. Trojanowski

Tymczasowy adres Bukareszt
poste restante.

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

СРБИЈА 10 ПОШТА 10

БЕОГРАД 23 IX 92

KRAKÓW

Wielmożny Seweryn
Bözna
Sukiennice.
in Krakau (Galiz.

На овај страну ставља се само адреса, — Ce côté est réservé exclusivement a l'adresse.

58

Wielmożny Panie!

Od Wnej Doktorowej Gąsiorowskiej dowiedziałem się, że podobno ceny na moje obrazy były zbyt wygórowane, stąd też one się nie sprzedaje. Upraszam więc Pana obniżyć wszystkie ceny odpowiednio do warunków miejscowych. Przytem mam honor donieść Wmu Panu że za dni kilka wyjeżdżam do Bukaresztu, dokąd wszelkie korespondencje poste restante wysyłać proszę. Polecając się proszę mię łaskawej pamięci Wgo Pana gotowego sługę

Belgrad
1 paźdz. 92.

Wincenty Trojanowski

SERBIE — UNION POSTALE UNIVERSELLE — CARTE POSTALE

СВЕТСКИ ПОШТАНСКИ САВЕЗ

ДОПИСНА КАРТА

СРБИЈА 10 ПОШТА 10

KRAKAU

Wny Seweryn Böhm
Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych
in Krakau (Galizien)
Sukiennice

На ову страну ставља се само адреса. — Ce côté est réservé exclusivement a l'adresse.

Wielmożny Panie!

59

Prawdopodobnie bawiąc w Bukareszcie znajdę łatwiej nabywców na moje obrazy, upraszam przeto WPana wysłać mi niektóre lecz natychmiast pocztą – przynajmniej jeden z nich, pozostałe przez „Eilgut". Proszę jednak wysłać wszystko franco a poniesione wydatki jeżeli tutejsze Towarzystwo nie opłaci proszę zapisać na mój rachunek.

Proszę więc wysłać:

„Amator Starożytności" –
„Mariam, mulatka" (popiersie owal)
„Krytyk u malarza w pracowni"
„Arab na wielbłądzie"
wysłano „Arabka okrywająca się szalem"
„Arabska ulica w Algierze"
„Maurytanka"

Jeżeli który z tych obrazów znajduje się na wystawie w Krakowie to proszę zaraz napisać do tamtejszej dyrekcji aby mi je natychmiast wysłali –

Upraszam o pośpiech
z szacunkiem
13/X 92. Wincenty Trojanowski

Strada Batiştea N 41.


UNION POSTALE UNIVERSELLE
Roumanie
CARTĂ POSTALĂ
ROMANIA
10
LEMBERG 15 10 9-12 92 LWÓW
FOCŞANI 14 OCT. 9.
BUCURESCI 13 OCT 92
BUCURESCI 13 OCT
Wny St. Sokołowski
Kustosz Wystawy Tow. przyj. sztuk pięknych
in Lemberg Galizien.
plac św. Ducha

60

Wielmożny Panie

Prawdopodobnie będąc w Bukareszcie znajdę łatwiej nabywców na me obrazy, upraszam przeto WPana wysłać mi natychmiast pocztą choćby jeden z niżej wypisanych obrazów pozostałe zaś przez Eilgut proszę jednak wysłać wszystko franco a poniesione wydatki jeżeli Szanowne Towarzystwo nie opłaci proszę zapisać na mój rachunek. Proszę więc wysłać:

„Amator starożytności"
„Mariam, mulatka" (popiersie owal)
„Krytyk u malarza"
„Arab na wielbłądzie" ~~na pustyni~~
„Arabka okrywająca się szalem"
„Arabska ulica w Algierze"
„Maurytanka" z Serajn

Jeżeli który z tych obrazów znajduje się we Lwowie to proszę zaraz napisać do tamtejszej dyrekcji aby mi je natychmiast wysłali.

Upraszam o pośpiech

13/X 92.

z szacunkiem
[signature]

odp. 19/10 892

Strada Batiștea № 41.

UNION POSTALE UNIVERSELLE

Roumanie

CARTĂ POSTALĂ

FOCSANI 14 OCT.

BUCURESCI 13 OCT

BUCURESCI 13 OCT

D Wny Seweryn Bōhm

Konserwator Tow. Przyj. Sztuk Pięknych

in Krakau Galizien

Sukiennice

KRAKAU KRAKÓW

61

Szanowny Panie!

Przed kilkoma dniami wysłałem Korespondentkę pod adresem Wp. S. Böhma aby kilka wyżej przez wysłano franco do Bukaresztu. Otóż proszę Szanownego Pana o „Derwisza" wysłać mi tutaj lecz także franco gdyż obecnie jestem bez pieniędzy a wszystkie koszta zostaną na mój rachunek.

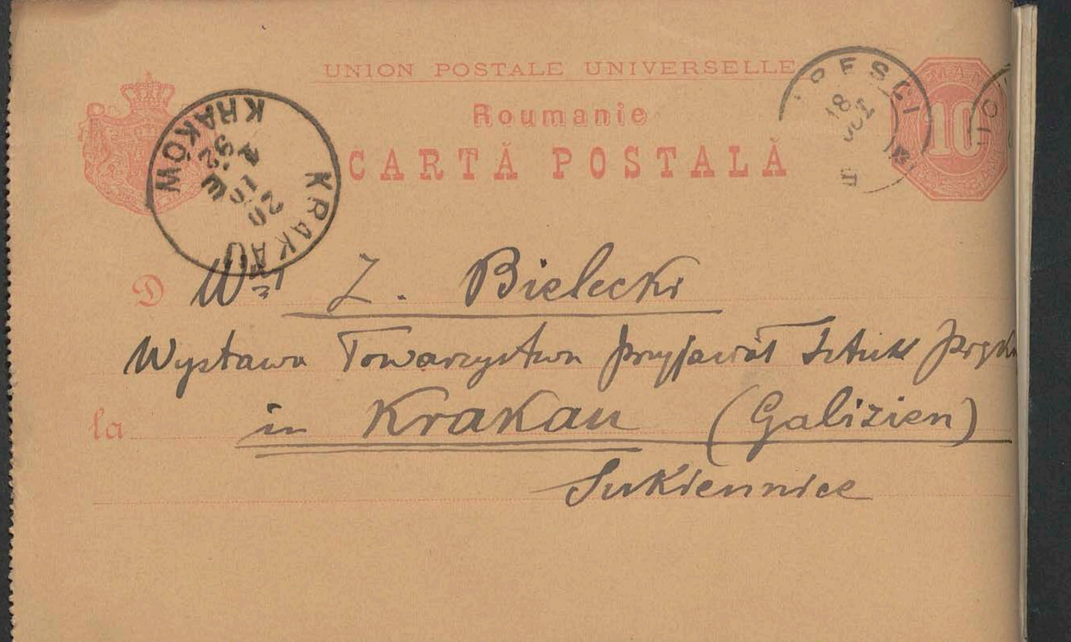
Jedną którąkolwiek z wyżej proszę przedtem wysłać mi pocztą lecz nie przez „Eilgut", oco ponownie upraszam.

Z wielkim szacunkiem

W. Trofanowski

Bukareszt 18/V 92.

Odp: 21/10 892


UNION POSTALE UNIVERSELLE
Roumanie
CARTĂ POSTALĂ
KRAKÓW KRAKAU
D
Wn Z. Bielecki
Wystawa Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych
la
in Krakau (Galizien)
Sukiennice

Bukarest 25/10 92 –

62

Szanowny Panie!

Mnie bardzo dziwi, że Dyrekcja nie wysłała wszystkim
[illegible] Francji, [illegible] w [illegible] Towarzystwa [illegible] że
opłatę za pierwszy [illegible] tam [illegible]
Towarzystwo na [illegible]. Jam żądał aby największy rozchód
[illegible] pośpiesznym pociągiem. Towarzystwo za-
[illegible] na mój rozum, zdaje się, że to [illegible] by było
[illegible]. „Komunię" proszę [illegible] zatrzymać lub wysłać
ją do Poznania jak tylko tam Wystawa otwartą zosta-
nie, co zdaje się w tych dniach ma nastąpić.

Z szacunkiem

[illegible]

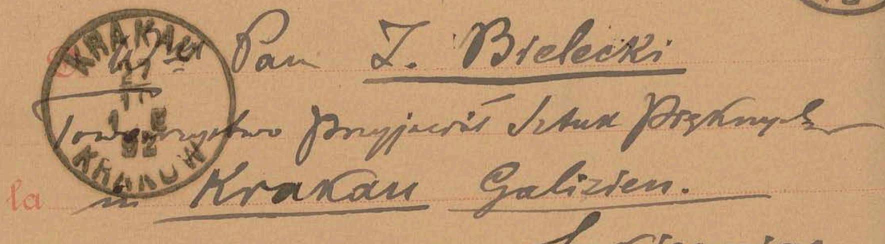
UNION POSTALE UNIVERSELLE

Roumanie

CARTĂ POSTALĂ







Pan J. Bielecki

Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych

la Krakau Galizien.

Sukiennice

Wielmożny Panie! 6/III 93. 63

O ile mi się zdaje to na Wystawie w Krakowie znajduje się jeszcze kilka moich prac, które nadesłałem, polecam łaskawej Pańskiej pamięci przy zbliżającym się terminie zakupów dzieł do rozlosowania.

Poznałem tutaj p. Budowicza poetę z [illegible], który odbywa studia na tutejszym Uniwersytecie.

Z wysokim poważaniem

Strada Bis. Enei 9. [illegible]. Trojanowski

UNION POSTALE UNIVERSELLE

Roumanie

CARTĂ POSTALĂ

10

…ESTI-BURDUJENI

D Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. Sztuk Pięknych

la Cracovia w Krakowie

Sukiennice.

KRAKAU 8 3 93 KRAKÓW

Wielmożny Panie!

64

Już od dawna nie posiadam żadnych wiadomości od Wgo Pana, spodziewam się jednak że Wmy Pan o pracach moich znajdujących się na wystawie Towarzystwa pamięta. Byłoby mi bardzo przyjemnie dowiedzieć się że jest cośkolwiek sprzedanego lub że Towarzystwo wybrało coś dla zakupu. Polecając się łaskawej pamięci załączam wyrazy prawdziwego poważania

Bukarest 28 czerw. 93. Wincenty Trojanowski

Strada Sculpturei No 16.

odp. 1/7 1893.

UNION POSTALE UNIVERSELLE

Roumanie

CARTĂ POSTALĂ

KRAKAU 1/7 4.E 93 KRAKÓW

BUCURESCI 29 IUN 93

BUCURESCI 29 IUN 93

D Wny Seweryn Böhm

sekretarz Tow. Przyj. Sztuk Pięknych

la Cracovie Galicien

Sukiennice.

Wielmożny Panie!

Paryż 14 Grud 1893.

odp. 18/12 1893

65

Potrzebuję dla przyszłej krakowskiej wystawy portretu Kościuszki i w tym celu udaję się z wielką prośbą do WPana czyby mi WPan nie raczył przysłać fotografii z dobrego obrazu lub rysunku Kościuszki (głowy tylko.) najlepiej z rysunku Matejki. Spodziewam się, że WPan uczyni zadość mej prośbie i zaraz w krótce już nadeśle mi owej fotografii lub rysunek. Przytem pozwolę sobie zapytać WPana czy wyszły już rysunki królów polskich Matejki i co teraz kosztują—

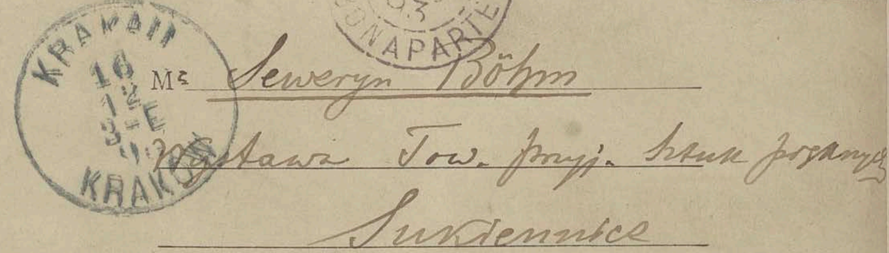
Polecając się łaskawej pamięci
pozostaję z głębokim szacunkiem
Wincenty Trojanowski

Rue Visconti 3.

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.





Mr Seweryn Böhm

Wystawa Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Pologne

Autriche

Szanowny Panie! Paryż 24 Grud. 93 r.

66

Dziękuję za przysłaną odbitkę rysunku Matejki, korzystać z niej jednak nie będę mógł. Przytem donoszę WPanu iż przeniosłem się do mej pracowni Rue de Lille No 15 dokąd proszę nadsyłać korespondencję.

Na zbliżający się Rok Nowy zasyłam WPanu serdeczne życzenia wszystkiego najlepszego i polecając się Jego Łaskawej pamięci pozostaję z głębokim szacunkiem

Wincenty Trojanowski



CARTE POSTALE
Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.
POSTE
10
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PARIS 15
24 DEC 93
BONAPARTE
Mr Seweryn Böhm
Sekretarz Tow. ...
Sukiennice
à Cracovie (Autr

67

Wielmożny Panie!

Zapewne nadszedł już z Warszawy mój obraz „Opuszczona”, który upraszam wystawić w Salonach Towarzystwa —
Cena 200 rb.

Polecam przytem gorąco Łaskawej pamięci WPana wszystkie me prace znajdujące się w Towarzystwie. Z wysokim szacunkiem

Paryż 3 Marca 94 W. Trojanowski
Rue de Lille № 15.

~~odp. 29/4 1894~~

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

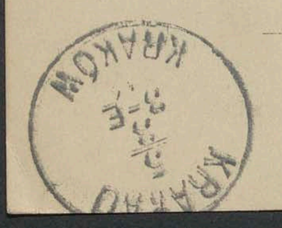


Mr Sewerym Böhm

Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie (Galic.



odp. 19/5 1894

Paryż 4 Maja 1894 r.

Wielmożny Panie! 68

List Jego z 29 kwietnia otrzymałem i serdecznie dziękuję za poczynione wiążące przyrzeczenia, które, sądzę, powinny być uwieńczone pomyślnym skutkiem. Tutaj w Paryżu, w Salonie przy Champs-Elysées, wystawiłem jedną pracę, rzeźbę; obecnie pracuję nad kilku medaljonami, które już dawno zadeklarowałem na wystawę do Lwowa a których ukończenie co raz to dalej się odwleka z braku środków.

Dla tego to upraszam Wgo Pana o łaskawe wyjednanie jakiegoś nabywcy na którą z moich prac znajdujących się na wystawie w Krakowie, może to nie będzie tak zbyt trudnem? Przytem proszę mi donieść które z moich prac znajdują się w Krakowie a które na lwowskiej wystawie Tow. przyj. szt. pięknych.

Przez wyszukanie nabywcy Wgo Pan przyjdzie mi z wielką pomocą, za którą będę Mu serdecznie wdzięczny —

Z wysokim szacunkiem

Rue de Lille 15. Wincenty Trojanowski



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

PARIS
4 4
2 MAI 94
DÉPART

KRAKÓW
6
1
96

W^ny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Pologne.

odp. 12/7 1897

Paryż 6 Lipca 1897.

69

Łaskawy Panie!

Sądzę, że przy następnym odbyciu się zakupie Pan H. Rodakowski pozna moją sprawę; udaję się jednak do Szanownego Pana z prośbą popierać [illegible] ze swojej strony wybór „Ostatniej Komunii". Obraz ten, jak widzę, tylko na wskutek zakupu stanie się z mojej własności innego. Jestem pewien, że W.ny Pan, zawsze dla sztuki życzliwy i tymczasem pomyślnie rzecz tę załatwi. Prawdopodobnie za dni kilka udam się do W.go Pana powtórnie w pewnej sprawie, która może narobić wiele nieprzyjemności pewnej osobie mającej styczność z T.P.S.P. Czekając jednak [illegible] jeszcze dni kilka, może otrzymam jakie wyjaśnienia. Polecam się zawsze Szanownej pamięci z wyrazami szacunku.

W. Trojanowski



CARTE POSTALE
Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.
PARIS
R. DES SAINTS-PÈRES
94
POSTES
10
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
M.
Sewerym Boehm
Sekretarz Tow. Przyj. Sztuk pięknych
Sukiennice
à Cracovie Galicie
Autriche

odp. 9/8 1894

Paryż 25 Lipca 1894 r.

Wielmożny Panie!

Z listu WW Pana wnoszę co do postępowania P. Sokołowskiego że ono było raczej nierozważnym aniżeli niehonorowem, [illegible] mu tylko jego [illegible]. Ja będę bardzo Wmu Panu wdzięczny za rozjaśnienie całej tej sprawy podczas pobytu jego we Lwowie.

Przechodząc teraz do spraw moich w Krakowie, muszę ze smutkiem donieść że nie spodziewałem się aby żadnej z mych prac nie wybrano do zakupu. Czem że się powoduje Kommisja wybierając prace artystów? Czyżby nepotyzm i protekcja tak wielką tam

odgrywały rolę, że przez tego
kto nie posiada protekcji mi-
mo? Cóż bowiem stoi mój
ców zakupowi jednej z mych
Sam sądził, że p. Radwański,
którego pisałem jak bardzo w
nego dla dalszej mych prac
zakupu obecny, zechce współczuć
członków Komisji, ~~tymczasem~~
stało się inaczej —

Ja jestem prawdziwie w rozpa-
czy w położeniu obecnie i nie
co czynić aby wybrnąć z kłopotów
tą z nader przykrą katastrofą

Wiem zdaje mi się, jest w
Kowie przy Towarzystwie pewnej
przykrej jakaś Kasa wsparcia
dla artystów, czyby nie mógł
dostać z niej jako pożyczkę
swoje prace — ze sto guldenów

Proszę WPana bardzo

tej drogi w jadygwórce i jeśli może zresztą
się w tej sprawie. Od tego tak dużo
zależy. Nie jestem właściwie wyjaśniony
specjalnie przeznaczonych na Lwow-
ską wystawę Krajową, a które mają
jednak być tam wystawione, wszak
już prawie ześ podawał czasu prze-
znaczonego na otwarcie wystawy
ubiegłego —

A co czynić proszę z owemi trzema
obrazami które są w Krakowie?
Możeby wysłać „Opuszczoną" do Lwowa
obraz ten nie był tam jeszcze, niebył
również i w Poznaniu, tylko że z tego
wyjątek się jakoś nie wyjedzie dla
mnie pomyślnego. „Mutter artysta"
można by wysłać także do Lwowa,
równie tam żadnej zupełnie ama-
tora. Ale co do Komunii, to stoję
mi się nie postanowienie nic innego

jak ofiarował się na cel jakiś
broczynny, lub co bym wolał,
by nie znalazł się kto z amator
i wziąłby obraz ten za jakiś
miot starożytny z broni, kos
tywan czy kilimek, lub i rze
co innego?

Może i w tej sprawie zechce W
Pan przyjąć swe pośrednictwo za
Mu bardzo będę wdzięczny.
się p. Lubicz, artysta dramatyczn
jest amatorem obrazów, może
będzie coś posiadał dla zamian

Już od dawna chcę wysłać kilka
medaljonów do Krakowa, wszystk
się rozbiją pędzelki i pieniądze,
jako niedawno przybyły nie pos
a więc trudno mi bardzo prac
Zamiar na prośbę WgoPana więc
wszystkim co do mej pojęcia —

Zasyłam wyrazy głębokiego szacunku
i poważania

[illegible]

Paryż 8 Sierpnia 1894 r.

Wielmożny Panie!

Nie otrzymawszy dotychczas żadnego zawiadomienia od Wgo Pana w sprawach o których Go prosiłem w moim ostatnim liście, sądzę, że Wny Pan robi w kierunku tym swe starania, obecnie udaję się z innego rodzaju prośbą.

Otóż ja bym pragnął wykonać medaljon mistrza Matejki, dla tego też chciałbym posiadać dobrą, ostatnio zdjętą za życia fotografię w profilu lub en trois-quart, głowa wielkości możliwie dużej, jak najmniej retuszowana. Oprócz tej fotografii pragnąłbym bardzo mieć rysunek (choćby w konturach) berła które było Matejce ofiarowane,

a również rysunek wielk[ości]
naturalnej palety którą u-
żywał zmarły mistrz. O ile
z opowiadania uczniów Matejki
ta owa ma być formy owalnej
a również podobna i pędzli
używał Matejko tylko okrągły[ch]

Oprócz więc fotografii
i rysunków jego palety bard[zo]
pragnąłbym mieć reprodukcje
z kilku jego obrazów, a miano[wicie]
„Kazanie Skargi”, Unia Lubelska,
Hołd Pruski, Bitwa Grunwaldzka, Bat[ory]
pod Pskowem, Kościuszko pod Racławicami
niewykończone „Śluby Jana Kazim[ierza]”
Te pierwsze trzy mogę i tutaj [...]
otrzymać, pozostałe jednak by[łoby]
trudniej a „Ślubów Jana Kazi[mierza]”
to już zupełnie niemożebn[e]

Jeżeli więc Wielm. Pan nie
to uczyni kłopotów, to pro[szę]
Go bardzo wykonać łaskawie

73

swoją prośbę. Rysunek paletty
proszę wykonać poprostu obwiódłszy
ją ołówkiem na papierze w raz z otworem
na palec. Ja sądzę, że rodzina Matejki
zezwoli zdjąć ten rysunek, tembardziej,
że Wny Pan zapewne znajduje się z nią
w przyjaznych stosunkach.

Za wykonanie tej mej prośby jak
przy tylu innych przesyłam Wmu
Panu serdeczne Bóg zapłać!

Podobno w miejscowości gdzie zmarły
Kardynał Dunajewski był proboszczem
ma być wystawionym pomnik, czy
nie są znane przypadkiem Wmu Panu
warunki na jakich ma być wysta-
wiony i czy będzie konkurs, czy też po-
prostu któremukolwiek z artystów będzie
powierzony do wykonania?

Pan Sonatowski przysłał mi
12 V. zeszłego miesiąca list w którym jeden

Żalu i wymówek wraz z
wiedzą wysłania na drugi dzień
kompletnego sprawozdania, a
jak zwykle, zapomniał o tem!

Polecając się łaskawej pam
WPana mam honor prz
Mu zapewnienie mego szc
szacunku i poważania

Wincenty Trojanowski

odp 12/8 1894

Rue de Lille 15.

odp. 6/9 1894

73a

Wielmożny Panie!

Los Jego wskazujący mi pan S. Mleczka otrzymał i rozkupuje, obecnie donoszę, że wysłałem pod adresem Tow. przyjaciół pięknych 4 Medaljony z wystawienia ulotnych [illegible]. Medaljony te z gipsu imitującego stary bronz, mogą być na żądanie dostarczone w dowolnej ilości, cena bardzo niska, przeto nadzieję się bardzo dla zakupu do rozlosowania —

„Chrystus" — cena w gipsie 35 zł., a w bronzie 80 zł.
„Paderewski" „ „ 35 zł. „ 80 zł.
„Kościuszko" „ „ 30 zł. „ 70 zł.
„[illegible] Seweryna" „ — 50 zł. „ 200 zł.

Paryż 21 Grud. 1894 r.

Polecając się łaskawej pamięci pozostaję z prawdziwym szacunkiem

[illegible] sługa Przyjanowski



CARTE POSTALE



Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

Mr Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche.

Wielmożny Panie. Paryż 8 Wrzesień 94.

74

Nie pojmuję dla czego tak wysokie cło od trzech czterech ramek pluszowych, które, tutaj, kosztują 12 fr. – dla czego cło przenosi aż wartość przedmiotu? Co do złotego bronzowania, z winy spedytora który źle opakował, to upraszam bardzo Wgo Pana przetrzeć lekko zwyczajnym bronzem z dekstryną. Co do ceny „Martwej natury" to proszę oznaczyć 100 złr. w razie gdyby się trafił amator a dawał mniej to proszę ceny zniżyć stosownie do swego uznania,

Z wysokim szacunkiem

Wincenty Wodzinowski

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTES 10 REPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS 16 R. REAUMUR 5e 9 SEPT 94

KRAKAU 11 9 1-E 94 KRAKÓW

Wny Seweryn Böhm

Kurator Tow. Przyj. Sztuk Pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

Wielmożny Panie!

Paryż 17 listopada 1894

odp. 22/11 1894

75

Zapewne na obrazie mój „Martwa natura" nie znajdzie się amator ani go Tow. do wylosowania zakupi, upraszam przeto WPP Pana wysłać go niezwłocznie na wystawę stałą do Warszawy, ulica Nowy Świat 17, gdzie łatwiej sprzedanym zostanie. Zdaje mi się że będę musiał postąpić z p. Sobolewskim w sposób dla niego nie bardzo przyjemny, gdyż on nietylko że nie spełnia tych zleceń co ja mówię przy każdej mu przesyłce, ale działa wprost odwrotnie, narażając mnie na wielkie koszta materyalne. Już przed miesiącem prosiłem go aby wysłał wszystkie me dawniejsze prace (7) do Warszawy na wystawę stałą [illegible], tymczasem on ani pomyślał to uczynić. Po zamknięciu tutejszego „Salonu" wysłałem był do Lwowa na Krajową wystawę moją pracę, tymczasem z moim wielkim zdziwieniem dowiaduję się jeszcze że ona leży w Paryżu na składzie kolei nie odebrana a ja mam płacić wielkie koszta przesyłki i składowego!

Z wielkim poważaniem W. Trojanowski

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



PARIS. 70
5E 17
NOV
94
PL-POSSOZ

KRAKAU
19
11
94
KRAKÓW

M Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche.

exp. 22/11 894

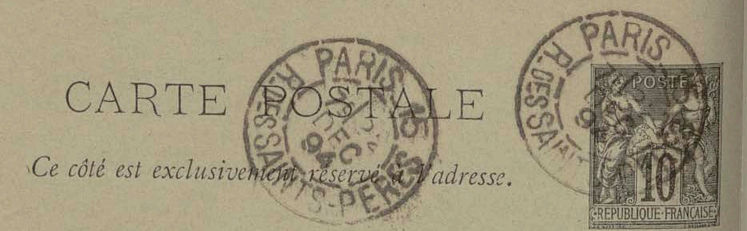
W. T. 2

Wielmożny Panie! Paryż 22/XII 94.

76

Pan Szadkowski wysłał pod adresem Tow. Przy-
jaciół Sztuk Pięknych w Krakowie biust mej roboty,
który był wystawiony w Salonie paryskim i który
miał być wystawiony na Krajowej wystawie we Lwowie
lecz dla niewiadomych dla mnie powodów leżał dotąd
na składzie kolei i całe niedoprowadzony. Zapewne koszta
duże obciążają tę paczkę, i Pan Szadkowski zarzyt którego
biust ten niezostał odebrany przez urzędnika kontory
wysłał go do Krakowa. Upraszam więc bardzo aby Pan
odebrał ten biust i wystawił go w Salonach Towarzystwa,
aby się już raz jego wędrówka a raczej i koszta skończyły.
Nigdy się nie spodziewałem aby mi P. S. taką szkodę zechciał
uczynić! Jeszcze raz bardzo proszę Wielm. o przyjęcie
i wystawienie. Życzenia szczere wszystkiego najlepszego
na Rok Nowy.

W. Szymanowski



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



M Wny Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. Przyj. Sztuk Pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

Paryż 28 Marca 1895 r.

77

Wielmożny Panie!

W ubiegłym tygodniu otrzymałem przekazem pocztowym 35 zł. r. a. w. (71 franków) za przysłanie których serdecznie dziękuję. Nie otrzymałem jednak dotychczas zawiadomienia która i przez kogo praca za summę tę sprzedaną została.

Dziękując więc jeszcze raz za pamięć i polecając i nadal prace me łaskawej opiece udaję się z wielką prośbą, która wymaga natychmiastowego załatwienia, inaczej narażony zostanę na proces i straty wielkie. ~~[illegible]~~

Paka z biustem który miałem wystawiony w Salonie paryskim, a który był wysłany w swoim czasie do Lwowa, na wystawę Krakowską, z niewiadomych dla mnie przyczyn, niezostała wcale

przez komitet wystawy odebra-
ber lwowska na składzie Kolei.
dowolnie nie o tem niezawiadomiwszy,
zawiadomiono mnie o tem i o kosz-
po zamknięciu wystawy. Ja kon-
wystawie paki też pod adresem
przyj. sztuk pięknych w Krakowie
zaraz stosownie dziękując wziąłem
prosząc Go o łaskawe opła-
kosztów i jeżeli takowe przy-
wszystkie konta które Tow. opła-
podług swego regulaminu, aby
zapłacić na mój rachunek.
było w końcu Grudnia r. z. w
chwili tej opodziałe u mnie
że Tow. przyj. sztuk pięknych
bez z biurem przysłać rzecz
kowite konta wynoszące 38 zł
muszę natychmiast zapłacić,
wytoczony zostanie proces i
mój przez licytację sprzedany
zostanie. Zupełnie więc, nie z mej
winy, spadają na mnie ciężary,
pewności i straty. Już i

wielką stratę, iż praca moja zamiast
być wykończoną od 9 miesięcy leży
na składzie księgarskim i zamiast
przynieść mi jakiś zysk, przeciwnie
rodzi koszta. Otóż, nie będąc
wstanie na razie zapłacić tej sumy
i nie chcąc się narażać na stratę mej
pracy, która ma być sprzedaną przez
licytację i ponieść przytem jeszcze większe
koszta, udaję się z wielką prośbą
do WPana przyjść mi z pomocą
i raczyć wykupić i wycofać tę pracę.
Wynosi 38 guldenów dla kassy Tow., nie
stanowi nic wielkiego, tembardziej,
iż, proszę je nawet zatrzymać, odkupić,
zapłacić na mój rachunek i przy pierwszej
jakiej sprzedaży, którejkolwiek z moich prac
sumę tę sobie potrącić. Oddaje mi
WPan przez to wielką usługę i
ja pozbędę się kłopotu, który od tylu
już miesięcy wciąż mnie gniecie
i niepokoi. Proszę bardzo to uczynić,
lub w ostatnim razie proszę opłacić
koszta transportu ze Lwowa do Krakowa,

a ja będę się starał zapłacić i[...]
Konta, chociaż w danej chwili [...]
jest dla mnie niemożebną rzeczą.
List ten wyjątkowo do rąk Wgo Pana [...]
przyjaciel, ale też, z powodu nagłości [...]
sprawy, upraszam bardzo i równ[...]
na mój Konto daj mi odpowiedź [...]
grzeczną, jak najkrótszą, abym [...]
wiedział co mam dalej czynić by [...]
mojej pracy która ma co najmn[iej]
350 zł.r. a.w. wartości. W sobot[ę]
więc będę mógł już mieć odpow[iedź]
na tę moją prośbę. Jestem [...]
pewny, że Wgo Pan, który dawał [...]
wiele dowodów swej dla mnie [...]
ności, raczy i teraz wybawić m[nie]
z tego gniotącego mnie kłopotu, [...]
bardziej że chodzi tylko o zapłace[nie]
niewielkiej summy (38 zł.r.) [...]
zapisanie tejże na mój rachunek
a więc Towarzystwo straty żadnej
nie poniesie, mnie zaś wyświadcz[...]
zostanie wielka usługa. O odpo[wiedź]
jak najkrótszą np. „dobrze", lecz tel[egraficzną]
upraszam dla tego, że Dyrektor n[...]
należą, że tak wyrażę, układać się n[...]
swoje. Zasyłając uprzejme serdeczne pozdr[owienia]
mam honor kłaniać się z najgłębszym szacu[nkiem]
Wincenty Trojanowski.

Proszę również w liście donieść mi łaskawie czy znajdzie się na wystawie Tow. obraz mój „Modlący się Derwisz", który ma być wysłany w końcu Listopada z Lwowa?

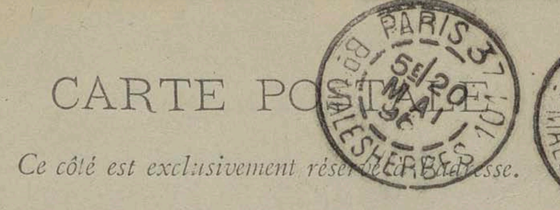
Wielmożny Panie! Pan Świdowski mi donosi, że wysłał do Towarzystwa w Krakowie obraz „Modlący się Derwisz" i „Wazę fantastyczną z gipsu „Andromedę". Cena „Derwisza" 250 złr., wazy 65 zł, jeśliby się znalazł amator na wazę a życzyłby ją mieć z cyny to cena jej byłaby 120 a z bronzu 175 złr. Oprócz tego teraz może ma wysłać wkrótce obraz „Ukrzyżowanie", który już był wystawiony w Krakowie. Polecam tedy W~~m~~ Panu wszystkie te moje prace, może którą z nich zechce nabyć Towarzystwo do rozlosowania?

Jeszcze raz polecając się łaskawej pamięci pozostaję z wysokim szacunkiem

życzliwym Pstrzonowski

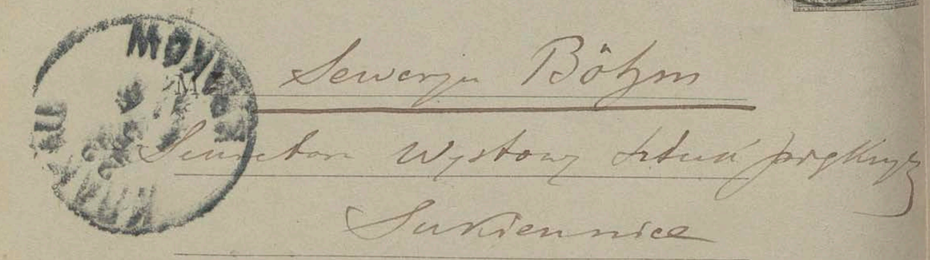
odp. 3/6 1875

[illegible]



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Seweryn Böhm

Inspektor Wystawy Sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

odp. 4/7 1895

Łaskawy Panie!

Wiadomość że moja nowa fantazyja „Andromeda" nadesłana na wystawę Lwowską już otrzymałem, lecz nie mam wiadomości co do obrazów: „Modlący się Derwisz" i „Krytyk w pracowni", obrazów które również miał wysłać razem z Wenerą p. Sokołowski ze Lwowa na Krakowską wystawę? Przyczem przypominam siebie Łaskawemu Panu i polecam prace moje Jego Łaskawej pamięci.

Z uszanowaniem
Wincenty Trojanowski

Paryż
1 Lipca 1895 r —

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTE
10
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS
JUIL
95

M Wny Seweryn Bo...

Sekretarz Tow. przyj. Sztuk pięk...

Sukiennice

à Cracovie Gali...

Autriche –

KRAKAU
2 7
95

81

Paryż 5 sierpnia 1895.

Wielmożny Panie!

Razem z niniejszym wysłałem list do Pana St. Tomkowicza z prośbą i propozycją aby raczył uzyskać u Dyrekcji Towarzystwa zamówienie ~~na~~ u mnie kilkudziesięciu medaljonów, które by mogły służyć do rozlosowania pomiędzy członków Towarzystwa. Naznaczywszy bardzo niską cenę, bo 10 złr za exemplarz, sądzę, że propozycja moja powinna by być uwzględnioną, szczególniej gdy zostanie poparta ze strony Wgo Pana

o co Go usilnie upraszam.

Zaproponowałem medaly
Chrystusa, (cośkolwiek prze-
brany) Chopina, Paderew-
(wykonany podług natury)
i Szekspira. Sądzę, że to
by dobrze aby pomiędzy pu-
bliczności rozeszła się większa
ilość rzeźby, aby pora-
zbudzić trochę więcej zami-
łowania do tego rodzaju sztu-
ki, która obecnie prawie
nie istnieje. Wzmianko-
wałem p. Tomkowiczowi
że byłoby dobrze coroczn-
u artystów rzeźbiarzy za-
pytać pod podobnymi
punktami ich prace, …

co wyniosła by podwójną komisji
nawet potrójną, bo artysta pie-
niędze, Towarzystwo za stosunko-
wo małą sumę znaczną liczbę
biletów do rozlosowania a publicz-
ności więcej szans do wygrania.

Ja mam nadzieję, że Wielmożny
Pan zarówno zechce poprzeć moją
sprawę a może tym razem i re-
zultat będzie dla mnie pomyślny.

Polecam przytem bardzo Łaska-
wej Pańskiej pamięci i siebie
moje prace znajdujące się na
wystawie Towarzystwa

Z wysokim szacunkiem
i poważaniem

Wincenty Trojanowski

Trojanowski Wincenty w Paryżu

Otrzymano d. 10/8 1895

Załatwiono d. 18/9

83

Otrzymano d.

Załatwiono d.

Do Kancelaryi Tow. przyj. Sztuk pięk. w Krakowie!

Cena 45 złr. ofiarowana przez jednego z amatorów za mój obraz „Modlący się derwisz" jest absolutnie niemożebna, — i jednak potrzebuję pieniędzy gotów jestem oddać za 60 złr. jednak nie niżej —

Z szacunkiem

Wincenty Trojanowski

Paryż 17 kwiet. 1895



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTE 10 REPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS 17 AOUT 95

KRAKAU

Do Kancelaryi

Towarzystwa przyjaciół Sztuk pięk[nych]

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche.

Wielmożny Panie! Paryż 8/X 95 —

84

Z listu Wielm. Pana wywnioskowałem że projekt mój co do medalionów do Matejki nie przyjdzie. Upraszam jednak bardzo o łaskawe przedstawienie Dyrekcji do zakupu „Dziewczę" (biust) lub „Krystyna" (obraz). Jestem pewien że energiczne poparcie ze strony Wielm. Pana zostanie pomyślnym dla mnie uwieńczone skutkiem. Przytem mam honor donieść do wiadomości Wielm. Pana iż od 15 bieżącego miesiąca zmieniłem pracownię i proszę wszelkie korespondencyę nadsyłać pod adresem rue Copernic № 29. — (do 15go pod adresem dawnym) —

Polecając się łaskawej pamięci pozostaję z głębokim szacunkiem i poważaniem

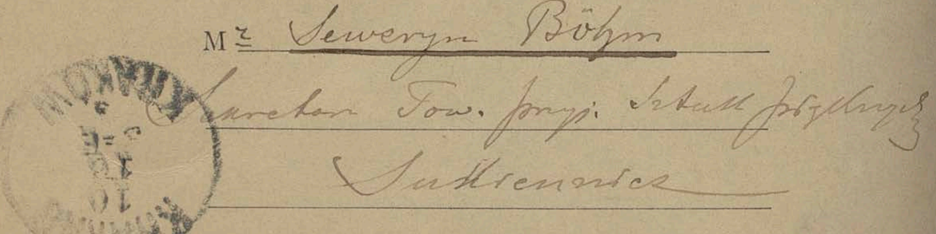
Wdzięczny Trojanowski

Otrzymano d. 11/10 1895

Załatwiono d. 28/10 1895

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Mr Seweryn Böhm

Kurator Tow. przyj. Sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie (Galicie)

Autriche

504

Paryż 11/XII 95 —

rue Copernic 29.

Wielmożny Panie!

Racz WmPan, proszę, wysłać do Warszawy Tow. Zach. Sztuk Pięknych, szkic „Derwisz" i polecając go łaskawej pamięci WWPana, racz przyjąć wyrazy prawdziwego szacunku i poważania.

[illegible] Trojanowski

odp. 20/12 1895

Proszę WPana [illegible] szkic ten
z wyrazami najwyższej czci.

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTES
10
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS 11 PL. VICTOR-HUGO 10 95

PARIS 11 PL. VICTOR-HUGO 10 95

KRAKAU KRAKÓW 13 1 95

Mr Seweryn Böhm

Secretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie

Autriche

502

odp 14/4 1896

Paryż 6/III 96. 86

29 rue Copernic.

Wielmożny Panie!

Kazałem przesłać pod adresem Krak. Tow. Przyj. Szt. Pięk. trzy moje obrazy, które znajdowały się wystawione w Warszawie. Są to: „Zakonnica", „Sekwana wieczorem" i „Notre Dame de Paris wieczorem". W Towarzystwie wystawieniu których uprzejmie polecając obrazy Jego Towarzystwa pamięci. Czy nie znalazłby się ktokolwiek pośród amatorów na „Komunję" na zamianę za nią [illegible] polską, broń lub coś podobnego? –

Z wysokim szacunkiem

Wincenty Trojanowski

Czy nie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Mr Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Gal.

Autriche



539

Paryż 17 kwietnia [illegible]

87

Wielmożny Panie!

Będę bardzo [illegible] Panu wdzięczny jeżeli [illegible] będzie chciał moje prace do wojsk ~~[illegible]~~ za każdą cenę jeśli tylko zostaną zaofiarowane dla tego bo żadnej ceny nie oznaczam. Co do „Komunii" to mógłbym ofiarować na jakie cele dobroczynny. Zostawiam to [illegible] do Jego uznania.

Z [illegible] szacunkiem

W. [illegible]

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



KRAKAU
KRAKÓW

Mr Seweryn Böhm

Tow. Przyj. Sztuk Pięknych

Sukiennice

à Cracovie

Galicie

550

Zawiadomiono Redakcyę „Czasu"
17/6 1896

Paryż 9 Czerwca 96

Wielmożny Panie!

Z gazet dowiedziałem się o zniszczeniu Rudnika przez pożar. Ponieważ tam zapewne będą zbierane składki lub dary na pogorzelców, proszę więc na ten cel medal Kościuszki, zdaje się że takowy znajduje się na wystawie Tow. przyj. sztuk pięknych.

Zapewne Pan otrzymał 2 medale wkrótce wręczone na dom Matejki?

Z wysokim szacunkiem
W. Trojanowski

odp. 17/6 1896

23/6 [illegible] [illegible] Rudnika

PARIS-71 4E 10 JUIN 96 R. VICTOR

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTE 10 REPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS 4E PL. VICT

Mr Seweryn Böhm

Tow. Wzaj. Sztuk Pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

607

89

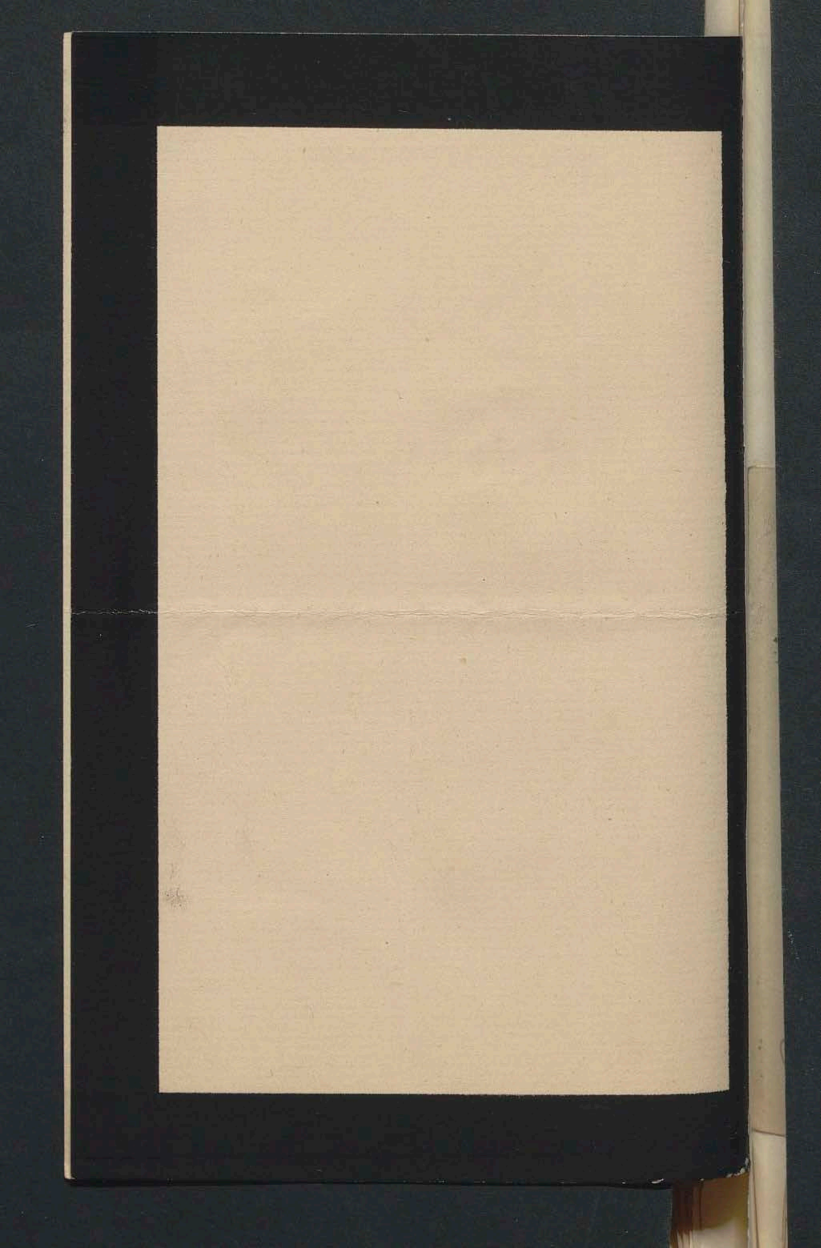
Paryż 27/XI 06
29 rue Copernic.

Wielmożny Panie!

Przygnieciony wielkiem
nieszczęściem jakie utraci-
tem ukochaną żonę,
udaję się z wielką prośbą
do Wgo Pana o łaskawe
postaranie się umieścić na-
bywcę na którą z mych
prac i ~~[illegible]~~ poparcie
przy wyborze śród przezna-
czonych do wylosowania

Spodziewam się, że Szanow-
nego Pana przesłana uwię-
czenie przyjęłyby dla mnie
skutkiem, za co zostan-
ę dla nas pozostawiona

z wysokim szacunkiem
Wincenty Trojanowski



odp. 12/8 1896

91

Wielmożny Panie, Mam obrazy moje: Sekwanę wieczorem, i Notre Dame de Paris, które nie mogą się znaleźć na wystawie, proszę je wysłać do Lwowa. —

Polecam gorąco Pańskiej [illegible] jeszcze [illegible] sobie me prace, bo czy zdaje się by były wcale niewiele? Z prawdziwym szacunkiem

W. Trojanowski

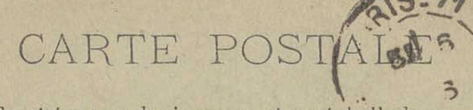
Paryż [illegible]
29 rue Copernic

W. T. 100

nadeszły w jednej skrzyni 3 obrazy, Zakonnica została bez skrzyni

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



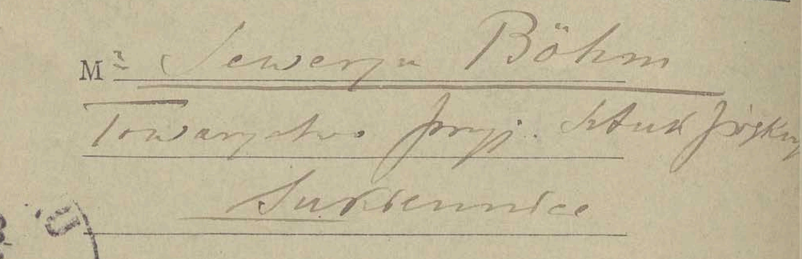
M. Seweryn Böhm

Towarzystwo przyj. Sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Gal.

Autriche



613

92

Wielmożny Panie, mam honor

donieść iż zmieniłem mieszkanie

i przeto proszę wszystkie listy wysyłać

pod nowym adresem: Avenue de Saxe

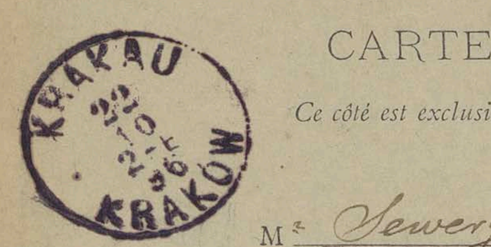
№ 24. Polecając siebie i moje prace Łas-

kawej pamięci pozostaję z głębokim

szacunkiem i poważaniem

oddany Przanowski

Paris 20/X 96 r.—



CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

PARIS 9E 20 1 96 R. FRIEDLAND

PARIS 9E 20 1 96 R. FRIEDLAND

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE 10

M: Seweryn Böhm

Sekretarz Tow. przyj. Sztuk pięk

Sukiennice

à Cracovie Galic

Autriche

613

93

Wielmożny Panie, jeżeli pozwoli
może mi wolno Pana przyprosić i trudu,
to prosiłabym bardzo przysłać mi fotogra-
fię Jana Matejki *w profilu*, z której
można by było zrobić dobry medalion.
Polecam się pamięci Pańskiej i
przesyłam wyrazy prawdziwego szacunku
i poważania

M. Popławska

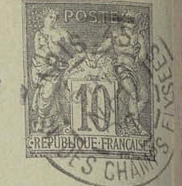
24 Avenue de Saxe.
Paryż 16/XI 96

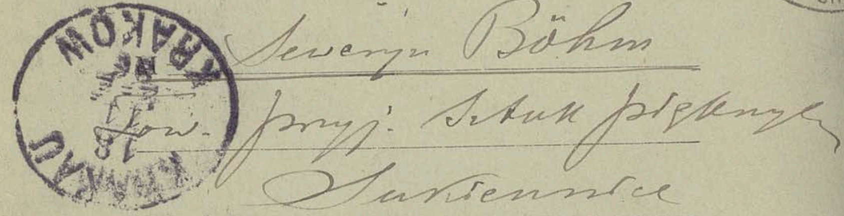
odp. 26/11 1896

[illegible]

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.





Seweryn Böhm

prof. sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galic.

Autriche

629

94

Wielmożny Panie, fotografię dziełka serdecznie dziękuję za przysłanie takowej. Postaram się aby medaljon wypadł nadzwyczajnie i aby znalazł godne miejsce w Muzeum naszego miasta. —

Szkoda, że Wny Pan nie przysłał fotografii tej za szkłem, niebyłoby tu jeszcze nic wart. Razem z niniejszą [illegible] od Pana Tomkowicza i proszę aby zwrócił obie moje prace (Andromedy i zakonnicy) do wystawowania, jeżeli zatrzyma, to proszę odesłać mi dwie za fotografie i przesyłki, jeżeli nie, to postaram się zaraz oddać prawdopodobnie na święta lub zaraz po nich wyjadę na czas jakiś do Londynu, spodziewam się że odpowiedź od p. Tomkowicza wkrótce nadejdzie.

Łączę mu serdeczne ukłony
z wysokim uszanowaniem
[illegible]

28/XI 96. Paryż





CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

Mr Seweryn Böhm

Wystawa Tow. przyj. Sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Gal.

autriche

KRAKAU KRAKÓW

95

Wielmożny Panie, upraszam bardzo donieść mi odwrotną pocztą, na karcie pocztowej datę urodzin J. Matejki, właściwie rok urodzenia. Sądziłem, że w artykułach pism kilku które posiadam, wypisanych z powodu śmierci onego mistrza, że znajdę tam wiadomość co do dn. urodzin, tymczasem takowej nie znalazłem. – Upraszam zatem donieść mi o tem łaskawie. Medaljon już gotów, tylko w razie zmiany wystawiony i w Salonie.

Z wyrazami prawdziwego poważania
Wincenty Trojanowski

Paryż 1/II 97
24 Avenue de Saxe.

odp 3/2 1897



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Mr Seweryn Böhm

Tow. przyj: Sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche.



96

Szanowny Panie,

Przed kilku tygodniami
wysłałem tym list do
Komitetu Towarzystwa
przyjaciół sztuk pięknych
z prośbą i propozycją
aby Komitet raczył za-
kupić u mnie po kilka
sztuk medalionów
Chopina i Matejki,
fotografij których równocześnie
wysłałem. Na list
mój nie otrzymałem jednak
dotychczas odpowiedzi.

Obecnie Salon zamknięty,
mogę więc wysłać oba meda-
ljony i sądzę, że przez to
Światowej dogodzę w mojej
celu. Medaljony te powinny
być umieszczone na desce po-
krytej pluszem lub aksa-
mitem, pozytywem [?] po jednak [?]-
ten owej deski a to dla
uwidocznienia obydwu [?] [illegible]
[illegible].
Jestem pewien, że tego rodza-
ju prace są rzadkie na naszych
wystawach, spodziewam się
więc że powinny zwrócić na
siebie uwagę publiczności
a zarazem i Komitetu.

Spodziewam się więc, że propozycja moja przyjętą zostanie zwłaszczy, że za niewielką stosunkowo summę można będzie powiększyć znacznie liczbę wygranych.

Spodziewam się również i Szanowny Pan ze swej strony zrobi starania aby Komitet zakupił u mnie znaczniejszą liczbę eksemplarzy, na co przyznam się, jeszcze liczyłem gdym prawo to wykonywał.

Dodam tutaj w nowości że, model medaljonu Chopina odlany w bronzie zostanie umieszczony na pamiątkowej

tablicy jaką miasto
Paryż na murach domu
N 12 Place Vendôme,
gdzie umarł Chopin,
w krótce umieści —
Cieszyłbym się bardzo gdyby
moje prace zwróciły uwagę
amatorów, ażebym mógł
przez to otrzymać zamówie-
nia —

Upraszam Szanowną
Panią jeszcze o poparcie
i o jak najspieszniejszą odpo-
wiedź —

Z wielkim szacunkiem
Wacław Szymanowski

Paryż 24 Czerw 97

24 Avenue de Saxe.

odp 26/6 1897

98

Do Komitetu Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk pięknych
w Krakowie.

Panowie,

Z fotografii które załączam
będziecie mieli Panowie dokładne
wyobrażenie o medaljonach:
Matejki i Chopina, które wraz
z innemi mojemi pracami znaj-
dują się obecnie wystawione w
Salonie przy Champs-Elysées.
Medaljony te polecam gorąco
Panom abyście raczyli nabyć
odemnie dla rozlosowania pomię-
dzy członków Towarzystwa.
Sądzę przytem, że nazwiska Ma-
tejki i Chopina będą pociągające-
mi i dla publiczności, a sama

forma i wykonanie na wyprz-
wraz wyższą prawie niż znane
tombakowej przemawiają na ko-
rzyść prac moich —

Medaljony te wielkości 12 c/m Matejki, a 10 c/m Chopina, wyko-
nane galwanoplastycznie z mie-
dzi srebrzonej, lub odlewie z bronzu
srebrnego, są w cenie pojedyncze
wszystkie po 50 guldenów, a. w. a
zamówiwszy w większej liczbie
exemplarzy, np po 10 sztuk każdy
w cenie po 30 guldenów, a. w. —

Oprócz tych dwóch medali mo-
żecie mieć Panowie medaljony
Liszta i Wagnera, które jednak
dla naszej publiczności nie przedsta-
wiają ~~tak~~ wielkiego interesu, me-
daljony Kościuszki (z urny na jego
serce) i Paderewskiego nowo wykona-
ne, możecie mieć Panowie ile

tylko zamówione w większej
liczbie exemplarzy, a to dla tego
że musiałbym umyślnie wykonać
zmniejszenie modelu.

Spodziewam się, że Panowie zechcecie
zamówić u mnie powyższe medaljony
w znaczniejszej liczbie exemplarzy
zważywszy na tak niską cenę i na
możność zwiększenia liczby wypra-
nych a zarazem, że podtrzymacie
przez swe zamówienia jedynego
artystę polskiego, który poświęcił
się u nas nieznanej sztuce medal-
jerstwa —

Z wysokim szacunkiem

Wincenty Trojanowski

Paryż 1 Czerwca 1897

24 Avenue de Saxe.

(Fotografie wysłane jednocześnie
pod opaską)

Paryż 28/XII 96

24 Avenue de Sablonville

5/8 1897

Szanowna Pani,

Otrzymawszy list Szanownej Pani z podziwem się, że, równocześnie z medaljony Chopina i Matejki, wysłane przezemnie w zeszły czwartek, znajdują się już w Jej rękach, a więc Dyrekcja Towarzystwa będzie mogła sposobności wydać swój sąd o artystycznej wartości tych medaljonów. Co się zaś tyczy uwagi, że ceny 50 guld. względnie 30 guld. są za wysokie na stosunki krakowskie, to proszę uwzględnić listo

tylko, że liczba exemplarzy
które udało mi się sprzedać była
bardzo niewielka, gdyż najp[illegible]
wspaniałszej więcej nie zbędę
jak tylko to co Dyrekcya [illegible]
Kasy i rzeczpo. Gdybym mógł
liczyć że mogę amatorów [illegible]
setki, wtedy mógłbym cenę
bardzo obniżyć i medaljony
odbijać, ale tak jak się [illegible]
przedstawiała warunki, sądzę
że naznaczona ceny przecie[illegible]
nie są zbyt wielkie. Zresz[illegible]
jeżeli Dyrekcya Towarzystwa
uważa je jednak za wysokie
to zostawiam do uznania
Dyrekcyi naznaczenie ceny
Ja pragnąłbym bardzo aby [illegible]
zachęcała u nas znakomitości

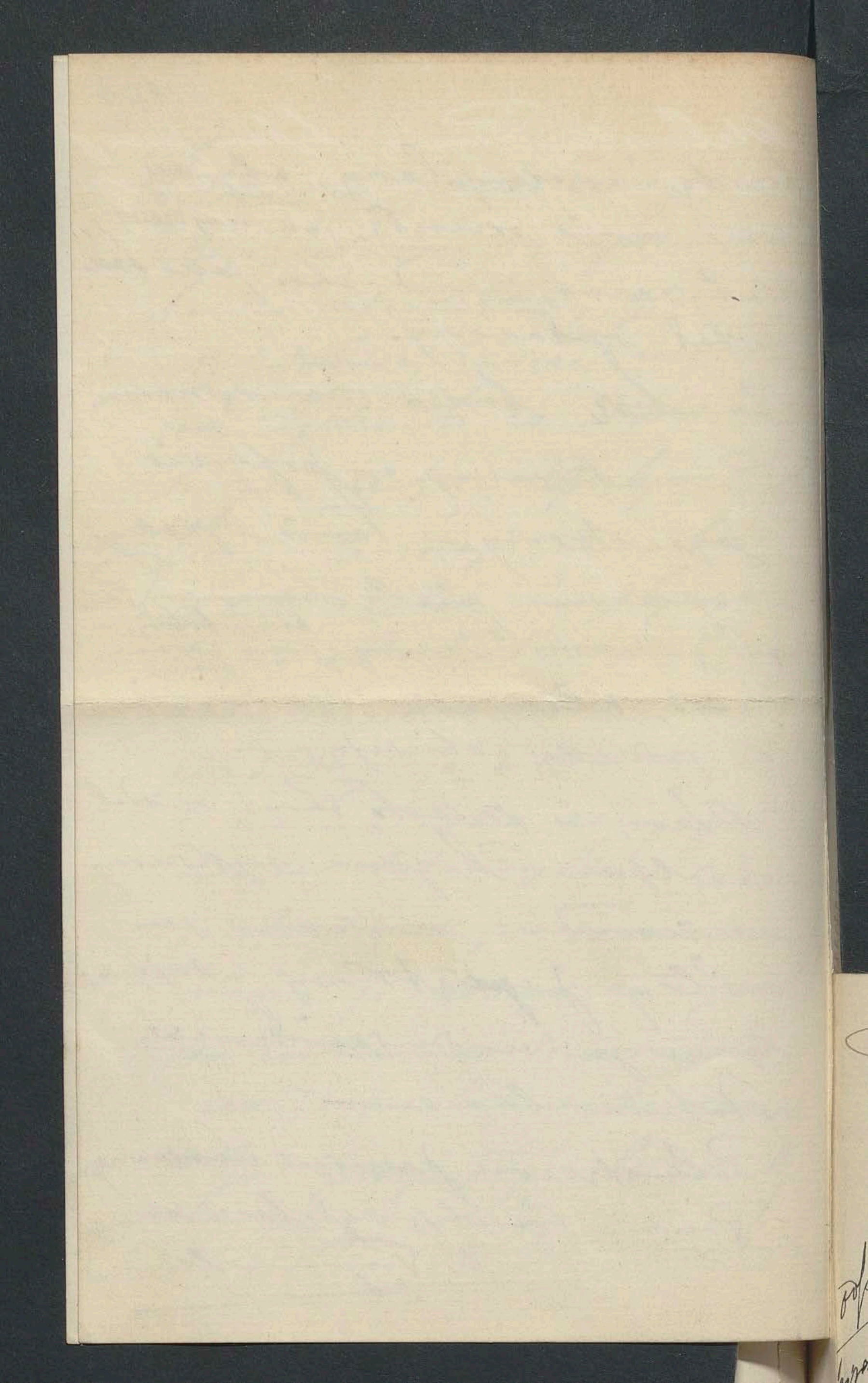
liczbę exemplarzy, aby się przez moje względy jak najszerzej, i aby czas, trud choć jako tako został opłacony.

Ja będę bardzo zobowiązanym Panu wdzięczny za poparcie z Jego strony w łonie Dyrekcji, a zarazem jeżeli szanowny Pan raczy zwrócić uwagę amatorów na prace moje, których spodziewam się że jedna [illegible].

O tem, że miasto Paryż model medalionu Chopina wykonany przeze mnie umieszcza na tablicy pamiątkowej, zdaje mi się że już nadmieniłem w ostatnim liście —

Polecając się pamięci Szanownego Pana, zostaję z głębokim szacunkiem

W. Trojanowski



Paryż 1. 7 Sierpień 1897
24 Avenue de Saxe.

odp. 10/8 1897
Wysłano 28/10 1897

Szanowny Panie!

Wcześniej już upłynął jakem wysłał oba żądane medale Matejki i Chopina, nie wiem jednak dotychczas jaka zapadła decyzja. Sądzę, że to Konkurs, że powodem zwłoki i że jak tylko postanowienie zapadnie Szanowny Pan niezwłocznie mnie natychmiastowo zawiadomić. Ofiara kwestyi więcej wymiarkowanych medalów podnosząc dumę, zmniejsza większego znaczenia. Oto w roku przyszłym

przypada stoletnia rocznica
urodzin Adama Mickiewicz[a]
w kraju całym wobec się rów[nież]
przygotowania co do uroczy[stego]
uczczenia tejże, sądzę więc
że i Towarzystwo przyjaciół [sztuk]
pięknych w Krakowie zech[ce]
przyczynić się ze swej strony
dając członkom swoim ja[ko]
premjum **Medal** wybity n[a]
cześć Mickiewicza, z pow[odu]
właśnie tej rocznicy. Me[dal]
ten mam zamiar wykona[ć]
bardzo więc byłbym rad g[dy]
ym mógł wykonać jako za[mó-]
wiony przez Towarzystwo n[a]
cel wyżej wzmiankowany.
Na stronie prawej Meda[lu]
nad ~~[illegible]~~ profi[lem]
Poety byłby umieszczon[y]
napis: Adam Mickiew[icz]
i następne daty: 1798–18[..]

1898. Na stronie zaś odwrotnej, napis: W setną rocznicę urodzin wielkiego Poety, lub też wielkiego wieszcza, narodowego wieszcza, lub nieśmiertelnego wieszcza, oraz napis: Towarzystwo przyjaciół sztuk pięknych w Krakowie członkom swoim za rok 1898. Gałąź palmowa lub laurowa stanowiłaby część dekoracyjną ~~tejże strony~~ —

Medal byłby wielkości 7 centymetrów z bronzu, wybity w tutejszej (przynajmniej) mennicy.

Chciałbym wiedzieć zdanie Łaskawego Pana co do tego projektu i w tym celu prosiłbym bardzo o nadesłanie mi sprawozdań z lat trzech lub czterech tyczących się Towarzystwa z których mógłbym dowiedzieć się o summie jaką Towarzystwo na premji poświęca a zarazem i liczbę członków, a to dla

tego, abym mógł zebrać bodaj
wszelkie potrzebne obliczenia
co do wydatków jakie wykonanie
i wybicie takiego medalu by
pociągnęło za sobą —

Byłbym bardzo kontent gdyby
ten projekt mógł przyjść do
skutku a sądzę że i członkowie
Towarzystwa byliby zadowoleni
przez otrzymanie premium które
by ~~miało~~ znaczenie pamiąt-
kowe i różniło się zupełnie
od wszelkich dotychczas rozda-
wanych premiów —

Skoro tylko decyzja co do me-
dalów Matejki i Chopina zapadnie,
to proszę bardzo odesłać te dwa me-
dale do Lwowa, może i tam zna-
bym zakup kilka lub wszystkie
plakiety. proszę jednak aby je
ze Lwowa z powrotem odesłano.

Z prawdziwym szacunkiem
i poważaniem

[illegible]

104

Wielmożny Panie, byłem przez parę tygodni ciężko chory i tylko dzięki wielkiej opiece mego lekarza i silnej konstytucji własnej, ocalałem, wracam powoli do zdrowia i dla zupełnego odzyskania sił wyjeżdżam do Nicei, gdzie zabawię przez kilka tygodni. Proszę więc wszelką korespondencyę wstrzymać do czasu mego powrotu do Paryża, o czem niezwłocznie zawiadomię Wgo Pana. Będę Mu bardzo wdzięczny jeżeli przez ten czas jakiej z mych prac znajdzie nabywcę. Będzie to bardzo pożądanem!

Pozostaję z wielkiem szacunkiem

W. Trojanowski

Paryż 12/VIII 97

24 Avenue de Saxe.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

POSTE 10 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS 44 ... 12 ... 97

Krakau 14 9 97

M Seweryn Böhm

Towarzystwo przyjaciół sztuk pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

728

105

Docteur MAYER

LUNDI, JEUDI, SAMEDI

de 1 h. à 2 h. 1/2

~~35, Avenue de Breteuil~~

31 Avenue de Ségur.

Paris, le 25 Août 1897

Monsieur le directeur

Monsieur Vincent Trojanowski 24 Avenue de Saxe, est malade pour longtemps. il est atteint d'une entérite aigüe avec des symptômes accentués de dysenterie.

Il est sans ressources: aussi dans ces conditions je me permettrai d'avoir l'extrême bonté de lui faire acheter par votre société quelques-unes de ses oeuvres, afin qu'il puisse se soigner, puisque actuellement il ne peut travailler.

Agréez, Monsieur le directeur, l'hommage de mon profond respect.

Dr Mayer.

31 Avenue de Ségur

Rapporter l'Ordonnance

Villefranche sur mer

15 Października 1897

Wielmożny Panie!

Z dniem 25 tego miesiąca będę z powrotem w Paryżu, upraszam jednak wszelką korespondencję nadsyłać pod dawnym adresem 24 Avenue de Saxe –

Z wysokim szacunkiem

W. Trojanowski

odp. 23/10 1897

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Mr Seweryn Böhm

Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięk[nych]

Sukiennice

à Cracovie Gal[icie]

Autriche

728

Wielmożny Panie,

Zmieniam pracownię, proszę przeto wszelką korespondencję przesyłać pod adresem:

Avenue de Saxe № 59.

Polecając się Łaskawej pamięci pozostaję z głębokim szacunkiem

Paryż 9/I 98.

W. Trojanowski



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

PARIS 41 AV. DUQUESNE 10 JANV 98

POSTE 10 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PRAHA 12 I VIII 98

Monsieur Seweryn Böhm
Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięk
Sukiennice

à Cracovie Galic
Autriche

733

Paryż 12 Kwietnia 1899
59 Avenue de Saxe.

Szanowny Panie,

Będąc w korespondencyi z Hr. Mycielskim, prof. Univ. Jagiel. tyczącej się wykonania medalu na 500letnie jubileum Uniwersytetu, proszony jestem przez Hrabiego o tym przedstawić ~~Komitetowi~~ Komisyi medalowej jakiej z niej się przez, uważałem przeto za stosowne wysłać pod adresem Tow. przyj. sztuk pięknych.
Medal wykonany przezemnie na cześć Matejki wraz z rewersem przedstawiającym „Historyę odsłaniającą się przed geniuszem malarstwa". Do medalu tego dołączyłem cztery fotografie i innych

mych prac. Wysyłam przez Pana
pozłacany medal wraz z fotograficznemi
do rozporządzenia Panu Mydelskiemu
lub Sokołowskiemu lub też innemu
członkowi Komitetu Jubileuszowego
Po zwróceniu przez tych Panów, proszę
medal ten wystawić w składzie Towarzy[stwa]
przez czas jakiś, być może znajdzie się
amator dla którego 75 złr. w. a. nie
będzie zbyt wielką do wyrzucenia sumą.
Po wyjściu w upływie czasu, proszę
Szanownego Pana medal ten wycofać
z wystawy i przyjąć go jako przyjacielski
upominek ode mnie. Jestem pewny
że Pan posiada wiele dzieł sztuki
i moja praca znajdzie się w dobrem
towarzystwie. Szanowny Pan oczy[wiście]

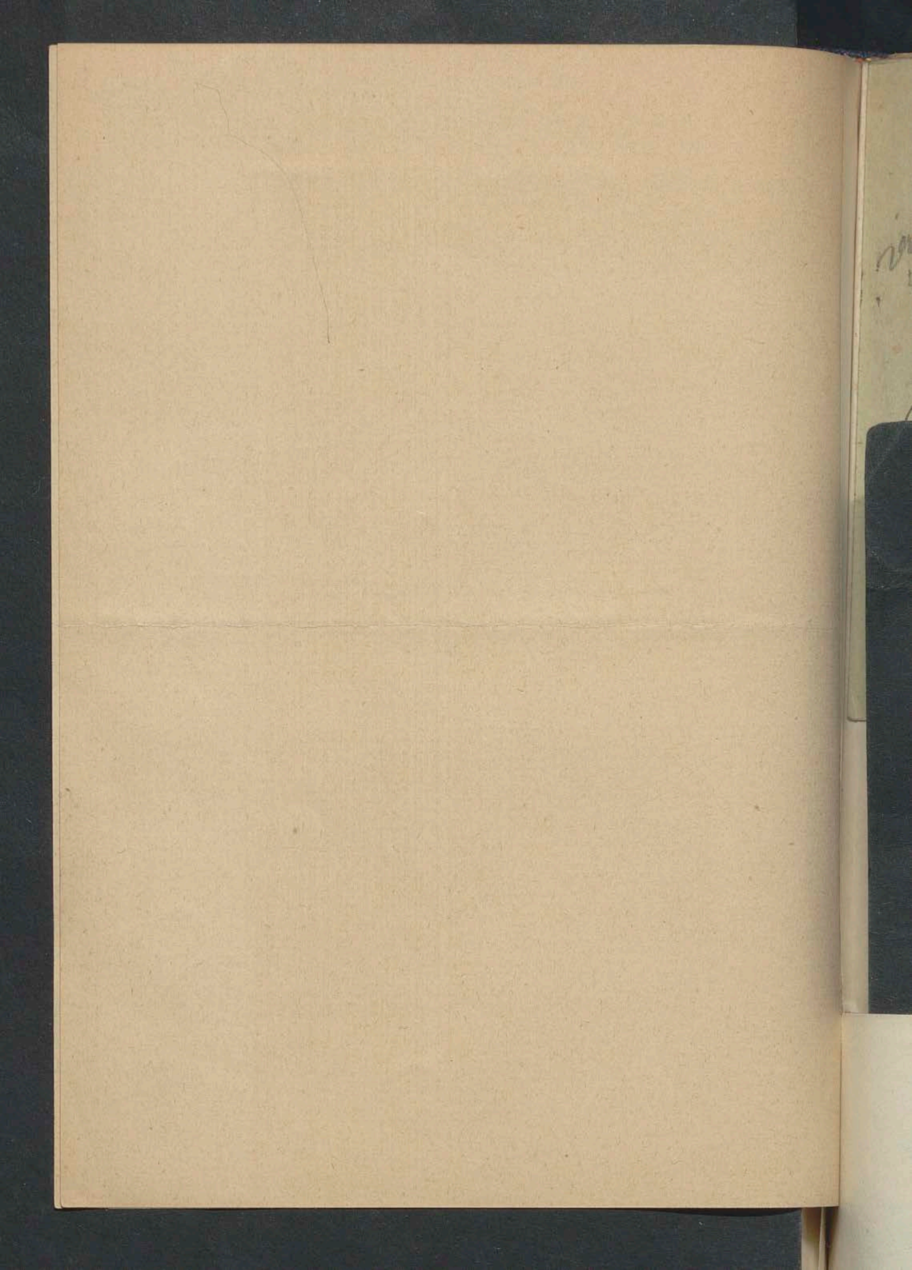
109

Motylki, dyktowane, że uformowałem tembardziej będzie dla przyjemniejsze.

Łączę wyrazy szacunku, zostałem uściskanie Pani.

Wincenty Trojanowski

1/6 1899



Paryż 13 Czerwca 99
59 Avenue de Saxe —

Szanowny Panie,

Gdyby się nastręczył u nas cud mógł spełnić i kilkunastu amatorów zechciałoby zamówić medal na cześć Matejki, to i w tym razie medal, który się na wystawie Tow. przyj. sztuk pięknych w Krakowie znajduje, pozostałby Pańską własnością, a stanowiłby tylko jako okaz.
Czasy cudów jednak dawno już minęły i ja zupełnie nie liczę na naszych amatorów. Prędzej w Berlinie lub w Monachium, gdzie w tym czasie mam wystawione różne me prace i między innemi medal Matejki.

jest amator Niemiec się znajd[zie]
a medal nam zabrał.
Muzeum Narodowe w Krakowie je[dnak]
by zakupić ów medal, ale — tu
potrzeba również posiadać różnych
środków: mniejsza o przekonani[e]

Niemcy trochę, mniej czczą, nie
uwielbiają współrodaków. Poprzednio
czerwca a więc dwa dni temu zo[stała]
otwarta wystawa w Monachium
dzisiaj otrzymuję list od przyja[ciela]
tego interesant wystawy, że tam
już zmalało się amatorów na
medal Goethego wystawiony prze[z]
mnie, a że spodziewam się że do
czasu zamknięcia wystawy ...
Październik liczba amatorów
dojdzie do dwudziestu, a cena me[dalu]
750 Marek!

W Warszawie od Lutego mam

wystawiałem różne prace, a również
i medal Matejki, lecz od tego czasu
nikt nic nie napisał. Od lat już
Polskie nie wystawiałem w Kraju.
Szczęściem że w Szwecji wyrobiłem
sobie stosunki poniekąd wyjątkowe
tak, że obecnie mam zamówionych
prac na czas dłuższy [illegible].

Proszę tedy Szanownej Pani
mówić: medal znajduje się w
Krakowie jeśli należy do Niego
i pomieszczam chętnie zabrać go do
swoich zbiorów —

Zasyłam wyrazy mego szacunku
i poważania

Wincenty Trojanowski.

112

załatwiono

Paryż 2/2/X 99

65 Boulevard Arago.

Wielmożny Panie,

Przesyłam zawiadomienie ze zmienionem Atelier, proszę wszelką korespondencję wysyłać pod wyżej oznaczonym adresem.

Polecając się Pańskiej pamięci, zostaję z szacunkiem

W. Trojanowski

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



PARIS 41
AV. DUQUESNE
OCT
99

Mr Seweryn Boehm

Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych

Sukiennice

à Cracovie Galicie

Autriche

KRAKÓW

924

113

Trojanowski

Kraków

mnich artysta

Komunia św.

Opuszczona

Lwów

Szwaczki

Lektura

Do

Szanownej Dyrekcyi Zjednoczonego Towarzystwa
Przyjaciół sztuk Pięknych w Krakowie

Komitet Wystawy Krajowej w Krakowie pismem z dnia 30 Października 1886. r. upraszał Dyrekcyę Towarzystwa, o zamianowanie z grona swego delegatów do współpracownictwa. Wskutek tego Dyrekcya na posiedzeniu dnia 7. Listopada t. r. zgodnie z życzeniem pomienionego Komitetu wydelegowała między innymi podpisanego.-

Na mocy tego upoważnienia, jako Delegat Towarzystwa, brałem udział we wszystkich czynnościach, do których byłem przez Komitet wzywany, działając zawsze w imieniu mocodawcy to jest Towarzystwa.- Jakoż zaraz na jednem z pierwszych posiedzeń Komitetu, zaprotestowałem przeciw zamiarowi stawiania na Błoniach drewnianego budynku dla pomieszczenia w nim dzieł sztuki, a to ze względów bezpieczeństwa, dla tego też od tego zamiaru odstąpiono.- Wspólnie z kierującym Wystawą sztuk hr. Cieszkowskim należałem do Komisyi zakupu dzieł sztuki i. t. p.

Tymczasem po zamknięciu Wystawy krajowej, okazał się w fundurzach niedobór, a Komitet Wystawy uciekł się do niezwykłego środka pokrycia tegoż niedoboru nie przez wystawców lub przedsiębiorców, którzy jedni ciągnęli zyski z wystawy, lecz przez Członków Komitetu i Delegatów

/.

W ten sposób wzywany był kilkokrotnie podpisany; lecz jak
Delegat Towarzystwa, nie poczuwał się do obowiązku odpowi
dania w kwestyi, która bezpośrednio jego osoby niedotyczyła.
Obecnie jednak skoro zagrożono wszystkim Członkom Komi
tetu procesem – przeto unikając nieprzyjemności podpisany
upraszа Szanowną Dyrekcyę, iżby go przed tą ewentualno
ścią raczyła osłonić. –

Możliwość deficytu z Wystawy była przewidzia
skoro Szanowna Dyrekcya na posiedzeniu dnia 17. Kwie
1887. r. uchwaliła:

„Czysty dochód z wystawy Sztuk Pięknych po pokryciu ws
kich wydatków oraz potrąceniu 10% od tegoż czystego docho
na rzecz funduszu ogólnej Wystawy Krajow: gdyby ta zak
czyła się niedoborem, podzielony będzie, pomiędzy Mu
zeum Narodowem i Towarzystwem Sztuk pięknych (Muze
60% Towtwa sztuk Pięknych 40%) Niedobór z Wystawy bę
dzie pokryty w odwrotnym stosunku. – Na wypadek
gdyby Wystawa sztuk Pięknych skończyła się niedoborem
zaś wystawa Ogólna Krajowa miała nadwyżkę, niedo
z Wystawy Sztuk Pięknych pokryty będzie z funduszu
ogólnej wystawy". –

O tej uchwale Dyrekcya zawiadomiła Komitet Wy
wy Krajowej. –

Ponieważ, jak wyżej wykazano, podpisany działał
jako delegowany przez Dyrekcyę Towtwa sztuk pięknych; –
ponieważ Dyrekcya powzięta uchwałę co do pokrycia mo

115

nego niedoboru; – wreszcie gdy podpisany oprócz kilkomiesięcznej pracy, ponosił z własnych funduszów różne wydatki, mianowicie fijakrów, do użycia których, dla znacznej odległości wystawy od miasta i ciągłej słoty był zniewolony, nie żądając ich zwrotu ani od Komitetu Wystawy ani od Dyrekcji; – przeto spełniwszy mój mandat nie czuje się bynajmniej obowiązany, do zapłacenia żądanej od niego kwoty 120. Zła służyć mającej do pokrycia niedoboru z wystawy krajowej pozostałego. –

W końcu mam zaszczyt nadmienić, że inne instytucje np. w Przemyślu, Lwowie itd za swych Delegatów takież kwoty do kasy Komitetu wystawy krajowej już wniosły, zdaje się więc że i Szanowna Dyrekcya od tego obowiązku uchylić się nie zechce. –

Z wysokim szacunkiem

P. Uminski

Kraków dnia 12. Kwietnia 1890. r.

1001

Do

Świetnej Dyrekcji Zjednoczonego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie

Nie korzystając do tych czas z zakupów Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych — zwracam się tym razem do Świetnej Dyrekcji by mi zakupiła obraz: „Droga krzyżowa" w cenę złr 1000. Długu mam 400 złr. pozostałoby 600 złr. (które mógłbym dostać w dwóch ratach po złr. 300) — Mam nadzieję że Świetna Dyrekcja nie zechce mnie wyłącznie pominąć i przychylnie rozstrzygnie moje podanie

Pozostaję z Najgłębszym szacunkiem

Józef Unierzyski

Kraków dnia 14 kwietnia 1889 roku —

Monachium 30/1 88

Szanowna Dyrekcyo!

Proszę łaskawie donieść, czy moje studyum „Głowa starca", które obecnie znachodzi się na wystawie krakowskiej może być zakupione czy też nie; za studyum to otrzymałem medal w szkole prof. Löfftza i sprzedałbym za jakąkolwiek cenę przez Sz. Towarzystwo podane, byle tylko uniknąć kosztów przesyłki. Gdyby Sz. Dyrekcya studyum zakupić nie chciała, proszę bezzwłocznie wysłać pod adresem:

Ferdinand Velc, Kunstmaler
Akademie der bildenden Künste in München (Bayern)

odp. 1/2 1888

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

KRAKAU

MÜNCHEN 30 JAN. 88 6-7 N.M.

An die Direction der Kunst-

genossenschaft

in Krakau

Galizien

Anerkennung

88

Nadzwyczajnie mnie okazji z takiemi
wielkie koszta opakowanie jak i
wysyłki jest według mego zdania
obowiązkiem Wystawy tak, że
przesyłki z tym ja bym płacił
gdyż frakt do Krakowa powinien
już był opłacony —
Spodziewam się że Wystawa
we 28.10.21 mnie powróci
w przeciwnym razie jest
lepszymi warunkami i zwracają
się w takie ogromnie koszta
obrazów z Wystawy wysyłać
nie można.

Velz

7 28

13.450
14
538.00

120

Kijow d. 19/8 99

Szanowny Panie Sekretarzu Dobrodzieju!

W odpowiedzi na list Szanownego Pana, w którym Pan Dobrodziej raczył mnie kilkoma pobudzającemi słowami i za które serdecznie dziękuję, mam zaszczyt donieść, żem się zdecydował stosownie do rady Sz. Pana posłać swój obraz „Pigmalion" do Wiednia bojąc się spóźnienia terminu do Krakowa. —

Co się tyczy mego obrazu „Napoleon" otóż jestem gotów go „oddać" za ostatnią cenę w 200 Zł. oprócz otrzymanej już pożyczki

121

gdyż sama rama kosz t. mnie 75 Zł.
czyli 150 Mark — — —.

W przekonaniu że Sz. Towarzystwo
nie znajdzie tą razą cenę zbyt wysoką, zwłaszcza jako historyczny obraz
czyli nawet portret — —
pozostaję z serdecznym
ukłonem

Saul Wahl

NB. Pieniądze ect. można na
ten sam adres posłać i powtarzą

S. Wahl
Kijów
Kuzniecznaja
21

122

Do

Szanownego Komitetu

Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych

we Krakowie.

Przeczytawszy w pismach naszych wiadomość że Towarzystwo przyjaciół sztuk pięknych w Krakowie przeznaczyło na premium dla członków swoich na rok bieżący 1898. reprodukcyę z obrazu mistrza Matejki "Hold Pruski" ośmielam się przesłać Szanownemu Komitetowi moją propozycyę.

Pracując lat kilkadziesiąt specyalnie w zawodzie litograficznym i chromolitograficznym, a głównie w wykonywaniu reprodukcyi z obrazów tak czarno jak i kolorowo dla Towarzystw artystycznych i wydawców

w Kraju i zagranicą, otrzymawsz
na wystawach międzynarodowych
~~na~~nagrody za te prace w postaci (
dyplomów i medali — wykonawszy
kilka reprodukcyj z obrazów
Matejki a mianowicie „Otruc
Królowej Bony" „Witt Stwosz
„Jana Kazimierza na Bielanac
podczas pożaru Krakowa"
z uznaniem samego mistrz
i z wielu innych obrazów ró
malarzy. Wykonałem dla Tow
Lwowskiego Sztuk pięknych
w roku 1880. reprodukcyę z ob
W. Gersona „Jadwigę usiłuj
opuścić Zamek Krakowski repr
dukcyę która się bardzo podob
członkom Komitetu;

z tych więc zasad mam honor
uprzejmie prosić Szanowny
Komitet o łaskawe poruczenie
mi do wykonania wyżej wspo-
mnionej pracy na warunkach naj-
dogodniejszych dla Towarzystwa.
Sądzę że przy obecnie wro-
gich i nienawistnych nam
stosunkach z niemcami, propo-
zycya moja będzie na czasie,
gdyż każdemu z polaków będzie
stokroć milsze że polakowi tak
zaszczytną pracę poruczono, a
który wszelkich starań dołoży
ażeby godnie odpowiedzieć żądaniu
Mając nadzieję że pro-
pozycya moja łaskawie przyję-
tą zostanie, przez Szanowny
Komitet

oczekuję przychylnej odpowiedzi.

Adres mój

Warszawa

Władysław Walkiewicz

ulica Mariensztat № 6 dom

mieszkania 10.

Z głębokiem uszanowaniem

W. Walkiewicz

Warszawa d. 18. Lutego 1898.

ps.

Egzemplarze prac moich na żądanie

mogę przesłać jako okazy do przejrzenia

odp 21/2 1898

Warszawa d. 18 Kwietnia 1895 r.

Do

Szanownej Dyrekcyi Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych

w Krakowie

Posiadając plenipotencję w przedmiocie wystawiania i sprzedaży obrazu „Szał" s. p. W. Podkowińskiego mam zamiar urządzić specjalną wystawę tego płótna w Krakowie, będąc pewnym wielkiego powodzenia takowej. Przedewszystkiem jednak postanowiłem zwrócić się do Sz. Zarządu z propozycją, czyby Tow. Przy. Sz. P. nie zechciało urządzić w Sukiennicach na swój rachunek, przy wystawie ogólnej, specjalnej za oddzielną opłatą wystawy tego obrazu, jak to miało miejsce w Tow. Zach. Sz. P. w Warszawie.

Powodzenie wystawy tej z góry jest do przewidzenia, gdyż rzadko które z ostatnich dzieł sztuki polskiej wzbudziło takie zainteresowanie publiczności jak „Szał". Obraz ten wystawiony w r. 1894 w Warszawie zaledwie 3 tyg. dał przeszło 700 rs. N[tto], w roku zaś 1895 w ciągu 6 tyg. 1600 rs. N[tto] (które to dane są do sprawdzenia w T. Z. Sz. P. w Warszawie). Obecnie obraz wystawiony w Łodzi od tygodnia tłumnie jest odwiedzany i pozostanie tam do 1 Maja r. b., w którym to czasie mógłby być wysłany

do Krakowa, następnie zaś wystawiony zostanie w Moskw[ie]
i Petersburgu.

Będąc przekonanym, że Sz. Zarząd uzna
za korzystne zużytkować niniejszą propozycję moją, mam
zaszczyt przedstawić następujące warunki z prośbą o o[d]
powiedź, czy takowe konwenjują Wanom lub też ew[en]
tualnie uczynienie mi propozycyi ze swej strony

1.) Koszta transportu obrazu z Łodzi do Kra[kowa]
wraz z ubezpieczeniem takowego ponosi Towarzystwo

2.) Paka, opakowanie w Łodzi, oraz powrot[ny]
transport na mój koszt

3.) W razie sprzedaży obrazu 10% komi[sowego]
dla Towarzystwa.

4.) 50 procent dochodu B[tto] z wystawy obr[azu]
idzie na moje dobro, przyczem cenę biletów wejścia
oznacza sam Zarząd

NB. Ramy do obrazu mogą być prawdz[iwe]
jako to miało miejsce w Warszawie

Upraszam najuprzejmiej Sz. Zarząd o sp[iesz]
ną odpowiedź w celu uniknięcia zwłoki w wystawieniu
obrazu jeszcze przed upływem sezonu.

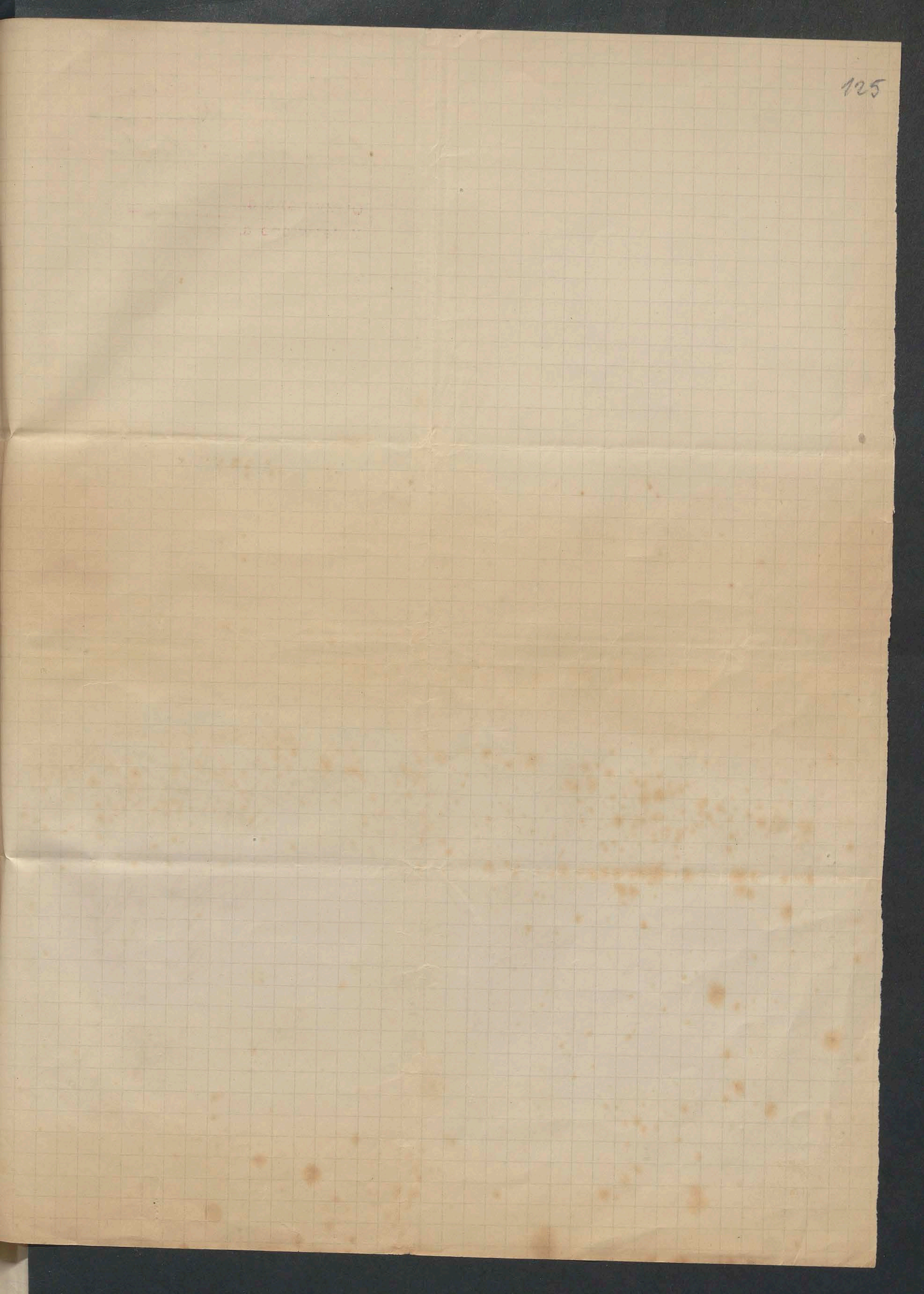
Pozostaję

z poważaniem

Alexander Wallmann

Warszawa, ul. Wilcza N 8.

odp 24/4 1895


125

Wallmann Aleksander
w Warszawie
sprawa obrazu Podkowińskiego

Otrzymano d. 20/4 1895
Załatwiono d. 24/4

Walmann w Warszawie
Korespondencye w sprawie
obrazu Podkowińskiego
„Szał"

126

Warszawa d. 30 Kwietnia 1895 r.

Do
Szanownej Dyrekcyi Tow. Przyj. Szt. Piękn.
w Krakowie.

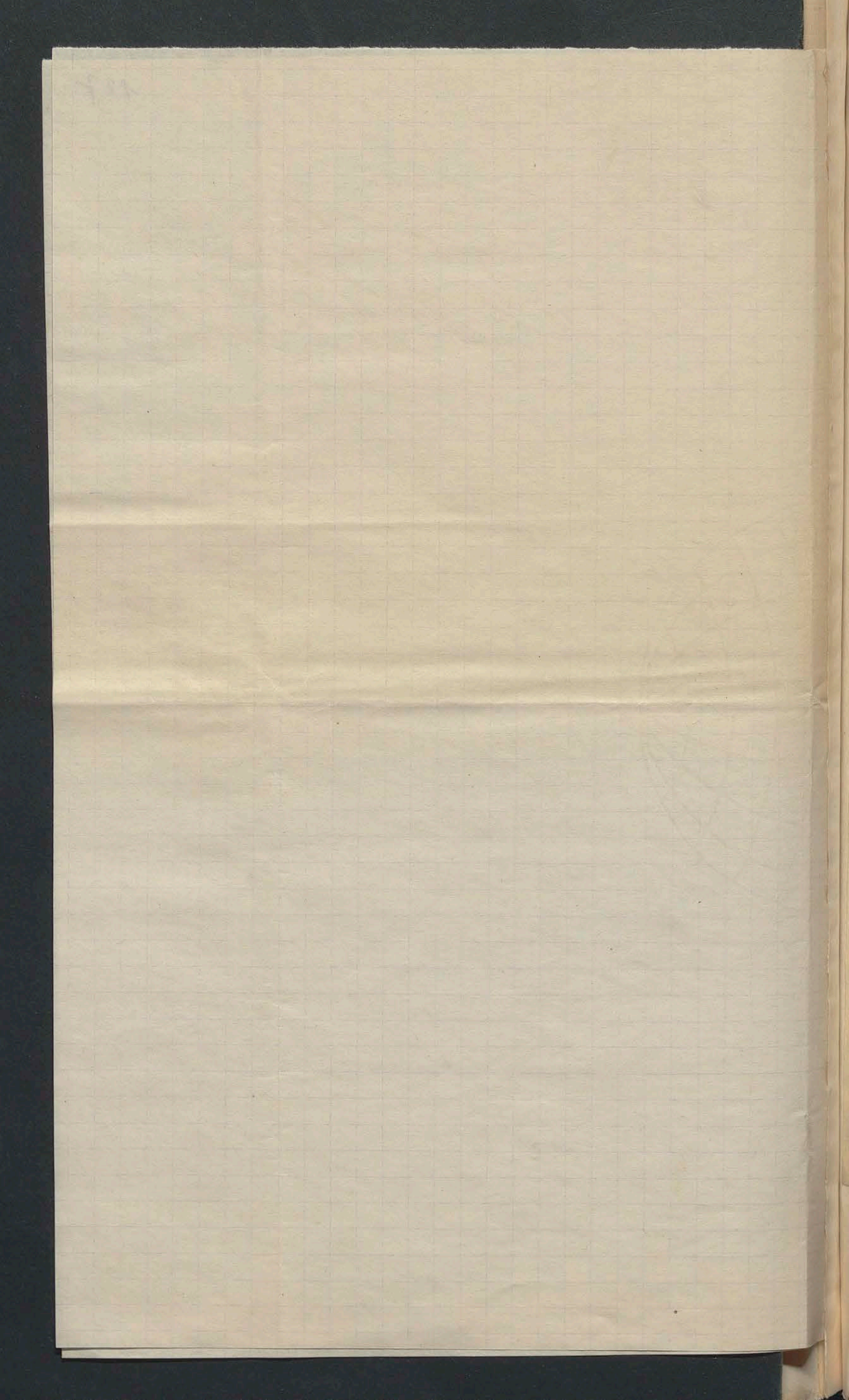
W odpowiedzi na pismo Sz. Dyrekcyi z d. 24 b. m., akceptujące podane przezemnie w liście z d. 18 b. m. warunki wystawy „Szału" w Krakowie, mam zaszczyt zawiadomić, że obraz będzie wysłany we wskazanym terminie Lipiec-Sierpień.

Rozmiary obrazu są następujące
wysokość 5 łok. 14 1/4 cala
szerokość 4 „ 13 1/2 „

Pozostaję

z poważaniem
A. Wallmann

Warszawa, Wilcza № 8.



Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.

TELEGRAMM № 370
TELEGRAM l.

an — do Towarzystwo sztuk pięknych

Okr

N 49

Aufgegeben in — Nadany z
Aufnahme Nr. — Przyjęcia Nr.
am — dnia ... 189 um — o 8 Uhr — godz. 20 Min. — min. 3 Mittag — p.
Aufgenommen durch — Przyjął 12

Von — Z Warschau

mit — o 3640 Taxworten — opłacie podlegających słowach 8 Worten — słowach Chiffern — szyfrach

128

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.

KRAKAU KRAKÓW 9

Aufgegeben am — Wysłany dnia ... 189
um — o 8 Uhr — godz. 57 Min. — min. n Mittag — p.

Text. — Treść.

Kiedy wysłać szal =

Wallmann

D. S. 759. Deutsch-polnisch. (Auflage 1893.)



Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Uebermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

129

Warszawa d. 22 Czerwca 1895 r.

odp 28/6 1895

Do
Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Powołując się na list Sz. Dyrekcyi z d. 24 Kwietnia b. r. oraz odpowiedź moją z d. 30 t. m. mam zaszczyt zawiadomić WPanów że obrazy ś. p. Podkowińskiego są od 1go Lipca r. b. do dyspozycyi i mogą być Sz. Dyrekcyi na warunkach w wyżej wspomnianych listach zawartych, do Krakowa wysłane.

Prócz „Szału" wystawę stanowią „Nocturne", „Marsz Pogrzebowy", „Ironija" i trzy inne.

Upraszam Sz. Dyrekcję o naznaczenie stanowczego terminu kiedy obrazy wysłane być mogą. Nadmieniam przytem iż zależy mi wielce na jak najwcześniejszym otwarciu wystawy w Krakowie i wielce by mnie Sz. Dyrekcja zobowiązała oznaczeniem jak najwcześniejszego terminu wysyłki.

W oczekiwaniu łaskawej odpowiedzi pozostaję
z wysokim szacunkiem
A. Wallner

130

od 14/9 1895

Warszawa d. 13 Sierpnia 1895 r.

Do
Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Sz. W.

List W. Panów z d. 8 b. m otrzymałem i dziś dałem dyspozycyę wysłania „Szału" oraz siedmiu innych obrazów ś.p. Podkowińskiego, tak aby takowe przed 1^{ym} Wrześniem W. Panów doszły. Ponieważ obrazy te tylko do d. 28 Września w Krakowie pozostać mogą, prosiłbym przeto W. Panów o otwarcie wystawy najpóźniej w dniu 1^{ym} września
Cena sprzedażna obrazu „Szał" Rs. 4.000; assekurować takowy racz W. Panowie na summę Rs. 3.000

Mam niepłonną nadzieję, że obraz „Szał" cieszyć się będzie w Krakowie niezwykłem powodzeniem, koniecznym jednak warunkiem jest, nawet przy tak pierwszorzędnym dziele, jak to W Panom wiadomo, zainteresowanie publiczności, przez ciągłe wzmianki w pismach oraz odpowiednie afisze. Prawdopodobnie skutecznem byłoby także przypomnienie historyi powstania oraz dalszych losów tego obrazu, które W Panom prawdopodobnie dokładnie są znane. Zwracam przytem uwagę

Wy. Panów, że krytykę europejską a szczególnie francuzka wielce, w ostatnich czasach zajmowała się Podkowińskim i jego pracami.

Pozostaję

z poważaniem
A. Wallis

P. S.
O cenie wstępu na wystawę racz Wy. Panowie mnie zawiadomić.

AW

Warszawa d. 17 Września 1895 r.

odp. 25/9 1895.

Do
Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

List W. Panów z d. 10 b. m. otrzymałem i treść takowego przyjąłem do wiadomości.

Co do wysyłki obrazów, to najuprzejmiej proszę W. Panów o wysłanie takowych bezwarunkowo w dniu 30 Września pod adresem Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Warszawie; duplicat zaś frachtowy raczą W. Panowie w liście rekomendowanym pod moim adresem wysłać.

Upraszam najuprzejmiej W. Panów, o niespóźnienie terminu wysyłki, gdyż w dniu 3 Października zobowiązany jestem obrazy bezwarunkowo dostarczyć do Warszawy.

Pozostaję

z poważaniem
[illegible signature]

Warszawa d. 27 Września 1895.

133

Do
Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Powołując się na list mój z d. 17 b.m. upraszam WPanów o nieopóźnienie wysyłki obrazów ś.p. W. Podkowińskiego do Warszawy, przez co byłbym narażony na znaczne straty i uskutecznienie takowej niepóźniej jak w dniu 30 b. m.

Co do Asekuracyi, to racz WPanowie jedynie „Szał" ubezpieczyć na sumę 3,000 złr.

Pozostaję

z poważaniem

A. Wallmann

Wilcza 8.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО





Do

Szanownej Dyrekcyi

Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych

w Krakowie

KRAKAU 18 / 9 2-E 93 KRAKÓW

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

Warszawa d. 27 Września 1895 r.

134

Do Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

W odpowiedzi na list W. Panów z d. 25 b. m. oraz w dopełnieniu do listu mojego z d. dzisiejszego, upraszam o wysłanie obrazów ś. p. Podkowińskiego frachtem zwyczajnym na linię Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych w Warszawie, frachtbrief zaś w liście rekomendowanym pod adresem moim nie później jak w d. 30 b. m.

Pozostaję

z poważaniem
A. Wallmann



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



Do

Szanownej Dyrekcji

Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych

w

Krakowie

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

Monachjum 12/12 98

Szanowny Panie!

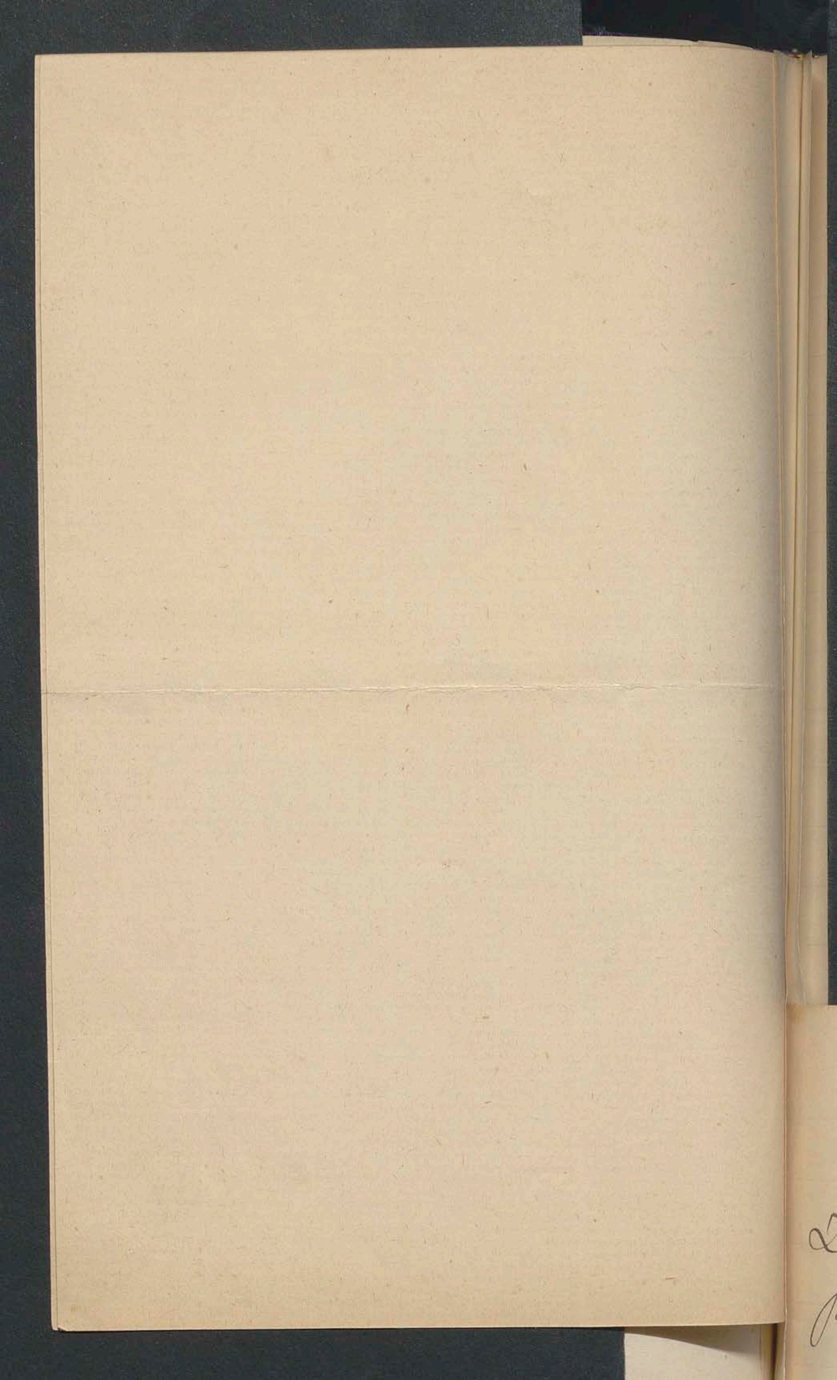
Wysłałem do Krakowa w jednej paczce: obraz Wiedogłowskiego "par force" i mój "Połów Ostryg".
Proszę o łaskawe przedstawienie do zakupna przed świętami gdyż pracuję obecnie nad obrazem większych rozmiarów na wystawę Lwowską, i fundusz jaki bym uzyskał w Krakowie może mi ułatwić dokończenie obrazu.
Cenę podałem 160 guldenów
Mając nadzieję że Szanowny Pan

uwzględni mą prośbę
Zostaję z wysokim poważaniem

Władysław Wankie

Blüthen strasse № 17/III
Atelier Gartenhaus.

dn. 3/1 1893



137

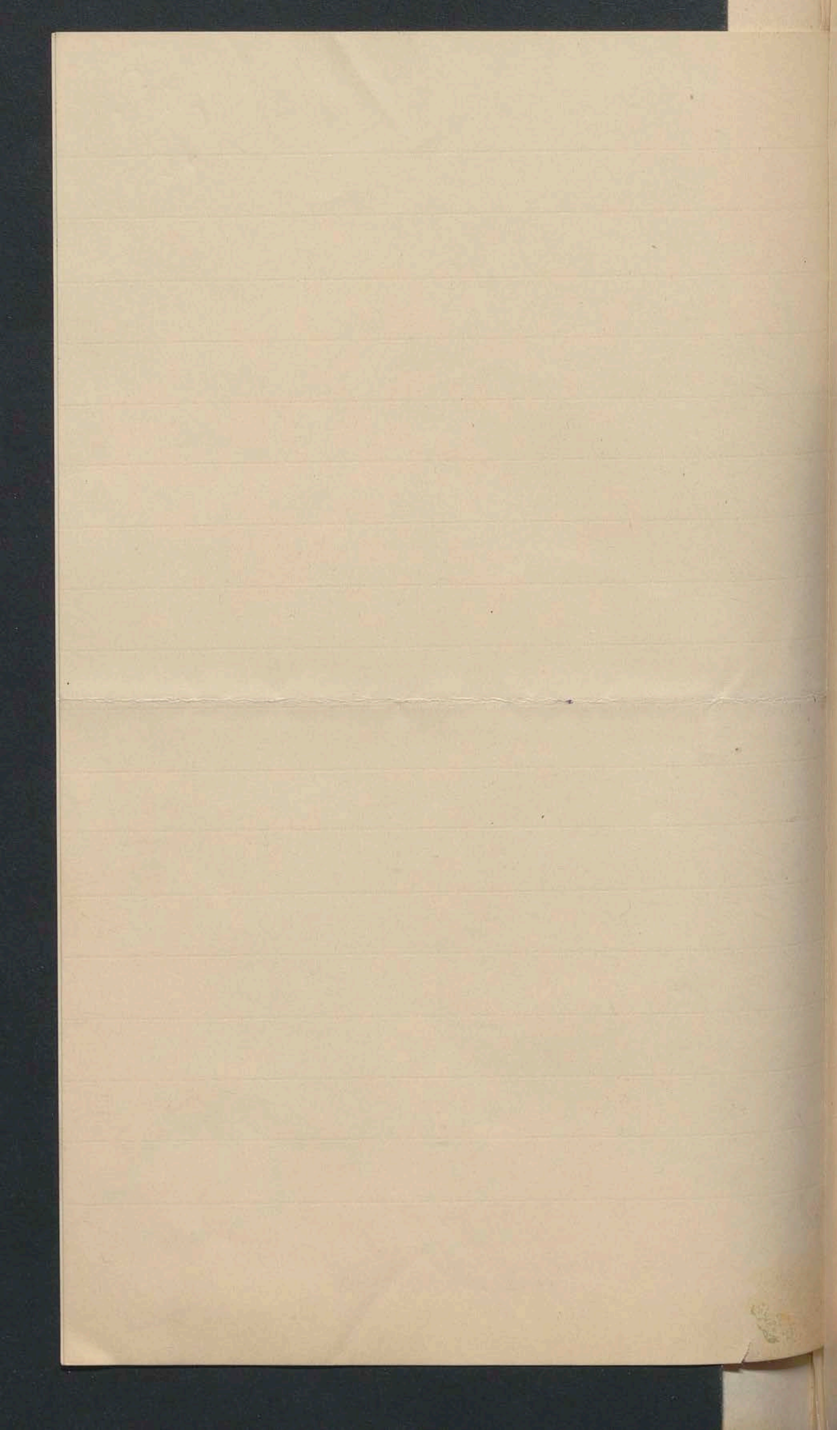
Do Komissyi
Zakupowej Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk pięknych.

Upraszam o zakupienie
mego obrazka „Połów ostryg"
za cenę Złr.: 120.

Pokładając nadzieję że Sz:
Panowie przychylnie uwzględnią
mą prośbę, Tego wyrazy
prawdziwego szacunku i
poważania.

Władysław Wankie

Monachjum. 1 Marca 1874.
Blüthen str. № 17/III Atelier



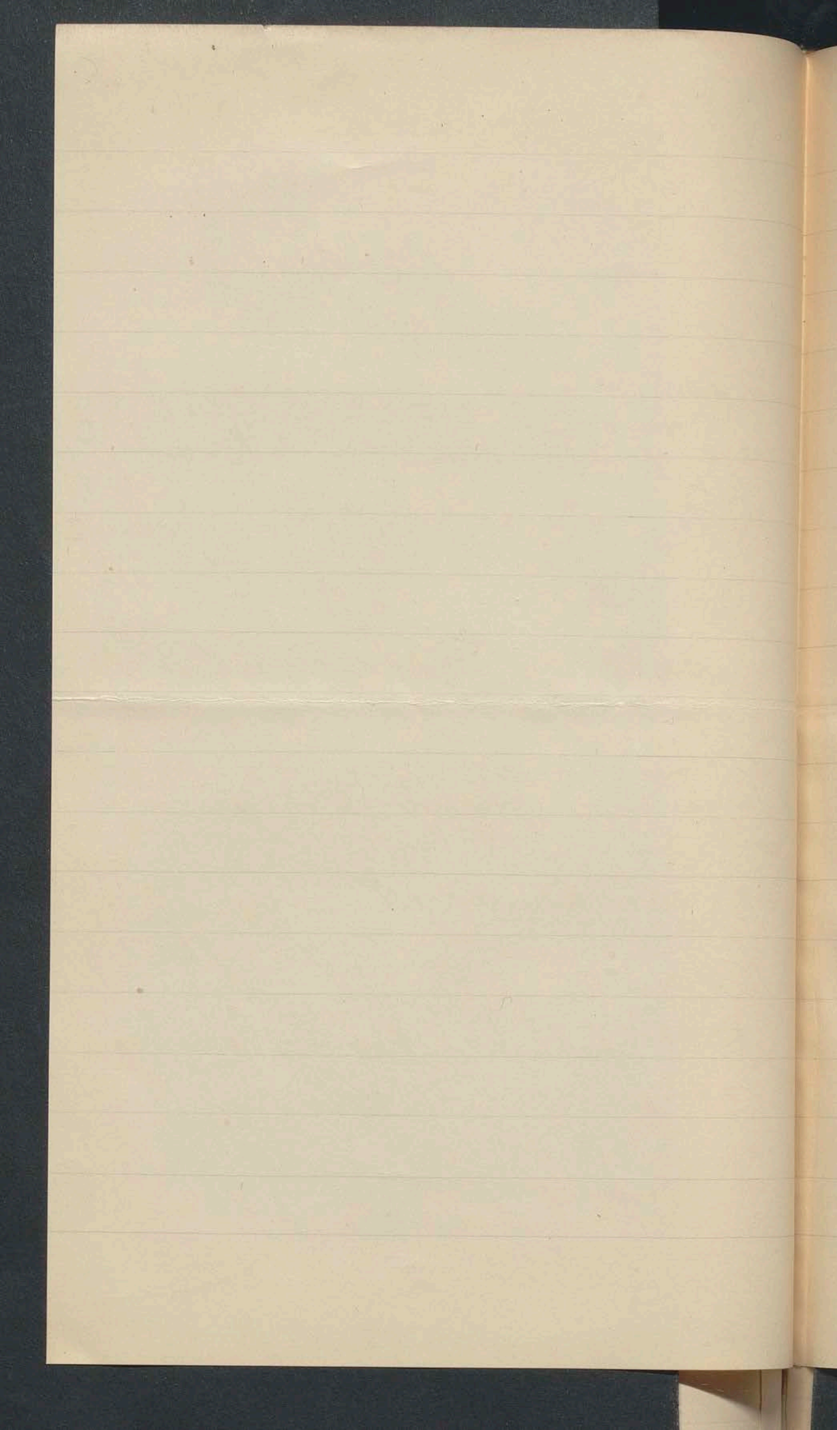
Monachjum 7/3 97.

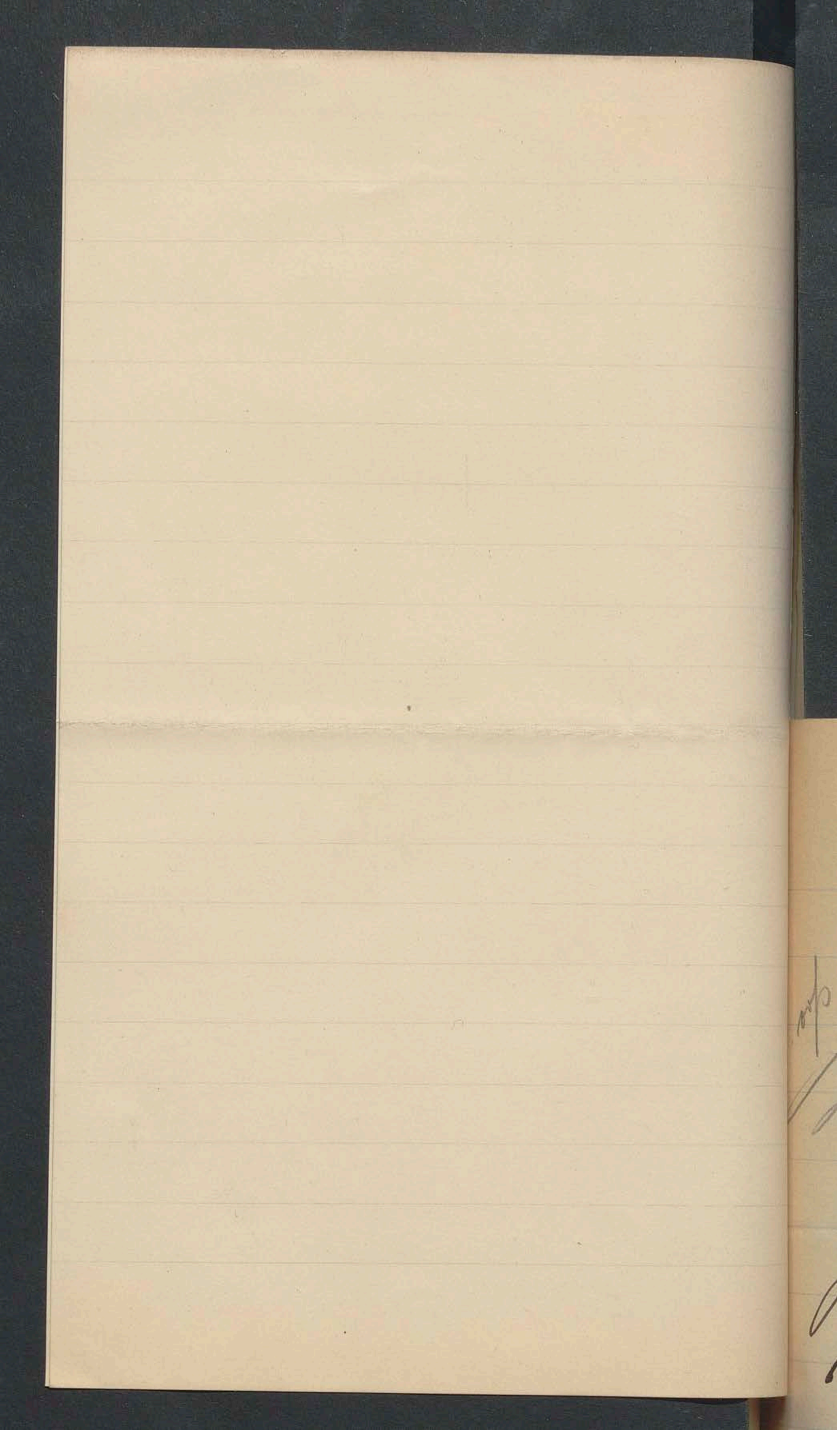
Szanowny Panie!

Zgłaszam się do Szanownego Pana z zapytaniem, czy obrazek mój „Połów ostryg" został wybrany do zakupu? Jeśli zaszedł ten fakt, w takim razie najuprzejmiej upraszam Sz. Pana o wysłanie spieszne pieniędzy. Cenę zaproponowaną – przyjmę.

Z wysokim poważaniem
Sługa
Władysław Wankie

Blüthen str. № 17/III Atelier Gartenhaus.





141

odp. 13/4 1894

Monachjum 11/4 94

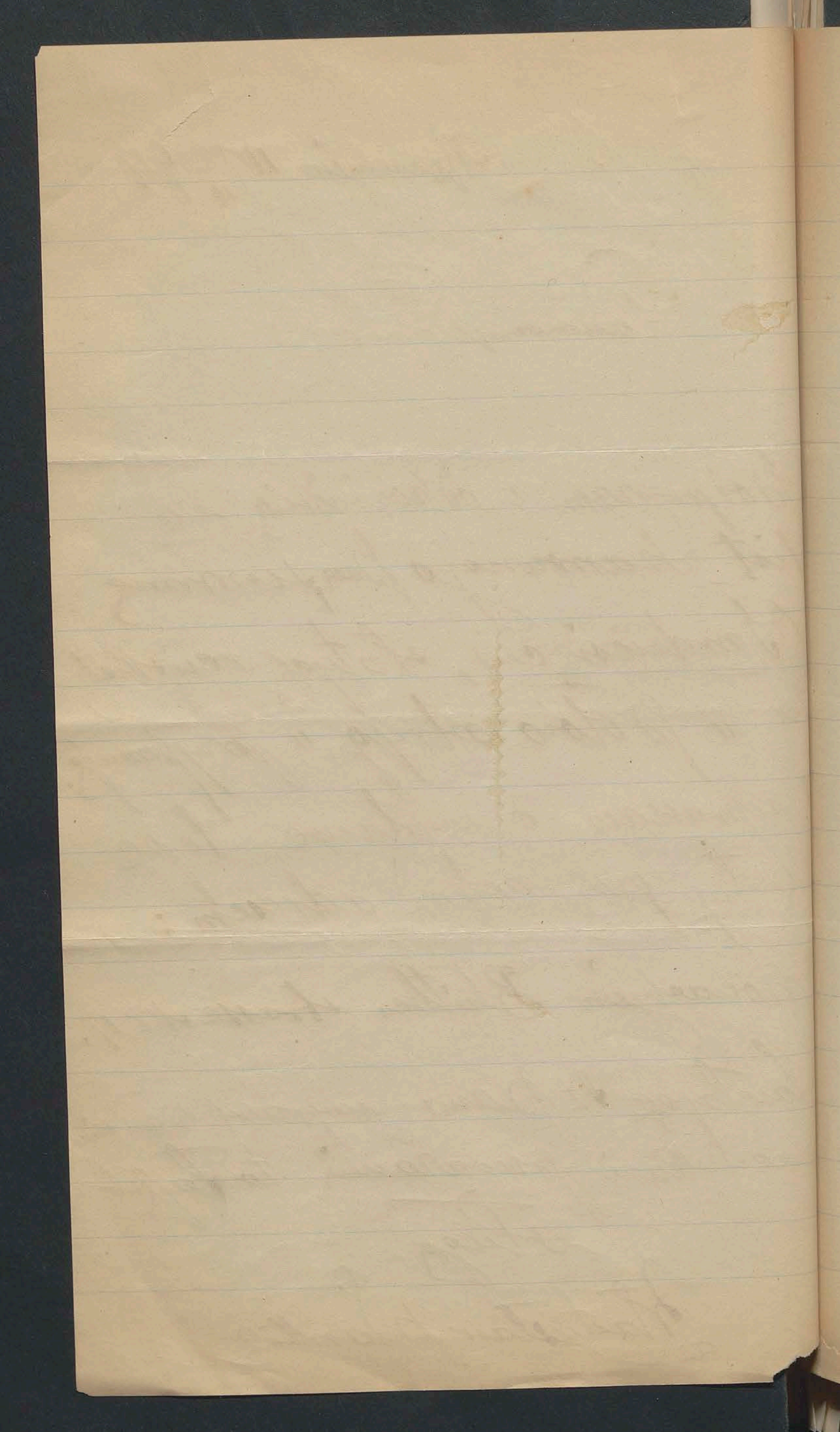
Szanowny Panie.

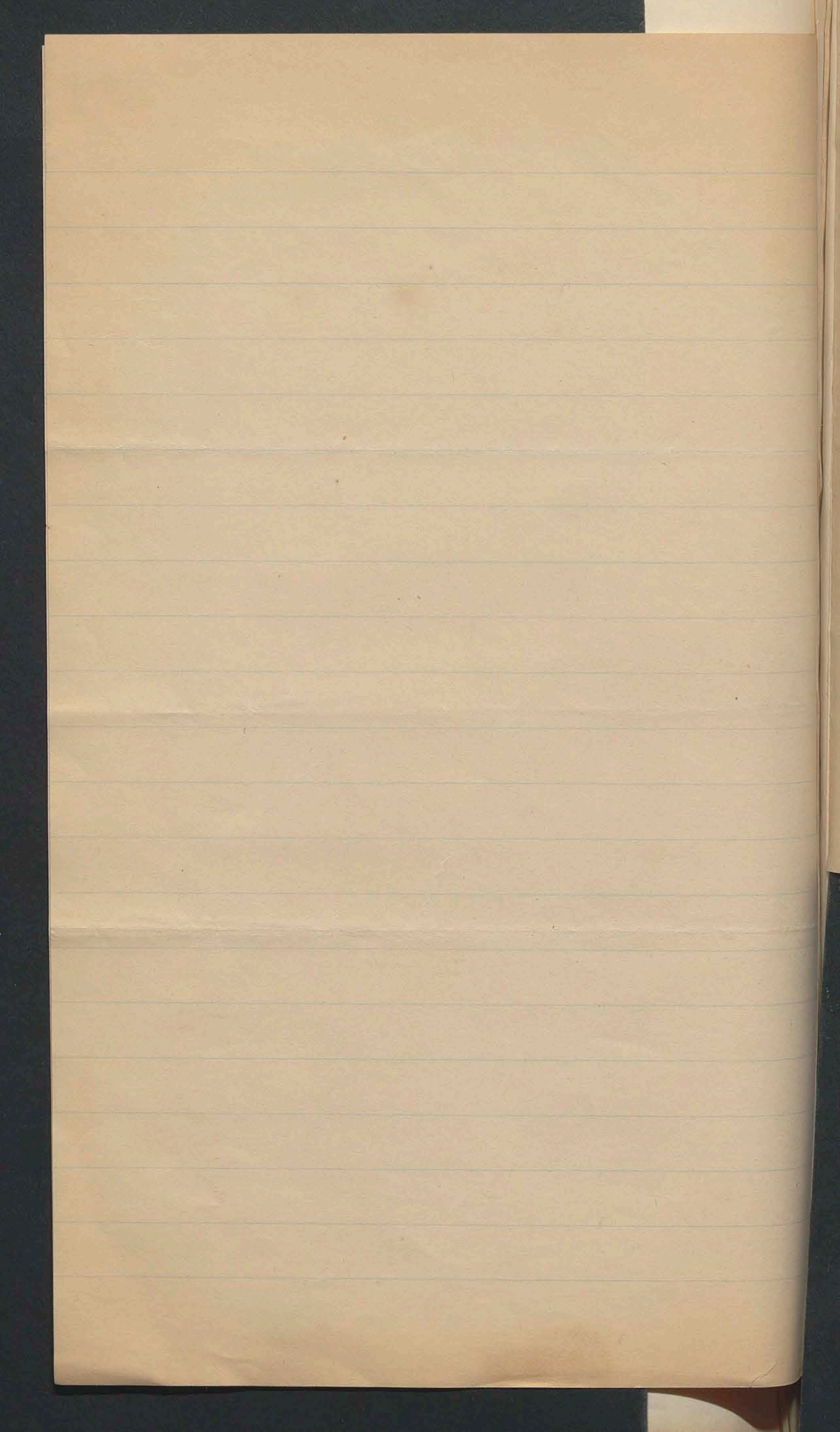
Pośpieszam z odpowiedzią na list Szanownego Pana, sumę Ośmdziesięciu złotych reńskich za "Połów ostryg" przyjmuję i upraszam o wysłanie tejże kwoty pod moim adresem:

Monachjum Blüthen strasse No 17.

Zasyłając Panu wyrazy prawdziwego szacunku i poważania zostaję sługą

Władysław Wankie





Monachjum 21/VI 95.

143

odp 28/3 1895

Do

Wielmożnego Sekretarza
Towarzystwa Przyjaciół sztuk
Pięknych w Krakowie!

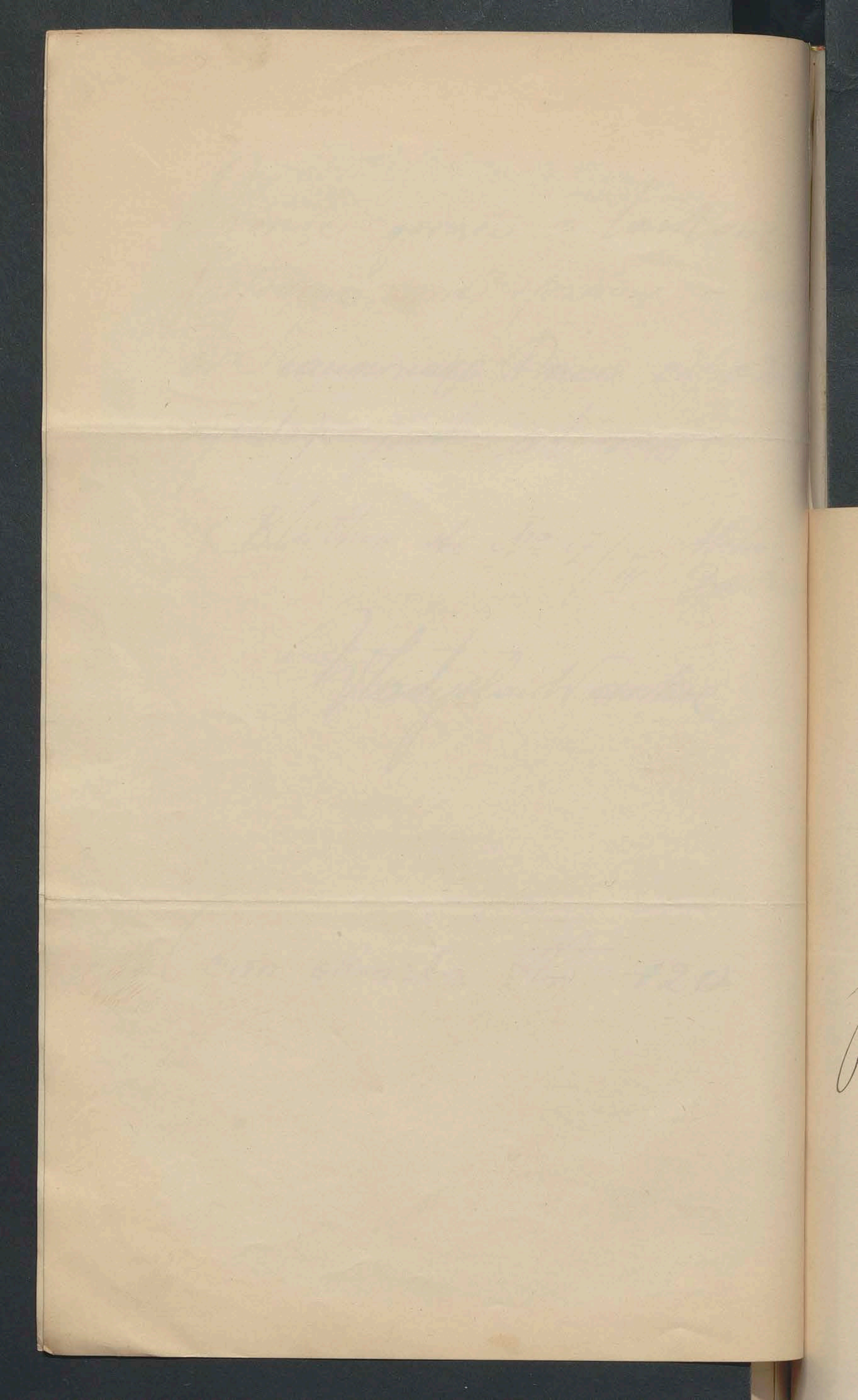
Przed paru tygodniami wysłałem na wystawę Towarzystwa obrazek mój „Nad morzem" — Gdy że obrazek ten jest już wystawiony, ośmielam się prosić Szanownego Pana o wyjednanie mi pożyczki Złr. 50. — jako też o przedstawienie do wielkanocnego zakupna.

Proszę gorąco o łaskawe poparcie mej sprawy – oczek
od Szanownego Pana odpowiedz
rychłej pod adresem:

Blüthen G. No 17/III Atelier Gartenh

Władysław Wankie

Cena obrazka Złr 120.



145

Monachjum 1 Kwietni 1895

Szanowny Panie!

Pokwitowanie z odbióru „50“ = Guldenów załączam, upraszam i nadal o łaskawą opiekę Sz. Pana, i mam zaszczyt zostawać oddanym Jego sługą

Władysław Wankie

Blüthen N° 17/III Atelier

147

Monachjum 22/VI 95

Szanowny Panie!

Najuprzejmiej upraszam Sz. Pana o poinformowanie mnie kiedy będzie zakup w Towarzystwie — oraz czy obrazek mój (który polecam opiece Sz. Pana) będzie zaliczony w szereg nabytych przez Towarzystwo;
Oczekując odpowiedzi Sz. Pana
zostaję Jego oddanym sługą

Władysław Wankie

149.

odp. 11/7 1895

Do Komisyi Zakupowej Towarzystwa Sztuk Pięknych w Krakowie.

Przy zbliżającym się zakupie — upraszam Sz. Panów o nabycie mego obrazka „Rybaczki" — Mając nadzieję że Sz. Panowie łaskawie przychylą się ku mej prośbie zostaję z poważaniem

Władysław Wankie

Monachium 1 październ 1896.

odp. 13/10 1896

151

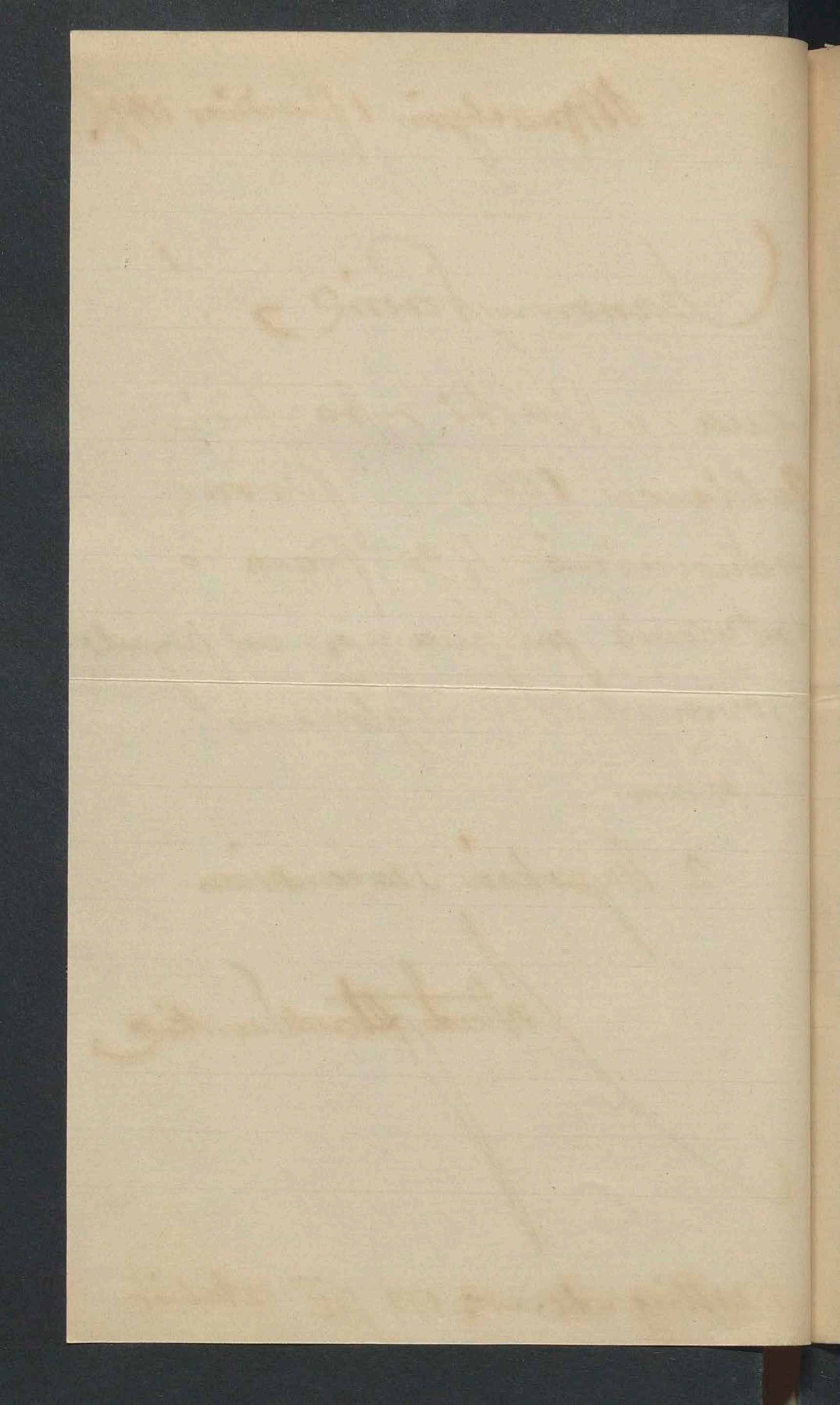
Szanowny Panie!

Cena „Barki rybackiej" guldenów 100, proszę jednocześnie Wgo Pana o ułatwienie przyznania mi pożyczki w Towarzystwie. Zgłoszenie załączam.

Z wysokim szacunkiem

Władysław Wankie

Schelling str. No. 133/IV atelier



275.—
130.—
2.43

407 43

153

Monachijum 1 Grudzień 1896

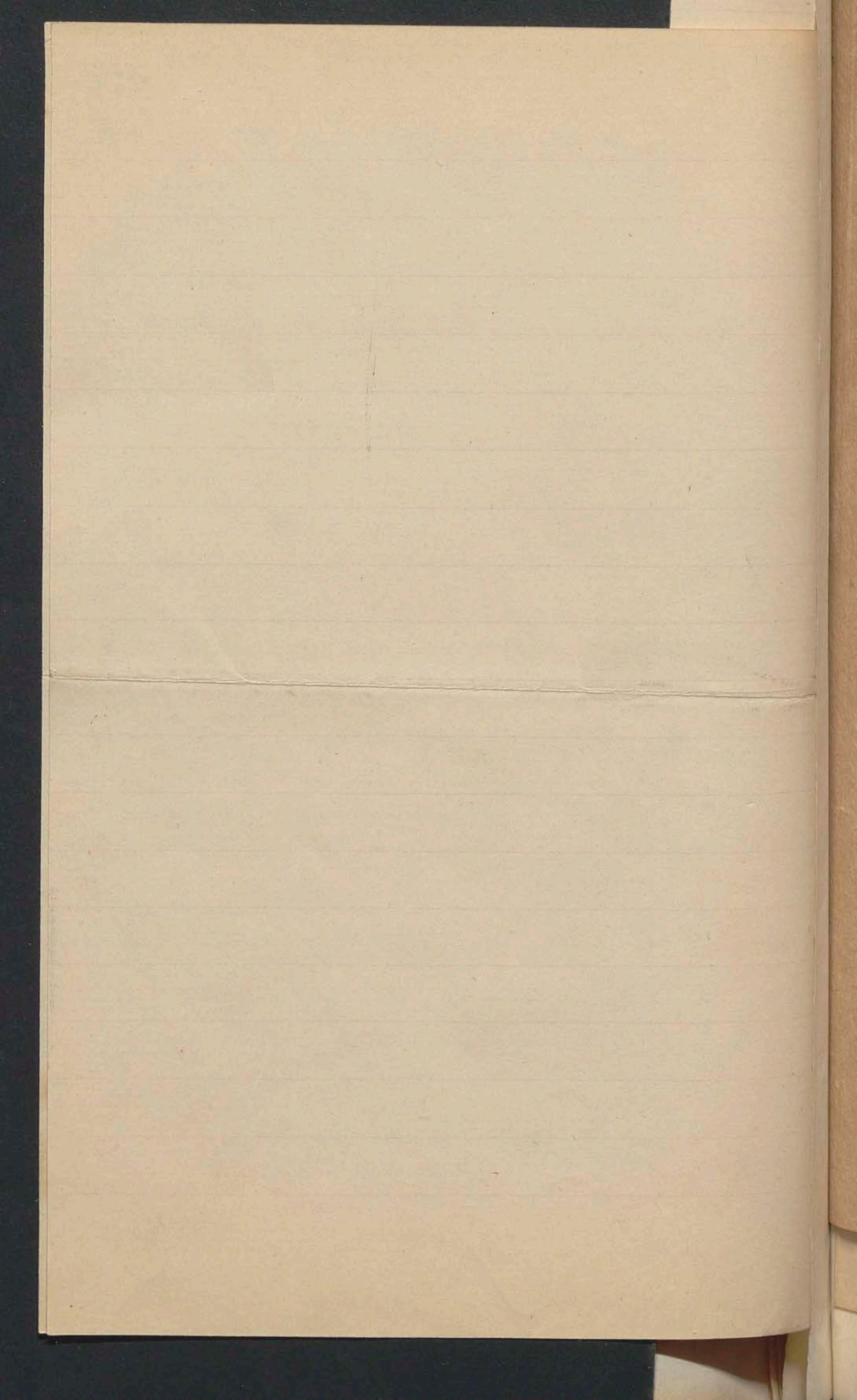
posłano 50 f

Do Zarządu Krakowskiego Towarzystwa Sztuk pięknych.

Upraszam Zarząd Towarzystwa o przyznanie mi pożyczki Złr. 50 (pięćdziesiąt) na obraz mój „Barka rybacka".

z wysokim szacunkiem

Władysław Wankie





Monachjum 11/10 96.

155

posłano 13/10 1896 f 50,

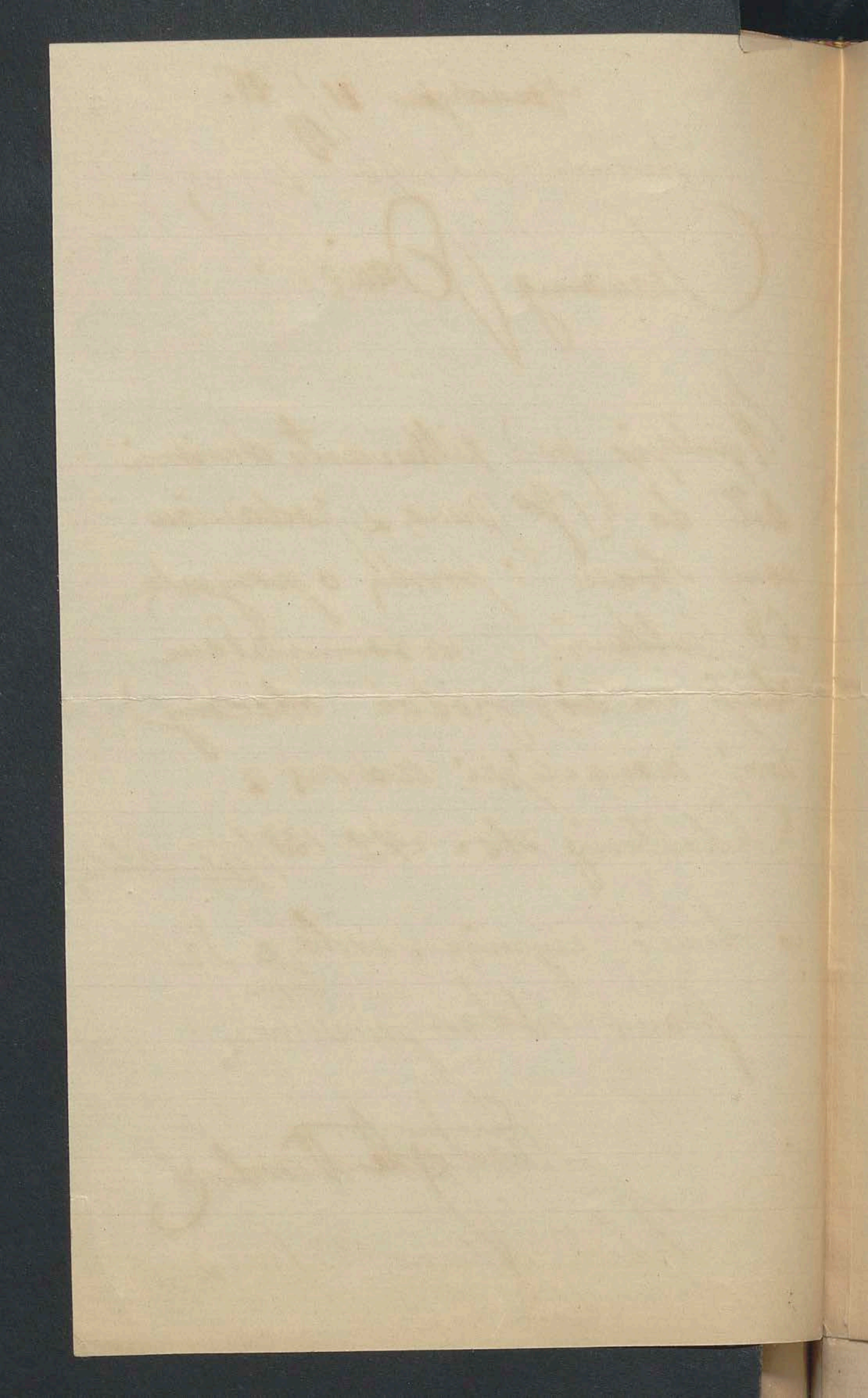
Szanowny Panie:

Wysyłając przed kilkunastu dniami list do Sz. Pana z podaniem ceny obrazu i prośbą o pożyczkę 50 Guldenów, zapomniałem (zdaje mi się) podać obecny mój monachijski adres:
Schelling str. No 133/IV atelier.

Co obecnie czyniąc, zostaję Sz. Pana oddanym sługą

[illegible]

Schellingstrasse 133/IV Atelier
München



156

157

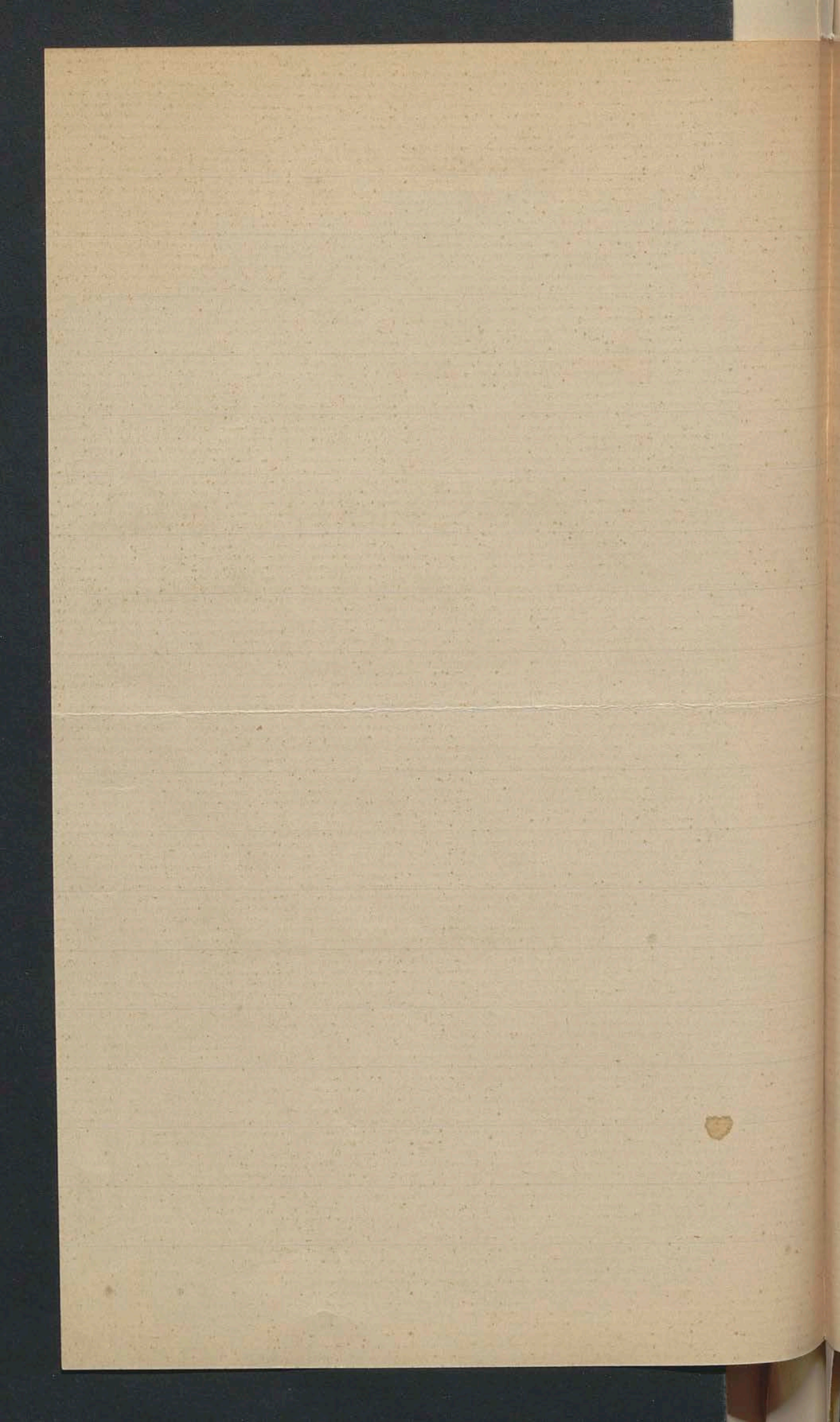
Nowodzim 15/X 96

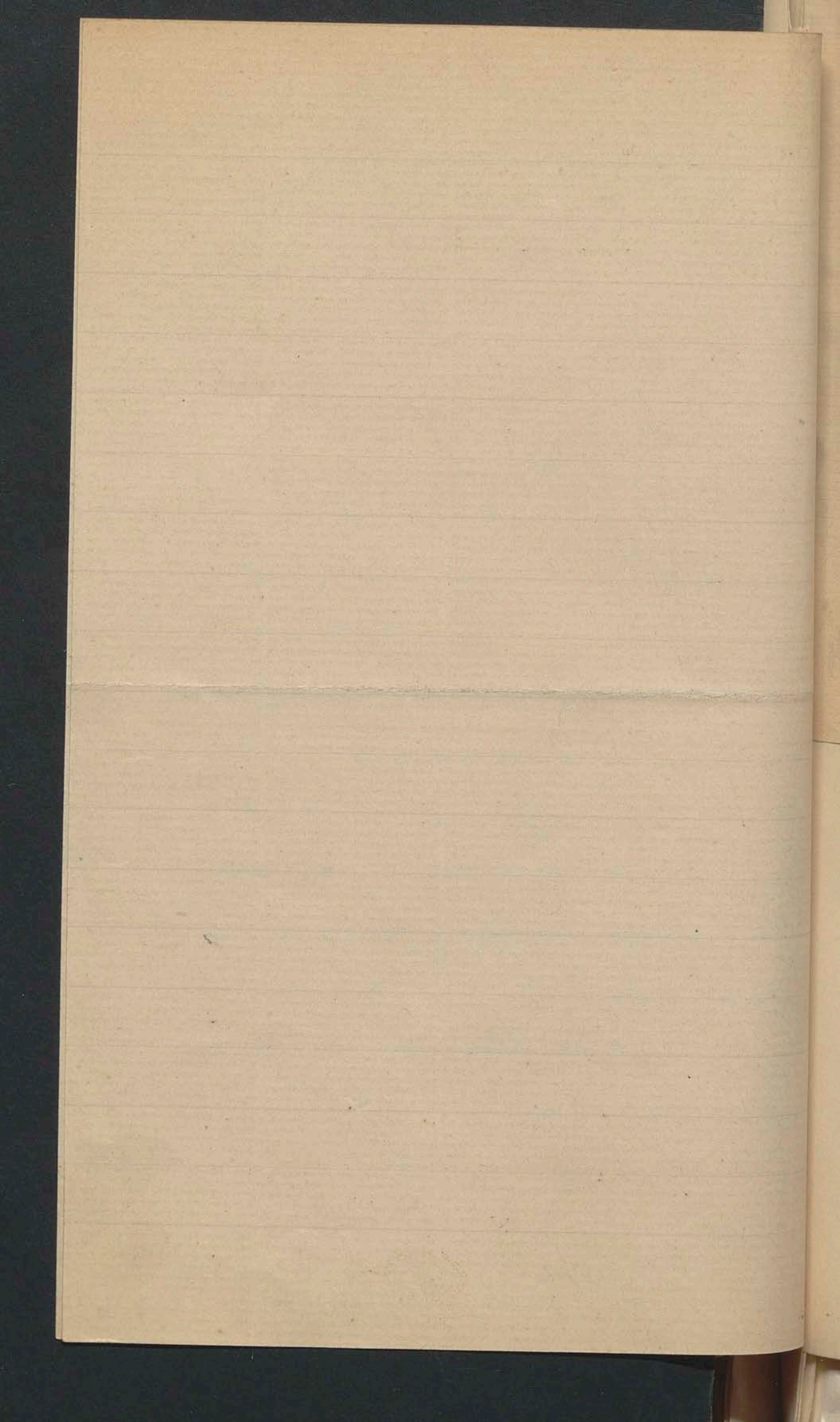
Szanowny Panie!

Odsyłając pokwitowanie z odbioru „50 = Zł." – dziękuję Szanownemu Panu za ułatwienie mi tej sprawy; zostaję

z wysokim szacunkiem

Władysław [illegible]





Monachjum 12/12 1898. 159

odp. 14/12 1898

Szanowny Panie!

Kartę korespondencyjną z zawiadomieniem o nadejściu mego obrazka odebrałem, dziękując donoszę że cenę ustanowiłem na Zr. 100. (Sto). Proszę także jednocześnie Sz. Pana o przedstawienie komitetowi załączonego podania o pożyczkę w wysokości Zr. 50.

Adres mój obecny jest: Monachjum Schelling Strasse № 133. Atelier.

Proszę przyjąć wyrazy wysokiego szacunku i uznania

Władysław Wankie

Monachium 12/12 98.

160

Wniosek o zakup

[illegible] 50 f

Do Szanownego Komitetu
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie!

Upraszam Szanowny Komitet o przyznanie mi pożyczki w kwocie Złr. 50.– na obrazek mój „Pomnik śmierci".
Łączę wyrazy wysokiego poważania

Wład. Stanisławski

Monachium Schellingstr. № 133 Atelier

161

Monachium d. 16 Grudnia 1898.

Szanowny Panie!

Najuprzejmiej dziękuję Sz. Panu za list. Może dałoby się zmieść pierwszą mojej pracy, zakupem którego z wystawy obrazów w Towarzystwie znajdującego się. – Czyby Sz. Pan nie był łaskaw przedstawić Komitetowi tej myśli?

Jakkolwiek wypadnie postanowienie Zarządu i – proszę ponownie o rozpatrzenie mej prośby.

Polecając się Sz. Pana pamięci – zostaję

Sługą oddanym

Władysław Wankie

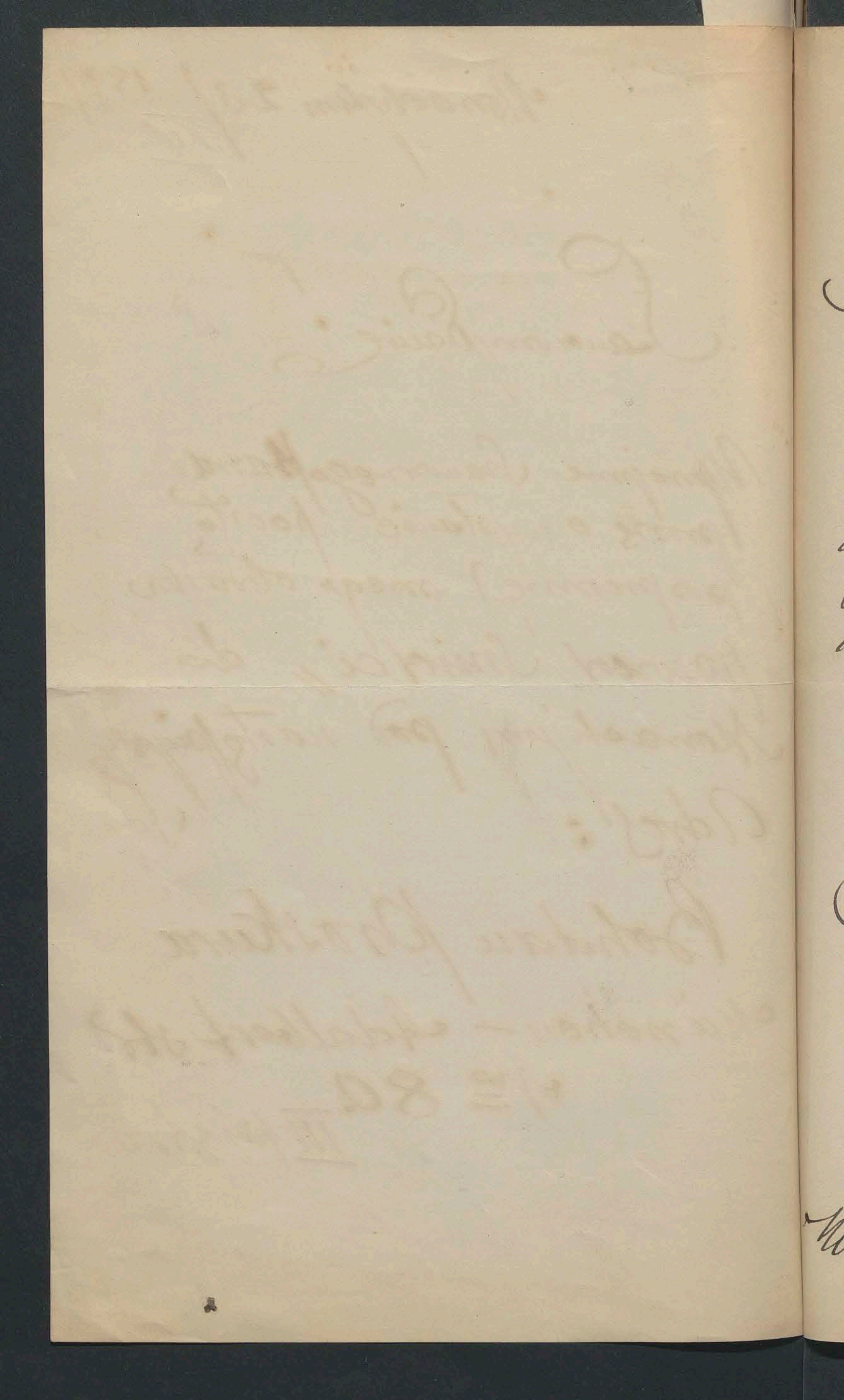
Monachjum 23/XII 1899.

162

Szanowny Panie!

Uprzejmie Szanownego Pana proszę o wysłanie pocztą (pośpiesznie) mego obrazka „powrót Śmierci" do Monachjum pod następującym adres:

Bohdan Proskura
München — Adalbert str
N° 80. III piętro



Spodziewając się że
Sz. Pan uczyni zadość
mej prośbie, tudzież
życzenia Świąt Wesołych
i zostaję sługą oddanym.

Władysław Wankie
d. 24/12 1899

Monachium – Schellingstr. N° 133/IV
Atelier

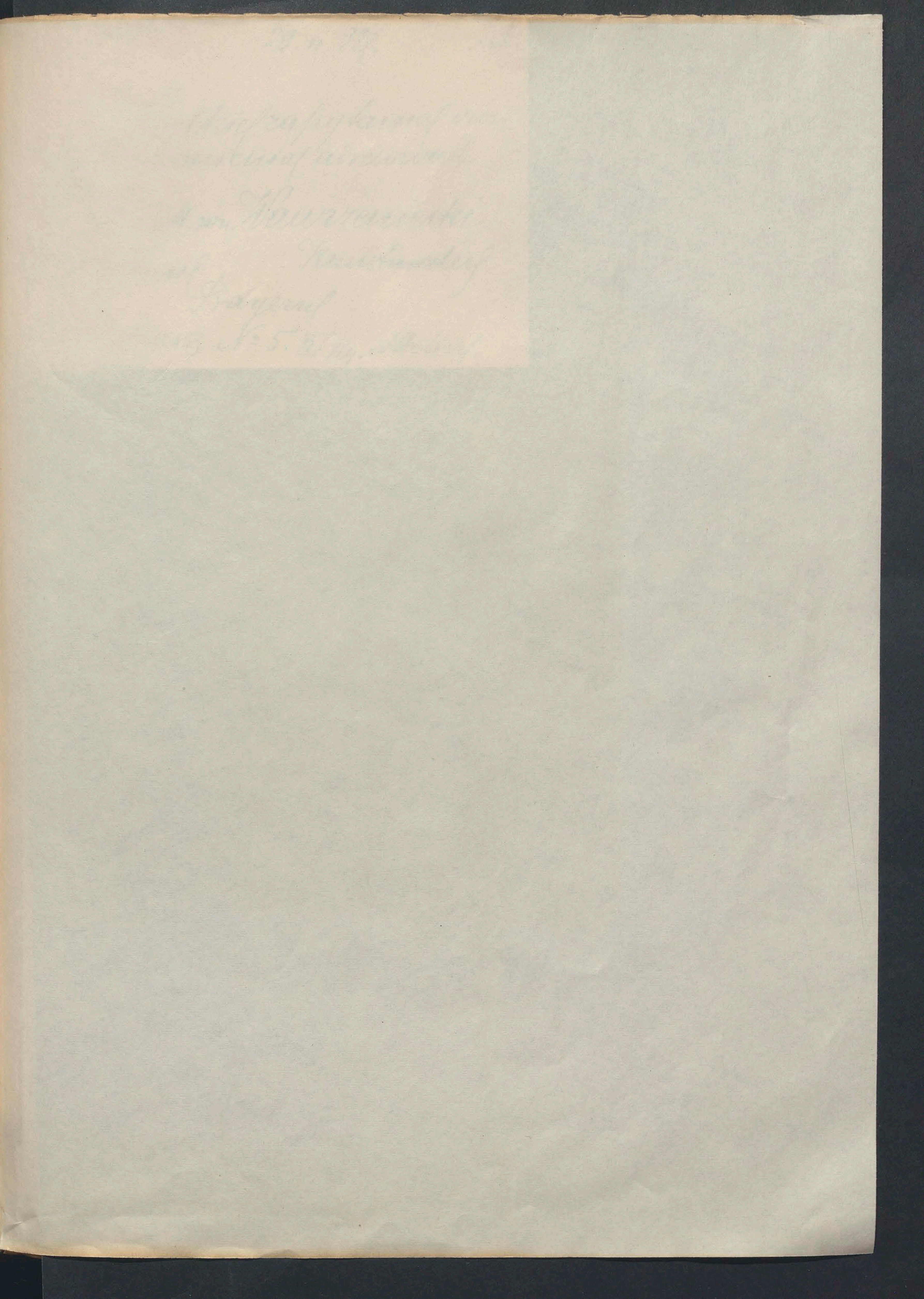
164

Wielce Szanowna Dyrekcyo
towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych!

Najuprzejmniej proszę Szanowną Dy-
rekcyą o łaskawe umieszczenie mego
obrazu, w salach wystawowych w Sukien-
nicach. Obraz malowany pastellą, włas-
ności prywatnej przedstawia portret P.
Kapitana Zalewskiego.
Kraków 28 maja 1892.

Z wysokiem szacunkiem
Karol Wawrosz

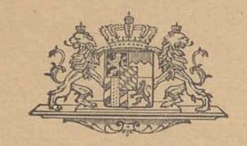
adres. od 1. czerwca 1892 { Wawrosz Żywiec.



29. 11. 924.

166

Wszelkie zapytania oraz
zawiadomienia adresować
proszę: M. wu. Wawrzeniecki
Kunstmaler
München
Bayern
Marsstrasse N: 5. II. Rg. Atelier.



Königreich Bayern.



POSTKARTE.

An

Do Kancelaryi Krakowskiego

Towarzyst. Przyjaciół Sztuk Pięknych

in Krakau

Sukiennice. – Österreich –

92

[illegible]

1 Wiosna [illegible] 5. II. 93. 167

2 typy małe po 70 zł

2 [illegible]

1 w polu

1 cmentarz żydów 8

1 Na stosie 2

(Czarownice we Lwowie) 10

1

11

Wielmożny Panie!

Wnoszę z zupełnego milczenia ze strony K.T.P.S.P. jestem zapomniany. Trochę trudno mi w to uwierzyć - boć przecież byliśmy prawie zawsze dobrze. Przypominam się zatem i polecam pamięci.

Rad bym wiedzieć co się z mojemi obrazami robi - gdzie są i czy co sprzedano. Dla czego o „Czarownicach" tak cicho. - Czy aby kominem nie umknęły bojąc się stosu."

„Po stosie" [illegible]

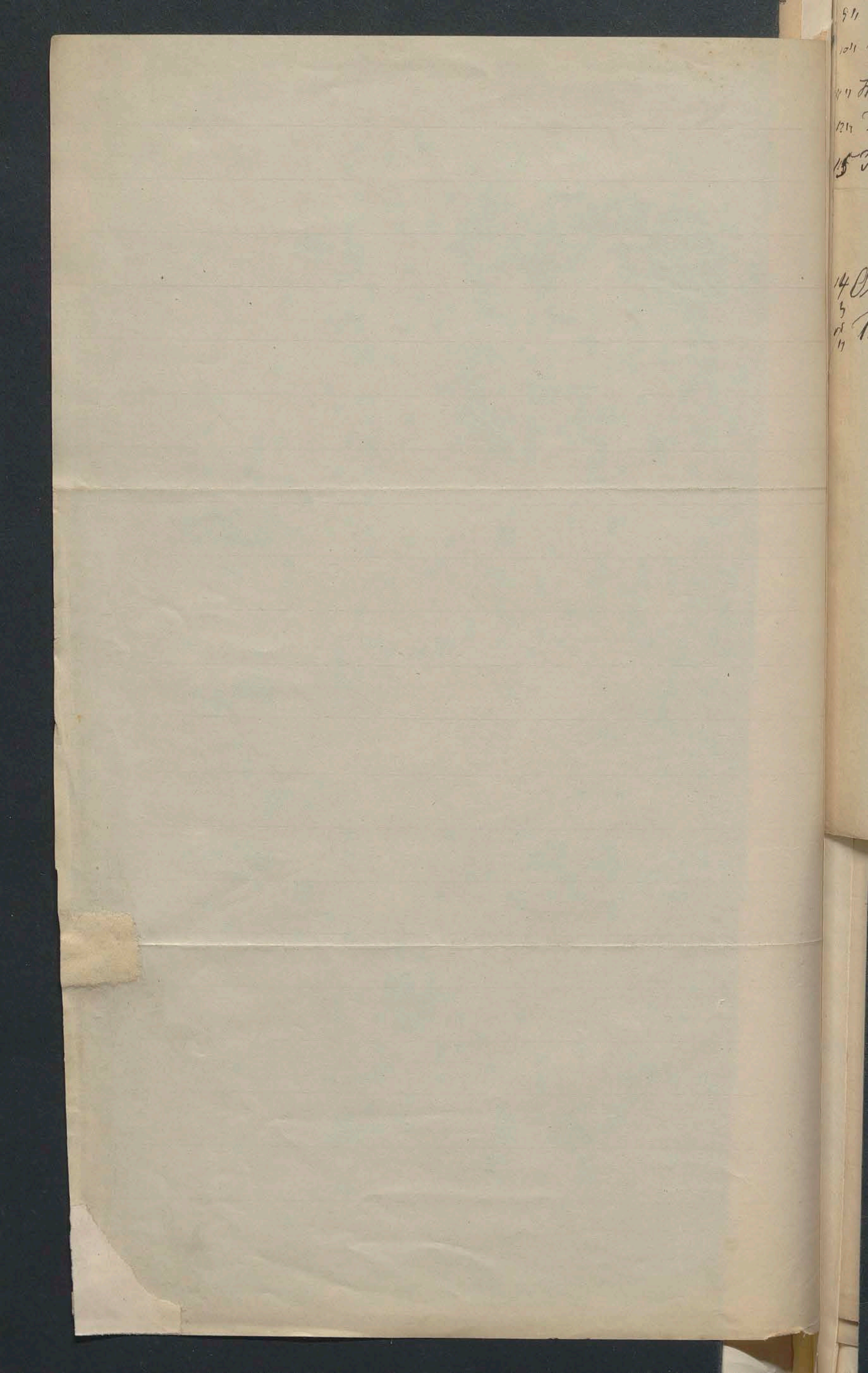
Dla czego „pożegnanie” nie wysłano
do Warszawy – a natomiast „po
deszczu” tam wystawiono za który
ja nic dostać nie mogę.
Spory kawał czasu też upłynął
jak Hrab. T. kupiło mój obraz.
Prędzej jakie sto pięćdziesiąt papierków
przydałoby się mnie – jak i innym.
A mógłbym Wam coś nowego posła-
n. p. „Wykopaliska” który się wystawiło
w Warszawie –
Jeśli macie co mojego nabyć to lepiej
teraz gdy tu siedzę mogę wiele malo-
wać –

Z głębokim szacunkiem i pow-

Maryjan Wawrzeniecki

Marsstrasse
No 5. Rg. II. Atteliers.

odb. 8/2 1893



Kraków

169

„Typ" }
„Dwa typy miejskie" } 3 ✓
4 „Zaczytany" ✓
5 „W polu"
6 „Na stosie"
7 „Rusałka"
8 „Wiosna życia"
9 „Cmętarz"
10 „Widok zatoki w Warnie"
11 „Z czasów prześladowań chrześcian" ze Lwowa
12 „Powrót z podziemia" z Warszawy
13 3 drobne szkice.

Lwów

14 Ostatnie chwile czarownic"
15 „Rozkopany kurhan"

Szanowny Panie!

W N. Reformie wyczytałem iż Krakowskie T. P. S. P. wystawiło obraz mój: „Epizod i..." który nadszedł z Lwowa! – zapytanie o wystawieniu tego obrazu w początkach marca do Warszawy – T. Z. S. P.
Najusilniej proszę o nadesłanie wykazu, jakie niewiadome obrazy miano w Krakowie gdyż od lat paru pozbawiony jestem zupełnie wszelkich wieści – i prawdopodobnie przez Towarzystwo za nieżyjącego uważany –
Jeżeli niektóre z moich prac znajdują się obecnie zapewne w składach Towarzys...

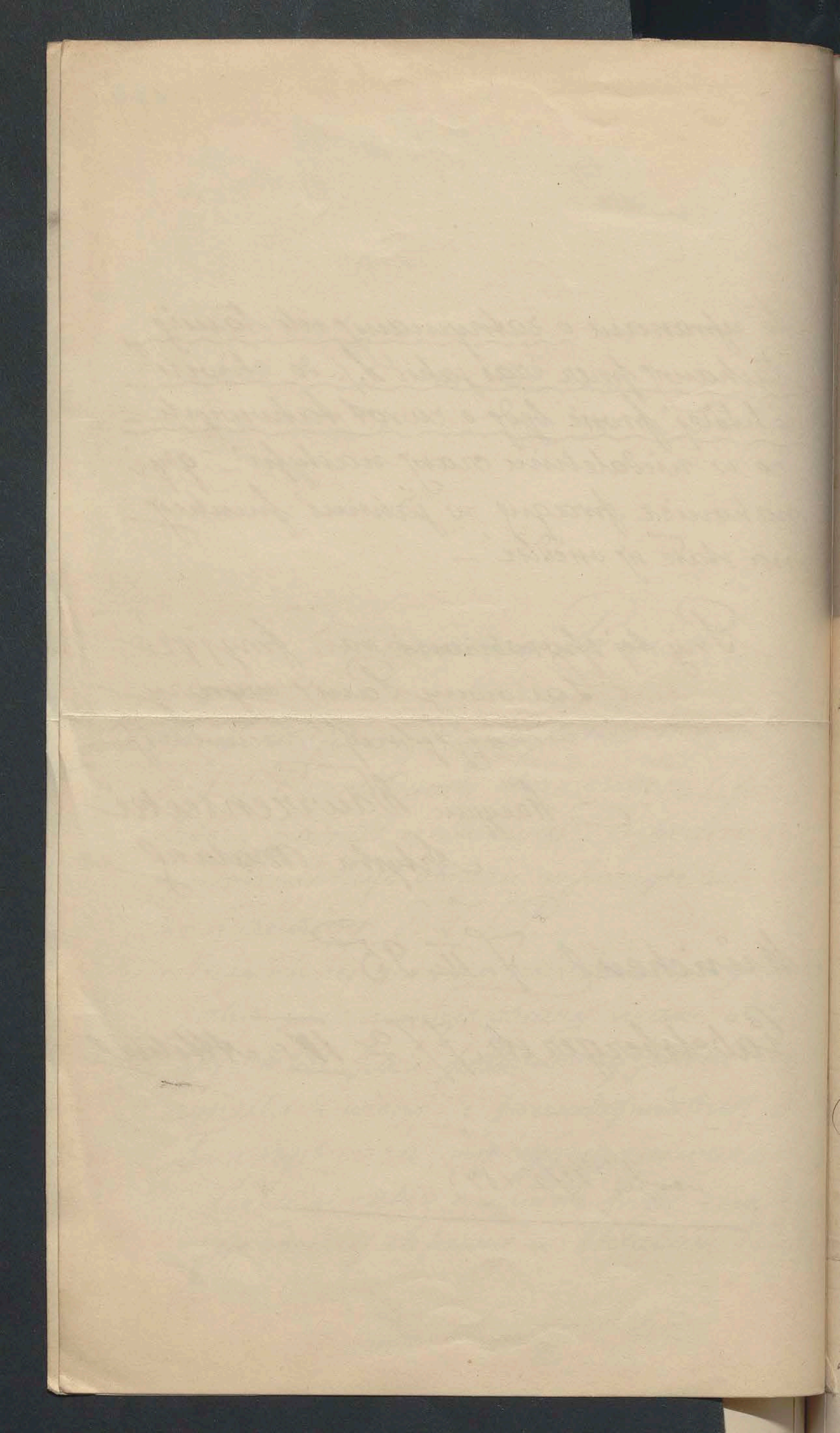
to upraszam o zatrzymanie ich tamże łaskawie przez czas jakiś t.j. do chwili w której prosić będę o zwrot takowych — co w niedalekim czasie nastąpi — gdyż nakoniec pragnę w jakimś punkcie na stałe się osiedlić —

Przy tej sposobności racz przyjąć
Szanowny Panie wyrazy
najgłębszego szacunku i poważania

Maryjan Wawrzeniecki
Artysta-malarz

München 7. II. 95.
Gabelsberger str. 77a IV s. Attelier.

odp 12/2 1895



fol 268 171

65 Powrót z pod ... } Lwów
87 Alegorja } 12/8
222 Pielgrzym w Mundze } 1896

Szanowny Panie!

Od dni kilku jestem w Warszawie gdzie dłużej zabawić mi wypadnie. O ile mi wiadomo obraz „z czasów prześladowania chrześcijan" o którego wysłanie prosiłem, jeszcze się tu nie pojawił – w obawie iżby obraz ten nie nadszedł na tak zwany „sezon martwy" proszę jeśli wysłanie jeszcze nie nastąpiło przyspieszenie takowego – jeśli zaś jest to dla Towarzystwa niedogodne to zatrzymać obraz aż do sezonu zimowego – na wystawie.–

Owe 13 obrazów, które wycofane zostały z woli Zarządu T. P. S. P. (zapewne ustawa odpowiedni paragraf zawiera) upraszam 12. niżej wymienionych (według nadesłanego listu Pańskiego z 12. Lutego 95 r.) wyjąć z ram a następnie zwinąć na jeden wałek dotyczy wszystkich szkiców jakie w Kancelaryi znajdować by się mogły i zwinięte przesłać pod wskazanym niżej adresem.

Według listu z 12 Lutego 1895.
- 3-5. Typy w czarnych kapeluszach
- 6. Zaczytany.
- 7. Na koniec.
- 8. Rusałka.
- 9. Wiosna życia.
- 10. Widok z [illegible] w Warnie
- 12. W polu.
- 13. 15. Trzy małe szkice.

Pozostałe ramy proszę sprzedać po cenie jaką kto ofiaruje –

Obraz zaś № 11 Cmentarz żydowski (śnieg) którego rama przedstawia wartość

oraz z ramą)
50 marek upraszam odtrącić za pakę
(był tak przesłany Towarzystwu) i Łaskawie
zatrzymać jeszcze czas jakiś w składzie -
gdyż ja zajęty sprowadzaniem całego
urządzenia mej monachijskiej pracowni
nadmierne teraz mam wydatki.
Pieniądze z ram rozprzedanych proszę
użyć na pokrycie kontu wszystkie oraz
zdjęcia owych wyżej wymienionych obrazów
i szkiców.

Upraszam nadal zawiadamiać
mię Łaskawie o ruchu moich obrazów
oraz o przeznaczonych do wysłania moich
pracach.

Serdecznie wdzięczny jestem Szanow-
nemu Panu o którego życzliwości
dla mnie przekonany jestem, za
udzielenie mi prywatnej wiadomości
o pomniku dla Grottgera - zechce jednak
Szanowny Pan zwrócić uwagę

Świetnego Komitetu Pomnika
iż ja jako artysta - malarz - literat
i krytyk zająłem już raz skromne
lecz takie stanowisko iż oficyjalne
znoszenie się ze mną komitetu - żadnej
temuż ujmy nie przyniesie i pragnąłbym
aby wszelkie interesa ze strony Komitetu
Pomnika na tej drodze załatwianemi
być mogły. —

Przy tej sposobności proszę przyjąć
wyrazy najgłębszego szacunku i
poważania z jakim byłem zawsze
dla Szanownego Pana. —

Maryjan Wawrzeniecki
artysta malarz

Warszawa. 7. IV. 95.
ul. Grzybowska № 10.
II p. na lewo. —

m. W. 14

odp 1/5 1895

Adres zmieniony przyślę natychmiast gdy takowy wyjdzie —

6. Sierpień 26.

173

odp: 19/8 896

Szanowny Panie!

Wypadkowo tylko otrzymałem list Komitetu z 30 Lipca b. r. Ukryć nie mogę zadziwienia iż w czasie gdy każden artysta bawi na „studyjach" lub odpoczywa zdala od miast, portu i komor celnych Szanowny Komitet żąda obrazy zwracać – przenieść w Komitecie

/.

zasiadać muszą chyba i artyści mala

a tym chyba wiadomo że miasta

w lecie wyludniają się a dla obrazu w

chyba paru dni drogi robić nie będzie. -

Cieszy mnie iż Wystawa tak licznie

obesłaną została iż miejsca na niej

brak - zapowiada to nowe ożywienie

w sztuce Naszej.

Co do mych skromnych spraw to

zdaje mi się że jak to dawniej bywa

przesłać je można do Lwowa -

174

jeśli zaś tam były - to proszę je zatrzymać - aż dam znać iż do Warszawy powracam - a wtedy odpowiednie miejsce dla nich wynajdę -

Z poważaniem
Maryjan Wawrzeniecki
art - malarz -

Mirczów -

175

Szanowny Panie!

Dopiero z № 350. Kuryera Warszawskiego dowiedziałem się iż obchodzono 25° lecie zacnej działalności Pańskiej, że zaś ja o ile się z Szanownym Panem stykałem zawsze nader dodatnie wynosiłem wrażenie i mogę mieć dla Szanownego Pana tylko jaknajżywsze uznanie przeto proszę łaskawie przyjąć życzenia by szanowny Pan ku zadowoleniu artystów i pożytkowi instytucyi nowe lat 25°

i /.

mógł działać w wybornem zdrowiu i usposobieniu.

W odpowiedzi na list z 12. b. m. którem Towarzystwo Przyjaciół obdarzył[o] mię na „Gwiazdkę" proszę.

1) ramy „których za żadną cenę nikt nabyć nie chce" – podarowa[łem] uczniowi Szkoły Sztuk Pięknych (ubogiego łatwo znajdzie się).

2) Cmentarz żydowski i Baletnic[e] w ramach włożyć w te paki w których są wysłane i czas jak[iś] zatrzymać w składzie bo ja muszę o tem tu rozpytać – Zeszłego roku gdy odesłało mi Towarzystwo prace strawiłem 3 dni na samej komo[rze] celnej a 1 cały dzień na cenzurz[e]

Dla Was zdaje się to tak proste to
odstawię bo nie wierzę co tu wyprawia się
z obrazem w składach celnych —
Czyż doprawdy nikogo tam w Krakowie
nie ma coby takiej „baletnicy" nabyć
nie chciał — doprawdy trudne do wiary —

List Szanownego Pana przypomina
mi zawsze tak ciekawe momenty z
mego w Krakowie pobytu iż witam
go bardzo przyjemnie — szkoda tylko
że treść listów tych jest mi prawie
zawsze przykra ale to już wina
Instytucyi a nie Szanownego
Pana!.
Proszę przyjąć wraz z życzeniami
Świąt Wesołych wyrazy prawdzi-
wego szacunku i poważania

Maryan Wawrzeniecki
art. malarz

19/XII 96. Warszawa.

odp. 13/2 1897

177

Szanowny Panie!

Serdeczne dzięki za tak wybornie przeprowadzoną sprawę ram. Zatem obecnie tylko 1 zł. rocz. w. a. dłużny jestem Towarzystwu.

Jutro t. j. 16. b. m. pogrzeb mego ukochanego Ojca który zmarł w sobotę — trudno mi w takiej chwili zbierać informacye co do wystawy w Petersburgu — zdaje mi się jednak że ta nigdy nie uniknienny —

/.

W tych dniach napiszę do p. Karola
Koeniga art. malarza z propozycyj
by zamiast od „Cmentarza" zabrał ja
depozyt z prawem używania a
za to „baletnicę" zechciał zatrzym
w swej pracowni – Ja tutej zrobi
wystawę mych prac 10.ⁿ u Krywu
w Marcu – Gdyby się udało to poś
mogę coś do Krakowa przesłać
ale jestem zrażony najzupełniej
czego nie ukrywam – bo Sami
u Was najwidoczniej ruch mu

ba
dzi
ki
pr

15/
II

bardzo byłby stały - Raz jeszcze serdeczne
dzięki Szanownej Pani za załatwienie
kwestyi ram -
proszę przyjąć wyrazy głębokiego szacunku
i poważania -
Maryan Wawrzeniecki
art - malarz -

15/II. 97. Warszawa.

13/II. 98.

2

Polon

Wielmożny Panie!

Wystawa lwowska całkiem samowolnie rozporządza się obrazami - Przedewszystkiem nie wiem co ten dowolny tytuł „Alegorya" oznacza za obraz bo ja wiele „alegoryi" różnych malowałem - Gdy będę wiedział jaki to obraz to dopiero wtedy mogę coś stanowczego

Parnasu francuskiego nie było.

Opuściwszy Francję krywultowską, udałem się po schodach... w górę. Zaraz na prawo wita nas Marjan Wawrzyniecki „Wrażeniem ponurych myśli". Znamy już z wystaw dawniejszych te niecô boecklinowskie melodje barw. Takie niejasne, a tak odczute, — coś, czego człowiek w słowa ubraćby nie umiał, a gdyby umiał, to mówiłby szeptem. Oto kobieta, tyłem obrócona, przy ofiarniku dymiącym. Wokoło lekko falująca przestrzeń zielona i jedna topola samotna, smukła, szkieletowa, a w dali pasmo gór, oblane ostatnią krwawicą zachodu... Cicho i pusto i głucho. Któż mówić się odważy, gdy tragedja duszy i smutek natury biorą ślub mistyczny?! Jest to impresja. Nie pytajmy o szczegóły, o jasność symbolów, o zimną poprawność,—to tylko całość ma przemówić do nas. Jeżeli odczuwacie akord dominujący, to dobrze. Jeżeli go nie odczuwacie, ukamienujcie malarza. Ja go kamienować nie będę.

KURJER WARSZAWSKI. — Dnia 6 lutego 1898 r.

A w górze ponad tą chmurną poezją, inny obraz tego samego autora: Czarownica, przywiązana do słupa, na którym przybiła wizerunek czarta. „Ofiara ciemnoty"—tak mówi autor. W rysunku chwieje się ręka, ale efekt kolorystyczny i wyraz oblicza stanowią całość silną i harmonijną. To nie fajerwerk malarski. To jakiś głuchy protest i ból.

Zanim opuszczę wystawę, chciałbym jeszcze prosić czytelników, aby przystanęli chwilę przed „nastrojami" Kotowicza. Jeden to „Cisza". Kobieta samotna duma pod wieczór na łodzi, w leśnem ustroniu. Tak! tu jest cicho, bardzo cicho w tym obrazie. A dalej „Marzenie". Młoda dziewczyna wśród drzew, cała we mgłach. Świat przesłonięty obłokiem, dusza, zamieszkała w rajach zaklętych. Lubię ten obraz. I lubię „Grajka" Pruszkowskiego, który nie zniknął jeszcze z salonu.

Władysław Rabski.

wej funkcji wyrazy głębokiego szacunku i poważania

Maryan Wawrzeniecki

Członek Tow. Niezależnych w Paryżu.

Adres. Hoża № 10. odp 15/II 1898

nia bruku na drodze, po której jego sułtańska mość ma przejeżdżać, gdyby zaś sułtanowi Koran pozwolił na zaniechanie wycieczki, bruki konstantynopolitańskie pozostałyby po wieczne czasy w stanie zupełnego zaniedbania. Gmina miejska nic pod tym względem nie robi przez cały rok, gdy zaś zbliża się święto Ramazanu, władze tureckie, nie wiedząc, którędy sułtan przejeżdżać będzie, każą reparować najgorsze dziury i doprowadzać bruk do jakiego takiego stanu.

Oprócz tych czysto muzułmańskich przygotowań, sfery pałacowe mają od dwóch miesięcy dużo roboty z ceremonjałem, obowiązującym przy wręczaniu listów wierzytelnych przez nowoakredytowanych przy W. Porcie posłów państw zagranicznych. W ciągu względnie krótkiego czasu przybyło nad Bosfor dwóch nowych ambasadorów i trzech posłów, a na tem podobno nie kończy się odświeżanie sił dyplomatycznych w stolicy padyszacha. Baron Marschal wręczył swe listy wierzytelne w pięć dni po przybyciu, poseł rosyjski w dziewięć, nowomianowany poseł serbski, Nowakowicz, we dwanaście, a nowy poseł grecki, książę Maurokordato, od sześciu tygodni czeka na wyznaczenie ...

odsyłane pod opieką dozorców do lecznic bakterjologicznych, tudzież powracające do miejsca zamieszkania po ukończeniu kuracji, będą przewożone

decydować. – Zanim jednak
proszę Wielmożnego Pana aby
obrazu tutaj nie odsyłać bo to
pociąga takie koszta (opłata
cła) iż całkiem się nie opłaci –
Obrazy z tych wystaw zagranicz(nych)
o ile się nie sprzedadzą są stracone
zupełnie i dla tego dotychczas
żadnej z nowych mych prac do
Krakowa nie wysłałem –
Proszę przyjąć wyrazy głębokiego szacunku i
poważania

Maryan Wawrzeniecki
Członek Tow. Niezależnych w Paryżu.
Adres. Hoża № 10. odp 15/II 1898

181

11. III. Italia - Isola Capri
Anacapri.

Serdeczny uścisk dłoni!-

Maryan Wawrzeniecki
art. malarz-
Członek Tow. Niezależnych w Paryżu
Współpracownik Pism warszawskich.

NB. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

CARTOLINA POSTALE ITALIANA

(CARTE POSTALE D'ITALIE).

POSTE ITALIANE CENT. 10

CAPRI

KRAKAU KRAKÓW 1

Wielmożny Pan

Henryk Böhm

Tow. Przyjaciół Sztuk Pięknych - Sukiennice

Cracovia (Oesterreich) - Austria

Krakau

182

odp. 26/12 1899

Paryż 24.12.

Proszę mi donieść co się
stało z pejzażem
(pastel)? Posłałem 6 obrazów
jeden nie przyszedł więc 5 było
wystawionych a tylko 4 rodzice
otrzymali. – Proszę bardzo
mnie poinformować. ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

Adres: Impasse du Maine
No 9. (Villa Rubens)

z szacunkiem
W. Weiss

Autriche

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

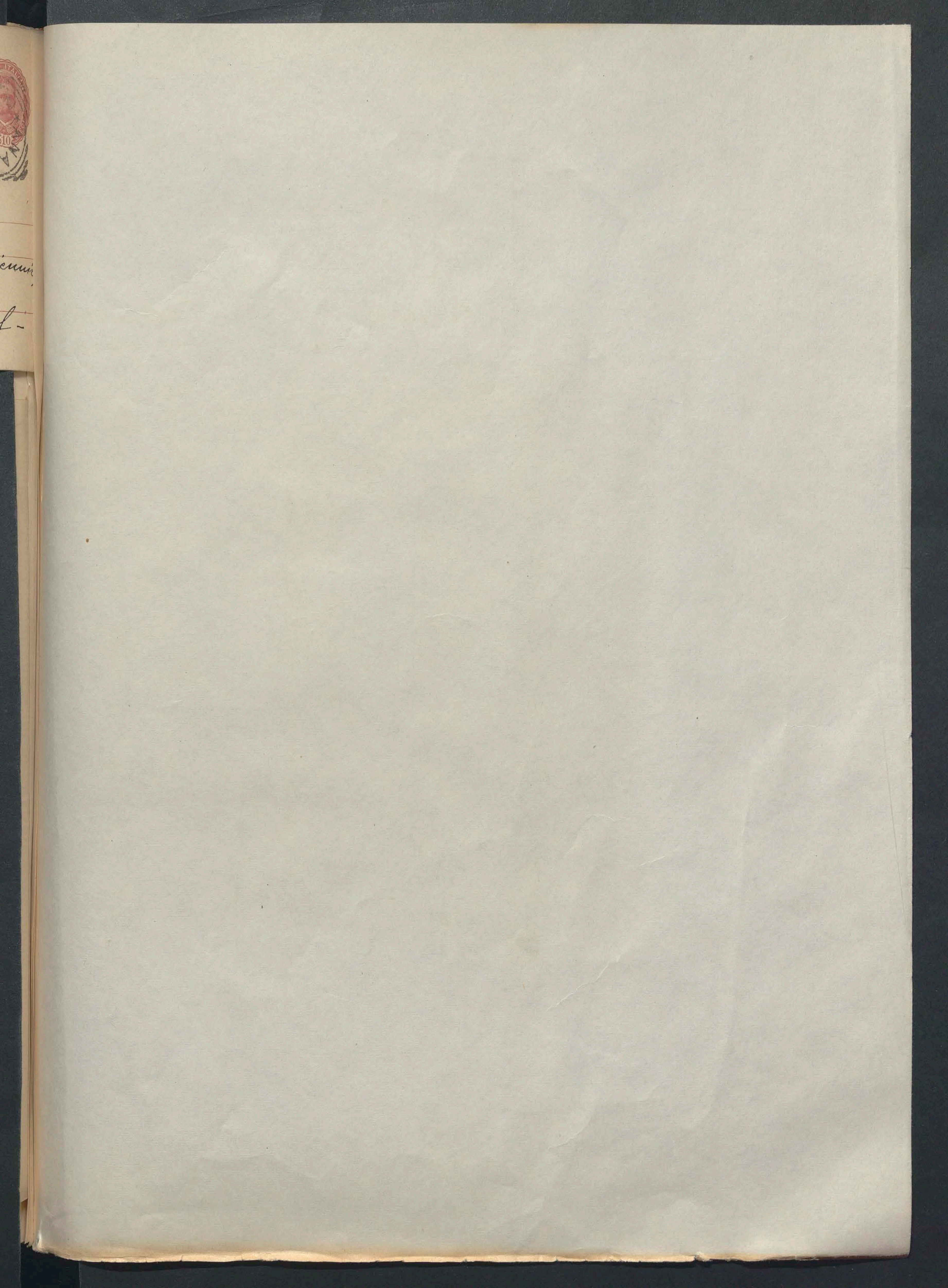
PARIS-43 R. LITTRÉ 5E 24 DEC 99

POSTES 10 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Do Towarzystwa
Sztuk pięknych
Rynek Sukiennice
Cracovie
Galicie

KRAKAU 1 KRAKÓW 26 12 99

941



183

wyd. 25/1 896 Starskiem

Upraszam naj-
uprzejmiej Sz. Sekretaryat
o łaskawe odesłanie
mego paszportu pod
adresem: Józefa Wentzl
Dobrowska 24.

Z prawdziwem poważaniem

J Wentzl

posł.

Lwów dnia 22/1 96.

J. Wentzel ze Lwowa

Otrzymano d. 23/I 1896

Załatwiono d. 25/I wydano

185

Marske Wex

Lwów 28/VI 99

Wielmożny Panie!

Nie wiem czy właściwem jest abym tak mało znana chciała uczęstniczyć w wystawie prac artystek, mającą się odbyć w Krakowie w lipcu; ale zachęcona przez Komitet „wysta= wy pracy Kobiet" oraz pochwałami p. prof. Wyczółkowskiego ośmielam się przysłać na wystawę dwa krajobrazy akwarelowe oraz mniej-szą akwarelkę „biaski", które to

rzeczy w tych dniach odejdą ze Lwowa na miejsce przeznaczenia.
Wszystkie trzy obrazy są na sprzedaż a cena ich: „Z nad Bałtyku" 30 zł
„Krajobraz jesienny" 15 zł
„Bratki" 5 „
Polecając gorąco mą sprawę pamięci Szanownego Pana, gdyż od należytego ustawienia obrazów zależy ich efekt kreślę się z poważaniem

Maryla Wex

Lwów Bonimów N. 3.

187

Lwów 31/VII 99

Wielmożny Panie!

Nie wiedząc jak długo trwać będzie wystawa a bojąc się by list mój nie przyszedł za późno donoszę, iż, gdyby obrazy moje nie zostały sprzedane, proszę o odesłanie ich do „bazaru Krajowego" w Krakowie Rynek 20 z akwarelką „bratki", która jako nadtłuczona sprzedaną być nie może, odesłanie do Wnej Anny Merunowiczowej Kraków, Radziwiłłowska 3, oraz o tas-

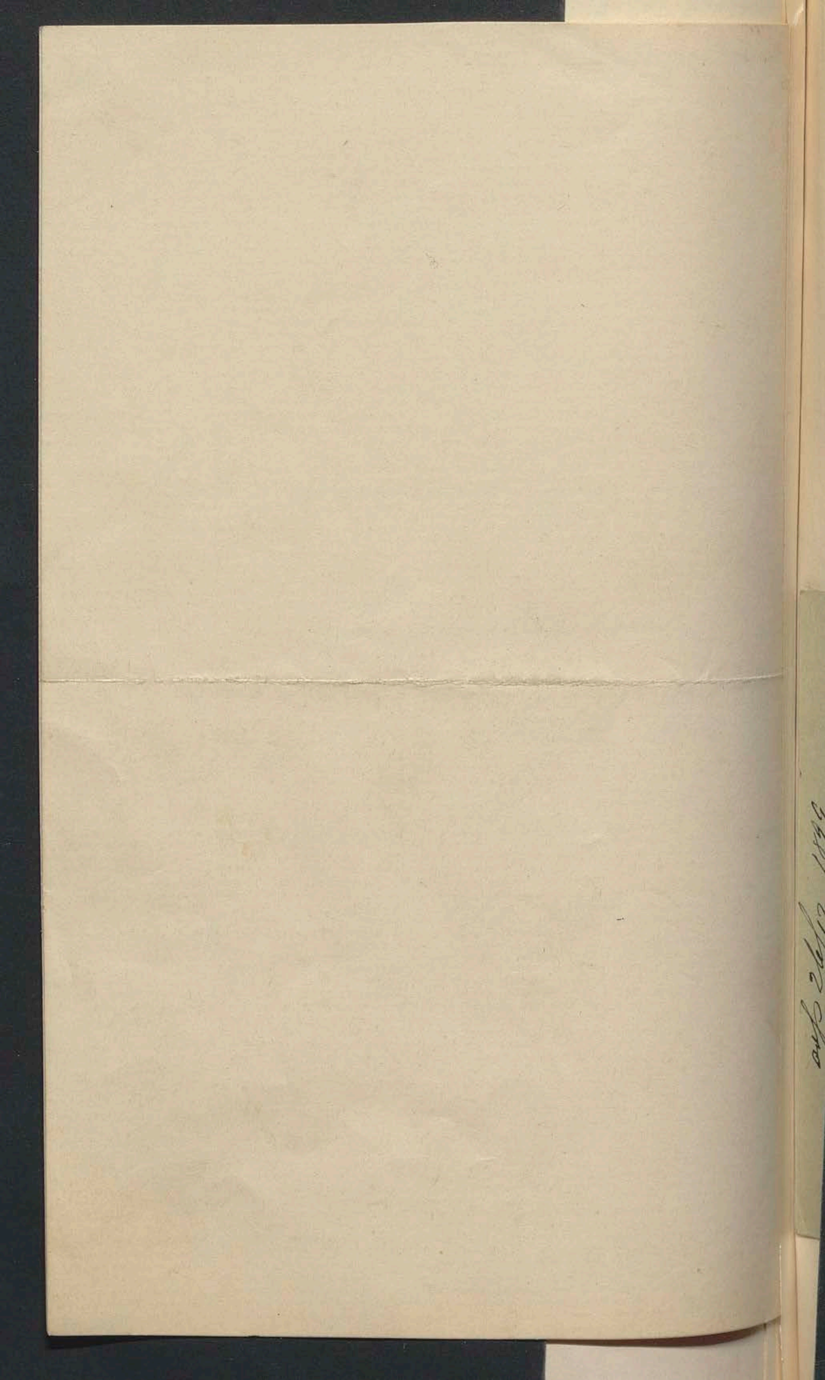
Raczcie doniesienie mi o tem

Z poważaniem

[illegible]

Lwów Boimów 3.

dnia 2/8 1899



Lwów 4./VIII 99

189

Wielmożny Panie! Proszę o łaskawe odesłanie mi **wszystkich trzech** akwarel frachtem, tylko dobrze opakowane

Z poważaniem

Maryla Wex

Lwów Boimów № 3.

M. 10, zaliczka 85 kr.
frachtrechnung 55 kr.
exp. 30 "



Correspondenz-Karte.
Karta korespondencyjna.
Карта кореспонденційна.

An / Do / До

Wielmożny Pan

Seweryn Böhm

in / w / в Krakowie

Sukiennice

Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres
Виключно на адрес

KRAKAU 1
KRAKÓW

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

190

„Bratki"

Maryla Wex

Cena 5 f.

191

„Krajobraz jesienny"

Maryla Hesse

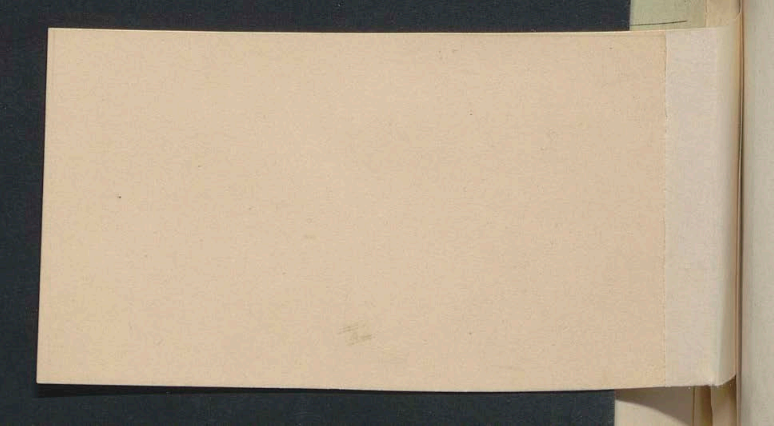
Cena 15 zł

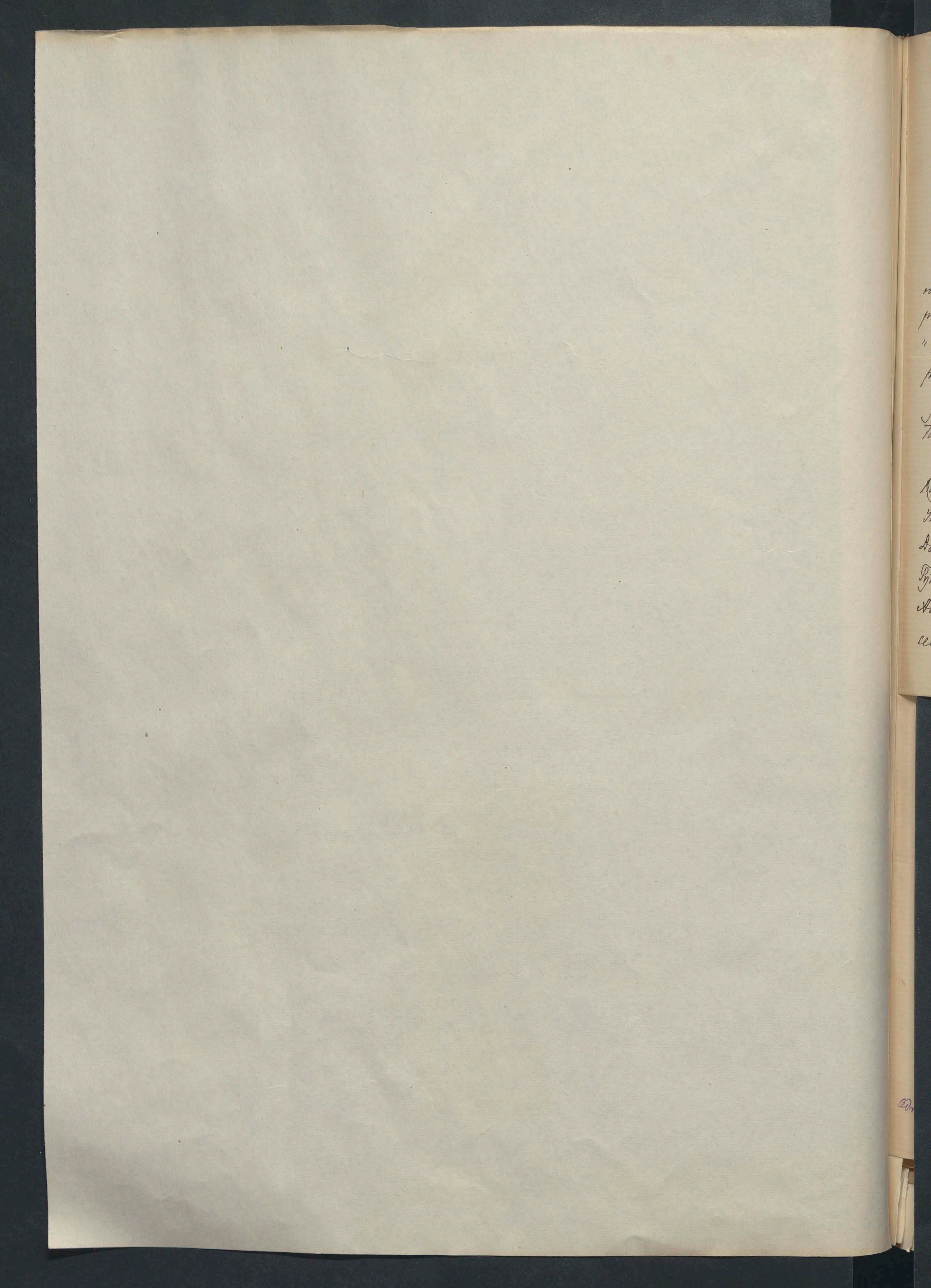
„Znad Bałtyku"

Maryla Wex

Cena 30 f.

192





Szanowny Panie!

Nie mając możności wykonania nowego obrazu na Wystawę Krajową we Lwowie, jakby się należało, proszę o łaskawe wystawienie dwóch mych obrazów: „Zakątek Pałnego" i „Historja kandżara", które jak przypuszczam, znajdują się w Krakowie. —
Jeżeliby takowe się znajdowały gdzie indziej proszę łaskawie skierować je do Lwowa. —
W paczkach i na obrazie proszę kazać umieścić kartki następującej treści:
Imię i nazwisko — Henryk Weyssenhoff
Dokładny adres — Mińsk gub. Podgórna ul. d. Jesmana-
Tytuł dzieła — „Zakątek Pałnego" (gub. Kijowska)-
Adres zwrotu — Warszawa Towarz. Zachęty Szt. Pięk. —
cena ——— 500 gul.

verti

Przy drugim obrazie „Historja handlarza" proszę postawić także cenę t. j. 500 gul. — i zupełnie tożsame adresy. —

Jeżeli bym wyjechał wkrótce zagranicę tobym natychmiast o zmianie adresu zawiadomił tymczasem proszę o łaskawe zawiadomienie mię i jeżeli można w prędkim czasie, pod wyżej zamieszczonym adresem do Mińska gubern. czy obrazy zostały do Lwowa wysłane. —

Pozostaję z szacunkiem

Henryk Weyssenhoff.

m. Russakowicze

2 Marca 1894 r.

195

maj. Russakowicze.
2 Kwietnia 1894 r.

odp. 10/4 1894

Szanowny Panie!

Co do sprzedaży mego obrazu „Zakątek w Polesiu" muszę wyznać że cenę uważam za zbyt niską chociaż prosiłbym o zakomunikowanie czy to Towarzystwo chce go nabyć do rozlosowania? Proszę być tak dobrym rzucić mi słówkiem uwiadomić a co proszę jak również czy obrazy już zostały wysłane na wystawę do Lwowa, o co w ostatnim liście prosiłem. Pozostaję z prawdziwym szacunkiem oczekując odpowiedzi –

Henryk Weyssenhoff

Adres. Mińsk Gub. Podgórna ul.
d. d. Zeimana.

dobra – Russakowicze
przez stac. Rudzieńsk Mińskiej gub.
8 Maja 1898 r.

P.K.A. 858

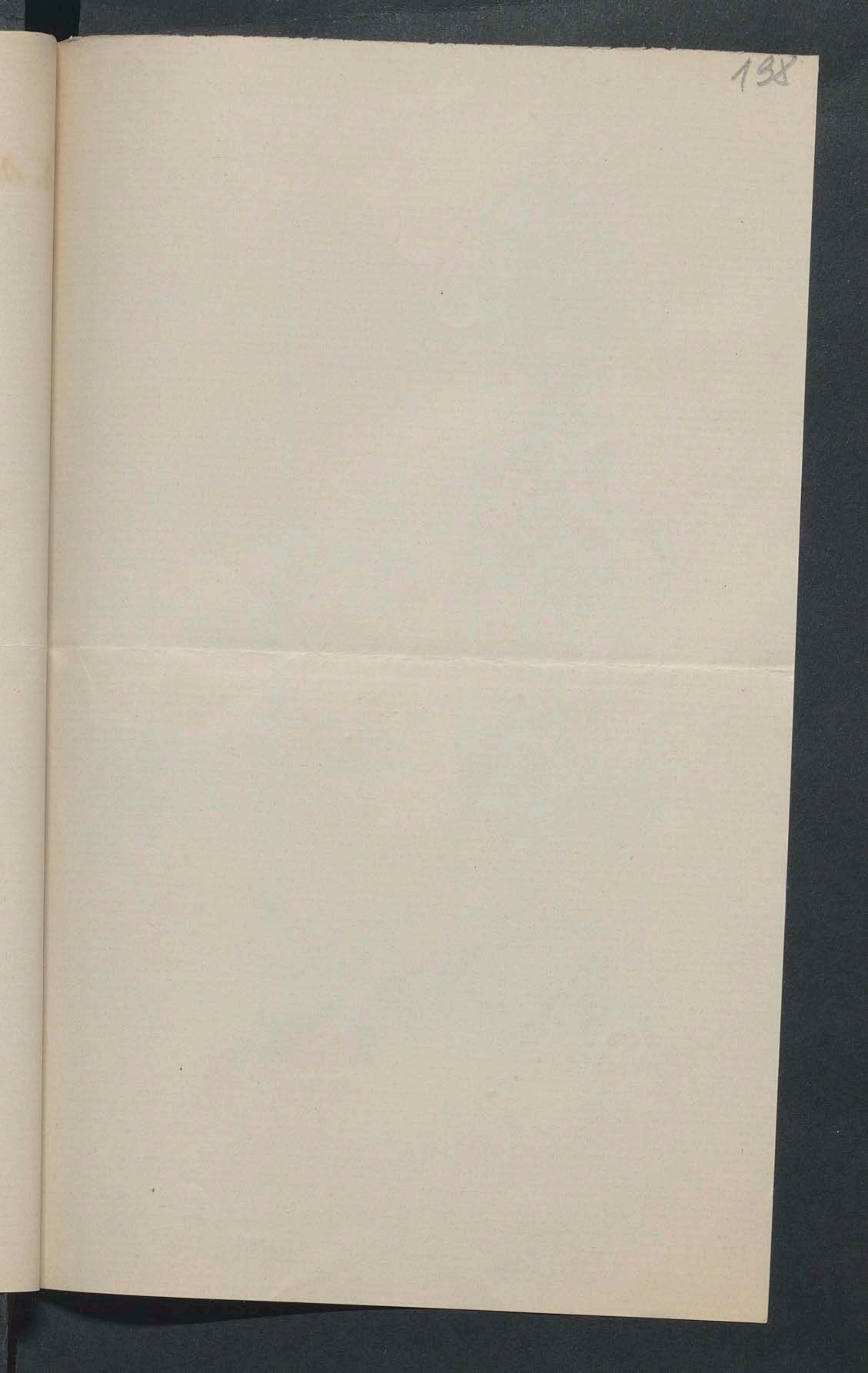
odpowiedziano 14/5-1898

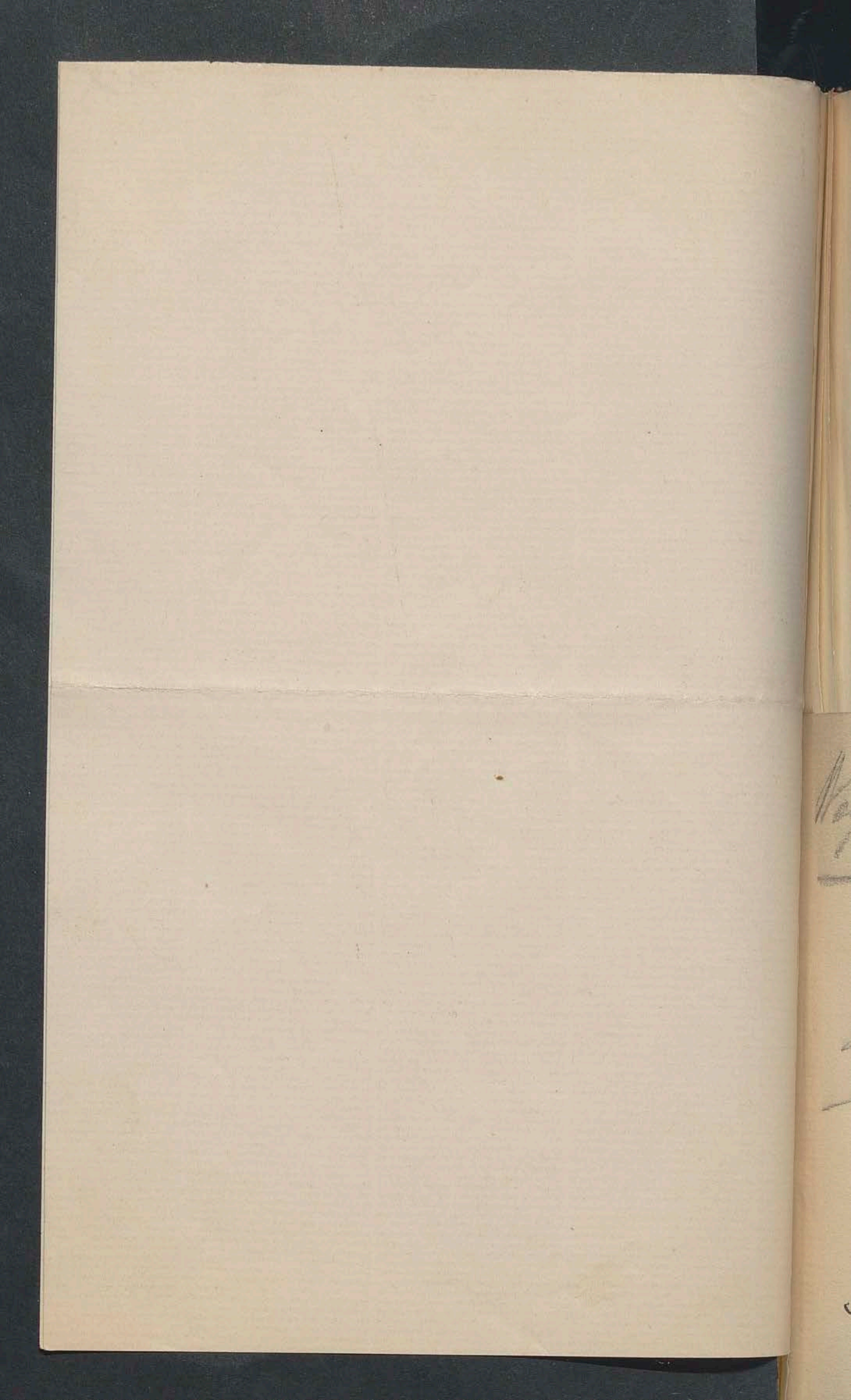
Szanowny Panie!

Proszę Szanownego Pana o odesłanie mego obrazu „historja handżara", który jest w Poznaniu, do Warszawy na „wystawę zachęty Sz. piękn." Obraz ten już tak długo tam stoi a w Warszawie nie był. –

Pozostaję z szacunkiem J. Weyssenhoff

wysłać
do Warszawy
do Tow. Zach. Sztuk Piękn.
Weyssenhoffa
Historya handżara


138



Wyszenkof

o zakup

Styczeń 1894

ofiarowano f 200

nie przyjęli

odp. 14/11 1898

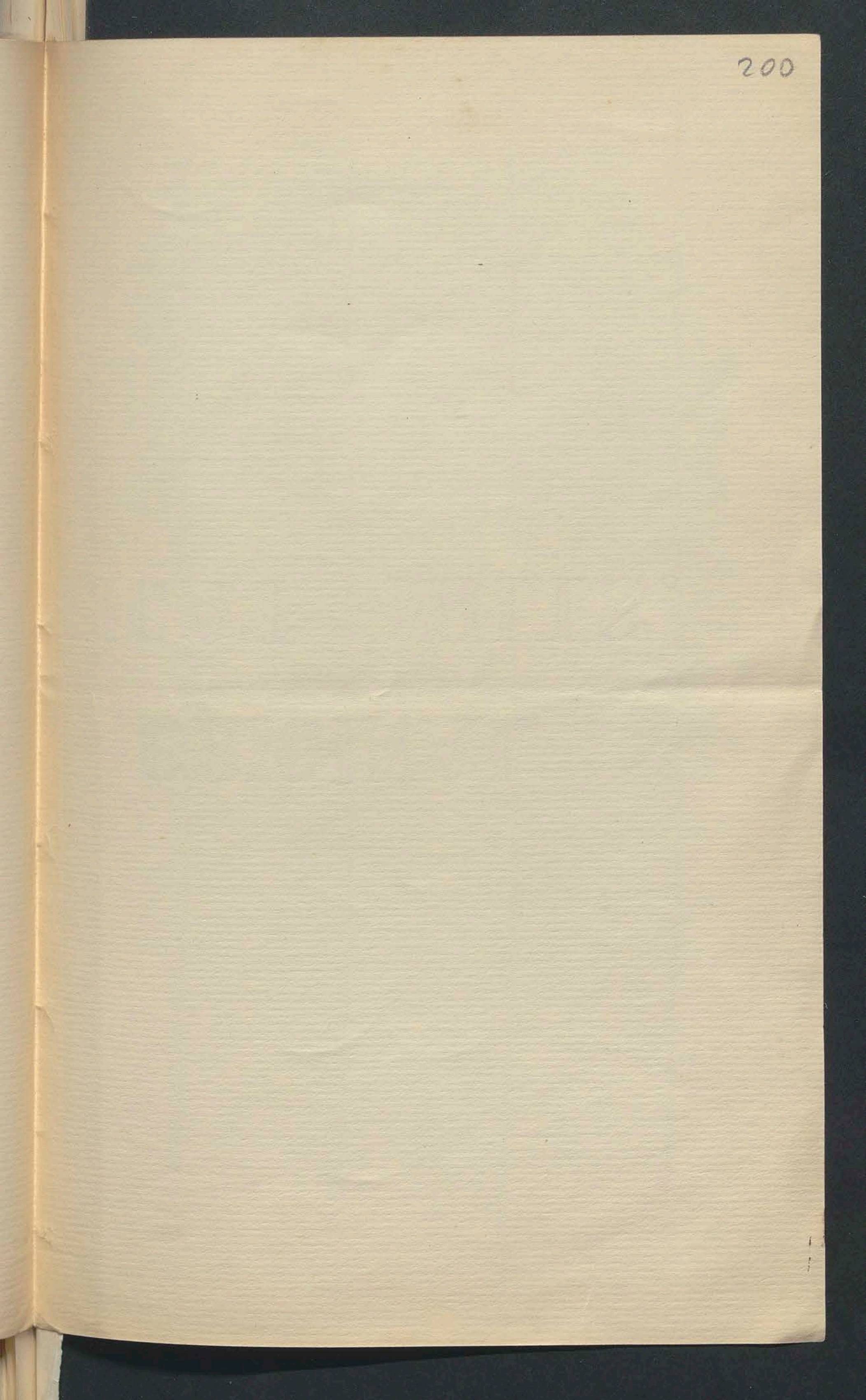
139

dob. Russakowicze - Mińska gub.
Stacja Lib. Rom. D. Z. Rudzieńsk
7 Listop. 1898 r.

Szanowny Panie!

Na jubileuszowej wystawie w Wiedniu miałem obraz, który był we Lwowie „Zakątek w Polesiu" teraz go miano przysłać do Krakowa. Proszę więc Szanownego Pana o łaskawe zawiadomienie czy takowy obraz nadszedł z Wiednia i czy może być ~~tam~~ jakiś czas wystawiony, gdyż już raz był w Krakowie. Następnie prosiłbym o przysłanie go do Warszawy bo chcę go wiosną wystawić w Petersburgu. A może byście Panowie go nabyli do rozlosowania? tylko może byście dali więcej niż kiedyś proponowaliście. W każdym razie może Szanowny Pan będzie tak łaskaw odpowie mi na powyższe zapytania. Czy nie mają Panowie u siebie żyjącego kalendarzyka Wetsch'a z Monachium, w którym są wymienione wszystkie wystawy.

Proszę przyjąć wyrazy prawdziwego szacunku Henryk Weyssenhoff.



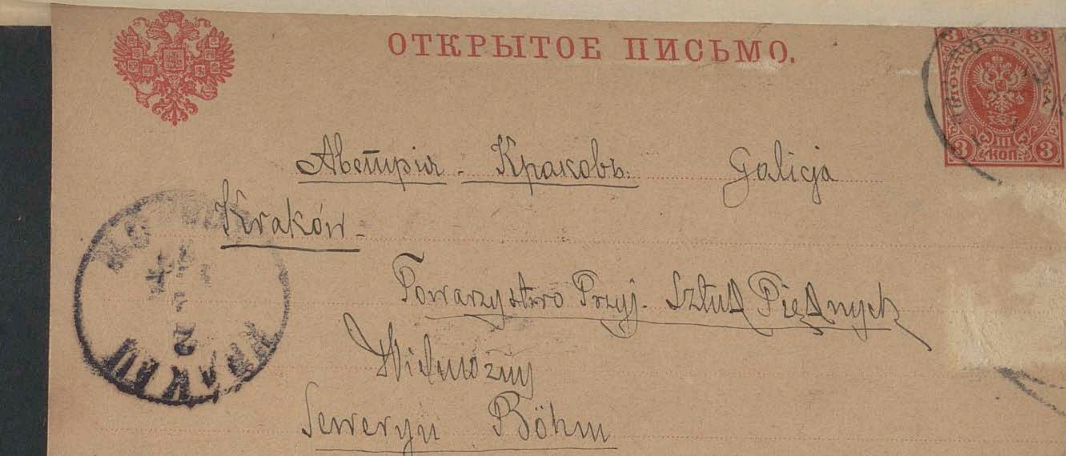
201

Szanowny Panie!

Prosiłem do Wiednia żeby odesłali obraz mój "Zakątek w Polesiu" do Krakowa, otrzymałem zaś od Szanownego Pana ostatnią wiadomość że nie nadszedł ale ponieważ to już było dawno, może więc Pan będzie łaskaw mię zawiadomić czy i dotąd go nie ma jeszcze w Krakowie? Po Pańskim liście zapytywałem Wiedeń, lecz nie odpowiedziano mi wcale - jeśliby się tak zdarzyło że obrazu dotąd nie ma to może Szanowny Pan będzie tak dobry od siebie napisze do Wiednia gdzie obraz, Panu Palmerowi, mającemu ciągłe z nimi stosunki odpowiedzą zaraz. Proszę bardzo o to. Dziękuję też za Kalendarzyk, lecz on nieużyteczny gdyż nie na 1899 r. Pozostaję z szacunkiem czekając łaskawej odpowiedzi

29 Stycz. 1899 r. Henryk Weyssenhoff

Adres: Libawo-Romeńskiej dr. ż. stacja Kuszniewicze - dobra Russakowicze.


ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.
ПОЧТОВАЯ МАРКА
3 КОП. 3
Австрія. Краковъ. Galicja
Kraków.
Towarzystwo Przyj. Sztuk Pięknych
Wielmożny
Seweryn Böhm
w Sukiennicach.
На этой сторонѣ пишется только адресъ.

8 Marca 1899 r.
Russakowicze.

odp 12/3 1899

Szanowny Panie!

Nie dostaję nie wiem czy obraz mój „Zakątek w Polesiu" przyszedł do Krakowa czy nie. Może Pan będzie łaskaw i nie odmówi mi odpowiedzi gdyż się boję żeby nie zginął bo z Wiednia nic mi nie odpowiadają.

Pozostaję z szacunkiem [illegible]

P.S. Czy „Historja handlarza" do Warszawy wysłana była na koszt Tow. Zach. Szt. Pięk. warszawskiego czy też na koszt Krakowskiego?

Adres: Libawo-Romeńska k. ż.
stacja Rudzieńsk maj. Russakowicze.

203

Do Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa
Sztuk Pięknych
w Krakowie

22/I 95.

Przesyłam obraz pod tytułem „Znachor" i upraszam najuprzejmiej o łaskawe przyjęcie i umieszczenie takowego w salach Tow. Sztuk Pięknych.

Z szacunkiem
Lucyan Wędrychowski

Adres: Alsó-Egrés
p. Stropko
Zempl. Comit. Węgry.—

L. W. 1

205

Do Szanownego
Towarzystwa Sztuk Pięk.
w
Krakowie!

Szanowny Panie Sekretarzu!

Upraszam bardzo uprzejmie obraz mój „Św. Wincenty" przesłać do Towarzyst. Sztuk. Pięk. w Warszawie.

Z głębokiem poważaniem

Dmytro Wędrychowski

os 14/2 1898

Alsó-Egrés
p. Sztropkó
Zemp. Comit
Ungarn

8/II/98.

4 Zło dano Staorkowi na pakę

Udaję się ~~[illegible]~~ z uprzejmą prośbą do 206
Szanownej Dyrekcji o ocenę
mej pracy a jeżeli ta wypadnie
dla mnie pomyślnie, o łaskawe
umieszczenie obrazka mego, który
jest do pozbycia za cenę umiarkowa-
nej Złr 20.

Z szacunkiem

B. Wieliczkówna

207

Monachium 17/12 93.

Szanowny Panie.

Przesyłam życzenia wesołych świąt i zarazem pomyślnego Nowego roku.

Także mniej znaczące dwa obrazy polecam specyalnym Szanownego Pana względom; myślę że przed świątecznym zakupem towarzystwo, uwzględniając trudną pozycyę artystów za

granicą pracujących nie admi-
ni zakupna takowych.

Tytuły obrazów: „Połów ostryg" cena 160 florenów - autor Władysław Wankie.

„Polowanie par force" cena 230 fl. autor W. Wielogłowski

Proszę o podpisywanie kartek na mojich obrazach W. Wielogłowski gdyż obecnie wszystkie moje prace takie noszą podpisy.

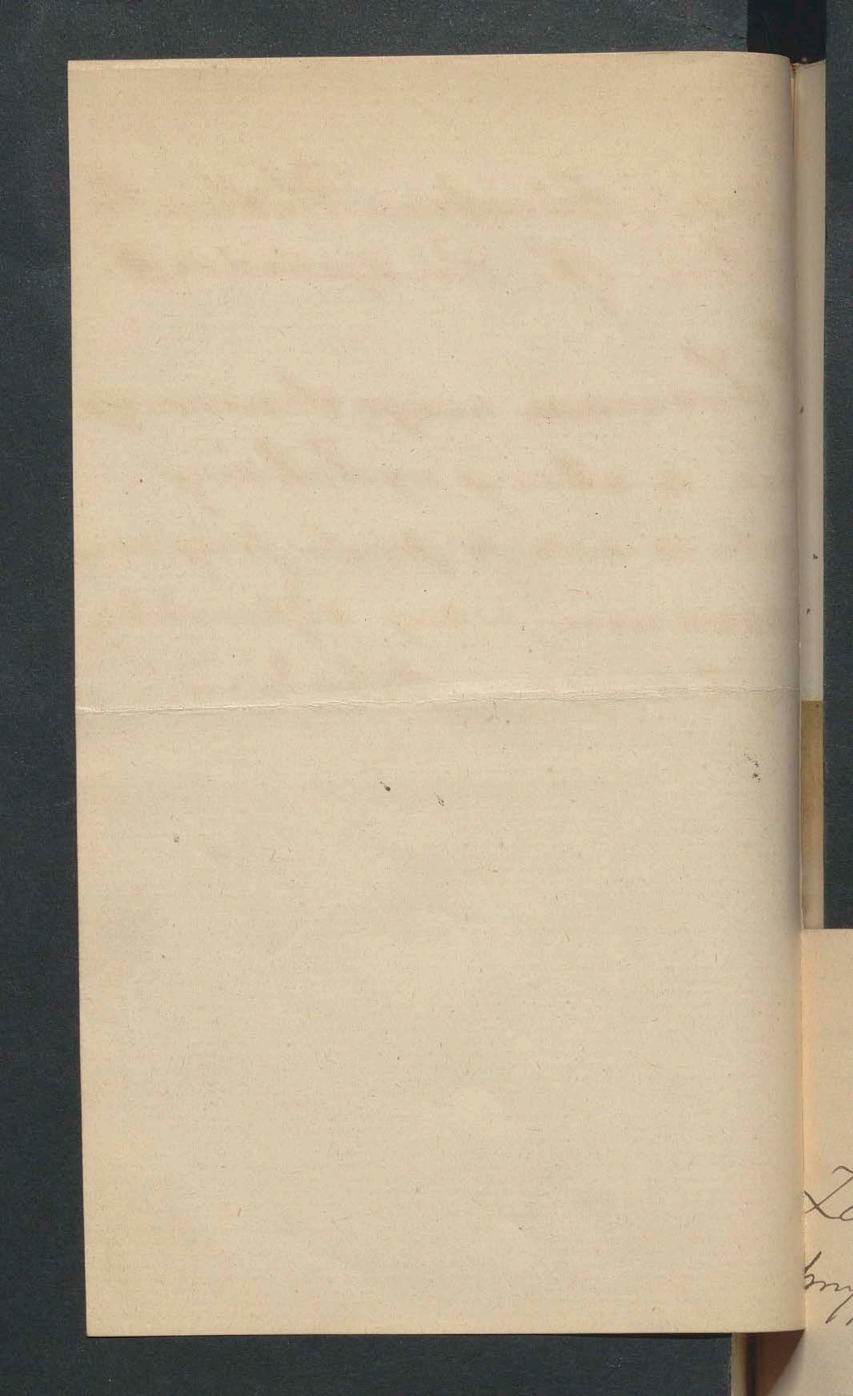
Załączając serdeczny uścisk dłoni pozostaję z poważaniem

W. Wielogłowski

odp 3/1 1895

adres. München. Blüthenstr.
atelier 17. Rückgebäude III.

Ps Zwracam uwagę Szanownego
Pana że obrazy wysłaliśmy
zupełnie świeże przeto przy roz-
pakowaniu proszę odpowiednio
się z takowymi obchodzić.



Do

Zarządu wystawy towarzystwa
przyjaciół sztuk pięknych
w Krakowie.

Wysłałem pocztą paczkę pod
adresem „Kunstverein Krakau"
proszę takową odebrać z poczty
i proszę o łaskawie rychłe po-
mieszczenie prac moich w niej
zawartych na Wystawie.
1.) „Obszarowanie dzika w kniei"
2.) „Lisy na tropie"
Każda z tych palet kosztuje
po 120 złr. razem 240 złr.

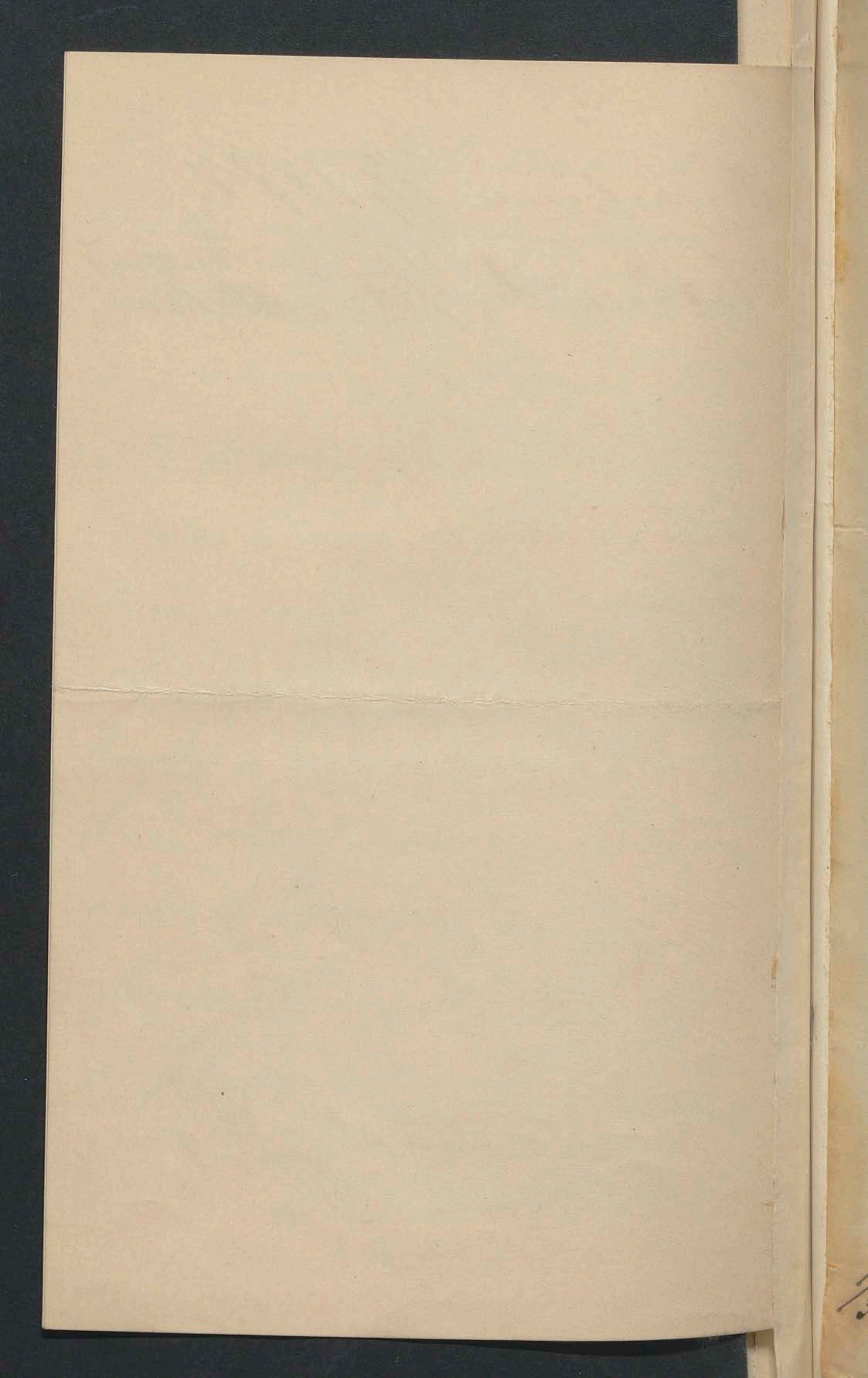
Praca zatytułowana „Obsacceni-
dźika ma nabywcę w Panu Dr.
Kardenie dla którego wyjątko-
wo zrobiłem jest cena 75 fl.
za tę pracę - Gdyż tak osobiście
umówiliśmy widząc się w Mona-
chium - Gdyby sprzedał
jakąkolwiek dotąd do składu
proszę o odwrotne odesłanie
pod wyżej wskazanym adre-
sem honorarium -
Przesyłam wyrazy szacunku
i poważania Sługa

Wacław Wielogłowski

odp. 7/2 1894

Monachium 27/1 1894.

Blüthen Str. 17/III Gartenhaus Atelier.



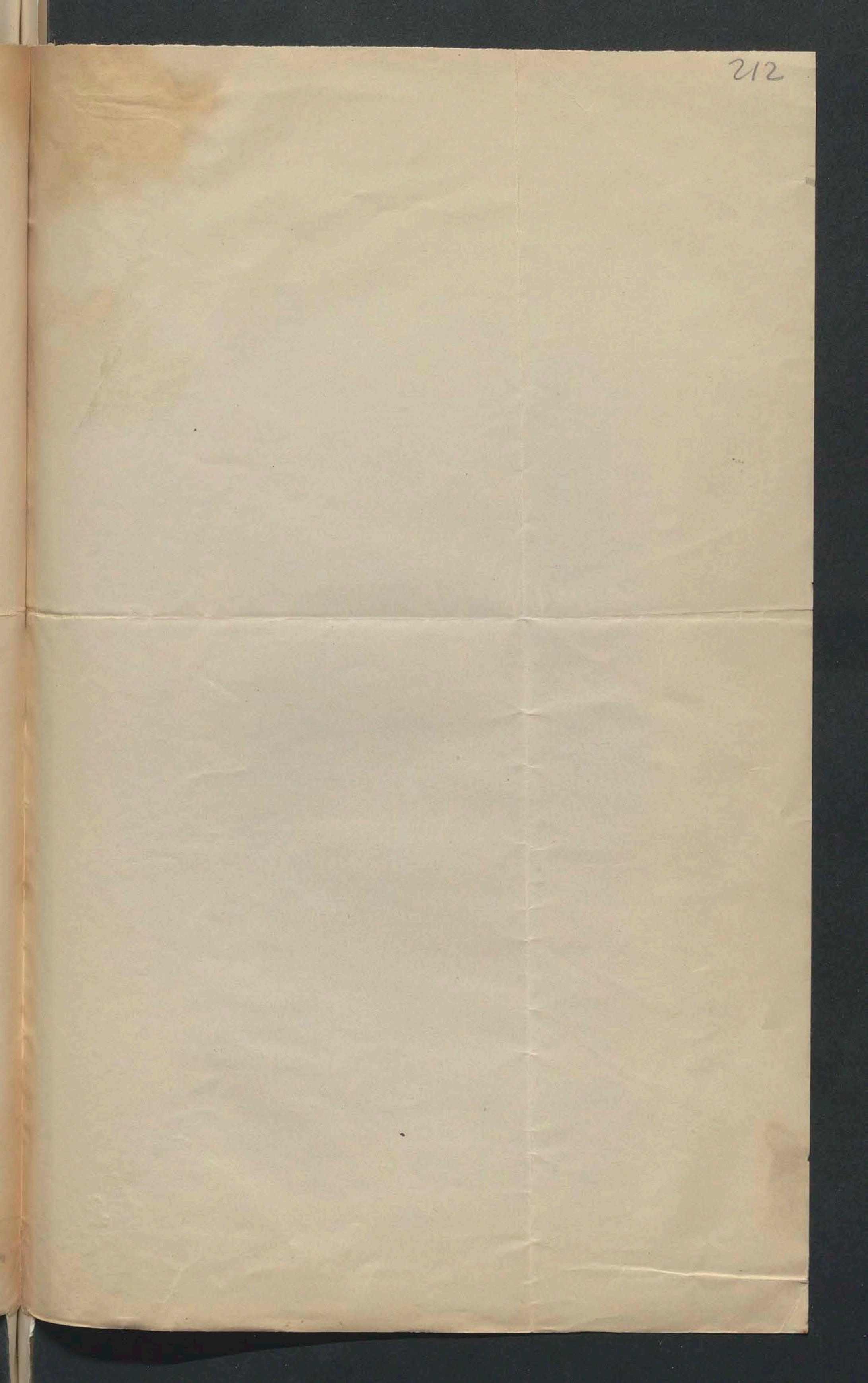
211

Do
Świetnej komisji zakupowej
Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych
w Krakowie.

Mam honor przedstawić obrazek
mój „Polowanie par force" do zakupu.
Świetna komisja łaskawie przychyli
się ku mej prośbie i raczy moją pracę
zakupić za cenę 150 fl. to jest za cenę
o 50 złr obniżoną od wystawowej ceny.
Brak bowiem zupełnego zbytu obrazów
za granicę, zmusza mnie do wyżej wyra-
żonej prośby.
Pozostaję z głębokim szacunkiem
i poważaniem

Wacław Wielogłowski

1/3 1897. Monachium. Blüthenstr. 17/III Gartenhaus Atelier

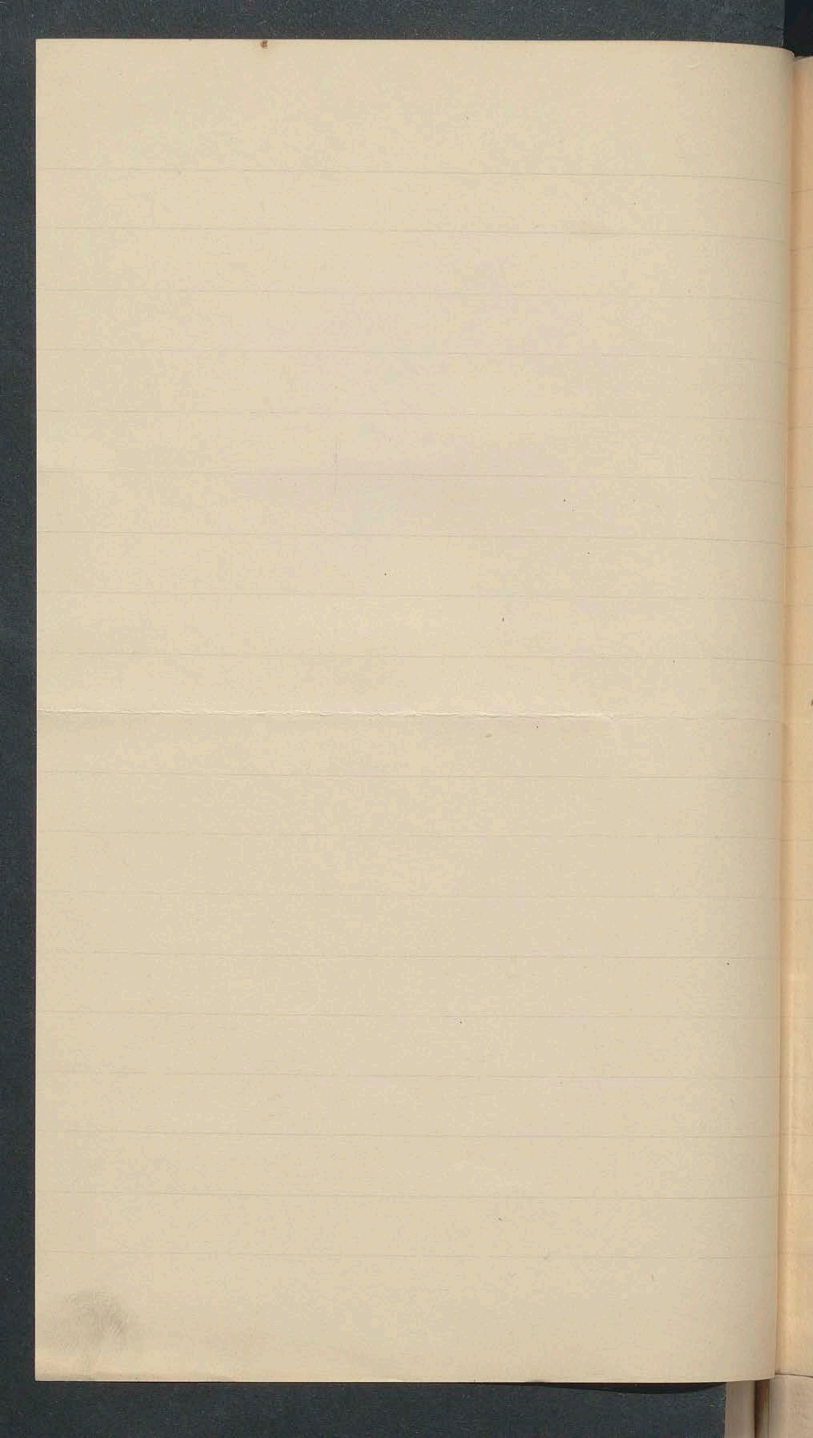


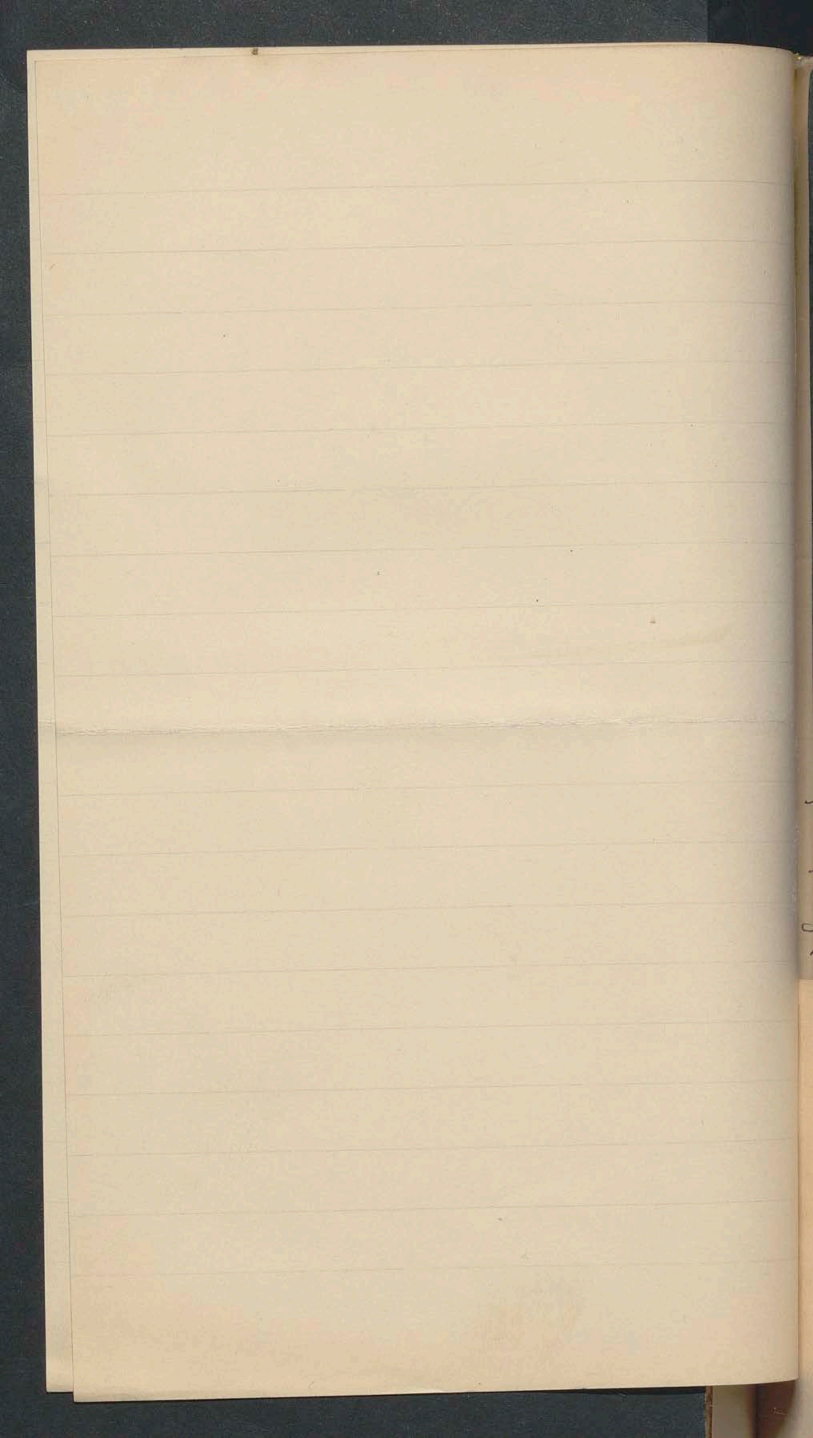
Monachium 6/3 1894.
Blüthen Str. 17/III Gartenhaus
Atelier.

Szanowny Panie Dobrodzieju!

Dowiedziałem się z listu Dr Richthofena, który był w kancelaryi, że Komisyja zakupowa przeznaczyła summę za mój obrazek „Polowanie par force" i że mam być zapytany czy taką cenę przyjmuję.
Zgadzam się na oznaczoną cenę i proszę Szanownego Pana o łaskawe odwrotne przysłanie tejże pod mojim adresem. Przesyłam uściśnienie dłoni pozostając z należnym szacunkiem

Wacław Wielogłowski





215

odp 26/III 1894

Wielmożny Panie.

Nie otrzymując żadnej odpowiedzi od Wielmożnego Pana, telegrafowałem, przypominając że przy zakupnie będąc wymienionym na liście nie zostałem pominięty.
Do dziś pozostaję bez odpowiedzi, zmuszony więc jestem zapytać się jak ta sprawa stoji, a będąc chorym za granicą, przypominam że po tym ostatnim liście bez odpowiedzi mnie Pan nie zostawi

Sądzę że zrozumiał Wielmożny
Pan moje położenie, oczekuję
odpowiedzi i pozostaję z szacunkiem
i poważaniem

Wacław Wielogłowski

Monachium 22/3 94.

217

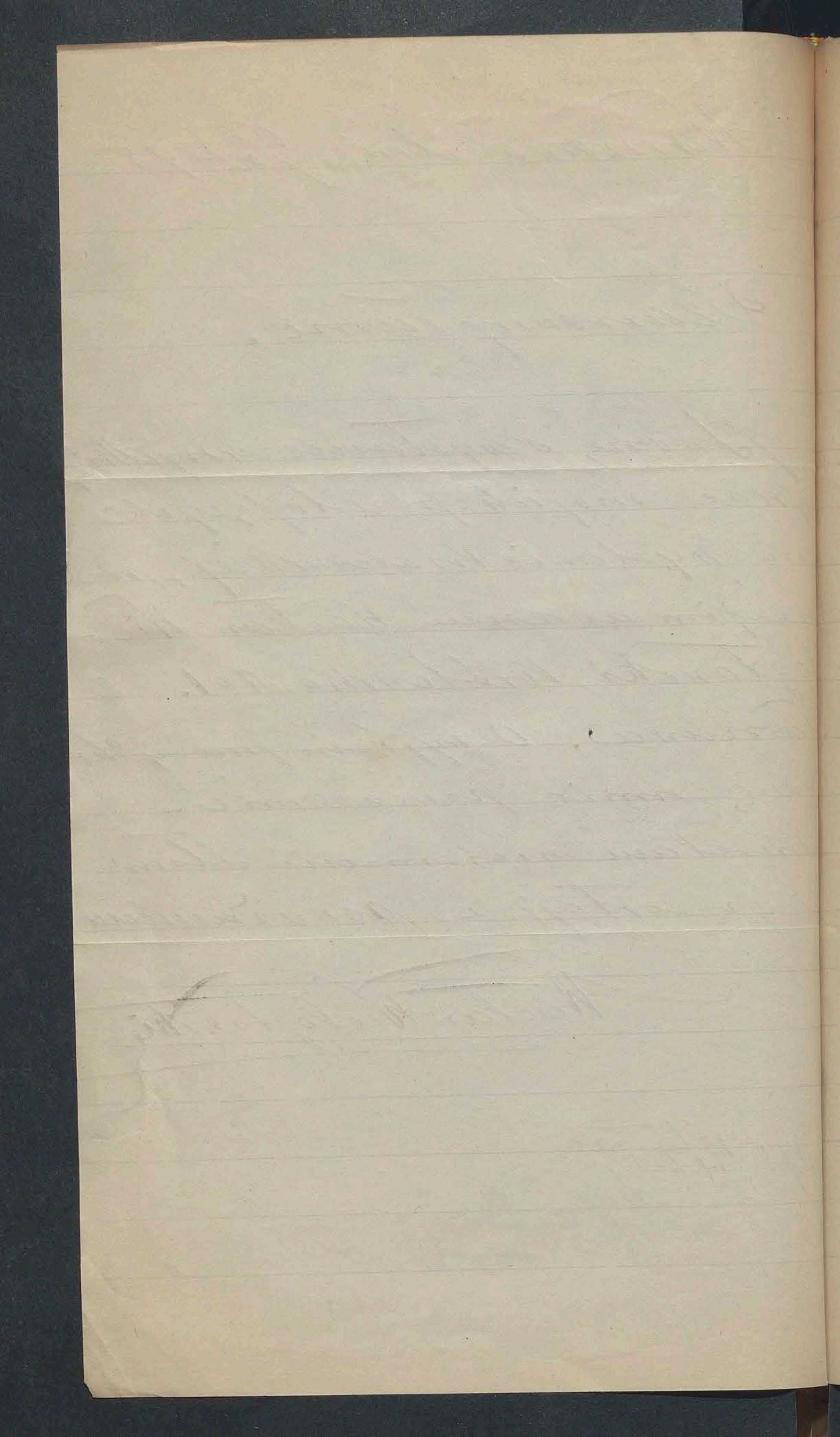
Warszawa dnia 9/2 1895.

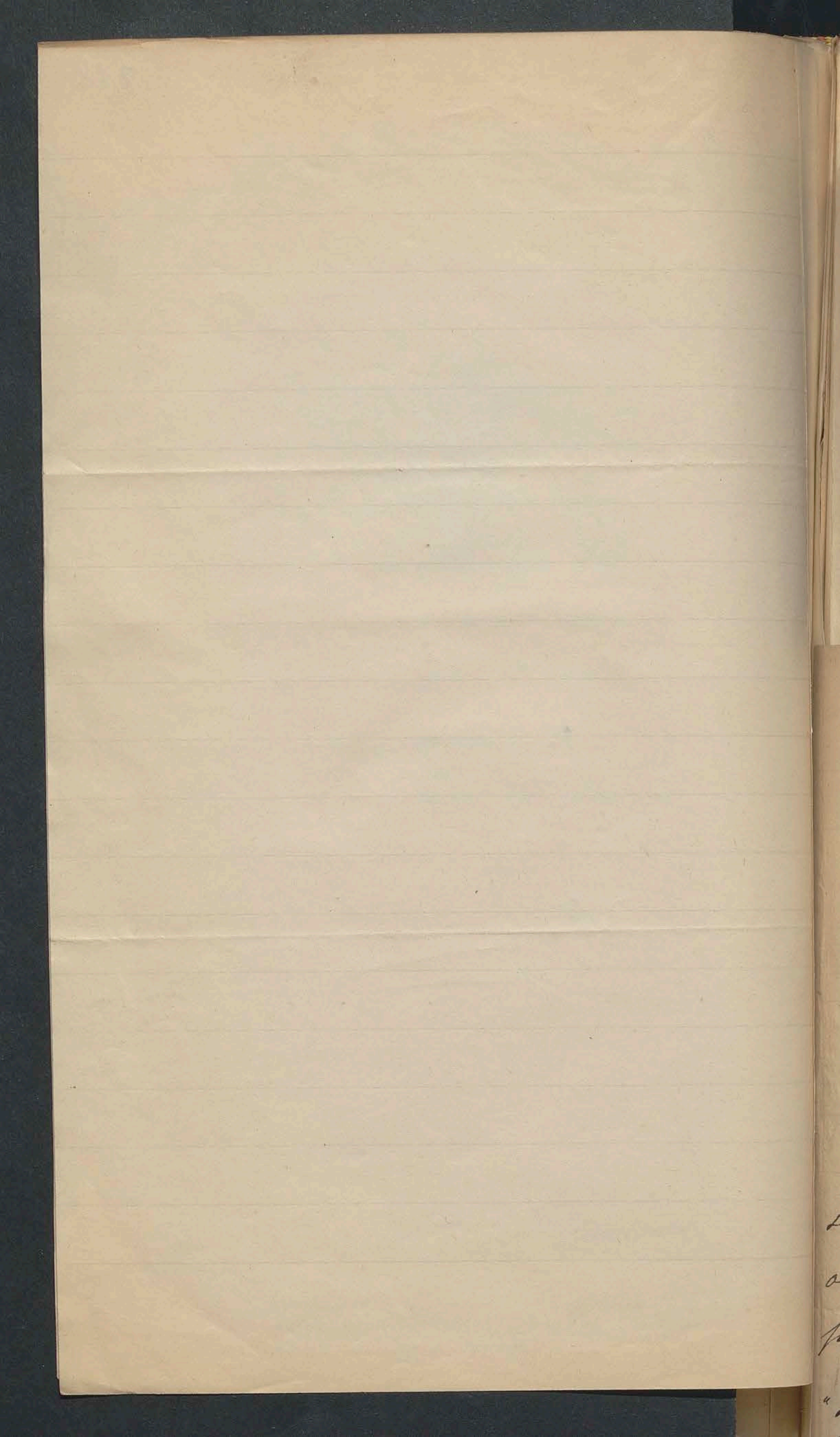
Szanowny Panie.

Proszę o wysłanie wszystkich prac moich pozostających na wystawie krakowskiej, pod moim adresem Wacław Wielogłowski, Królewska No 1. Warszawa. O wyjściu przesyłki proszę mnie powiadomić – Przesyłam nieuszczenie dłoni i pozostaję z poważaniem

Wacław Wielogłowski

odp: 17/2 895



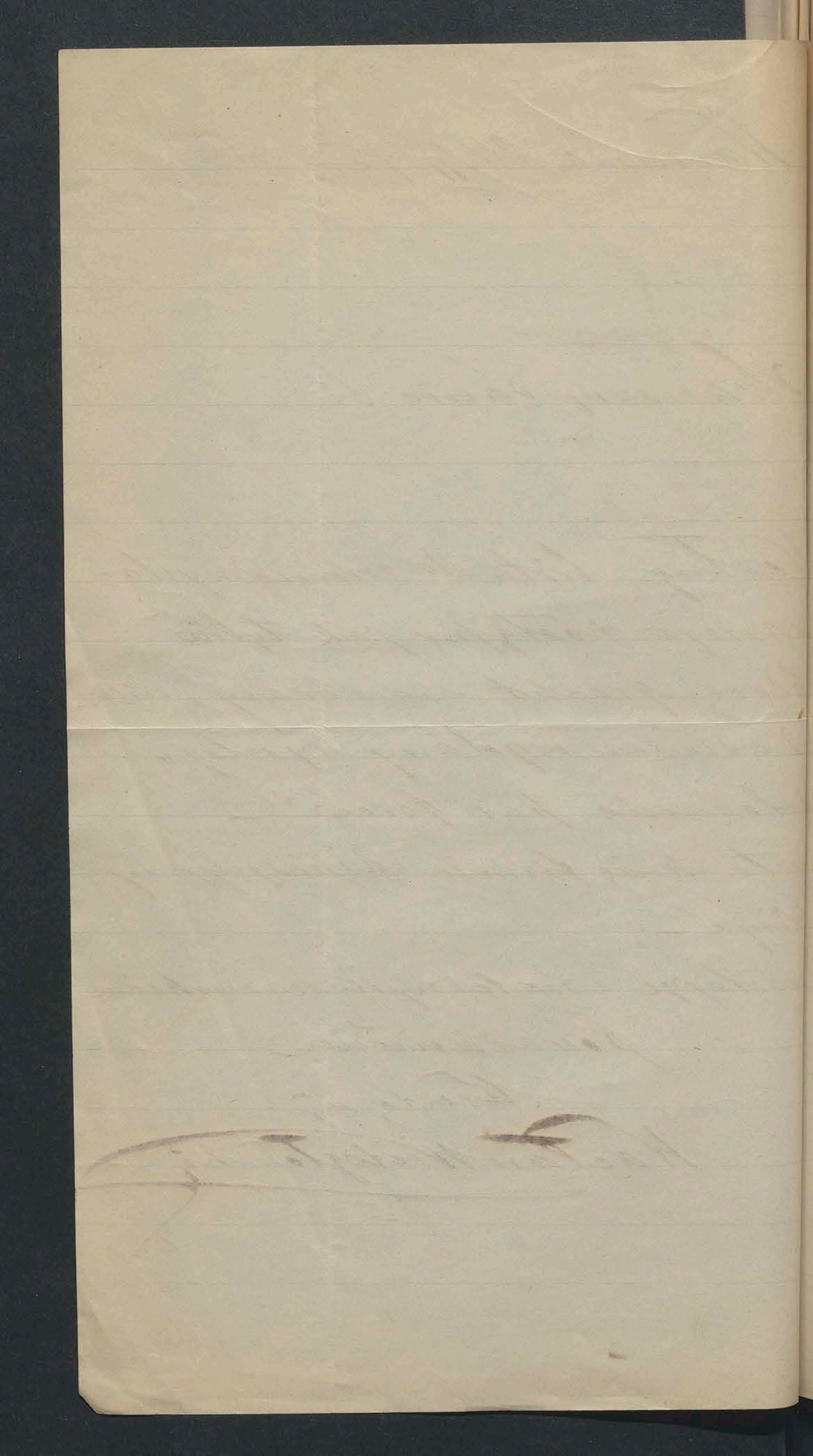


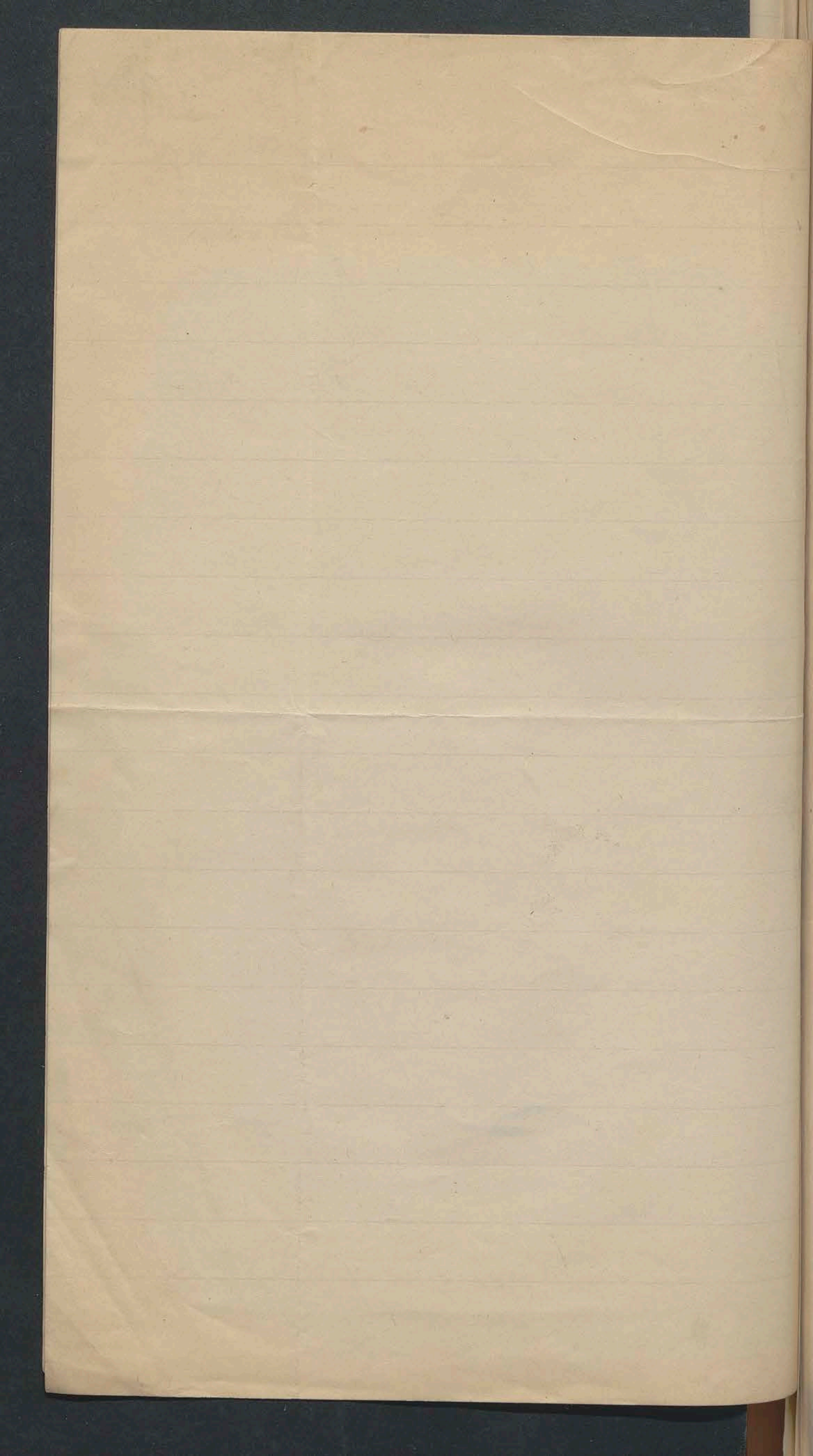
213

Warszawa 24/II 95.

Szanowny Panie!

Według listu do mnie wystosowanego postąpię jak tylko odbiorę frakt na obrazy, zaraz pod adresem wystawy wyślę "polowanie par force". — Koszta każę firmie ekspedycyjnej zaliczyć. —
Pozostaję z należnym szacunkiem
i poważaniem
Kreślę się
Wacław Wielogłowski





Warszawa d. 31/I 92.

221

Szanowny Panie!

Ośmielam się udać z pytaniem wprost do Łaskawego Pana, gdyż przypuszczam, że chociaż nie jestem Mu znaną osobiście, jednakże na pytania moje odbiorę Łaskawą odpowiedź. Mianowicie idzie mi o to czy w Salonach Wystawy w Krakowie

nie znajduje się czasem
obraz ś. p. Męża mego
Ludwika Wieciołkowskiego
zatytułowany „Przy pieleniu"
lub. w. (w Ogródek) ludowy.
Gdyż na powyższy prace
kwitu z odbioru znaleźć
nie mogę; że był jeszcze
nie sprzedany, wiem o tem
napewno, gdzie zaś obecnie
się znajduje, dojść niemogę.

Jeżeli by więc Szanowny
Pan, cośkolwiek o nim
wiedział, to mam nadzieję
iż zostanę zawiadomioną.
Zależy mi bardzo na pośpiechu
gdyż urządzamy wystawę
oddzielną w Salonach Tow:
Zach. Sz. Pięk. na której
zbieramy wszystkie prace
pozostałe po mojim
mężu. Gdyby zaś obraz ten
znajdował się na wystawie —

Brokowskiej.

to prosiłabym o łaskawe
wystawienie go jak można
najprędzej, pod adresem
Towarzystwa Zachęty Sztuk
pięknych na Krakowskiem
przedmieściu N: 15. w Warszawie
gdzie się zbierają wszystkie
prace męża mego.

Przepraszając za kłopot
jaki sprawiam, proszę
o odpowiedź zostaję

z poważaniem

Lwów 2/6 1892

Ludwikowa Wesołowska

Krakowskie Przedmieście: 64.

Wielce Szanowny Panie!

Wysłałem do Krakowa obraz
pod t. „Zbiór winogron" i
pewnie w tych dniach na
wystawę nadejdzie. Cena jest
200 Zlr, może być, że na czas
zakupu trafi i że się spodoba.
P. Czartkowski dotychczas pewnie
nie zapłacił, pisałem mu że może
ratami spłacić, może się na co
zda. Upraszam o łaskawe
oddanie moich ukłonów Panu
Bieleckiemu i Panu Trepce.

Życzę Sz. Pani zdrowia
i wesołych świąt

Z uszanowaniem

A Wildstosser

Monachium dn 10 Grudnia 1892

Teresien str. 86/4.

odp. b. m.
9/1 893

Kraków d. 19/3 93

225

Do
Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk pięknych
w Krakowie.

Listy do mnie adresowane a do Szan. tego Towarzystwa nadeszłe proszę łaskawie zatrzymać, gdyż bawię obecnie w Krakowie i przy sposobności je sobie odbiorę.

Z uszanowaniem

A. Wildstosser

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres

Szanowne
Towarzystwo Przyjaciół Sztuk p. Pięknych

in
w Krakowie

KRAKAU
20
3
93
KRAKÓW

(Poln.)

Wielce Szanowny Panie! 226

Musiałem prędko odjechać i nie mógłem przed odjazdem jeszcze raz wstąpić do kancelaryi na pożegnanie, za co przepraszam. Upraszam o łaskawe napisanie mi gdyby obrazek Prosit do Krakowa by przybył. Cena jest 150 Zlr. Upraszam o łaskawe nie posłanie tego obrazka do Lwowa. Kłaniając Szanow. Pani i Panom Trepce, i Bieleckiemu Szeroko

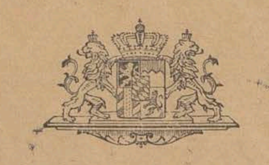
Monachium d. 13. Kwiet 1893

Z głębokiem uszanowaniem

A. Wildhofer

odp 25/4 1893

Tereszen str. 86.



Königreich Bayern.

POSTKARTE.

An

Sr Hochwohlgeboren Herrn Severin Böhm

Secretär des Kunstverein's in Sukiennice

in Krakau

Österreich / Galizien

93

odp. 20/5 1893

Monach. 19 Maja 93.

227

Wielce Szanowny Panie!

Ośmielam się prosić Szanownego Pana o łaskawe napisanie czy obrazek „Prosit" zostal poprawiony jeśliby go artist z Pan. malarzy nie chciał poprawić to możeby było najlepiej gdyby Szanowny Pan był tak łaskaw pocztą przesłać i franc. napowrót odeślę. Możeby Tow. p. sz. p. do rozlosowania go zakupiło

Pisałem Czartkowskiemu, nie odpisuje poczekam do 1go Czerwca i oddam Adwokatowi w Krakowie

Kłaniając się przesyłam Z głębokim uszanowaniem

A. Wilwotoffser.

Königreich Bayern.





POSTKARTE.

An

Sr. Hochwohlgeboren Herrn L. Böhm

Secretär des Kunstvereins

Szczucinice

in Krakau

Österreich Galizien

93

Szanowny Panie! 228

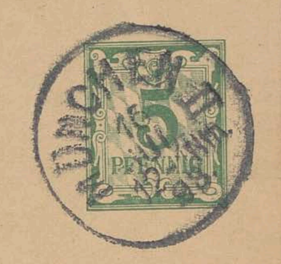
Obrazek mój „Prosit" zdaje się nie znajdzie amatora również sądzę że jeżeli dotychczas nie zostało zakupione do rozlosow. już nie ma widoków żeby na przyszły zakup zostało zakupione. Jeżeli Szanowny Pan jest tego samego zdania upraszam o łaskawe odesłanie obrazka. Mam obecnie cop. Murillo („3 chłopcy") „Gra w kostki" sądzę że za tanią cenę 25 Ztr możnaby w Krakowie sprzedać, wielkość 40cm 32cm. Upraszam o łaskawą odpowiedź. Upraszam o łaskawe oddanie ukłonów Sz. Panu Böhmowi i Panu Trepce. Kłaniając się kreślę z Szacunkiem A. Wildstopą

Adres Augusten str. 16.



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



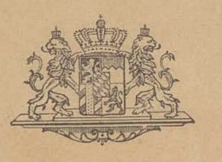
An

Sr. Wohlgeboren Herrn Bielecki

Beamter des Kunstvereins

Sukiennice in Krakau

Österreich, Galizien



93

229

odp 26/11 1893

Wielce Szanowny Panie!

Dziękuję za łaskawe przesłanie oferty za „Papierosie niewarty" i takową przyjmuję. Tu była bryndza a dzisiaj i obstalunek w perspektywie. Pieniądze uprzejmie łaskawie przesłać na mój adres.

Kłaniając się kreślę

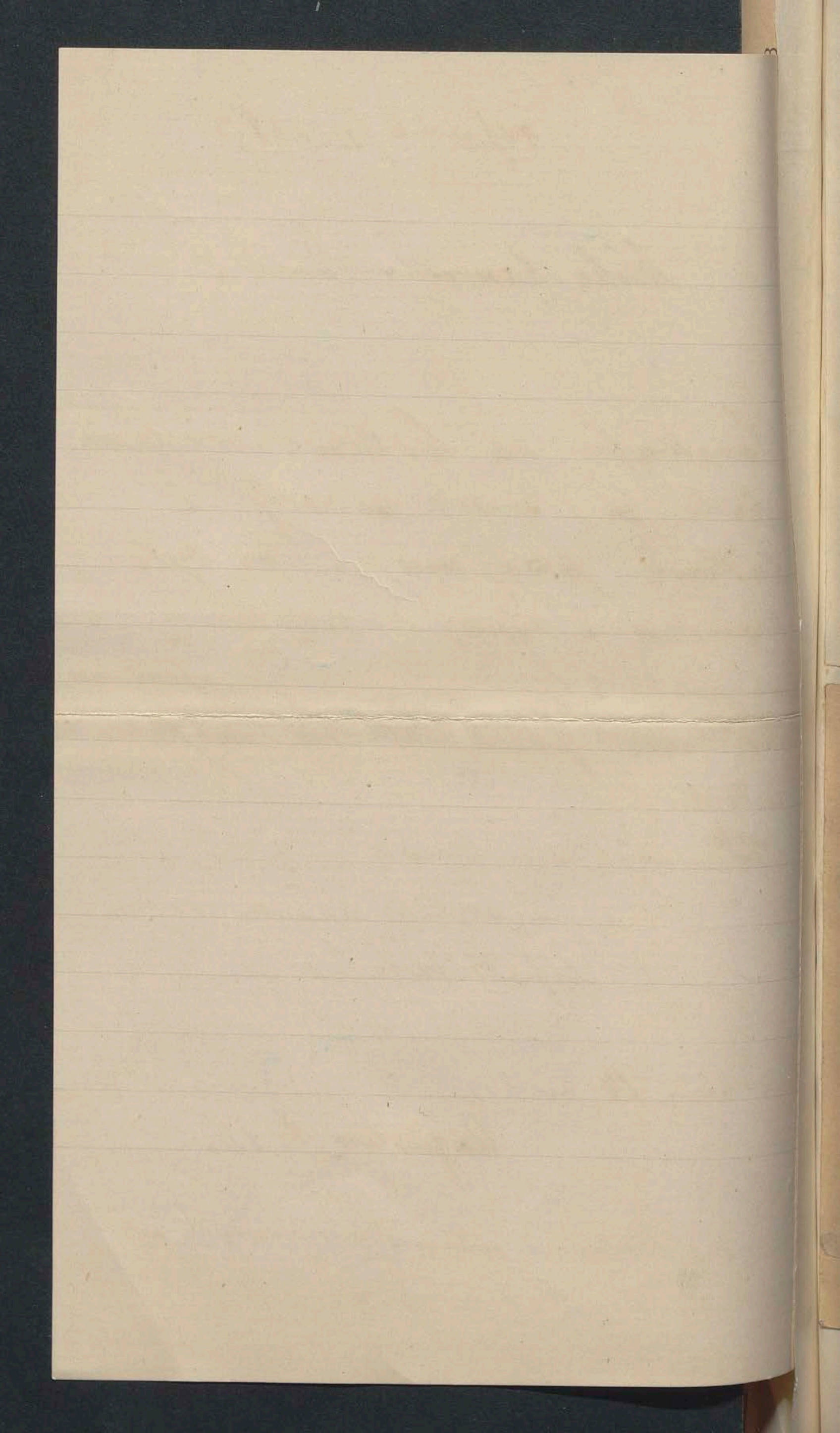
Z głębokim szanowaniem

Alfred Wilkstopfer

Monachium 24 Paźd. 1893

Augusten str. 16.

Proszę o łaskawe oddanie ukłonów Panu Bieleckiem i Panu Trepce.



230

Wielce Szan. Pani

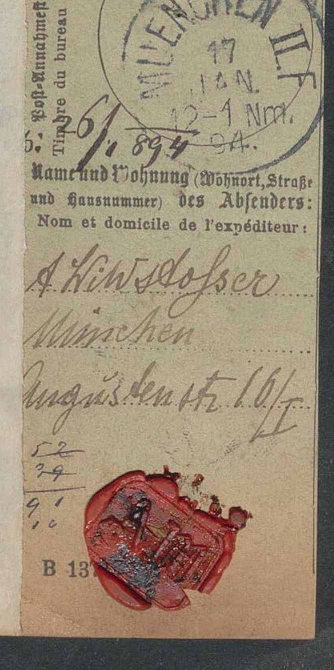
Przesyłam obrazek „Dama (rococo) grająca gitarę" cena 200 Zł. Obrazek ten przeznaczam na wyst. Kraj. Lwowsk. i upraszam o łaskawe wysłanie w swoim czasie do Lwowa. Upraszam o łaskawe nie przylepianie kartki N° do ramek tylko do blindramy.

Kłaniając się Szan. Pani P. Pani Trepce i Bieleckiej

Kreślę

Z głębokim uszanowaniem

A. W[illegible]



Abschnitt.

Coupon.

Kann vom Empfänger abgetrennt werden

Peut être détaché par le destinataire.

Porto 1 f 09

5. Post-Annahmestempel.
Timbre du bureau d'origine

MUENCHEN II.F. 17 JAN. 12–1 Nm. 94.

26/1 894

Name und Wohnung (Wohnort, Straße und Hausnummer) des Absenders:
Nom et domicile de l'expéditeur:

A Kinsdorfer
München
Augustenstr 10/I

52
39
9,1

B 13

231

Wielce Szanowny Panie
Dr. Böhm
Przysyłam obraz
„Kwiaty" cena
50 Złot. wa.
Będzie Sz. Pana
pewnie interesować
wiadomość, że
„Skąpiec" na
wyst. Glaspalast
został sprzedany
do Ameryki za
dobrą cenę.
Kłaniają się wielce
Szanowna
A. Wildstopę

Abschnitt.

Coupon.

[K]ann vom Empfänger abgetrennt werden.

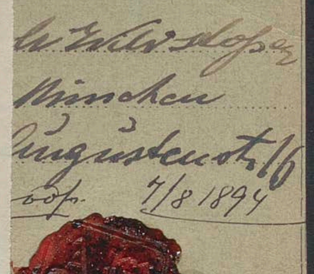
[P]eut être détaché par le destinataire.

Post-Annahmestempel.
Timbre du bureau d'origine.



[N]ame und Wohnung (Wohnort, Straße [u]nd Hausnummer) des Absenders:

Nom et domicile de l'expéditeur:



Kochany Panie Bielecki! 232

Dziękuję za łaskawą wiadomość
przesłaną mi przez Dr. pana przed miesiącem.
Ponieważ Pan w tenczas pisał żeby
przypomnieć kiedy ma obrazek być
przesłany do Lwowa, upraszam o łaskawe
przesłanie obrazka do Lwowa ma tam
być 1/4 1894. Upraszam o łaskawe oddanie
ukłonów Panom Böhmowi i Trepce. Kłaniając

Odp: 20/4 894

Rączkę z szacunkiem
A Winstoher


Königreich Bayern.
POSTKARTE.
MUENCHEN
Österreich
An
Sr Wohlgeboren Herrn Bieleckí
Sekretair des Kunstvereins
Sukiennice in Krakau
Österreich / Galizien
94

Monachium 5 Listopada 94.
6 Augustenstrasse 6. 233

Wielce Szanowny Panie!

Za łaskawy list dziękuję bardzo. Wiedziałem że „Kwiaty" nie są doskonale zrobione ale dekkoratywnie i sądziłem, że za tanią cenę znajdzie nabywcę, albo do rozlosowania. Dziękuję za gratulacye co do „Skąpca" nie był świetnie zapłacony, ale byłem content to samo byłoby niniejszą zapłatą, bo rad się tego obrazu pozbyć.

Mam obecnie inny obrazek spodziewam się że odpowiedniejszy i wyślę go w tych dniach, jeżeli nie ma wido[...] „Kwiaty” sprzedać, upraszam o łaskawe przesłanie ich napowrót. (Kosztą łaskawie opła[...]

Upraszam o łaskawe zawiadomienie i o łaskawy sąd nowego obrazka p.t.

„Prezent na księżulię” (Kolen[...]
cena 1.50 Ztr

Upraszam o łaskawe oddanie mych ukłonów P.P. Trepce i Bieleckiemu. Kłaniając się kreślę z głębokim uszanow[aniem]

A. Wilkstoffer

w/o 2/12 1894

235

Wielce Szanowny Panie!

Może dwa obrazki z Lwowa nadejdą do wystawy Krakowskiej cena każdego po 50 Złr, możeby się dało ich pozbyć. Gdyby Sz. Panu było możliwe mi łaskawie przesłać coś pieniędzy jako pożyczkę byłoby mi bardzo na rękę, bo obecnie nie mogę robić z powodu braku a w tem m. lub w Marcu z kąd inąd dostanę.

Upraszam Sz. Pana łaskawie mi pomódz jeżeli możliwe.

Proszę Szanownego Pana o łaskawą odpowiedź tyż co do obrazków (Studyum Głowy) i szkic, Liść miłosny)

Upraszam o łaskawe oddanie ukłonów P.P. Trepce i Bieleckiemu

Mn. 6/2 95 Augustenstr. 16.

Z szacunkiem
A. Wildstoffer



Königreich Bayern.



POSTKARTE.

KRAKAU

An Sr Wohlgeboren Herrn Sewery Böhm
Sekretär des Kunstvereins
in Krakau
Österreich / Galizien

95

Monachium dnia 16 Maja 95

236

Wielce Szanowny Panie!

Dziękuję za łaskawe zawiadomienie spodziewanie się że w porządku przybył obrazek na wystawę. Tytuł może Szanowny Pan będzie tak łaskaw zrobić, sądzę że „Weseli kumpani" albo „Wojownicy w oberży". Cena 700 Ztr. w. aust. —

Jak się obrazek w Krakowie podoba?

Kłaniam się Szanownemu Panu i Panom Trepce i Bieleckiemu.

Z głębokim uszanowaniem

A. Wildstosser.

Augustenstr. 16.

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

MUENCHEN 16 MAI 3-4 NM 95.

KRAKAU 17 5 95

An

Sr. Wohlgeboren Herrn Severyn Böhm

Secretär des Kunstvereins (Sukiennice)

in Krakau

Österreich (Galizien)

95

237

Wielce Szanowny Panie!
S. Böhm

Ośmielam się zawiadomić
że wysyłam w tych dniach
frachtem obraz p.t. „Młody
fajciarz" cena 200 Zlr.
Spodziewam się że z tem obrazem
będę miał więcej szczęścia.
Upraszam o łaskawe zawiad-
omienie o przybyciu obrazu
do Krakowa.

Upraszam o łaskawe oddanie ukłonów Panom Trepce i Bieleckiemu.

Kłaniając się

kreślę

Z głębokim uszanowaniem

A. Wildstoffer

Monachium 28 Sierpnia 895

Augusten str. 16.

Wildstofser Alfred z Monachium

Otrzymano d. 30/8 1895

Załatwiono d. 18/9 5

Otrzymano d. 23/11 1895
Załatwiono d. 25/11

Monachium dn. 21 List. 1895.

Wielce Szanowny Panie!

239

List Sz. Pana, z którego się dowiedziałem że mój obraz nadszedł i że się nie podoba nadszedł w porządku; chciałem w odpowiedzi prosić o rychłe odesłanie, ale dotychczas mi to jest niemożliwe.

Upraszam o łaskawe zdjęcie go z wystawy, aż mi będzie możebne go sprowadzić.

Upraszam o łaskawe rychłe odesłanie pocztą obrazka „Prezent na Wigilię" i łaskawe napisanie kiedy ten obraz do Krakowa przybył.

Kłaniając się Panom Prezesowi i Bieleckiemu kreślę

Z głębokim uszanowaniem
A. Wildstoßer

18/11 1894



Königreich Bayern.

POSTKARTE.

An

Sr Hochwohlgeboren Herrn Seweryn Böhm

Sekretär des Kunstverein's

(Sukiennice)

in Krakau

Österreich / Galizien

95

95

Monachium 17/12 95

240

Wielce Szanowny Panie!

Kartkę Sz. P. jakoteż
i łaskawie w porządku
przesłany obraz otrzymałem
i dziękuję bardzo za
punktualność. Panu
Bielewskiemu też dziękuję.
Nie bardzo mnie cieszy że
„Fajciarz" się nie podoba
i upraszam o łaskawe
zdjęcie go z wystawy i
jak się czas polepszy
będę prosił o łaskawe

zwrot.

Życzę Szanownemu Panu wesołych świąt i szczęśliwy nowy rok.

Panu Trepce i Panu Bieleckiemu też życzę wesołych świąt i szczęśliwy nowy rok

Prosit Sylwester

Z szanowaniem

A. Wildstoffer

Wielce Szanowny Panie! 242

Pisałem do Pana Sokołowskiego prosząc o ł. posłanie obrazka „Wesoła pieśń" do Krakowa w kilka dni później prosiłem o wysłanie do mnie, ale już było zapóźno, bo już było wysłane do Krakowa. Z dwóch obrazków wyż. Pan Sokołowski jeden we Lwowie zatrzymał bo jest amatorem onego. Upraszam o łaskawe wysłanie obr. „W. p." po krótkim wystawieniu na m. adres. prosz. gdyż nie mam nadziei go po dobrej cenie go sprzedać (może i po złej nie) łaskawa pożyczka bardz. pożądana. Kłaniając się upraszam o łaskawe oddanie ukłonów PP. Trepce i Bieleckiemu Z uszanowaniem

A. Wildstosser

Königreich Bayern.





POSTKARTE.

An

Sr. Hochwohlgeboren Herrn Sev. Böh

Secretär des Kunstvereins

in Krakau

Österreich / Galizien

KRAKAU

94

Szanowny Panie Bielecki 243

Otrzymałem kartę Szanownego Pana
dziękuję za wiadomości. Muszę Sz. Pana
znów prosić o łaskawe napisanie
kartki. Jaka jest miara wewnątrz
ramy mojego portretu własnego
i dziecka. Mam studium głowy
„Vestalka" może się jedna rama nada
to przyślę portret bez ram. Kłaniam się
z dzięk~~[illegible]~~ za ukłony Z szacunkiem
A. [illegible]



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An

KRAKAU 18

Sr. Wohlgeboren Herrn Bielecki

Secr. d. Gesellsch. d. Kunstfreun[de]

(Sukiennice) in Krakau

Österreich / Galizien

96

244

Wielce Szanowny Panie!

Upraszam o łaskawe wysłanie obrazka „Scena w oberży" (3 figury) na mój adres, w ciągu tego miesiąca bo nie spieszy tak bardzo. W Krakowie i tak nie ma widoku by został sprzedany. Jak się Sz. Panu ze zdrowiem powodzi. Kłaniając się jako też Panom Trepce i Bieleckiemu kreślę z uszanowaniem

A Wildstosser



Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An Sr.

Wohlgeboren Herrn Severyn Böhm

Sekretär des Kunstvereins

in Krakau

Österreich / Galizien

96

odp: 28/8 896

München 25/7 96

245

Szanowny Panie!

Otrzymałem kartkę od Pana
i dziękuję za fotografię.
Studium głowy „Westalka"
którą radbym przesłać
jest 39-48 cm wielka i nadała
się rama z portretu dziecka.
Upraszam Pana by był
tak łaskaw dać tę
ramę naprawić i z tyłu
o jeden 1 cm rozszerzyć
(na mój koszt) mógłbym
w takim razie głowę
bez ram przesłać.

(Ramka ta stara jest
zdaje mi się od Streita,
może on łatwiej naprawi)

Upraszam równocześnie
o łaskawe wysłanie
„Fajciarza" do
Kunstverein Augsburg
Bayern.

Kłaniając się Panu Böhmowi
i Panu Trepce życzę dla Panów dobrego
życia i p—

Kreślę z szacunkiem
Dr. Wildstoffer
Schwindstr. 16./I Rg.

246

Wielce Szanowny Panie

Mam studium głowy „Vestalka" wielkości
koło 50cm 40cm sądzę że jest
tych rozmiarów co mój Portret
własny albo dziecka mógłbym
zatym głowę malowaną postać bez
ram. Upraszam o łaskawe napisanie
miary tych ram. Obraz w „oberży" otrzymałem
rama bardzo uszkodzona po drodze
Kłaniając się kreślę z głębokim Uszanowaniem

adres Schwind str 16 A Wilwsdorfer

Königreich Bayern.

POSTKARTE.



An Se.

Hochwohlgeboren Herrn Seweryn Böhm

Secretair des Kunstvereins

in Krakau

Österreich / Galizien

KRAKÓW 14 9 98

Sukiennice

96

Odp: 15/10 896

247

Wielce Szanowny Panie!

Już dawno wysłałem [illegible] p.t. „Westalka”
do tej pory nie mam wiadomości, upraszam
o łaskawe zawiadomienie o otrzymaniu
jako też o łaskawe wysłanie p.t. „Mnicka”.
Nie wiem czy już ramy przez Pana Bieleck.
obstalowane są zrobione.

Kłaniając się Szanownemu Panu jako
też Panu Bieleckiemu kreślę
z uszanowaniem
A. Wildstosser

Königreich Bayern.



POSTKARTE.

An

Wohlgeboren Herrn Severyn Bohm

Sekretär des Kunstvereins (Sukiennice)

in Krakau

Österreich (Galizien

MUENCHEN

KRAKAU KRAKÓW

96

248

Wielce Szanowny Panie!

Wysłałem odbitek Radirunku „Skąpca" przed pismem cena 25 Złr. Równy odbitek tak samo ramą został w Glaspalaście zakupiony do rozlosowania za 40 Mrk. Inne Radirunki dam obramować i wyślę w krótce. Żadko co słyszę z Krakowa, spodziewam się Sz. Pan zdrów również Pan Bielecki. Kłaniając się Szanownym Panom kreślę

Głębokiem Uszanowaniem

A Witkoffer Schwindstr. 16./I

odp 15/10 1897

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

MÜNCHEN B.B. 9 93

KRAKAU

An Se. Hochwohlgeboren

Herrn Severyn Böhm

Secretar des Kunstvereins

Sukiennice in Krakau

Österreich / Galizien

97

A.W.2. 249

Szanowny Panie!

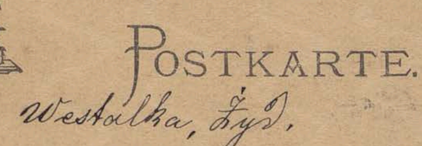
Mam tylko mój portret własny w Sukiennicach może by Pan był tak dobry dozorcę do mnie posłać. Skrzynka musi tam być, albo zapłacę. Wyślę w tych dniach oryginalny radyrunek (aqua forta) „Skąpiec" cena 25 Złr. Może też i „Zbiór winogron" cena 18 Złr. (Pierwsze druki).

Cóż tam słychać już dawno żadnej nie mam wiadomości. Ukłon P. Böhmowi dorazumiecu

A. Wildstoßer

Schwindstr. 16.

Königreich Bayern.



POSTKARTE.



Westalka, Żyd.

An

Wohlgeboren Herrn Bielecki

Secretär der Kunstverein's

Sukiennice in Krakau

Österreich (Galizien)

96

250

Monachium dnia 3 Stycz.
1898.

Wielce Szanowny Panie !!

Muszę się do Szanownego udać o radę. Upraszam o łaskawe napisanie mi czyby było możliwe ażeby Tow. Przy. Sz. P. obstalowało u mnie agwafortę na premię tegoż Towarzystwa. Udałbym się do Brandta lub Kowalskiego i spodziewam się że dostałbym stosowny obraz do reprodukcyi.

Oczywiście że byłoby
dla mnie wygodniej
gdybym od Towarzystwa
S.P. dostał obraz do
reprodukcyi. Wolę malować
obrazy lub robić orginalne
Radzymówki, ale dla zarobku
też kopie robię.
Miałem obstalowane
dwa portreta Bismarka
podług Lenbacha. Mógłbym
je jakko odrazy przesłać
(nie na wystawienie).
Mam na razie do czynienia
ale odłożyłbym inne rzeczy
gdybym miał do zrobienia
Stranię. Co do ceny starałbym
robić miękką i ładne
druki.

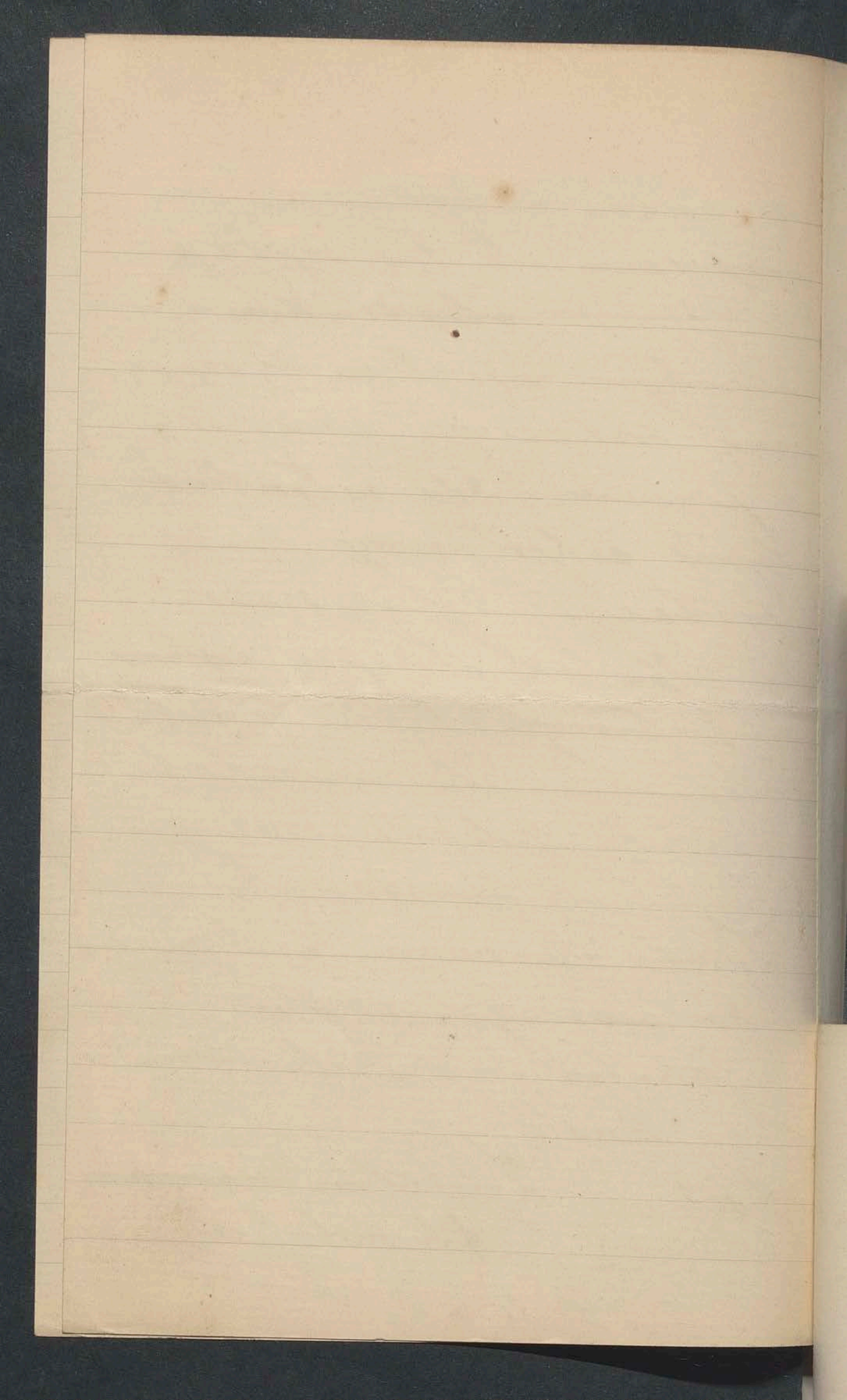
Upraszam o łaskawe napisanie ile Tow. wydaje na premię olejodrukową, możebym mógł za tę samą cenę dostarczyć akwafortę a przecież dla członków lepiej artystyczny druk dostać. Czy są szanse że odbitek „Skąpca" zostanie zakupiony? Proszę o łaskawe napisanie ile akwaforta podług Matejki wraz z drukiem kosztował.

Życząc Szanownemu Panu szczęścia do nowego roku jakoteż Panu Bieleckiemu kreślę

Z głębokiem uszanowaniem
A. Witwstoffer

odp 12/I 1898

Odmówiono 16./I. Rg



252

Monachium d. 27 Marca 98

Wielce Szanowny Panie!

Dziękuję bardzo za łaskawe przesłanie pieniędzy i za fatygę przy sprzedaniu „Kapce".
Przepraszam żem nie odpisał prędzej, mam dużo do czynienia, muszę w dzień pracować a wieczór miałem różne drogi do załatwienia.
Trzeba koniecznie teraz co osiągnąć im później tem trudniej;

Jeżeli będę miał co gotowego
to prześlę na Wystawę

Kłaniając się Szanownemu
Panu i Pani Bieleckiemu

Przesyłam
Z głębokim uszanowaniem

A Wierusz Kowalski

/.

Monachium 18 Lutego 1898.

253

Wielce Szanowny Panie!

Dziękuję za łaskawy list. Przyznaję że S. Pan ma rację, lepiej dajmy spokój tej sprawie. Nie ma gwarancji że wyjdzie ku obopólnego zadowolenia. Czas za krótki i zapłata mała, a musiałaby wielkość około [illegible] dla figur być stosowna.

Teraz już trzebaby już zacząć na przyszłoroczną

Premię jeżeli by miała
być Akwa forta wielka
i dobrze przeprowadzona.
Cieszyłoby mnie bardzo
gdyby większa ilość
odbitek „Skąpca" do rozloso-
wania została zakupioną.
Cieszyłem się już na wymówkę
podróży do Krakowa.
Kłaniając się Szanownéj
Pani i Panu Bieleckowemi
Jestem z głębokiem uszanowaniem
A. Wildstein[?]
.... 16/III 1898

255

Wielce Szanowny Panie!

Już oddana mój obraz pewnie nadszedł na wystawę (jeśli nie zginął) upraszam o łaskawą odpowiedź Życząc szczęśliwy Nowy Rok

kreślę

z szanowaniem

A Wildstosser

Teresiem 86/4.



Königreich Bayern.

Österreich

POSTKARTE.

5 PFENNIG

MÜNCHEN 5 JAN. 6-7 Nm.

An

Sr. Hochwohlgeboren Herrn S. Böhm

Sekretär des Kunstvereins

Sukiennice in Krakau

Galizien

92

256

Wielce Sz. Panie

Przesyłam „Głowę mnicha"!

cena 100 Złr.

Kłaniam się Szanownej Pani i Pa. Bieleckim

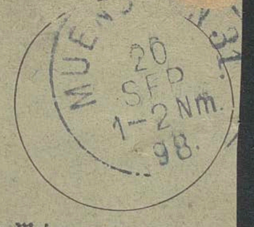
Z szacunkiem

A Witkowska

Abschnitt.

Coupon.

Kann v. Empfänger abgetrennt werden.
Peut ê‑e détaché ‑ar le destinataire.



Post-Annahmestemp‑l.
Timbre du bureau d'origi‑.

Name u. Wohnung (Wohnort, Straße und Hausnummer) des Absenders:
Nom et domicile de l'expéditeur:

A Widdekofer
Schmiede
16/1 Bg

ausg 25/9 1898

B 170.

Odp: 11/2 899 Wielce Szanowny Panie! 257

Upraszam Szanownego Pana mi łaskawie zawiadomić czy są widoki żeby mój obraz „Głowa mnicha” został zakupiony do rozlosowania. Wrazie gdyby widoków zakupu nie ma w Krakowie upraszam o łaskawe wysłanie do Lwowa, może tam przyjacie kupią - Upraszam o łaska oddanie aktów Panu Bieleckiemu Kosila Łęgbotkina Warszawa

Schwind str. 16. A. Wildstofsez.



Königreich Bayern.

POSTKARTE.

An

Sr Hochwohlgeboren Herrn L. Böhm

Sekretär des Kunstvereins

Sukiennice in Krakau

Österreich (Galizien)

98

258

od. 5/8 1899

Wielce Szanowny Panie!

Upraszam Sz. Pana o łaskawe postaranie się dla mnie ażebym mógł dostać obstalunek kadzielnicy dla [illegible]. Mógłbym od Brandta dostać obraz do tego celu.

Z głębokim szanowaniem

A. Wildstofer

Munch. d. 19 Lipca 1899.

Schwind str. 16.

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

KRAKÓW 20 7 III 99 KRAKÓW

MUENCHEN

5 PFENNIG

An

Sr. Wohlgeboren Herrn L. Bö

Sekretär des Kunstvereins

in Krakau

Österreich / Galizien

99

Proszę o przyjęcie moich
dwuch aquarell w cenie
większej 65 zł mniejszej 50 zł
na wystawę Tow. przyjaciół sztuk
pięknych.

z poważaniem
Leonard Winterowski

ul. Stałych młynów l. 6. I. p.

p. Wistarka z Olszowa [illegible]

M. N. 17 m 50 fe = 27 10 d 32

7/59

Szanowny Panie!

W tych dniach zapewne
nadejdzie z Monachium
na wystawę Krakowską
moja rzeźba — nie
wielka figurka mniej
więcej 60. cent. wysoka.

Wyprawiam ją „par la
petite vitesse" i mam
nadzieję że Szanowny Komi
tet Krakowskiego Towarzystw
Sztuk pięknych raczy przy
jąć na siebie koszta
przesyłki. —
Za kilka tygodni mam
wrócić do Kraju i pra
gnąłbym bardzo otrzymać
od Szanownego Towarzystwa

choćby 100. fl. jako pożyczkę.
Nie wiem, czy nie powinna
bym zwolnić o to podanie.
Byłabym niezmiernie wdzięczną szanownemu panu
sekretarzowi, gdyby raczył
mię poinformować w tej
sprawie. —

Łączę wyrazy szacunku
i poważania

Aniela Wisłocka

odp 10/8 1892

Paryż 10. czerwca 1892.
Boul^{rd} Gouvion St. Cyr 23. (Ternes)

Lwów 5. paźd. 1892.
plac Maryacki N. 3.

Szanowny panie!

przed kilku miesiącami
liczyłam na pewne że jadąc
do Lwowa będę mogła zatrzy-
mać się w Krakowie, by
osobiście dowiedzieć się o
losach mojej „statuetki"
jednakowoż dla nieprzewidzia-

nych okoliczności stało się
inaczej bo w Krakowie wcale
nie byłam — jestem
więc zmuszoną trudzić
szanownego pana sekretarza
moją prośbą o łaskawe
zawiadomienie co się też
dzieje z moją jutrzenką,
która musiała już nadejść
z Monachium na wystawę
krakowską. — adres

263

mój obecny jest: Lwów
plac Maryacki N. 3. dom
barona Brunickiego.

Przepraszam najmocniej sza-
nownego pana za ambar-
ras jaki mu sprawiam,
ale rzeczywiście pragnęłabym
bardzo dowiedzieć się coś
na pewne o losie
mojej rzeźby.

Z wysokiem szacunkiem
i poważaniem

Aniela Wisłocka

odp 6/10 1892

Szanowny Panie.

Najuprzejmiej proszę o łaskawą
odpowiedź co się dzieje z mojej
rzeźbą, która już od dawna
musiała nadejść z Monachium
na wystawę krakowską.
Już trzeci raz piszę

265

i dotąd pozostaję bez żadnej odpowiedzi.

Z winnym szacunkiem

Aniela Wisłocka

Lwów 1. grudnia 1892
plac Marjacki N. 3.

ods 2/12 1892

266

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Uprzejmie proszę Wasanostwa

o łaskawe umieszczenie portretu

córki mojej z rogu francuskiej sali mniejszej przybytku

ciem do sali większej oświetlonej - gdyż tam

będzie lepiej światło i portret wyjdzie na

tem - Przepraszając bardzo Wasana bez

wątpienia - sprzykrzenia - zostaję Proszę

Wasanie pozostaję sługą

Świedziata 9/4 893 [illegible]

Dr. Ludwik Wiszniewski.

Kostrzeba, Wiśniewski zasyłają za [illegible] ptaky za ramy i [illegible] 22 fl 267

Warszawa 4/11 98.

odp. 8/11 1898

Szanowny Panie

Upraszam jak najuprzejmiej o łaskawe odesłanie mi sześciu płócien znajdujących się na wystawie, adres: Fabian Klingsland - Warszawa (wystarczający), zarazem o przyjęcie wkładki członka rocznego na rok bieżący 1898. na imię Kazimiery Wiśniewskiej. Obrazki chciałabym mieć tutaj jak można najprędzej polecam

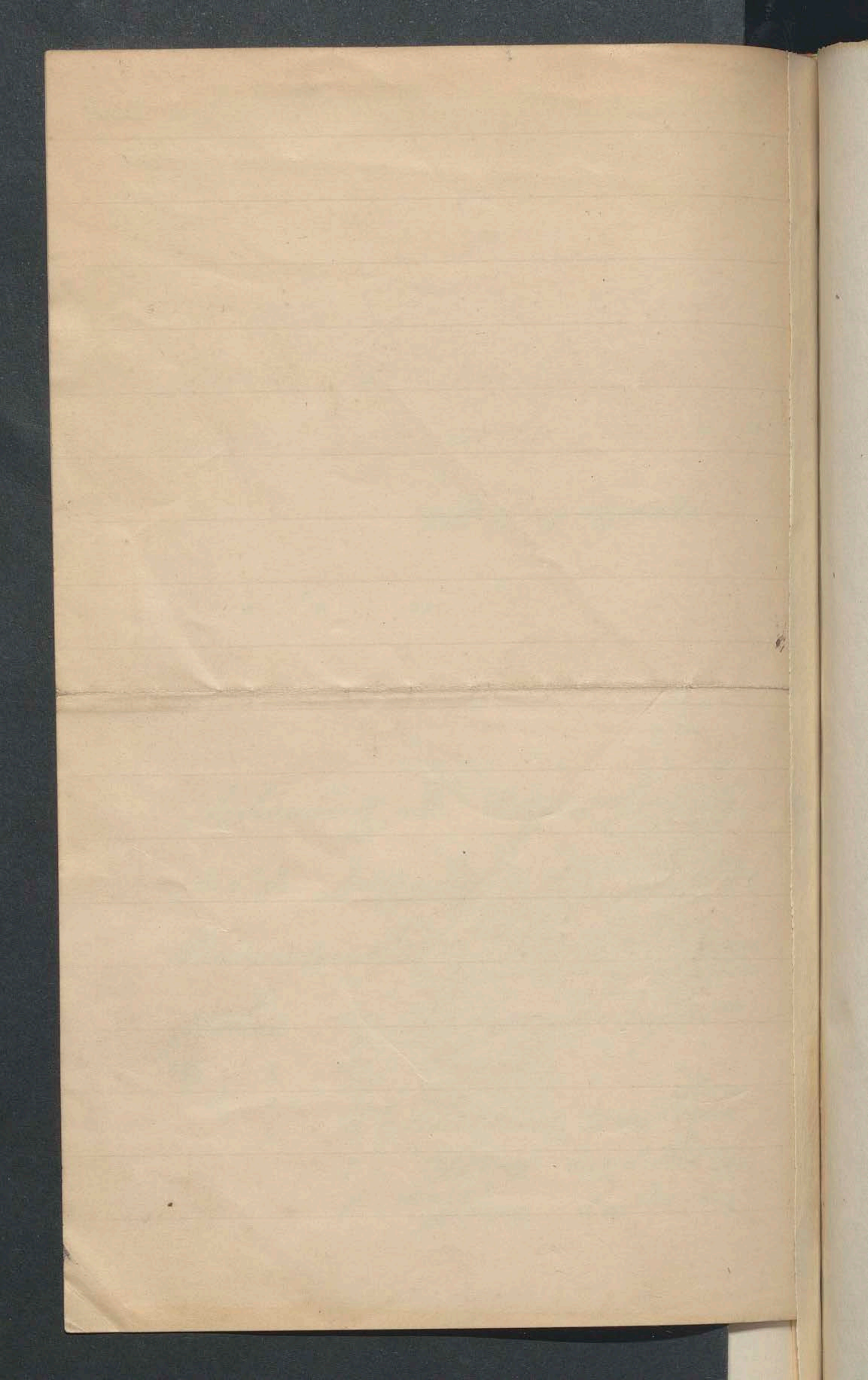
się więc pamięci Szanownego Pana, załączając przytem wyrazy szacunku i poważania

J. Wiśniewska

Warecka 9. m. 48.

Potrzebną do zapoczątkowania paką znajduje się u Pani Wiśniewskiej, Dominikańska 1.

Płótna: 1) Laboratoryum ~~nie~~ nie
1 2) Mnich
2 3) } Martwa natura
3 4) }
5) Głowa męzka ← nie
4 6) Głowa kobieca.



269

Warszawa — Wspólna 24 — m. 6.

odp: 19/11 898

8 listopada

Szanowny Panie,

Udaję się z prośbą o odesłanie portretu pastelowego który został wystawiony w Krakowie pod koniec września, do Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych w Warszawie.

Dziękuję naprzód Szanownemu Panu i załączam

270

uprzejme ukłony

Natalja Wiśniewska

Gniezno d. 22.1.98.

Zała 28/1.1898

Szanowne

Towarzystwo sztuk pięknych

w Krakowie

Niniejszem udaję się z prośbą uprzejmą do Szanownego Towarzystwa o łaskawe dostarczenie mi spisu wszelkich obrazów względnie reprodukcyi oryginałów znajdujących się w posiadaniu Towarzystwa.

W Gnieźnie jest bowiem brak składu zajmującego się sprzedażą obrazów polskich, tak że polacy wywieszają w salonach swych zamiast obrazów swojskich obrazy obcych malarzy. Pięknie to w każdym razie nie jest ale z drugiej że nie można się też temu za nadto dziwić, albowiem każdy, który kupuje obrazy chciałby poprzednio obraz taki widzieć i przekonać się czy obraz kupujący jest odpowiedni

verte!

do wielkości innych obrazów znajdujących

się już w posiadaniu Kupującego będą

odpowiednie pendant do innego jakiego

obrazu lub tym podobne.

Dobrzeby zatem było, aby tu któ-

jeżeli nie skład główny obrazów Szan.

Towarzystwa to przynajmniej dokład-

ny spis takowych posiadał, by mógł

tenże przedłożyć Kupującemu i podług

niego w danym razie obraz zapisać.

W każdym razie raz jeszcze najuprzej-

miej proszę o spis jak najprędszą pocztą.

Samo przez się rozumie, że wiel-

ce byłbym Szan. Towarzystwu zobowiązany

do wdzięczności, gdyby jeżeli to da się uczy-

nić, wsz. Szan. Towarzystwo urządziło u

mnie może pod pewnym względem

filję niektórych obrazów n.p. na

początek 25–50 egzemplarzy, gdybym

mógł odebrać na skład główny w Kom-

O rzetelności mej firmy prosiłbym się

w takim razie dowiedzieć w Księgarni Spółki Wydawniczej tamże, z której wiele bardzo książek, co rok sprowadzam, tu zaś w Gnieźnie mógłby służyć informacyą Ks. radzca Sołtysiński, Ks. radzca Stefański, Ks. penitencyarz Piotrowski, Ks. prałat Gorzkowski, i wielu innych, których nazwiska wymieniać byłoby już za wiele.

Należytość uregulowałbym po sprzedaży obrazów, a które z obrazów tym nie sprzedał odesłałbym po miejskim czasie u. p. po upływie każdego roku zpowrotem.
Nadmieniam, że niektóre obrazy Szan. Towarzystwa nie podobają się wcale jak n. p. obraz, mnie się zdaje Szymanowskiego: „W podziemnych lochach syberii" potem obraz przedstawiający dziewicę za kratami przed Kościołem P. M. w Krakowie, dalej Siemiradzkiego obraz, Taniec wśród mieczów i jest jeszcze kilka innych obrazów, które nie znajdują uznania mię dzy naszem ludem

społeczeństwem. Podobałyby się natomiast n.p. „Bitwa pod Grochowem", „Kościuszko", „Sobieski" w większym formacie, wogóle coś jeżeli nie poważnej, a nie ponurej treści to przynajmniej wesołej jak n. p. „Wesele w Krakowskiem" i. t. d.

Z prośbą uprzejmą o łaskawe nadesłanie odnośnych prospektów, obrazków, Katalogów i. t. d. i poleceniem wzięcia pod rozwagę rzuconej przezemnie myśli urządzenia w Gnieźnie filji pozostaję

Z głębokiem szacunkiem
uniżony sługa

J. Wiśniewski

odp. 8/2 898

Gniezno d. 4. 2. 98

Szanowne
Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

W odpowiedzi na list z dnia 28 stycznia dziękuję Szanownemu Towarzystwu za okazaną gorliwość już naprzód i za powierzenie mi w Komis obrazów. Proszę przeto uprzejmie o przesłanie wprost pocztą w 2góch albo ostatecznie jeżeli to byłoby za wiele po jednym egzemplarzu z każdej dotychczasowej premii Towarzystwa w Komis. Jeżeli Szan. Towarzystwo posiada oprócz wspomnianych premii inne jakie kopje sławnych obrazów albo akwarele, to prosiłbym najuprzejmiej również przesłać.

Z poważaniem
uniżony sługa
J. Wiśniewski

Zakopane
1 Marca

Szanowny panie

Wysłałem cztery obrazy na wystawę krakowską.

1.) Potok w Tatrach.
2) Noc
3) Mgła wiosenna
4) Zamieć nad Stawem.

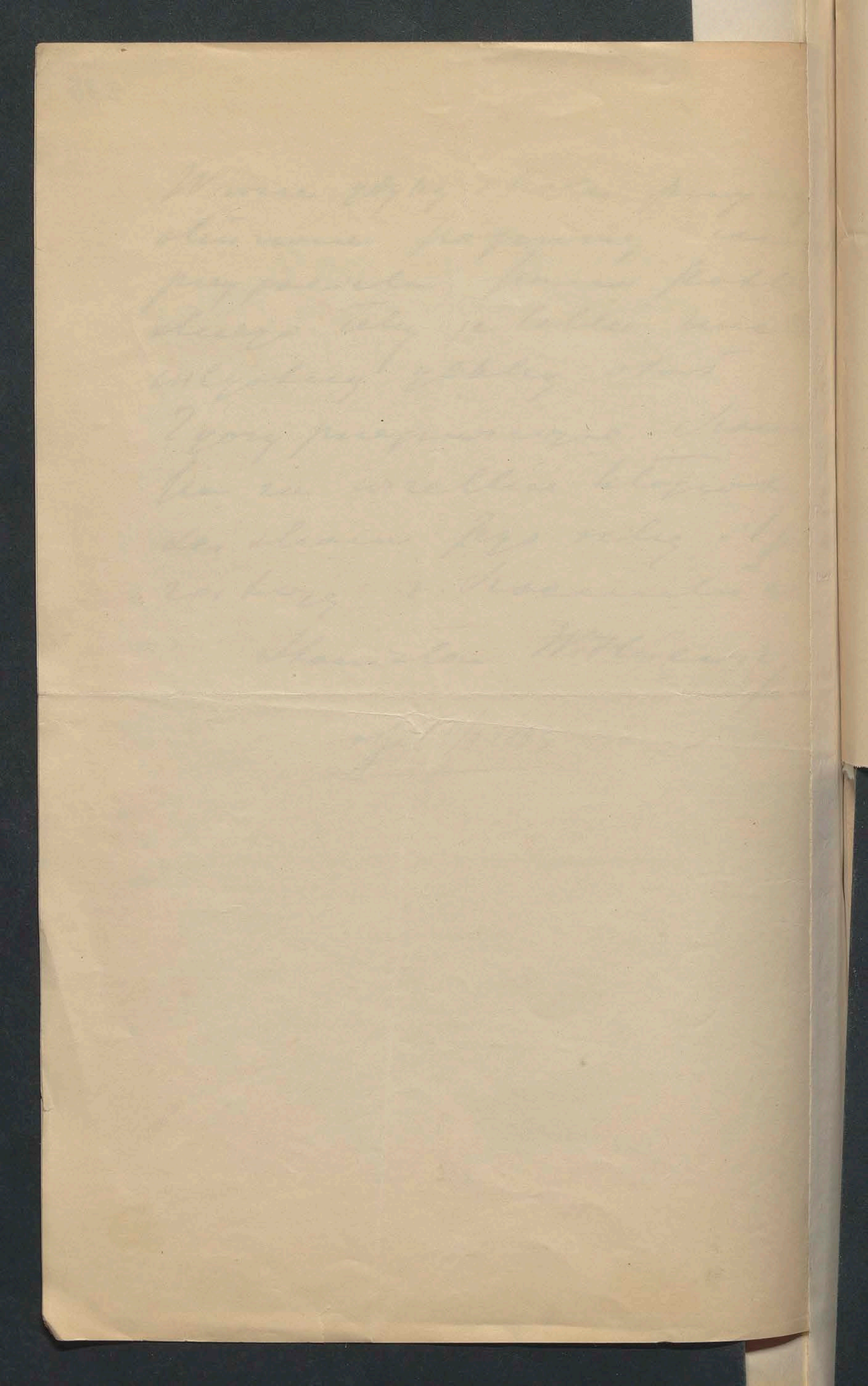
Jeśli obrazy te będą przyjęte to proszę usilnie o staranne umieszczenie ich razem i tak żeby Noc była obok Mgły. Potok, Noc, i Zamieć są własnością prywatną - Mgła nie ma właściciela a cena 500 reńskich.

Noc i Mgła idą do Paryża więc tylko najdłużej na tydzień mogą być wystawione w Krakowie. Obrazy te są świeże więc boją się kurzu - co Szanowny Pan zechce uwzględnić.

W razie gdyby z kolei przyszły
ostateczne poprawy mego
przyjaciela pana Kotlew-
skiego tekst, je także uważać
wiążącymi zgodnie otoś.
Łączę przeprosiny Szanownego
Pana za wszelkie kłopoty
dziękuję Jego wielce i po-
zostaję z szacunkiem

Stanisław Witkiewicz

odp 11/3 1893



Zakopane
12 Marca.

277

Szanowny Panie!

Proszę o wydanie moich obrazów:
1/ Myto września
2/ Las w nocy.
p. A. Brzózowskiemu okazicielowi biletu redakcyjnego.

Z szacunkiem

Stanisław Witkiewicz

279

Szanowny panie!

Oddaję Noc i Mgła [illegible] do pożytku. [illegible] [illegible] list do [illegible] pana i prośby o wydanie tych obrazów p. A. Buj[illegible]

Z szacunkiem

Stanisław W[illegible]

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

KRAKAU 14/3 E 93 KRAKÓW

ZAKOPANE 13 ...

Pan Szczygłowski Bołtuć...

Kustoszowi Wystawy T. p. T. p.

in / w Krakowie

Sukiennice

Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres

(Poln.)

280

Zakopane 12 Kwietnia.

Szanowny panie!

Proszę o łaskawe wysłanie mego obrazu: „Zamieć nad stawem" S.W.4 pod adresem: pani Chałubińskiej – w Zakopanem Stanisław Witkiewicz – naturalnie robię wszelkie zastrzeżenia co do całości obrazu. Obraz zaś „Potok w Tatrach" zechce szanowny pan wysłać: pani T. Murzyłowskiej w Przyłbicach. ~~Hrab.~~ Zofia hrabina Szeptycka.

Pozostaję z szacunkiem

Stanisław Witkiewicz

Sadowa Wisznia S.W.1.

odp 20/4 1893

282

odp. 30/5 1893

Zakopane
24 Maja
1893.

Kochany panie!

Wysłałem dziś obrazy na wystawę w Krakowie:

1/. Portret ks. K.

2/ Noc zimowa w Zakopanem.

Prosiłbym bardzo żeby obrazy (jeśli zostaną przyjęte) były wystawione razem.

Wysłałem pospiesznym pociągiem - Jeśliby wystawa kosztów na siebie nie przyjmowała zechce Kochany Pan zawiadomić, ile mnie wynosi.

Pozdrawiam i kłaniam się

Stanisław Witkiewicz

Obrazy po nim będzie na

zbioru który przysłany
przez Marcina Kr. Kę-
życkiego.

284

Zakopane
15 Lipca

Szanowny Panie!

Proszę o łaskawe oddanie mego rysunku znajdującego się na wystawie panu Bronisławowi Dembowskiemu.

Pozostaję z szacunkiem
Stanisław Witkiewicz

odebrałem
Dembowski

Do pana S. Berna
kustosza wystawy
T.P.S.P. w Krakowie

286

Zakopane
11 Września
1896

Szanowny panie

W tych dniach przyjedzie na wystawę Tow. pr. Sz. P. pięć moich obrazów:

1. Wiatr halny
2. Mgła wiosenna
3). Jesienią w [illegible]
4. Las w noc zimową
5. Kurniawa nad stawem

Polecając je opiece Szanownego pana proszę - o ile to możliwe - wystawić je razem na jednej ścianie. Bardzo mi na tem zależy, a sądzę że i interes wystawy nic na tem nie straci.
Obrazy te są własnością prywatną.
Razem z niemi przyjdzie też biust Sabały p. Jana Nalborczyka - rzecz bardzo

pięknie, który niech Pan będzie
łaskaw jak najlepiej umieścić.
Na wystawie Krakowskiej
znajduje się mój obraz przed-
stawiający morze. Jest on
dawno sprzedany, i zabłąkał
się tu w powrocie z wystawy
Krajowej we Lwowie. Otóż
proszę Szanownego Pana
o łaskawe odesłanie go
na wystawę Tow. Zachęty
w Warszawie, skąd już odbierze
go właściciel.
Jeszcze jedno jest tu na wysta-
wie obraz ś.p. Szymanowskiego Ko-
bieta przy umarłym. Czy
wiadomo Szanownemu
Panu że obraz ten jest
własnością pani Heleny
Modrzejewskiej? Może Pan
zechce zawiadomić mię
czy ponownie ją zapytywa-
ć co z nim zrobić. Jeśli

odp 16/9
dol. 2.1.

nie postaram się dowiedzieć
u Niej czy [illegible] zostało przy-
słać do Ameryki. Obraz ten
już oddany jest w kościele
a czy za pośrednictwem tym ~~[illegible]~~ ka-
ry jego nabyciu [illegible] się
odpowiadającym za to co
się i nie stanie.

Przepraszam serdecznie
Pana że go obarczam tylu
interesami, łączę [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
i pozostaję z szacunkiem

Stanisław W. H[illegible]

odp. 3/10 1896

Wankie Władysław
Barka rybacka

Zakopane
3 Października
1876 r.

Szanowny panie!

Donosiłem już Szanownemu panu o wysłaniu na wystawę w Sukiennicach, pięciu moich obrazów, i biustu Sabały roboty p. Nalborczyka. Przesyłka ta w skutek rozmaitych formalności, spóźniła się i teraz dopiero do Krakowa przyjdzie.

Ponawiam tu prośbę o umieszczenie moich obrazów razem, na jednej ścianie o ile to możliwe, a zarazem polecam opiece Sza-

naszego pana list
Załiały, nie mogło poj-
ściu wartę by go wyba-
wić w naszym lecie dobrych
warunkach oświetlenia.
Zależy też mnie na-
mówiony pan po otrzy-
maniu obrazów zawia-
domić mnie czy w dobrym
przyszły stanie.
Jeśli łaskawy pan
otrzymał mój list
odpowiedzi to wie o
tem co należy zrobić
z obrazami. Mam pod-
stawę, i obrazem
Jerzego mojego kolegi
pilnujące niechcianego
Na wypadek powtarzam
iż Mam trzeba oddać
na wystawę w Warszawie

a obraz Siemiradzkiego
jest własnością pani
Modrzejewskiej. Wsze-
-lako trzeba będzie
wysłać go do Ameryki
albo nadal przecho-
-wać na wystawie
do Jej rozporządzenia.

Przepraszając Szano-
wnego Pana za
to opóźnienie piszę
się i pozdrawiam
serdecznie

Stanisław Witkiewicz

Zakopane
13 października
1896.

Szanowny panie! 290

Razem z tym listem otrzyma Szanowny Pan, za łaskawem pośrednictwem Hrabiny Szembekowej, biust roboty p. Juljana Nalborczyka.
Zechce Szanowny Pan być tak dobrym umieścić go razem z biustem Sabały. Czyby nie można by jednej i drugiej rzeczy wystawić w tym większym salonie, gdyż podobno w sali niebo światło nie jest dość dobre.
Polecając tę sprawę łaskawym względom Szanownego Pana

Dziękuję Panu za uprzej-
mość i jeśli mię powia-
domi P. o swoich obra-
zach i pozostaję z
szacunkiem

Stanisław Witkiewicz

Zakopane
22 listopada
1896.

Szanowny Panie! 292

Ze zdumieniem i oburzeniem dowiedziałem się z listu Pana o postanowieniu sędziów wystawy co do biustu Pana Nalborczyka. Więc ta zgraja dyplomowanych pedantów zawsze tak samo [illegible]? – Nic ich nie może przełamać i nie nauczy? Jeżeli taka rzeźba jak ten biust nie może znajdować się na krakowskiej wystawie to na jakim poziomie stoi tam rzeźba i do czego tegoż pana Nalborczyka [illegible] godzien jest przyjmowanie na wystawie?

Tego ani pogodzić ani
wytłumaczyć nie podobna.
W każdym razie sąd ten
nasz że przyjście na tę
stronę Królewstwa nie
jest rozumnym i jeśli
to ta strona przy przy-
mnie moje obawy
mają się tem powo-
dzeniem.

Z szacunkiem
Stanisław Witkiewicz

odp 27/11 1896

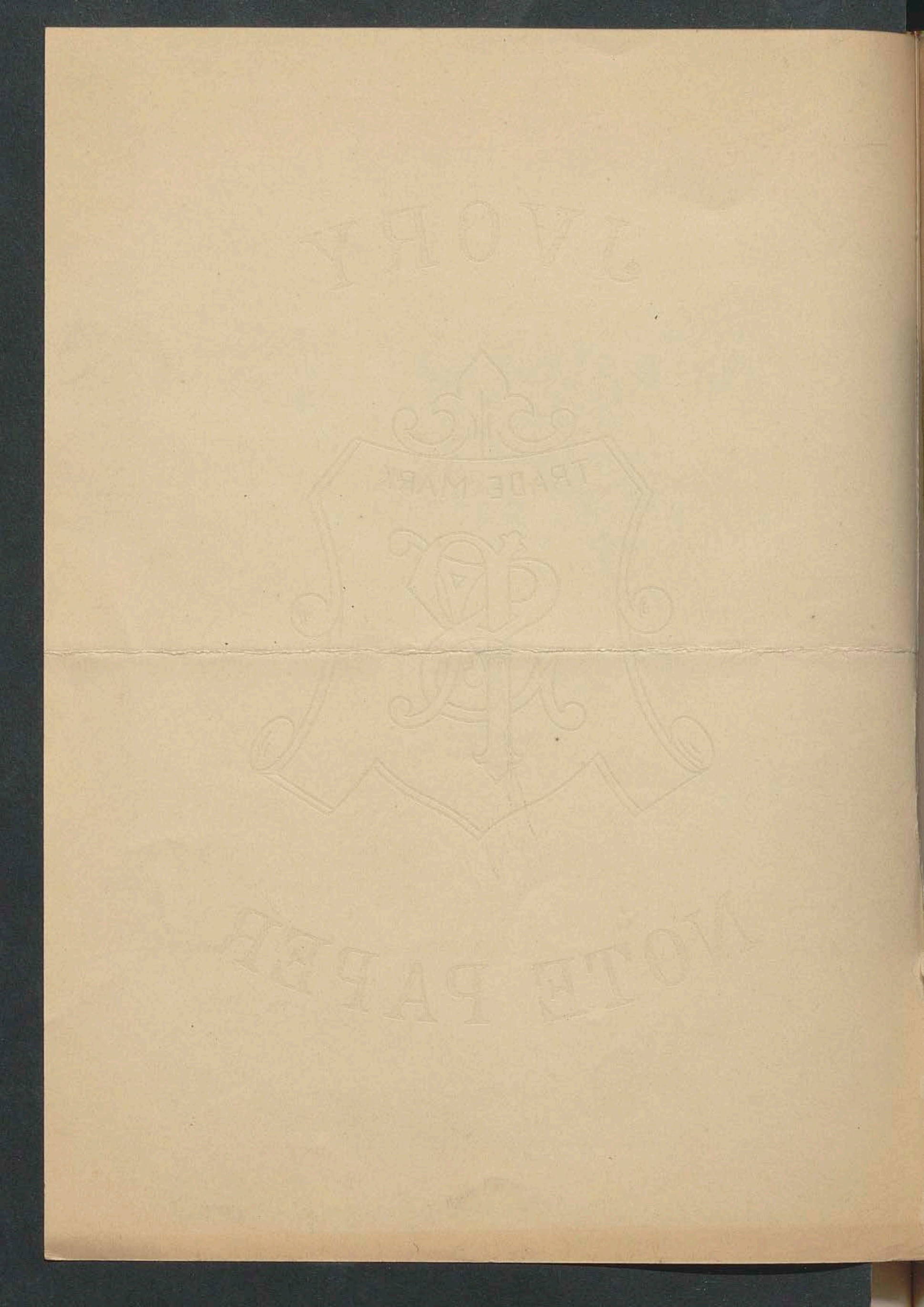
[illegible]
19 kwietnia
1877.

Szanowny panie!

Naturalnie że, ja nie mogę nic mieć przeciw wysłaniu obrazów do porównania. Właściwie nie mogę się niemi rozporządzać, gdyż nie są moją własnością. Pytałem się — właściciela o zdanie i przystał na to bardzo chętnie. Niech więc Szanowny Pan przeprowadzi swój dobry zamiar, obrazy wyśle, byleby tylko w całości wróciły.

Zasyłam szczere pozdrowienie i pozostaję z szacunkiem

Stanisław Witkiewicz



Zakopane 15 Maja 1897.

W. Krakowie.

Szanowny Panie!

Czy pan otrzymał mój list, w odpowiedzi na propozycyę szanownego pana, co do wysłania obrazów do Poznania? pisałam że i ja, i właściciele obrazów zgadzają się na to bardzo chętnie. Co z obrazami się stało? Jest tam na wystawie biust Goliaty, własność pana Nałkowskiego, ale pani Lilpopowa, właścicielka tego biustu prosi o łaskawe odesłanie go do Zakopanego.

Adres: pani Wanda Lilpopowa

Zakopane.

Będzie Kochany Pan
tak łaskaw i dopilnuje
upakowania ze względu
na drogę, którą przesyłka
do Zakopanego musi
przebywać.

Byłbym Kochanemu
bardzo wdzięczny za słówko
odpowiedzi o obrazach.

Ściskam ręce Kochanego
Pana i Szanownej Pani z
kochaniem.

Witkiewicz

Stanisław

Zakopane
6 czerwca
1897.

Szanowny panie!

Stan w jakim bieżącej
soboty wrócił do Zakopa-
nego jest okropny. Odwiezio-
ny do Skrzyneki i ominięty
wprost twardemi więzami
łowoty, porozrywał się,
potargał i zbudził się tak-
że rozpacz, że to pokrywę.
W obec tego strachu kiedy co się
zdoła i obu nami wysła-
nymi do pomocy, i czy
i one również niedołężne
niestosownie są spokoj-
nie. Czy pan miał
o tych wiadomości? Czy
przyjęty i w jakim stanie;
Bardzo i bardzo Szanownego
pana polecam tej opiece
Sokoła z Dunajcem na
czele, policzkach, i tym
bardziej będzie się ślubny(?)
olśniony o los obu. proszę

mnie bardzo Łaskawego
o zawiadamianie co Pan
o nich wie a w drodze ko-
rzystnej o zmianie uspo-
sobienia, zobaczyć czasie
klinków i innych przykład-
pąk, zalecenie zapas w
polskich i t. d.
Racz Pan przyjąć
wyrazy szacunku i potem
pozostaję

Stanisław [illegible]

w/5 18/1 18[illegible]

300

Zakopane
4 listopada
1897.

Szanowny panie!

Co się dzieje z memi obrazami, które leżały w Poznaniu i miały być już w końcu Czerwca z powrotem.

Proszę bardzo Szanownego Pana o łaskawą odpowiedź, gdyż i ja i właściciele jesteśmy tem bardzo zaniepokojeni.

Zechce Pan przyjąć wyrazy szacunku i poleceń zawsze powolnego

Stanisław Witkiewicz

odp. 11/11 1897

Kraków 22/1 91.

301

Wielmożny Panie
Sekretarzu!

Proszę o łaskawe umieszczenie załączonej palety na wystawie, proszę jednakże tandeto podpisać mnie pseudonymem „St. Oryrycyk" (własn. pr.) przymykę kreślę się uniżonym

sługą

A Witkowski

5

Kraków 7/8 91.

303

Łaskawy Panie!

Proszę o łaskawe wydanie mego „Araba na modlitwie" znajdującego się w kancelaryi Szanownego Towarzystwa, przyczem

kreślę się z szacunkiem

St. Kostka Witkowski

7 7 B

na modlitwie

Arab

305

Kraków 8/8 92.

Łaskawy Panie.

Proszę o łaskawe wyda-
nie studyum mego
„Staruszki" znajdują-
cej się na wystawie.
Kreślę się z szacunkiem

Witkowski

Świetna Dyrekcyo Towarzystwa
Przyjaciół Sztuk pięknych w Krakowie.

Niżej podpisany, będąc złożony chorobą, prosi Świetną Dyrekcyę o łaskawe zakupienie jego obrazu znajdującego się na wystawie, pod tytułem „Flirt". Petent dla poratowania zdrowia polecony ma wyjazd na świeże powietrze a nie mając środków na to, prosi Świetną Dyrekcyę o łaskawe uwzględnienie jego prośby.

Z poważaniem
Stanisław Witkowski

Kraków d. 20/6 96.

Do
Świetnej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół Sztuk
piękn. w
Krakowie

Stanisław Witkowski
prosi jako uczestnik

309

Kraków 23/2.

Wielmożny Panie!

Proszę o łaskawe wydanie mojej pobyty temu prostaw. cosz.

Kreślę się z szacunkiem

Wiśniewska

Kraków 20/II

Wielmożny Panie!

Proszę o łaskawe wyda-
nie posłańcowi obrazu
mego „Szwaczki" znaj-
dującego się w kancela-
ryi Towarzystwa.
Kreślę się z wysokim
szacunkiem
Sługa
Witkowski

313

Otrzymano d. 1/2 1896

Załatwiono d. 8/2

Świetna Dyrekcyo!

Otrzymałem zaproszenie dyrekcyi Lwowskiego Towarzystwa sztuk pięknych do wzięcia udziału w wystawie tam urządzonej, upraszam przeto uprzejmie mi obraz mój „Wkrowaś" tamże odesłać.

Z głębokiem uszanowaniem

Tadeusz Wodarski

Sanok 30/I 1896.

315

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Wczoraj wysłałem list do Wiel-
możnego Pana Dobrodzieja z prośbą
o łaskawą wiadomość tyczącą
się zakupna moich obrazów.
W kilka chwili jednak zbliżyłem
się z bratem Wielmożnego Pana
Dobrodzieja, który mi donióśł,
iż Wielmożny Pan Dobrodziej spra-
wie mojej sprzyja i dołoży sta-

./.

nań, by pomyślnie załatwioną została.
Dziękując Wielmożnemu Panu za okazaną uprzejmość - proszę bardzo uprzejmie jeszcze raz o łaskawe zajęcie się moją sprawą, a mam nadzieję, że za Jego pomocą dla mnie ona się pomyślnie skończy.
Cena dla mnie jest obojętną - gdyż dla mnie już to samo będzie dostatecznem, że Towarzystwo moje prace zakupi, gdyż jak już raz miałem zaszczyt do

316

mieść Wielmożnemu Panu
Dobrodziejowi, przyjmuję z góry
te ceny, jakie Towarzystwo oznaczy.
Przesyłając Wielmożnemu Pa-
nu serdeczną podziękę za Jego
łaskawość dla mnie życzliwości
kreślę się
Wielmożnego Pana Dobrodzieja
sługa
Gawleuski Edward

odp. 16/3 1898

Sanok 8 marca 1898.

317

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Proszę uprzejmie o łaskawą wiadomość, jak stoi sprawa zakupna moich obrazów.
Przepraszając za moją natrętność kreślę się
Wielmożnego Pana Dobrodzieja
sługa
Tadeusz Włodarczyk.

Sanok 7/III 1898.

319

Odp: 23/3 898

Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

Zawiadamiając pokwitowanie z odbioru sumy 125 zł, składam Wielmożnemu Panu Dobrodziejowi serdeczne podziękowanie za zajęcie się moją sprawą.
„W więzieniu" proszę kazać odesłać mi do Sanoka, gdyż mam tutaj nabywcę.
Żądając wyrazy prawdziwego poważania kreślę się
Wielmożnego Pana Dobrodzieja
sługa
Tadeusz Wdowiak

Sanok 18/3 1898.

320

Szanowny Panie! Mąż mój jest moc-
no chory - prosi bardzo żeby Szanowny
Pan był łaskaw pofatygować się
do nas o godzinie 11tej przed poł. dla
omówienia bardzo ważnej sprawy.
16/3 95. Z poważaniem /.

Wincentowa Wodzinowska

321

Monachjum d 28/IV 92.

Wielmożny Panie!

Znów udaję się z prośbą do Wielmożnego Pana i jeżeli niedgodnie to już nadużycie z mej strony to upraszam prosić bym o załatwienie tego. Załączam przy niniejszej

list niejakiego p. Chełmoń-
skiego brata malarza
urzędnika z Pirnowa
który prosi mnie o jedną
kopię a ponieważ ja nie
mam już żadnej udało
mi się przeto z prośbą o wysy-
łanie jednej sztuki pod
jego adresem, a że to czło-
wiek b. obrotny możeby
mianować go korresponden-
tem, jeżeli jesteś że po-
wo rozprzeda liczy nato

322

Wielmożny Panie
Hrabio!

Ośmielam się zapytać
W. Pana kiedy będzie
zakup towarzystwa
do rozlosowania obra-
zów — Pomimo tego
dyrekcyi by mój obra-

„Sen artysty" który zapo-
nie już znajduje się w kra-
kowie, - był zakupiony
i mam nadzieję że Dyre-
nie odmówi mi tego. Sen-
finansowo tak stoję że się p-
gnął bym by ów zakup
nastąpił jak najprędzej;
W roku zeszłym wyświad-
czył mi Pan Hrabia wielką
przysługę - o czem zawsze pamię-
tam, udzielając mi zasiłku

Pozwolę mi donosić mojej świętości ten czy i w tem roku Pan Hrabia nie był tak dobrym i na rachunek nie przysłał mi najmniej ze 150 złr. z kasy towarzystwa, wiedząc że w każdym razie obrazem wyrównam rachunek. A wyświadczyłby mi W. Pan łaskawą przysługę, kupiwszy teraz obraz „Wyjście szkoły” i „nieszczęśliwa”. i portret ładnej dziewczyny

mam nadzieję że niedługo
zdrowy będę mógł wyjechać
na wystawę do Krakowa
Mając nadzieję że mi Pan
Hrabia wyświadczy tę wielką
przysługę niekażąc długo cze-
kać na takową — miło
mi wyrazić wyrazy uszano-
wania i poważania z jakimi
pozostaję dla W. Pana Hra-
biego

W. Wodzinowski

Monachium 3/VII 92

324

Monachjum d. 8/VII 92.

Wielmożny Panie!

Uprzejmie proszę W. Pana o doniesienie mi czy mój obraz nadszedł już z Warszawy, i kiedy będzie zakup. Wspominałem na myśli miłych [illegible] przyznać się muszę że pieniędzy nie mam, co wcale nic nowego, i oczekuję tego zakupu jak kania spragniona wody. Pisałem już do obecnego P. [illegible]. Oby odpowiedź nadeszła!!! Przesyłając wyrazy szacunku dla Wiel. Pana kasjera

W. Wodzinowski

[illegible]

326

Monachjum d. 17/VII 92.

odp. 12/8 1892

Wielmożny Panie!

Za przesłane mi pieniądze serdecznie dziękuję i załączam przy niniejszem kwit na całą sumę, przyznam się tylko że żałuję że nie wiedziałem kiedy się zakup odbywał byłbym robił jakieś kroki bym większą dostał sumę lecz stało się, w Warszawie miałem prywatnego kupca

500
120
380
800

1000

500
500
400
120
1520

654
260

który dawał mi także sumę
lecz niezgodziłem się mając
nadzieję na Kraków że mi
będzie autorom premii dostar
wyższą sumę — lecz zgadzam
się i dziękuję za zakupno. Ale
zarazem wnoszę prośbę i niech
Wielmożny Pan będzie łaskaw
być mi pośrednikiem w tej
sprawie, do Niego jedynie pisz
ponieważ P. Ciechowskiemu nie
-ie zaliczać nam bo wiem jak
jest zajęty wystawą wiadomą

Otóż prosił bym ponownie o udzie-
lenie mi dyskretnej pożyczki
w sumie trzystu reńskich pie-
niędze potrzebne mi są do skończe-
nia paru obrazów, jeden z nich
„Grzyby trujące" większych rozmia-
rów a uważa się najlepszą moją
pracą, niedługo będzie skończone
się i zaraz takowy wyśle do Krakow
na którym będzie ubezpieczona
pożyczona mi summa. Wiem
że naturalnie Towarzystwo
w tym roku niekupi mi już nic
większego lecz mam prawo i zapew

nienie towarzystwa Warszaw
skiego — pieniądze więc były bezpiecz
ne a mnie towarzystwo wyrzuciło
że byłbym mógł znów coś namalo
wać na premję w przyszłości.
Przepraszam W. Pana że był nam
śmiałości i obrazam do swej
prośby lecz mam do Niego wy
ufanie że coby możno — wo
dla mnie, a cen przez tem
podwyższę to byłoby miało wart
Na Warszawie więc mi tam udo
bono przyjaci, lecz niemożę, nie
mam tam wybolnych stosunki.
Polecając się łaskawej pamięci, i ocze
kując łaskawej odpowiedzi przesyłam z wyb
szacunkiem, pozdrowienia stuo
W. Wodzinowski

328

Monachium d 25 Sierp: 93.

Wielmożny Panie!

Dziękuję za łaskawą odpowiedź, widzę z niej że Wd. Pan rzeczywiście bardzo łaskaw dla mnie, i to mnie ośmiela i robi mi pewną nadzieję że jest rzeczą możebną uzyskania pożyczki lecz niestety dopiero w październiku, więc do tego czasu pozostaję nieruchliwa niewiasta, i co gorsza robi moje

pozaczynane obrazy? a wtórnie
za dwa miesiące nam nadejdzie
ich skończyć. Otóż honorowy Pani
sędzia nie miał natyle uczciwości
dostał teraz trzysta reńskich
a w październiku zrobi żeby sta-
rania wszystkie potrzebne ad-
rekwizyi, gdyby zaś nie były one uwieńcz-
one skutkiem zobowiązuję się
słowem honoru po otrzymaniu
odmownej odpowiedzi, oceniam wszystko
w tydzień, zaś trzysta reńskich
jako dług honorowy włożyć do lokacyi.
Gdzie do tego czasu jeśli obrazu nie
sprzedam żeby miał źródło innej

329

pożyczki, dziś literalnie od nikogo
innego dostać; prócz Towarzystwa
niemogę. Proszę mi przebaczyć
moją śmiałość, lecz wolę być
niemożnym, natrętnym etc. etc.
aniżeli z założonemi bezczynnie
rękami siedzieć i czekać zmiło-
wania bożego, zwłaszcza że jestem
przekonany że wartości mych robót
potrzeba dłużej zaczekać. Jeżeli
przeto jest możebnem to oczekuję
jak najspieszniej odpowiedzi pod
adresem Bozer. strasse N 64. I
Tymczasem pozostaję dla W. Pana
z wyrazami prawdziwego uznania
i szacunku sługą

orso 24/8 1882 W. Wolinski

Czybym niemógł prosić, względnie
po za tomikiem, o 20. egzemplarzy
z funduszów tymczasowych przysłać
i jeśli W. Pan łaskaw o polecenie
wysłania takowych pod adresem
J. Łopieński pomocnik Sędziego
w ~~Borszczowie~~ w Wiel. Księstwie
w Bystrzycy

W. Wo[illegible]

Oczekuję z wielką niecierpliwością
odpowiedzi pieniężnej – będę niezmiernie
wdzięczny za wyrządzoną mi
tak wielką przysługę.

330

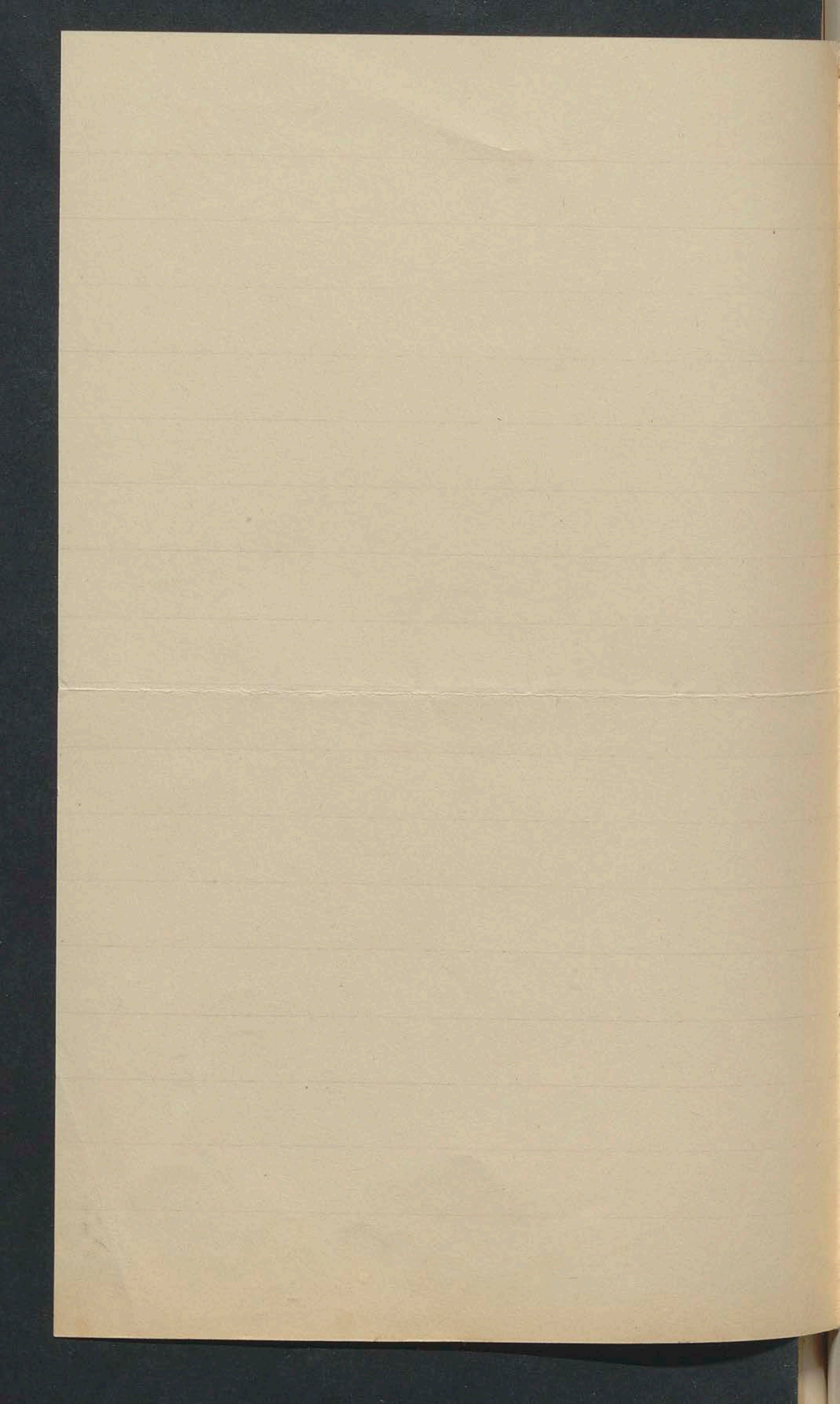
Monachjum d 15/IX 92

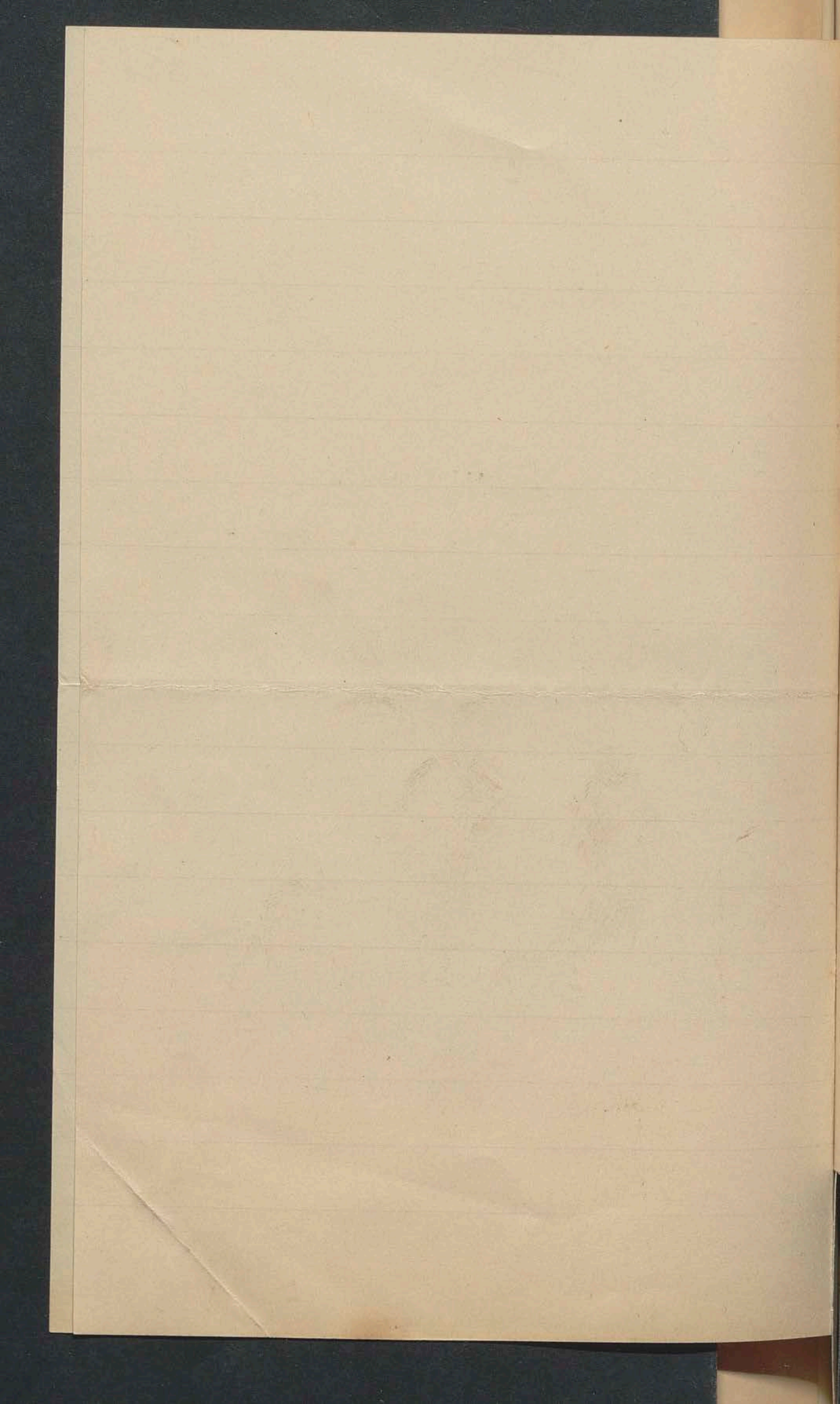
Wielmożny Panie!

Ponieważ jestem w bardzo przykrem położeniu, przeto oczekuję odpowiedzi od W. Pana jak prawdziwego zbawienia, każda godzina w niepewności wydaje mi się miesiącem. Obraz już niedługo wyśle do Krakowa. Pozostaję z całym nadmiarem i poważaniem dla W. Pana sługa

W. Wodzinowski

odp 17/9 1892





Do

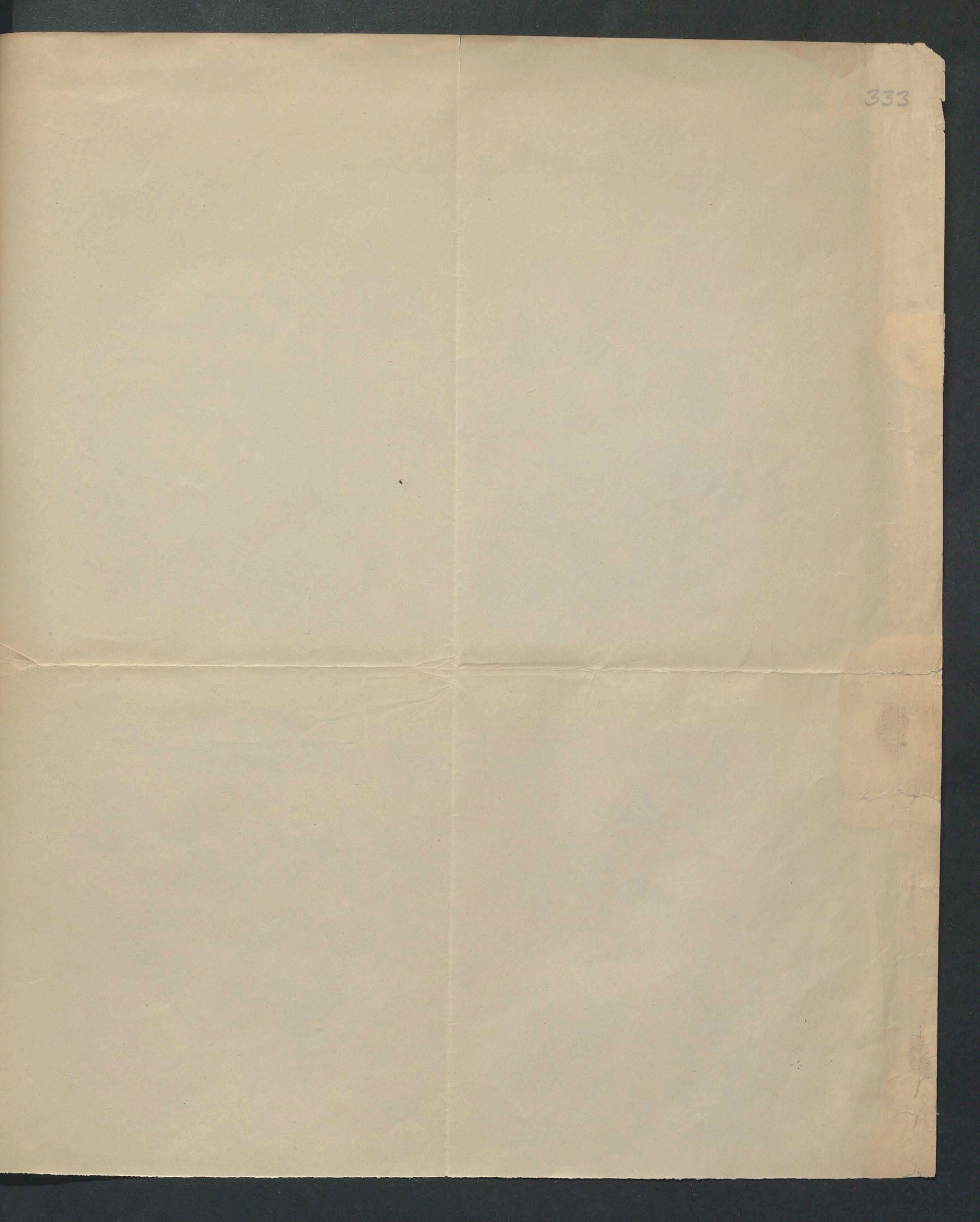
Szanownej Dyrekcji Towarz.
Przyjaciół Sztuk Pięknych
w Krakowie

Będąc w niezmiernie pilnem potrzebie, mam honor prosić Szanowną Dyrekcję o wypłacenie mi całkowitej sumy za zakupiony obraz p. t. „Sen artysty" w kwocie 350. zł. w. Dług ten jaki zaciągnąłem w roku przeszłym, zabezpieczone

na moich obrazach najcelniejszych
niż na wystawie Towarzystwa.
Mając nadzieję że Szanowna
Dyrekcja nieprzejdzie do porządku
nad moim podaniem i przyjmie
mię do takowego, pozostaję
z całym szacunkiem

W. Wodzinowski

Kraków d 2 Listopada 92 r



334

Szanowny Panie

Kasjerze!

Karty otrzymałam dopiero we wtorek a właścicielowi bardzo należy na tem ~~[illegible]~~ by przedmiot wystawiony był w tym tygodniu. Proszę przeto uprzejmie o przedstawienie go dzisiaj komisyi artystycznej do przyjęcia.

Z wysokim szacunkiem i poważaniem

A. Wochinowska

D 30/IX 93 r.

336

Do

Dyrekcyi Towarzystwa
Prz. Sz: Pięk. w Krakowie

Potrzebując pieniędzy
na skończenie wielkiego ~~ob~~
obrazu nad którym obecnie
pracuję, ośmielam się
prosić Świet: Dyrekcyę o za=
kupienie mego obrazu

p. t. „Opuszczona" na
sumę zł. r. 300. (trzysta)
bez strącenia całego długu
który zaciągnąłem był w To
warzystwie z kasy pożyczko
wej

Mając nadzieję że Ś. Dyrek-
cja kupując ten obraz da-
mi możność skończenia
rozpoczętej pracy — pozostaję
z należnym szacunkiem

W. Wodzinowski

Kraków d 14/XII 930

P. S.

Prosimy w obawie że tymcza-
sowe pióro rozłamały 10. cent.
w jak najkrótszym czasie doktor
na odpowiedniki.

Wielmożny Panie 15/VII 93

338

Posełam obraz p. t. „Opuszczona"
cena złr. 300. (trzysta) również poda-
ło Dyrekcyi o zakupienie. Lecz nie-
właśnie od tego upraszam Pana Kon-
serwatora o poparcie. wiem bowiem jego
dobre słowo znaczy a jak mi Bóg
miły potrzebuję pieniędzy na farby, na
dalsze – bo te mój szybko skończę nowy obraz
Polecam się łaskawej pamięci [illegible]

Wincenty Wodzinowski.

Obraz księżniczki będzie wyglądał
w stosownych ramach - tę [illegible]
[illegible] od góry zostanie [illegible] 10. [illegible]

Kraków d. 11. Paźd. 93.

Wielmożny Panie!

Przypominam się z prośbą
o wystosowanie do mnie listu
abym wedle przyrzeczenia
w jaknajkrótszym czasie
dał na wystawę mój obraz
który Dyrekcja przeznaczyła
na premium. Zrobi mi
W. Pan tem wielką grzeczność
bo wskutek takiego listu
otrzymam urlop.
Oczekujący listu pozostaję
z całym szacunkiem i jestem
sługą

W. Wodzinowski

Do

Szanownej Dyrekcji Tow. Przy.
Szt. Pięk. w Krakowie

Mam honor prosić Szanownej Dyrekcji aby raczyła zakupić mój obraz za cenę 450. zł. r. — Opuszczam 50. zł. r. ze względu na mały fundusz przeznaczony do zakupna. A jednocześnie ośmielam się przypomnieć że poprzedni obraz podobny treścią „Sen ostatni" Szanowna Dyrekcja zakupiła za 500 reń. mimo tego że owiele mniej kosztował mnie pracy od obecnego.

Pozostaję z wysokim szacunkiem

Sługa
W. Wodzinowski

Kraków d 15/IV 91 r

Maksymilian i Zofia Wodzinowscy

mają zaszczyt zawiadomić o ślubie swego syna

Wincentego

z Panną Franciszką Gryglewską.

Karol i Emilia Gryglewscy

mają zaszczyt zawiadomić o ślubie swej córki

Franciszki

z Panem Wincentym Wodzinowskim

Artystą malarzem.

Obrzęd ślubny odbędzie się w kościele parafialnym w Raciborowicach

dnia 24go Listopada 1894 r. o godzinie 5tej popołudniu.

Zesławice w Listopadzie

(Kraków.)

Topola w Listopadzie

(Królestwo Polskie.)

Adres:

Zesławice, poczta i telegraf Kraków.

343

Szanowny Panie – Dziękuję serdecznie za łaskawy Pański uprzejmości i życzliwości przysłanie mi pieniędzy które w Sobotę otrzymałem. Niech się Pan nie dziwi mojej prośbie gdy jak donosiłem – tylko na siebie liczyć mogę i nikt mi ani książek nie pożyczy – ani od dni ~~całej~~ gdy koleżeństwa ~~ani~~ niema – i ~~siostr~~ – że ~~[illegible]~~ ~~mi się~~ ~~zdarzy~~ Chociaż się bardzo liczę jednak przytrafi mi się jak obecnie – że na pieniądze albo czekam i na czas nie przyjdą

albo nadspodziewany ... wypadek jak to obecnie
niosto miejsce wyciągnie mnie ostatnie pieniądze
z kieszeni – naturalnie b. nie tem tracę gdyż nie mogę
dalej pracować – nad niczem nie raz bardzo pilnemi
– mię przysługę jaką mi Pan raczył wyświadczyć
b. cenię. – Kończę mój list ponawiając podziękowanie i prosząc się zawsze szczerze życzliwym
i oddanym

J. Wodzinski

d. 12. VIII 891 Monachium

344

Szanowny Panie

Dzisiaj dopiero pospieszam prze-
słać podziękowanie za otrzymane pie-
niądze i jednocześnie pokwitować
z odbioru. Dziękuję za pamięć o mnie.
Powodem opóźnienia było silne zapalenie
powiek, tak że wieczorem absolutnie
przy lampach przez dwa tygodnie nic
nie robiłam i nie pisałam, toteż
nazbierało się dosyć korespondencji

Prawdopodobnie wyślę z wielką trwogą
mój obraz który był na wyst. Berlińsk.
i dopiero dziś nadszedł w nieco zbyt smu-
tnym stanie. Kończę mój list
polecając się nadal życzliwości Pa.
Panu pozostaję z głębokiem szacunk.
i życzeniami J. Wodziński

P. Bieleckiemu ul. Wiejska

Monachium d. 30 List 1891

345

Szanowny Panie

Upraszam o łaskawe mi donie-
sienie czy mogę liczyć na sprzedaż
mego obrazu pt. „na chuśtawce" –
i kiedy w ogóle zakup ma miejsce.
– gdyż już blisko rok znajduje się
na wystawie – lub otrzymam w Krakowie
kiedy p. Bielecki przyjedzie do
Monachium? – Wystawa w ogóle
b. dobra – nasz oddział b. średni
niemiec się nie wyróżnia na Matejko
zawsze ten sam z tymi samemi

typami – znanemi już z moich
obrazów – Pochwalskiego portret – mojej
żony „Burzyńskiego" – „Ziemiańskiego"
nie takie ~~ot~~ ani w kolorze – nie przemówi
do widza – Jak zdrowie Sz. Pani?
i co słychać w Krakowie w kołach
malarskich – co Malczewski porabia
obraz jego się podoba wogóle malarom
– Piotrowski mi nie przysłał. – a
Krzyżanowski co porabia czy zawsze tylko
wielkie rzeczy maluje – ale malarz
i Ziemiański. – Kończę mój list
polecając się pamięci Sz. Pani
i przesyłając zarazem z życzeniami
i ukłonami J. Wodziński

Landstrasse 49/III odp 9/8 1892

P. Bulaka adres Bg.

Szanowny Panie

Upraszam pana o łaskawe doniesienie czy był zakup i czy mój obraz nareszcie doczekał się tego szczęścia że został zakupiony — na życzenie pańskie zniżyłem t. cenę sądzę że raz mogę liczyć na sprzedaż takowego — obecnie bardzo by mi było na rękę sprzedaż gdyż zajęty jestem malowaniem obrazu dla Ameryki a ten musi być w Styczniu skoń-

czonym – zatem wszystkie pieniądze
muszę tylko na ten cel obrócić
i zarabiać przez ten czas nic
nie mogę. –
Kończę mój list pozdrawiając
Pana najserdeczniej i polecając
się Jego pamięci pozostaję zawsze
życzliwym J. Wodziński
Panu Böhmowi ukłony ślę
Landwehrstr. 49/III Monachium d. 17/Jan.

Landrechrost. 4/9 / III

Monachium.

odp. 21/8 1892

Szanowny Panie

Dziękuję ze Pańskie wiadomości które mi Pan raczył przesłać. — Na wstępie proszę Pana o Pańskie mi doniesienie kto ma wpływ największy na zakupy, kto jest właściwie członkiem komitetu i zakupu. — Nigdy w życiu nie nadskakiwałem ani o względy się nie starałem ale widzę że u nas w kraju bez tego się obejść nie można — Jest obowiązkiem moralnym wszystkich komitetów w Polsce aby wspierać przedewszystkiem malarzy zagranicą dlatego że tutaj jest postęp i

Proszę zważyć co do obrazu którego wygląd [illegible] Jedno- [illegible] z [illegible] Monachium forsę [illegible] — [illegible]!

bądź co będź tylko ludzie zdolni
mogą się utrzymać – i walka o byt
jest sto razy silniejsza gdzie konkurencja
olbrzymia – nasz pomoc chociażby
300 gul jest dobrą gdzie pozwala
na ciągły postęp – Ja się liczę
bardzo mam każdy pieniądz zapisany
więc wiem co zarabiam i co wydaję
od Stycznia zesz. r. do Grudnia 1891.
zarobiłem 5,640 marek drogi za sprzedany
obraz za 2000 w wystawie – przy drożyźnie
jak jest w Monachium mogłem jako
tako wyżyć – Obraz który teraz na
wystawie międzynarodowej się znajduje
kosztował mnie czas od Października
do Maja i wydałem na niego wszystkie

zrobione pierwej oprócz tego jak Pan mi o tem pisał — i płacąc wiele z moich najserdeczniejszych rodaków — mimo wszystko zawsze muszę troszczyć się na kraj ... Lombardy, i obraz będzie na wyst. Krakow. — został kupiony do reprodukcyi i Kunstverein takiej zaproponował mnie kupno które z powodu niskiej sumy nie przyszło do skutku gdzie tu w kraju mogę ze wszech coś sprzedać a tutaj przyjmuję mała cenę u Kunsthändlera a tem dziś liczyć trzeba — więc nie muszę być i. listopa a więc jako obraz kupiony ale drugi do zakupu Towarzystwa — ale drugi o tem. — W przyszłym tygodniu wysyłam na wyst. Towarzystwa obraz „p. t. z Bibljoteki Babuni" który proszę wystawić jako

Czy Piotrowski jest w Krakowie? czy też gdzie wyjechał.

Dwa tygodnie a pomiej przesłał
do Lwowa gdzie nie jest mojej własności
jeszcze pierwsze zamówienie z Kraju—
ciężko ~~[illegible]~~ z Bożej
tej bardzo zamówień z kraju gdzie dotąd
nigdy pierwszych nie otrzymałem jak ze
ostatni obraz Abp. Komorowskiego —
O Portrecie Piotrowskiego nic nie widziała
wszystko dziś dowiem się od Kowalskiego co
zawsze i strasznie nieprzyjęty — Panu
Bielochiemu życzę szczęścia — z tak wielką
hazardią jak loterja może nareszcie
wygra— i trafi w te osobę upragnioną.
Jak zdrowie Panienki? Jak sprzedam
obraz wybieram się do Krakowa musimy
mnie Panowie przyjść godnie gdzie Stam
moje w niemczech i anglii a nawet już
w New Yorku rośnie — zgłoszenie o portret
żyjącego itd. gdyby stan ciągle drżący mam
nadzieję że jak obiadek dla mnie L. Bau
wystawi— Ściskam dłoń Pana i proszę
o Pańską odpowiedź pozostaję zawsze z głębokiem
szacunkiem i poważaniem Marimbe

Między pisz się proszę których zatrzyj p. Bielochiemu i [illegible]
i swoich pozdrawiam

350

Łaskawy Panie – List Pański
otrzymałem i proszę uprzejmie
o łaskawe wysłanie mi obrazu „dzieci nad
morzem” bez ramy do Monachium
oraz proszę ~~mi~~ zwinąć w rulon „Zaproszenie
do tańca” i takowe w małej paczce razem
odesłać – Czy Lwowska wystawa
daje gwarancję dobrej sprzedaży? – **
takiej w takim razie proszę obraz
dzieci chętnie tam wysłać –
może będzie miał więcej szczęścia
Polecając się Pańskiej łaskawej
pamięci pozostaję z szacunkiem
J. Wodziński

P. Böttnerowi ukłony [illegible]

Monachium – Landwehrstr. 49.
od 1go Grudnia Landwehrstr. 52/III



Königreich Bayern.

POSTKARTE.

An

Wohlgeborenen Herrn

Zefirin v. Bielecki

in Krakau / Galizien

Sukiennice Kunstverein

b. Wien

92

Szanowny Pani miałem drugiego wyjechać z Wiednia tymczasem w drodze zaziębiłem się — i byłem przez kilka dni chory obecnie jestem lepiej i mam nadzieję jutro t. j. 9go wieczorem ujrzeć Kraków — oraz odwiedzić Szanowną Panią której list otrzymałem przed wyjazdem i podziękować osobiście za życzliwość i uprzejmość jakiej mi zawsze daje dowody

J Matejko

Wandl Hotel Petersplatz Wien. 29/7

KRAKAU 20 4 1892 KRAKÓW

Correspondenz-Karte.

WIEN 29.8.92

An

Wohlgeborenen Herrn

Sewerin Böhm

in Krakau (Galizien)

Künstverein Sukiennice

Nur für die Adresse

Szanowny Panie.

Dawno już bardzo nie miałem przyjemności porozmawiać z panem tyle u mnie kłopotów że nigdzie tego roku nie wyjeżdżałem a obecnie jestem ciągle cierpiący — Kazałem wysłać z Lipskiego Kunstvereinu mój ~~[illegible]~~ obrazek gram u gram na wystawę Krakowską sądzę że takowy już przybył. upraszam tedy pana o postawienie ceny 80 r. i wystawienie takowego. — oraz zaproponowanie go do [illegible] co prawdopodobnie w tem miesiącu ma miejsce. — Widocznie zawsze niepo-

rozumienie

co do obrazku którem żądałem z powrotem
a mianowicie, dzieci nad morzem, który
przez J. Tyszkiewicza został oddany na wystaw[ę]
obrazek ten był zamówiony przez Komorowskiego
ale jak wszystko u nas się dzieje zapomniano że
otóż chciałem go cofnąć i przemalować. Tymcza-
sem dostałem ~~napowrót~~ obraz z ostendy. Co słychać w Krakowie?
Jak zdrowie [illegible] Pana?
czy jest już dyrektor szkoły zamianowany?
[illegible] nadchodzących Świątek przesyłam Panu
najserdeczniejsze życzenia zdrowia i pomyśl-
ności [illegible] zawsze [illegible] przyjaźni
Józef Wodziński

Panu Bieleckiemu pozdrowienie i życzenia
d. 7. Gr. 1893

odebrałem [illegible] 12/12 1893
6 m

Monachium 7. II. 1894
Landwehr 52.

353

Szanowny Panie

Pospieszam podziękować Panu za Jego łaskawy list oraz przesłać najserdeczniejsze życzenia na dzień Imienin – ponieważ mam tylko kalendarz niemiecki więc nie wiem na pewno kiedy wypadają Imieniny wiem że w Styczniu.
Za jakie dwa tygodnie wyślę do tutejszego Kunstvereinu na wyst. Krakowską, niewiem czy będę miał to szczęście aby był zakupiony, gdyż jak nikt dzisiaj z Krakowa tylko najbliżsi mają szczęście

a jak tylko daleko to o nas nikt
nie pamięta a w Monarchii i ży-
niej w ogóle z powodu prześlad-
finansowych cen na obrazy w Amery-
stosunki b. nieświetne. — Ja miałam
niespodzianki w tym nowym Roku
dostałam wezwanie od tutejszego sądu
à propos protestu wekslowego, żyda
lichwiarza krakowskiego, na pierwszą
zobaczam się ustrzyć i na raty opłacać
tej summy, a termin do 15. lutego
ora z ameryki do tej pory 2000 marek
za obraz nie otrzymałam ani obrazu.
tak że niewiem co się dzieje —
Jednem słowem niebyt przyjemny
stosunkach obecnie żyję.

– Jak zdrowie Sz. pani Ludwiki?
co słychać w Krakowie – czy Warsze-
wal zapowiada się wspaniale.
– U nas od kilku dni tak silne mrozy
że elektryczne światło zgasło, po-
nieważ motorem jest woda w górach
~~zamarznięta~~ – ciemności zupełnie
przypominające Kraków z czasów lampy
naftowych. – Obecnie mam od dni kilku
katar b. silny tak że ledwo mogę
pisać i przepraszam za niewyraźne
i pospieszne pismo. –
Kończę mój list ponawiając życzenia
wszystkiego najlepszego i polecając
się nadal łaskawej Pamięci Państwa
pozostaję zawsze szczerze oddany i wdzięczny
Jgrodnik

P. Bieleckiemu pozdrowienia tysiąc.
– Osjo 31/I 1894

Szanowny Panie

Pospieszam zawiadomić i wysłać obraz pocztą (transport zapłaciłem) p.t. „wieczór letni" – cena 250 r. Spóźniłem się bardzo z obrazem, blisko dwa tygodnie była fotografia ponieważ musiał w słońcu fotografować ramy nowe musiałem zmieniać – rad będę jak się będzie podobał Sz. Panu. Pracuję głównie nad obrazem do Lwowa gdzie chciałbym aby mi zrobił imię, dlatego dokładam starania i nie szczędzę kosztów aby wypadł jak najlepiej rozmiarami nie wielki gdyż metr wysoki do 80 szeroki – ale figur 20.

boję się czy będę mogła na czas
zdążyć gdyż obecnie jestem w ciągłych
kłopotach finansowych — powodem
obrazek zamówiony przez jednego z moich
przyjaciół - do tej pory nie dostałam
pieniędzy wiedeńskich nowego w domu
i moje listy zostają bez skutecznie.
— Z wydawcami listowiarzami jeszcze niektó-
rych — którego adwokat po ~~upłaceniu~~
dostanie a conto 150 m obiecał czekam
i za zdrowie mam rentę opłacić.
— Z Ameryki do tej pory ani pieniędzy
ani obrazu — Będę Sz. Panu b.
obowiązanym jeśli mi Derkawie
donieść raczy kiedy zakup. w Tow.
gdyby mój obraz przyniósł po zakupie

czy nie dało by się otrzymać pozycji
i do kogo mam się udać ? — ~~[illegible]~~
— Tak rad bym
~~[illegible]~~ zawsze
wystawiam i sprzedaję obrazy w
polsce i mam nadzieję komitet
uwzględni moją prośbę - gdyż nie
nadużywam jego względów — i ceny
możebnie niskie stawiam.
Chodziło mi o pozwolenie Jakoby rząd Rosyjski
zabraniał wystawiać malarzom Warszawskim
we Lwowie - co okazało się jednakże nie
prawdziwem — dzienniki niemieckie
to podały. —
Polecając się nadal pamięci Szanownego
Pana pozostaję zawsze z głębokim
szacunkiem i życzliwością
J. Wodzinowski

P. Bieleckiemu ukłony załączam
Monachium d. 7. Marca 1894. Landwehr 52/III

357

Nie był [illegible]

Szanowny Panie.

7 Marca b. r. wysłałem obraz ze wyst. krakowskiej zawiadamiając jednocześnie Sz. Pana. Do tej pory nie mam ani słowa od Niego i nie wiem co to ma znaczyć! Prosiłem że w razie gdyby nie został zakupiony o jakiekolwiek pożyczkę gdyż jestem bardzo potrzebujący, nietylko że mam kłopoty z wydaniami krakowsk. i ostatni termin opłaty 1. Kwietn. ale również chciałbym obraz do Lwowa jaknajprę[dzej]

ukończyć. W odezwie do malarzy
Wyst. Lwowskiej - stoi że jest kwestyą
patryjotyzmu wziąć udział w Wystawie
tymczasem absolutnie nie mogę tego
w kraj gdzie nawet sposobem zastaw
nie mogę dostać pieniędzy od Tow. Krakow.
- W każdym razie racz mnie drogi Panie
powiadomić czy mogę liczyć na pozycz.
Tow. i także mi łaskawie w razie
udzielenia natychmiast przysłać
Serdeczne pozdrowienia i wyrazy
głębokiego szacunku

J. [illegible]

P. [illegible] ukłony ślę

Landwehrst. 52/III

359

Do Szanownego Komitetu
Tow. Sz. Pięknych w Krakowie

Upraszam Sz. Komitet o udzielenie mi Takowi pożyczki w ilości 100 zł. na mój obraz p.t. „wieczór letni" gdyż obecnie jestem b. potrzebującym.
Za granicą przy obecnej drożyźnie i braku kredytu dla cudzoziemców zmuszony jestem trochę na Kraj liczyć, tembardziej że od kilku lat Tow. Krakowskie wcale moich obrazów do zakupu nie proponowało

i niezakupowało — jeśli to Sz.
Komitet z wykazów przekonał
się może a jeśli coś sprzedałem
to tylko prywatnie.

Mając nadzieję że prośba moja
wysłuchaną zostanie kończę mój
list pozostając z wyrazami szacunku
i poważania

J. Wodzinski

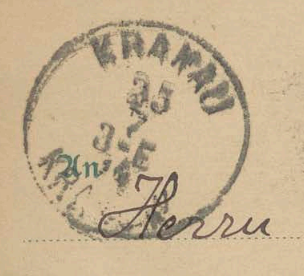
Landwehrstr. 52/III

Monachium 24. Kwietnia 1894

odp. 2/5 1894

Szanowny Panie z Monachium wysłałem ot list
z zapowiedzeniem dwóch obrazów które wysłałem na wystaw-
zapomniałem donieść że w pace znajdują się dwie foto-
grafie z których jedną raczy Pan łaskawie oddać p.
Z. Sarneckiemu prosząc go aby nie reprodukował tej
fotografii w swoim piśmie gdyż mu nie rzucałem dawn
pozwolenia - Drugą fotografię raczy Sz. Pan dla siebie zatrzymać
- zostałem tylko w przejeździe w Dreźnie i stąd słów kilka
piszę pospiesznie. Przy sposobności ukłony Sz. Panu
zasyłam Drezno d. 24. Lip. [illegible]

odp. 7/8 1894



Deutsche Reichspost

Postkarte



An Herrn

Severin Böhm Wohlgeb.

in Krakau (Galizien)

Oesterreich

Wohnung Kunstverein sukiennice
(Straße und Hausnummer)

594 c

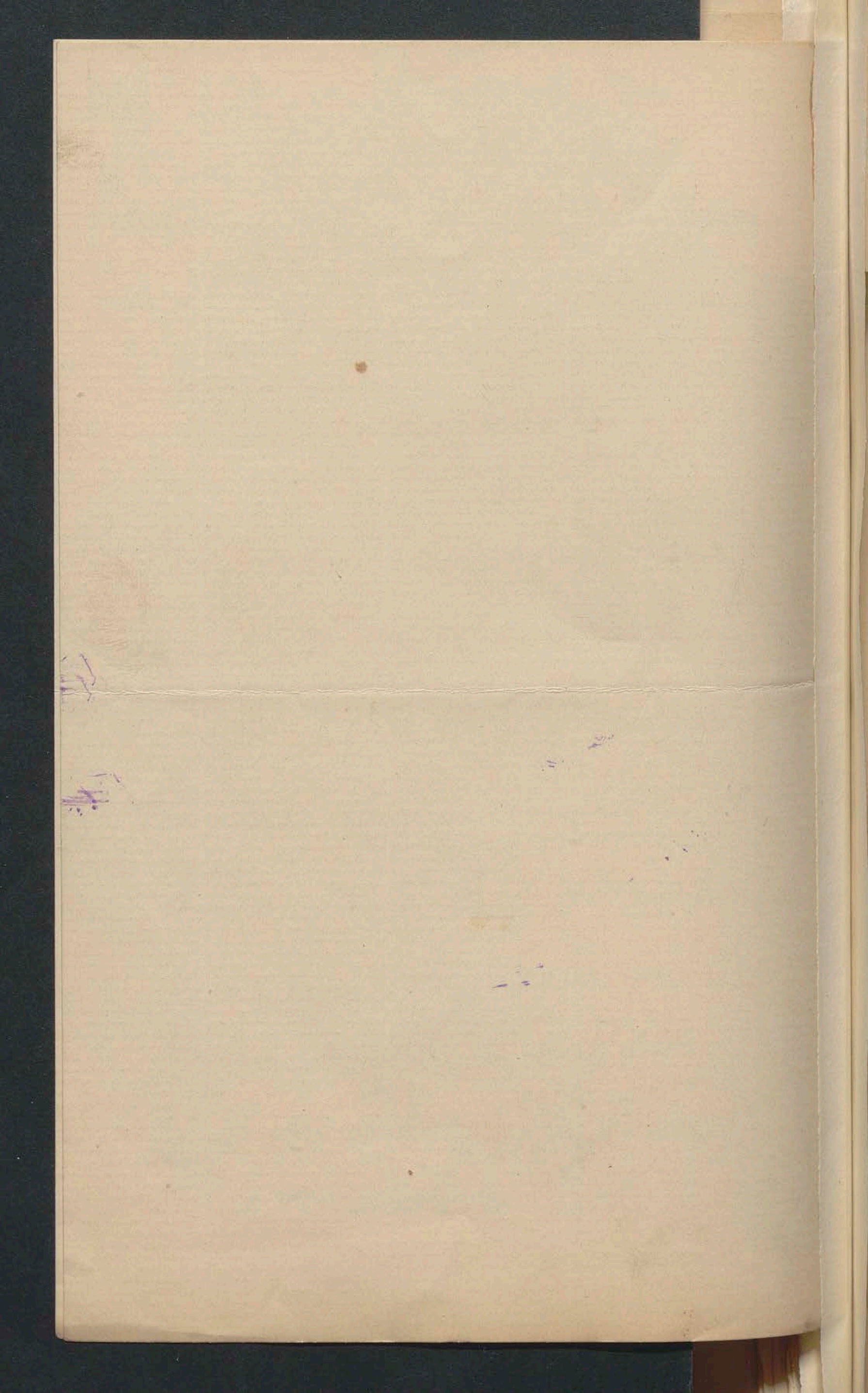
Szanowny Panie

Pospieszam z zapytaniem czy moje 2 obrazy nadeszły do Krakowa i czy S. Pan otrzymał mój list z Monachium i kartkę korespondencyjną z Drezna. Będę b. wdzięczny jeśli mi Pan raczy łaskawie na moje zapytanie odpowiedzieć co do zakupu w Krakowie i obraz jeden wysłać proszę do Warszawy gdzie

czas upływa. a ja nic nie wiem
co się dzieje. Siedzę na wsi w ciszy
i samotności i odpoczywam nabie-
ram sił do dalszych walk i kłopo-
tów. w końcu wrześniu mam nadzieję
wrócić do Monachium — obecny mój
adress. załączam. pr. Posen par.
Kobylin in Łagiewniki. pod
którym proszę list adressować
Przesyłając Sz. Panu serdeczne
pozdrowienia kończę mój list pole-
cając się łaskawej Jego pamięci

z szacunkiem J. Wodzinowski

d. 8. Sierp. 1894
Łagiewniki



364

Szanowny Panie

List z przedwczoraj otrzymałem za który ?.
dziękuję jak również za uprzejmy list Pański
– Co do obrazu o którego ~~nadejście~~ nadejściu [illegible]
wystawy uwiadomiłem, to do tej pory z powodu
ram, które musiałem kazać zmienić jeszcze
nieskończony w pracowni i za jaki tydzień
~~[illegible]~~ będzie zupełnie gotowy. — szybko —
Pieniądze b. lekko stoją gdyż z 71 r. dostałem
114 marek. w każdym razie i ta suma jest ani
b. na rzeczy wobec tysięcznych kłopotów —
Melusyi obraz na wyst. do Lwowa — oprócz tego
mam podmalowany na tutejszą doroczną wy-
stawę.

Do tego historya z wekslem którą zaraz by-
godniowemu muszę zpłacić – z winy adwokata
Proppera który ani słowem mnie niezawiad-
mił o proteście wekslowym ale sam jął się
przekonałem odegrał rolę mego przeciwnika
gdy poszedł do Sądu sam przeciwko mnie [illegible]
– ten pan wybrał honoraryum w postaci dwóch
obrazków – naprzód – cztery lata przeciwko
raz zamortyzacji summy wekslowych – wido-
cznie żyd z żydem zawsze solidarnie postępuj
– Kończę mój list gdzie chciałbym aby Pan
dzisiaj odpowiedź do Wiednia pozdrawiając
Serdecznie Szanownego Pana i dziękuję
za jego życzliwość J. Wodzinski
p. Bielakiewiczowi i najmłodszym ukłony ślę.

Szanowny Panie

Dzisiaj wysłałem pocztą dwa rysunki gwaszem p.t. „gra w krokiet" i „w ~~xxx~~ chowanego" – oba oprawione w ramy. upraszam ~~x wy~~ Szanownego Pana o kazanie szkieł wprawić i takowe wystawić w Tow. Zachęty.– Cena kolorowego gwaszu 120 r. gry w krokiet 80 r.– Jak zdrowie Pańskie dawno bardzo nie miałem wiadomości z

Krakowa - Prawdopodobnie we
wrześniu będę w Krakowie aby skoń-
czyć moje interesa z wydaniem gdyż
nie będąc na miejscu nie mogę
z księgarzami dojść do ładu.-
Dziękuję że przysłanie mi [illegible]-
[illegible] do swego udziału w konkur-
obecnie maluję dwa obrazy na
przyszłoroczną wystawę Berlińską
zestosowników [?] teatralnych - dwa
bardzo mam pracy gdyż muszę
w tatrach studja robić.-

posłano 50 f 29/8 1895 366

Będę d. Panu bardzo wdzięczny
że wyrobieniu mi pożyczki na moje
obrazki w ilości 50 zł. r. Sądzę że
kasa Tow. lepiej zaopatrzona jak
ubiegłego roku. – a ja jak wszystko
mam masę wydatków a dochodu
obecnie z powodu lata żadnych.
Raczy mi Pan łaskawie donieść
czy p. Tomkowicz bawi w Krakowie?
Ponieważ proszę kończę mój
list załączając serdeczne pozdrowienia
z Monachium i ukłony
Zwodnicki

p. Bieleckim ukłony serdeczne
Monachium d. 12 Sierp. 1895
Landwehrstr 52/III

367

Szanowny Panie

List odebrałem w Łagiewnikach
gdzie od dni kilku bawię. Na cenę
81 zł. r. cz., gdy z krótkim zgadzam się
i upraszam Szanownego Pana o ~~[illegible]~~
29-50 c. pozostałe jeżeli to nie z woli
subskrypcji - zmienione na marki niemieckie
mnie tutaj przysłać gdzie sądzę że
kurs marki względnie do guldena lepszy
w Krakowie jak w tak małym miasteczku
jak Kobylin. - W pierwszej połowie li-
stopada mam zamiar stanowczo wrócić

do Monachium gdzie wielkie pra-
wnie oczekuję.

Polecając się nadal pamięci i
życzliwości Sz. Pani pozostaję zawsze
z wysokim poważaniem

J. Wodziński

Adress mój Łagiewniki
p. Kobylin prov. Posen

p. Bieleckiej serdeczne pozdrowienia
p. Trepce ukłony.

d. 21 Październik 1895

Wodziński Józef
z [illegible]
pow. Kobylin

Otrzymano d. 1/10 1895
Załatwiono d. 2/11

369

Szanowny Panie

Dopiero dzisiaj po przyjeździe przepisałam dowiedz że pieniądze z podziękowaniem otrzymałem oraz list całego. - Między listami które otrzymałem jest zaproszenie do wzięcia udziału w wystawie obrazów we Lwowie. upraszam Szanownego Pana o łaskawe wyexpedjowanie obrazka mego (grasu pt. (i w chowanego) pod adresem dyrekcyi Towarzystwa przyj. sztuk pięknych we Lwowie. może będę miał szczęście tam co sprzedać.

Wodziński Józef

Otrzymano d. 19/11 1895

Załatwiono d. 27/11

Dzisiaj pierwszy dzień pochmurny i deszcz pada. do tej pory pogoda i ciepło wiosenne. Wczoraj dopiero wróciłem więc mam wiele do roboty aby moją pracownię całą na nowo urządzić. Kończąc mój list serdecznie pozdrawiając Szanownego Pana polecając się Jego życzliwości pozostaję z szacunkiem i [illegible]

J Wodziński

P. Trepce i Bielchim ukłony ślę.

Monachium d. 17 ~~Wrzesień~~ Listopad 1895

Landwehrstr 43/IV st. atelier

370

Szanowny Panie

Przepraszam że nie zaraz podzię-
kowałem za darowany pojedynek ale tak
jestem zajęty że ani chwili czasu
mi nie zostaje do 30 bm mam
skończyć obraz nad którym do wieczora
pracuję. — Oba obrazki kazałem
zapakować przez specjalistę więc
bardzo byłem zdziwiony że ramki
po się uszkodziły widocznie samemu
zawsze dopilnować najlepiej. —
— Przesyłając fotografij zapomin-

Tem donieść do kogo należy
otóż będę szanownemu panu bardzo
wdzięczny jeżeli doręczy te fotografię
dla Dr Bukowskiego przez pośrednictwo
pana Wiśniewskiego (apteka Floryańska
ulica) - gdzie obiecałem tę fotografię
z rysunku. — Przy sposobności jak
zobaczy się z Kochanowskim to niech
adres Wędrychowskiego oddam. —
Od Pana Bieleckiego kartę otrzy-
małem przesyłam mu serdeczne
pozdrowienie.
Kończę mój list dziękując po-
nownie za gorliwość dla mnie

371

Szanownego Pana polecając się
w dalszą Jego pamięć pozostaję
z szacunkiem i życzliwością

J. Wierciński

Kwit na 50 zł. załączam.

Monachium 24 kwiet. 1896

Wodziński Józef z Meranu

372

Otrzymano d. 9/4 1896

Załatwiono d. 12/4 1896 Saf

Szanowny Panie.

Pospieszam podziękować za łaska-
wą pamięć o moich imieninach
i przeprosić za tak długie milcze-
nie. W ogóle od kilku miesię-
cy listów nie pisałem gdyż miałem
zapalenie oczu i doktór mi po wie-
czorach nie pozwolił pracować.
Przesyłam do pani najserdeczniej-
sze życzenia wesołego Alleluja!
Ja od wczoraj leżę w łóżku i na
święconem u Brandtów być nie mogę.
W tych dniach wysyłam ~~do~~ obrazy
do Krakow-

które były reprodukowane w pismie Stuttgardskim, "vom Fels zum Meer" – cały zimę pracowałem nad obrazami wystawowemi, jeden wysłałem już do Berlina – a obecnie kończę ~~jeden~~ drugi na tutejszą wystawę. Bawi tutaj artentowicz melujewin sztafaż przy panoramie. Kilka razy go tylko widziałem gdyż do niego pół dnia trzeba stracić aby się dostać. – Panorama postępuje i części skończone przedstawia się b. efektownie. – Był w tych dniach u mnie Kochanowski opowiadał że był u niego doktorem farb. Schleringer et Hermann dopy

zwrócił się o adresy Romiszki i
Wędrychowskiego który mu b. dużo
winien za farby.
Co do owych obrazków które w zesz-
łych dniach wysyłam do Krakowa - upra-
szam o skarania zrobić odpis do tellergo
jeden z nich „na stanowisku" 100 r.
drugi „gra w wollanta" (z 1830 r). 150 r.
Będę bardzo szanownemu Panu
wdzięczny za łaskawe wykonanie
mi poręczeń w których bowiem gdyż
obecnie b. potrzebuję pieniędzy teraz nie-
dziś tylko nad obrazami pracowałem
więc moje oszczędności się wyczerpały

Sądzę że nie nadużywam Jego gorliwo-

ści i życzliwości przeto się udaję do Sz. Pana

z prośbą ~~[illegible]~~ o pozwolenie gdyż nie

czasie mi b. zależy, a do postoju który mi

mimo mój obraz nie wystarcza [illegible]

Polecając się nadal życzliwości

Szanownego Pana łączę mój list przed-

z głębokim szacunkiem i życzliwością

J. Wodzicki

Landwehrstr. 43/IV atelier

Pp. Trepa i Bielski ukłony będą

przepraszam za niewyraźne pismo ale

piszę w łóżku.

Woźniak Józef z Monachium

374

Szanowny Panie

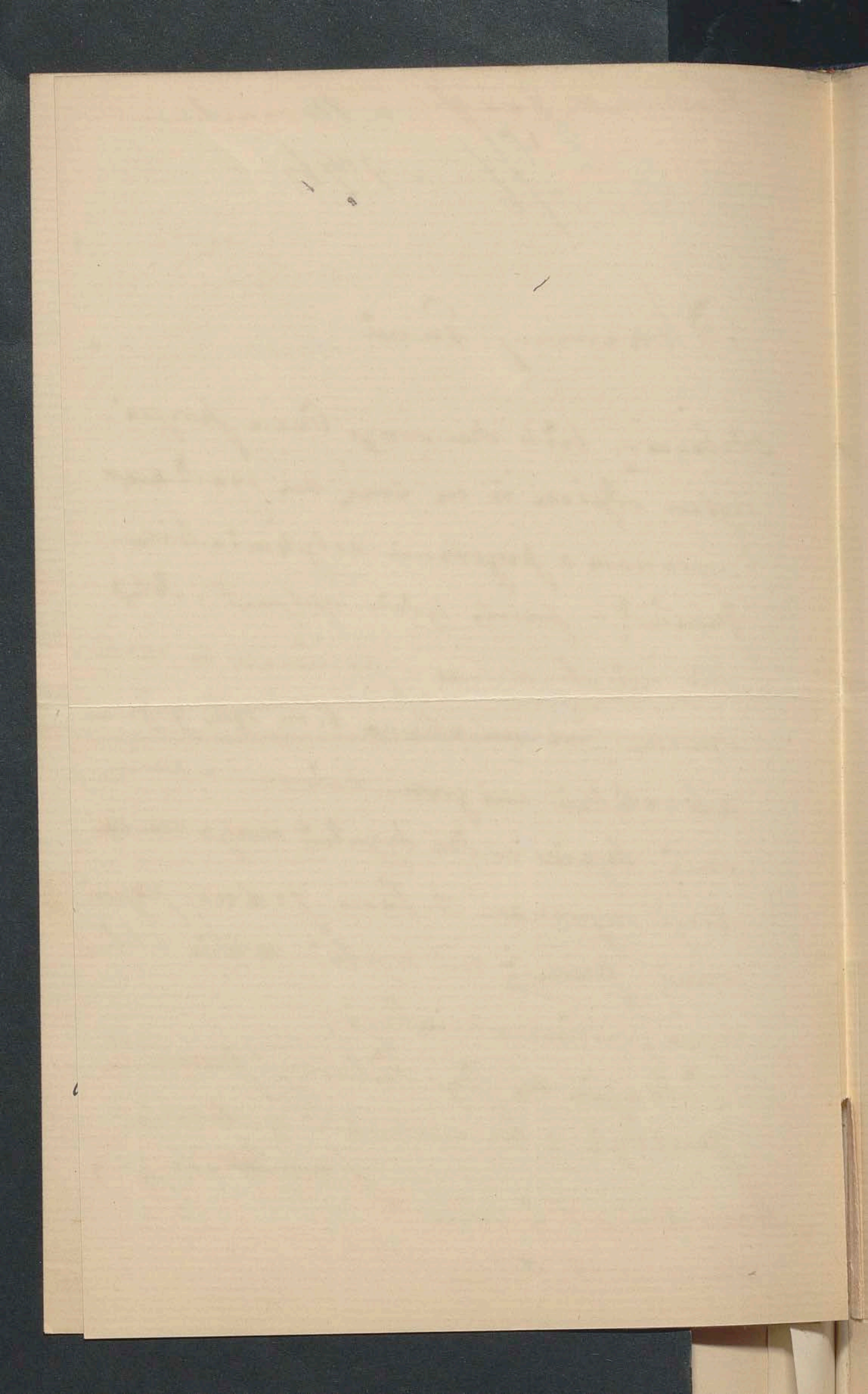
odebrawszy list Szanownego Pana pospieszyłem odpisać i na cenę się zgadzam i upraszam o przysłanie natychmiastowe pieniędzy – przeszło tydzień upłynęło i dotąd mi nie otrzymałem – powiedziałem że nad- mi nie ... jest mi obecnie b. nie ... gdyż ... absolutnie ani grosza niemam a najwcześniej dopiero w dwa tygodnie mogę coś ... upraszam Sz. Pana łaskawej pospiesznej ... pieniędzy mi wysłać które z takiem utęsknieniem oczekuję.

Polecając się Jego łaskawej pamięci pozostaję z szacunkiem i ...

Woźniak

Monachium 1. 2 Czerw.

Lazaretstr. 13/II



376

Szanowny Panie

Pospieszam na list z d. 25 b.m. z natychmiastową odpowiedzią zgadzając się na cenę rs. 50 za obrazek na stanowisku.— Domyśli się Sz. pan że będę b. wdzięczny jeśli po odebraniu mego listu zechce mi pan pieniądze wysłać, gdyż po rozesłaniu obrazów na wyst. Berlińską i Monachijską jestem

t. potrzebuję — Czy mamy
nadzieję aby Towarzystwo zakupiło
do rozlosowania mego drugiego
obrazu?

Przesyłając b. panu najserd-
czniejsze pozdrowienia polecam
się nadal Jego przyjaznej pa-
mięci

z wysokim szacunkiem i poważaniem

J. Wodziński

Landwehrstr. 52/IV atelier

Monachium.

dnia 2 i 6/6

1896

378

Szanowna Pani

Pospieszam przesłać w dniu
imienin Pańskich najserdeczniej-
sze życzenia jak najlepszego zdrowia
i wszelkich pomyślności –
W tych dniach wysłałem frachtem
mój obraz z wyst. Berlińskiej tegorocznej
do Krakowa – tytuł: w czasie antraktu.
-ceny stawiam 350 zł. r. sądzę że nie wy-
górowana - na te ciężkie czasy. —
Na gwiazdkę dostałem nie zbyt —

przyjemne zawiadomienie z Kunstler
Genossenschaftu którego jestem członkiem
o malwersacji i ucieczce kasjera towarzystwa
dotąd wykryto 70000 m. ja jestem poszkodowany
na 2800 m. przyjemna niespodzianka! Do
tego na kraj niewiele liczę mocno.
i co rok przybywa masy proletarjatu
artystycznego którego lwią część płci
pięknej stanowi. Wyczytałam o Bornaiskim
że sprzedał jakiś portret za 700 rubli
cenę nadzwyczajną jak na Muzeum Narodowe
w obec tutejszych nawet stosunków w
masę porozumienia i ostre krytyki z których
próbki z ostatniego dziennika jakiego

z powyższej już w Monachium
przysłam. – Ponawiając serdeczne
życzenia dla Pana polecam się jego
łaskawej pamięci pozostając zawsze
z głębokim szacunkiem i życzliwością

J. Wodzinowski

odp. 8/2 1897

Monachium d. 7.1.1897
Landwehrstr. 43.

P.S. – Otrzymałem zaproszenie a propos
obrazu od ochrony dla Domu Matejki – takowy
w końcu tego miesiąca prześlę na tę
wystawę.

380

Szanowny Panie

Dzisiaj wyczytałem że obraz mój nadesłany na wystawę Towarzystwa jednocześnie krytykę w Reformie i wzmiankę o moim obrazie co jest prawdziwą i miłą niespodzianką gdyż w ogóle w krajowych pismach b. rzadko spotykam się z moim nazwiskiem.

Sądzę że Sz. Pan list mój otrzymał, w którym jednocześnie wysyłając obraz

50 f porto 8/2 1897

pisałem. Będę Panu niezmiernie

wdzięczny za wyrobienie mi pozwolenia

rysowania w wysokości 50 zł. obecnie

pracuję nad obrazem wystawowym do

pomnika chciałbym raz coś mieć

w tutejszej wystawie gdzie wszystko

dobrze sprzedawałem — i dla mnie

b. ważne od czasu do czasu przypo-

minać. potrzebuję trochę swobody

choć parę tygodni aby nie być

zmuszonym ciągle rysować dla

chleba powszedniego — im prędzej
będę mógł pojechać wszystko byłoby lepiej
gdzie ~~[illegible]~~ na czasie mi b. zależy.
Jak zdrowie Sz. Pani jestem niespokoj-
ny gdzie wszystko na moje listy odbiera-
łem od Pani odpowiedź sądzę że powód jaś
wszystko wiele zajęcia — Monachium
Karnawałuje bale maskowe to specyał
tutejsze wszyscy się bawią już się przyz-
dam wesołości i zabawi Kraków
o tle wrócę z pisim bawi się Lakie-
dobra i wesołości nie brak. —

Zima dotąd nadzwyczaj lekka prz.

bez śniegu znowu deszcz odwilż i błoto

Polecając się pamięci Szanownego Pan.

Ściskam Dłoń Jego i pozostaję zaw.

z szacunkiem, życzliwy

J Wodzinski

Landwehrstr. 43.

Monachium d 2. II 1897

382

Szanowny Panie.

Dopiero dzisiaj pospieszam podzięko-
wać za łaskawie udzielony mi porządek pochodu.
wtoli nie było karnawał gdyż w tym roku
byłem tylko świadkiem ogólnej wesołości
a monarchiom mi ze zarazy rozbawionych
niektóre pochody alegoryczne – bardzo
porosiów itp. niepodobne widowiska
sama nadzwyczajnie łagodna dzisiaj
dzień, tylko 6° ciepła – ale były dni
po 18 i więcej tak że bez palta można
zyr. Modr…

Dziękuję Sz. Panu że tak pospie-
sznie załatwienie pozwolił bardzo
się cieszę że mam w Panu zawsze
dla mnie życzliwego — dopiero w
tych dniach odebrałem zwrot od pra-
cy przeznaczony na dom Matejki
którą wysłał na ręce Sz. Pana do
Towarzystwa — i dlatego wstrzymywałem
się z odpowiedzią na list Sz. Pana aż
że pójdzie drogą domową o ~~[illegible]~~ wysłaniu
taborszo. — Kiedy odbędzie się

zakup: byłbym b. i bardzo obowiązany

jeśli mój obraz zostanie zakupiony

pozwoli mi to skończyć obraz na tutejszą

wystawę na czem mi b. zależy – obecnie

postępuje b. powolnie dzięki pogodzie

głównie cały tydzień nad nim pracować

Załączając serdeczne pozdrowienia

Sz. Panu polecam się nadal Jego pamięci

i przesyłając z głębokiem szacunkiem

i życzliwością W. Wodzinowski

pokwitowanie załączam.

P. Bielskiemu ukłony łączę

Monachium d. 3 Marca 1897

Landwehrstr. 43/II

Wawrzeniecki Józef

odp. 26/III 1897

Szanowny Panie

W tych dniach wysyłam, gwasz i [illegible]
na Dom Matejki – upraszam o dodanie
oprawienie ramek, w listwach białych – i
szkła, to wtedy że będą efektownie
wyglądały. Racz mi Sz. Pan donieść
kiedy zabiera się odbędzie – będę b. wdzięczny
jeśli mi Towarzystwo zakupi ~~tam~~ obraz
gdyż obecnie tak jestem zajęty większym
nowym obrazem, że nie mam czasu
a chciałbym mieć gdzie spokojnie

Sądzę że nie naprzykrzam się Towarzystw
i czem nie zasłużę jak na obraz który
był przyjęty na berlińskiej wystawie —
Polecam się zatem pamięci i życzli-
wości Sz. Pana - obok mego pośpiesznego
zawsze z wyrazami i obrazem na cele
narodowe niech choć od czasu do
czasu objawi również o mnie
pamięta. Przesyłając najserde-
czniejsze pozdrowienia dla Sz. Pana
kończę mój list pozostając zawsze
z szacunkiem i życzliwością

J. Wodziński

PS. Bielskim ukłony Ks.
Monachium d. 27 mar 1897

Szanowny Panie

Pospieszam natychmiast odpowiedzieć na list Sz. Pana i podziękować za informacje - Żal mi, niestety mój obraz nie ma żadnej szansy być kupionym przez Tow. Z. Pięknych do rozlosowania upraszam zatem Sz. Pana o łaskawe natychmiastowe wysłanie obrazu do Tow. Z. P. w Warszawie gdzie obecnie mi na tem bardzo zależy aby mój obraz jaknajprędzej w Warszawie był [illegible] — Racz mi Pan łaskawie donieść kto jest obecnie

w liście piorunów tak że tacy
malarz jak i ze strony czeskiej bowa
wystaw.

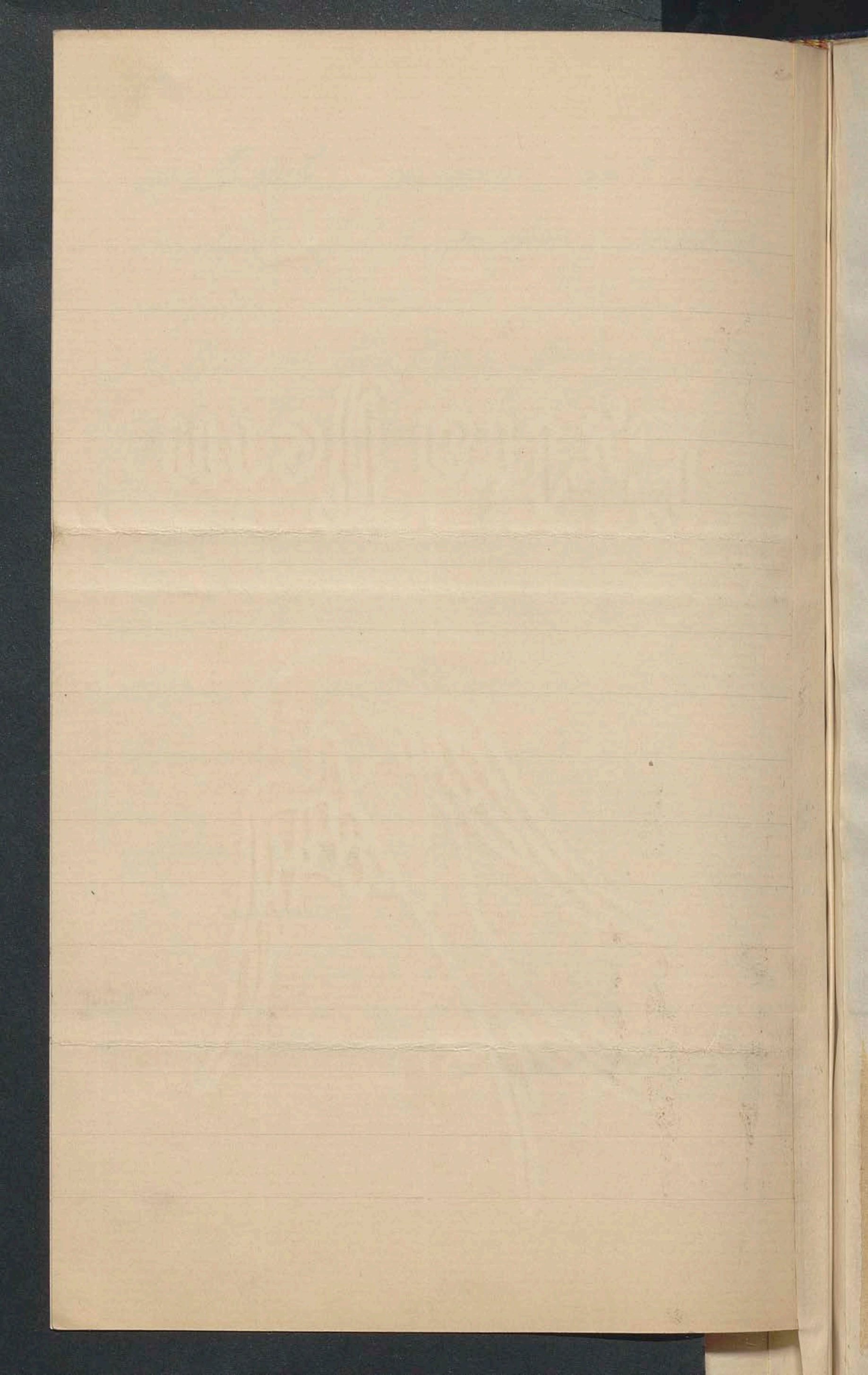
Racz Sz. Pan przyjąć wyrazy
głębokiego szacunku i poważania

J. Wodnik

P. S. [illegible] obok Wystaw obok
obraz [illegible] że [illegible]
komitetu.

Monachium d. 24 mar. 1897
Landwehrst. 43.
p. [illegible]

odp 3/4 1897



Upraszam Pana o łaskawe zajęcie się moim obrazem o

wydaniu takowego niezwłocznie (jak najprędzej) do Warsz. Tow.

Sz. Pięk. | – Zawiadamiając o wydaniu obrazu towarzystwo.

Niech się tem trudzi p. Böhm który i tak b. zajęty

Na mój – tego obrazu nadesłać zwrotem nowy.

Łączę wyrazy serdecznego pozdrowienia dla Pani i ukłony

dla p. Böhm i polecam się nadal łaskawej pamięci

Pańskiej

J. Wodzi[illegible]

Monachium Landwehr 43



Königreich Bayern.



POSTKARTE.

An

Herrn

Z. v. Bielecki

in Krakau (Galizien)

über Wien

Sukiennice Kunstverein

97

Kraków 23/XII 98.

Szanowny Panie!

Czy mogę prosić o wydanie mej autorskiej p.t. „Typy z Pobrzeża" — posługaczowi, oddawcy tego listu?

Pozostałe szkice są zatytułowane:
„Syzyfijczyk — studyum
„Ania — studyum i
„Z wnętrza szkoły.

Z szacunkiem

Marya Wolińska.

391

chwili otrzymałam od Niej zawiado-
mienie, iż zapomniała kazać
wyszczególnić na frachcie tę
ważną okoliczność.

Z szacunkiem i poważaniem

Marya Wolińska

Sucha 11/7 1899.

391

Wielce Szanowny Panie!

Posyłam Sz. Panu list p. Styki nadesłany mi onegdaj a będący zarazem ważnym dla nas dokumentem w kwestyi przedłużenia wystawy naszej do dnia 15 sierpnia. Proszę uprzejmie o łaskawe zachowanie jego aż do czasu zgłoszenia się mojego albo im potrzeby on nam bardzo do

392

naszego archiwum (?!!) Co jednak
będzie z otwarciem téj naszej wystawy?
Pisałam do p. Stanisławskiego
lecz zdaje się że z powodu iż nie
dołączyłam marki 5 centowej na odpo-
wiedź tejże do dnia dzisiejszego nie
otrzymałam. Dziwnych ludzi ma
Pan Bóg na swoim świecie.
Czy Sz. Pan nie byłby tak łaskaw
i nie zechciał nam choć paru
słowy na karcie korespondencyjnéj
donieść kiedy mamy przyjechać?
Niektórzy z Członków naszych do ży-
wego obrażeni niesłychaną pychą
tych panów z Secesyi żądają

od Zarządu to jest od p. Bierkowskiej
i oddzielnie abyśmy na mocy cyrografu
15-tego przyjechały i żądały zamknięcia
ale to jest według mnie zbyt
jaskrawe i byłoby drażnieniem tych
pań całkiem niepotrzebnem
nieprawdaż? Wszakże my nie żądamy
bezwarunkowego usunięcia się
15 – tylko oznajmienia kiedy raczą
się usunąć – bo przecież nie jesteśmy
na miejscu a zatem musimy wiedzieć
kiedy mamy przyjechać i stosownie
do tego się urządzić.
W końcu proszę uprzejmie Sz. Pana
o łaskawe pozostawienie mających
nadejść prac p. Dulębianki na
naszą wystawę – albowiem u tej

393

Wielce Szanownej Pani!

Piszę na prędce albowiem za godzinę wyjechać muszę lecz rzecz jest ważna i mocno mię niepokojąca. Panna Anna Paszkiewicz zadeklarowała 3 obrazy jeden duży – i dwa małe

wystawione są tylko dwa
tj: jeden duży i jeden
mały – prawdopodobnie
jeden mały „pendant"
do tego wystawionego znajduje
się w kancelaryi i służący
zapomnieli go przedstawić
do jury – – porównać są to
dobre rzeczy, wystawione były
późny – proszę więc jak
umiem najuprzejmiej o polece-
nie służącym wyszukania
i zawieszenia go w sali

Rany są prawdopodobnie tego samego rodzaju co i tego znanego a zamiast podpisu jest monogram A. P.

Przepraszając za bezustanne trudzenie prawdziwie babskiemi sprawami polecam się jednak Opiece Sz. Pana i pozostaję z prawdziwym szacunkiem

Marya Wolińska.

Żu

odp. 24/4 1895

395

20go Kwietnia 1895 r.
Warszawa.
Krucza 25. m. 6.

Szanowny Panie

Ponieważ otrzymałam ze Lwowa za-
wiadomienie że obraz mój olejny „Dolina
Chamardaban" znajduje się na Wystawie
Sztuk Pięknych u Panów, proszę więc o
łaskawe odesłanie takowego pod adresem
następującym: Warszawa Krakowskie-
Przedmieście - Wystawa Zachęty Sztuk-
Pięknych. W ten sposób uniknę kosztów
opłaty cła za ramę. -

Zostaję z głębokim szacunkiem

A. Wrońsk.

Warszawa dnia 6go Września
1896.

Kmera 25

Szanowny Panie!!

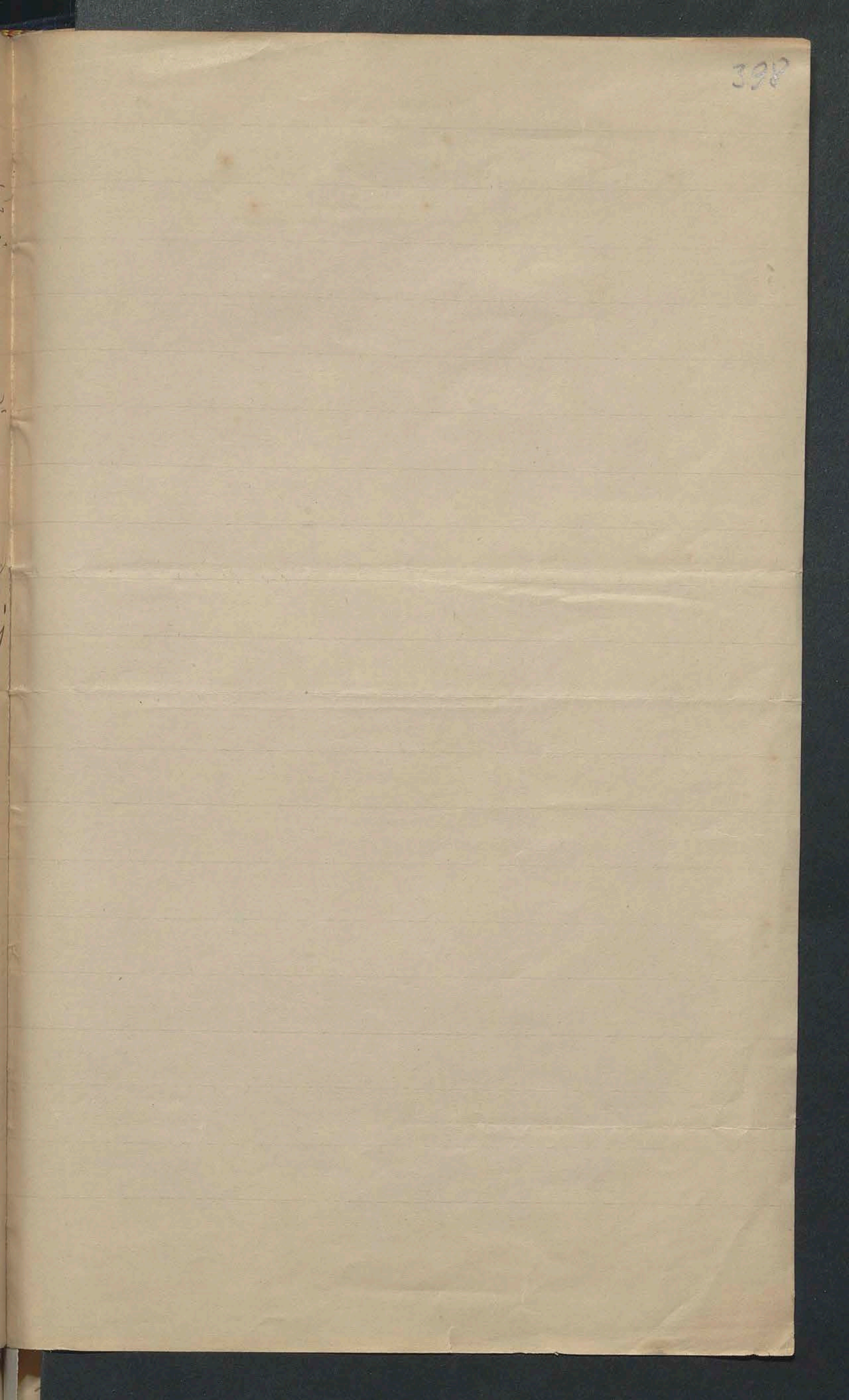
List Pański pisany do mnie dnia 4 Lipca odebrałem dopiero po przyjeździe z letniej wycieczki na studja i spieszę odpowiedzieć Szanownemu Panu załączając rs 4. za koszta obrazka mego - pod tytułem. Czwartki dzień Jubileusz był przeznaczony nie na wystawę ale na dom Wielkiego mistrza Matejki, ponieważ otrzymałem list przed samym wyjazdem a nie mając nic gotowego tylko ten jeden obrazek na Wystawę Sztuk Pięknych przeto prosiłem aby wysta-wa od siebie wysłała i dałem Kartę aby na odwrotnej stronie nalepili na jaki cel ten obrazek jest przezna-czony - Zatym można się stało inaczej - widać Woźny zapomniał

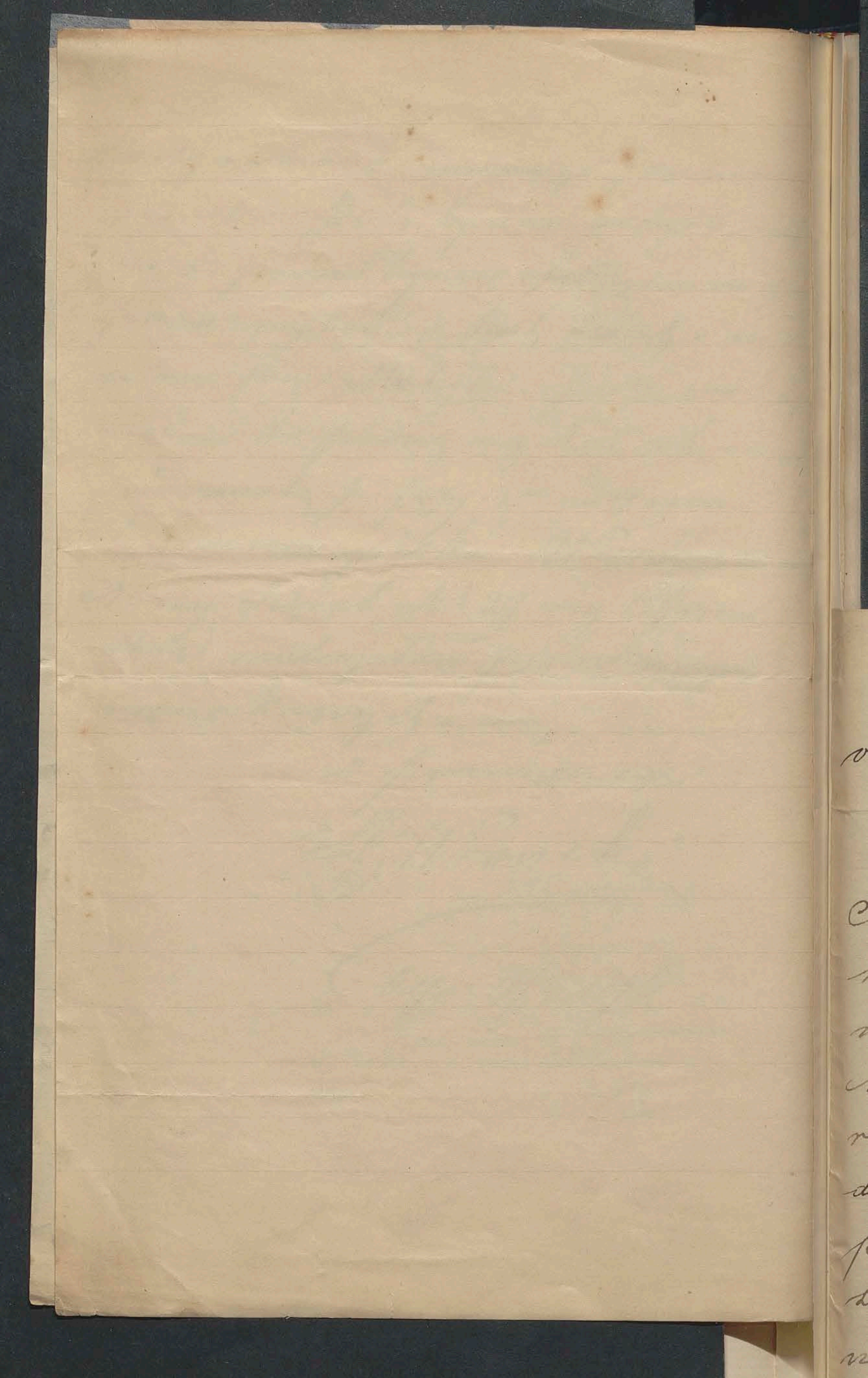
karty i obrazek wiadomego przeznaczo-
nego celu. Jeżeli by coś nie było o zupe-
łnie to prosiłbym Szanownego
pana wybrać z tych dwóch i dać
go na dom Matejki. Jeżeli coś za-
mówia to proszę wysłać obrazy
pod moim następującym adressem —
S. Krawczyński Warszawa
Nowy-Świat № 29 róg Chmielnej
skład materjałów piśmiennych i
rysunkowych —

z poważaniem

S. Wroński

Odp. 18/9 1876





Warszawa 18 Pazdziern 1896

odp: 23/10 890

1-25

sig: K. H. 29 exp: 23/10 890

399

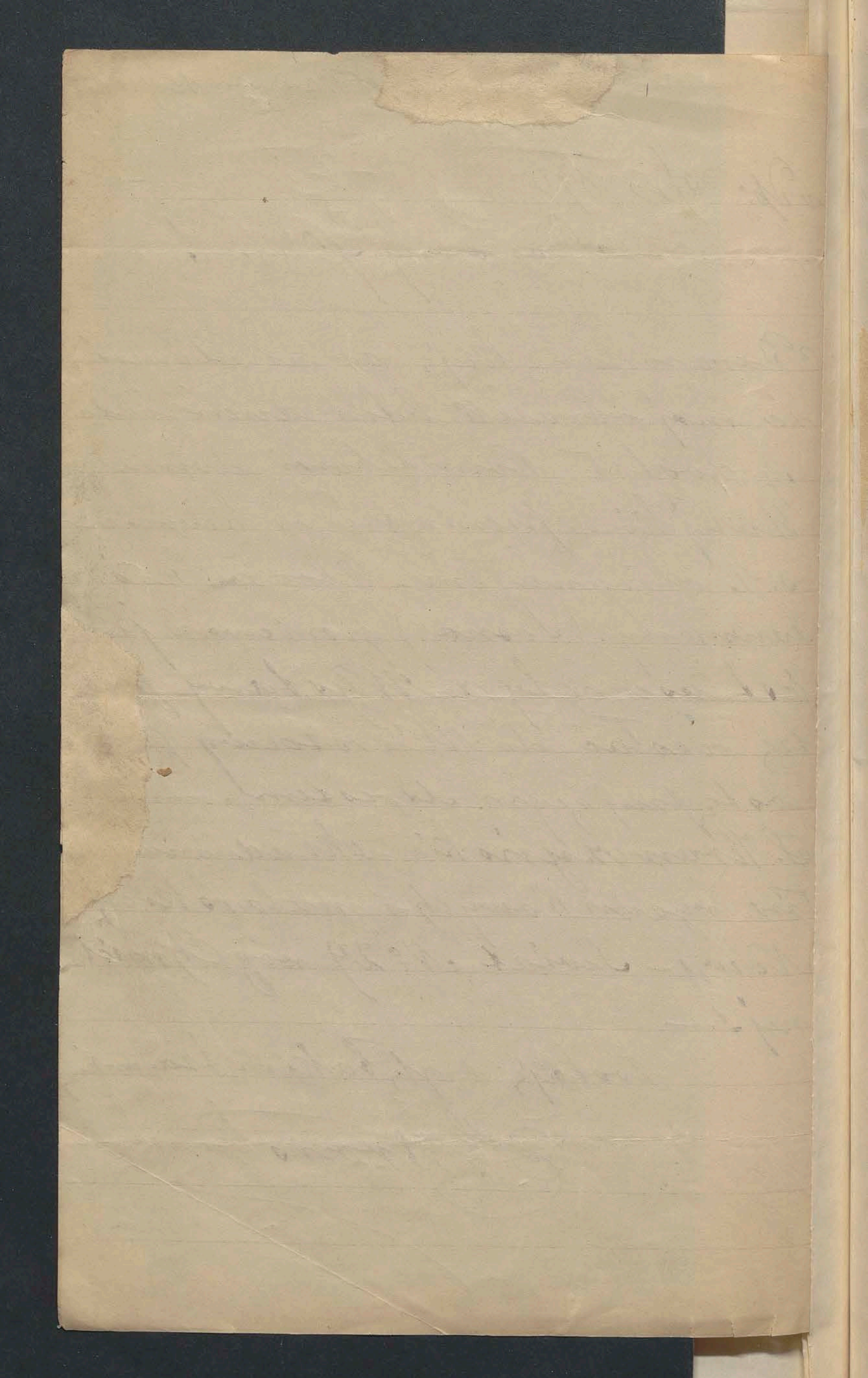
Szanowny Panie!

Bardzo dziękuję za wiadomość że mój obrazek który dzień oddany został Komitetowi domu Matejki — pieniądze w kwocie rs. 4. otrzymałem — Obrazek zaś dawniejszy. (Sosna.) ponieważ już jest usunięty z Wystawy proszę odesłać do Warszawy pod następującym Adressem. —

S. Krawczyński — skład materyałów rysunkowych i malarskich Nowy-Swiat No 29 róg Chmielnej! —

Zostaję z głębokim Szacunkiem

H. Wroński



Kraków dnia 26 ego Maja 1895 r.

Zgadzam się na wysłanie mego obrazu „Taniec pod Wawelem" do Poznania.

Stanisław Wyspiański.
ul. Zacisze. N° 2. p. 2.

z khp B.7.6693
ks S. Böhme.

Szanowny Panie

Przysyłam już wprawdzie
z Kasy Towarzystwa Przyj. Szt.
Pięknych 50 Złr., ale muszę
jeszcze zaciągnąć dalszą
pożyczkę 100 złr.
Awizo od dwóch paczek moich
obrazów z Warszawy do Krako-
wa wysłanych jest już w [illegible]
[illegible], zatem więc jako:
bym nie nie miał wysłanego
w tej chwili odpadałby.
Mówiłem już z Panem Wyczół-

Konsystorium i oświadczał mi
że jest ta rzecz w drodze
urzędowej możliwą syste-
mem Kurendy.

Prosiłbym zatem Szanow-
nego Pana o łaskawe
zastosowanie Kurendy w tym
razie,

Z wysokiem poważaniem
Stanisław Wyspiański
Poselska 8.

z Rkp. B. 7. 6693.
do Böhma

wysłany 15/III 1895

404

Szanowny Panie!

Uważam mój „Dziennik" sprzedany — upraszam Szanownego Pana o niezwłoczne wysłanie do na ręce Towarzystwa Z. S. T. w Warszawie.

Pozostaję z głębokiem szacunkiem

Leon Wyrobkowski

Warszawa d. 6/3 95

406

Monachjum
d. 11 Paździer.
1891.

Szanowny Panie!

Wybaczy mi Pan że ośmielam się niniejszym listem zanieść do Niego prośbę o załatwienie mi małej przysyłki..
Potrzebna mi kolorowana reprodukcyja z obrazu Kossaka: „Polowanie z sokołami na czaple", która w swoim czasie była jako premium Towarzystwa.

Będę bardzo obowiązany
jeśli Sz. Pan zechce
za przekazem pocztowym
pocztówkę ten obraz mi przysłać.
Gdyby takowy nie był
do nabycia na wystawie
to zgodzę się w Krakowie
łatwo u księgarzy dostać
można. – Wybaczy Sz. Pan.
że ośmielam się Jego
trudzić, ale w inny sposób
trudno by mi było.
tak pośpiesznie to nabycie
załatwić. Przesyłając z góry
serdeczne podziękowania
pozostaję z szacunkiem

Al. S. Wyzwiórski

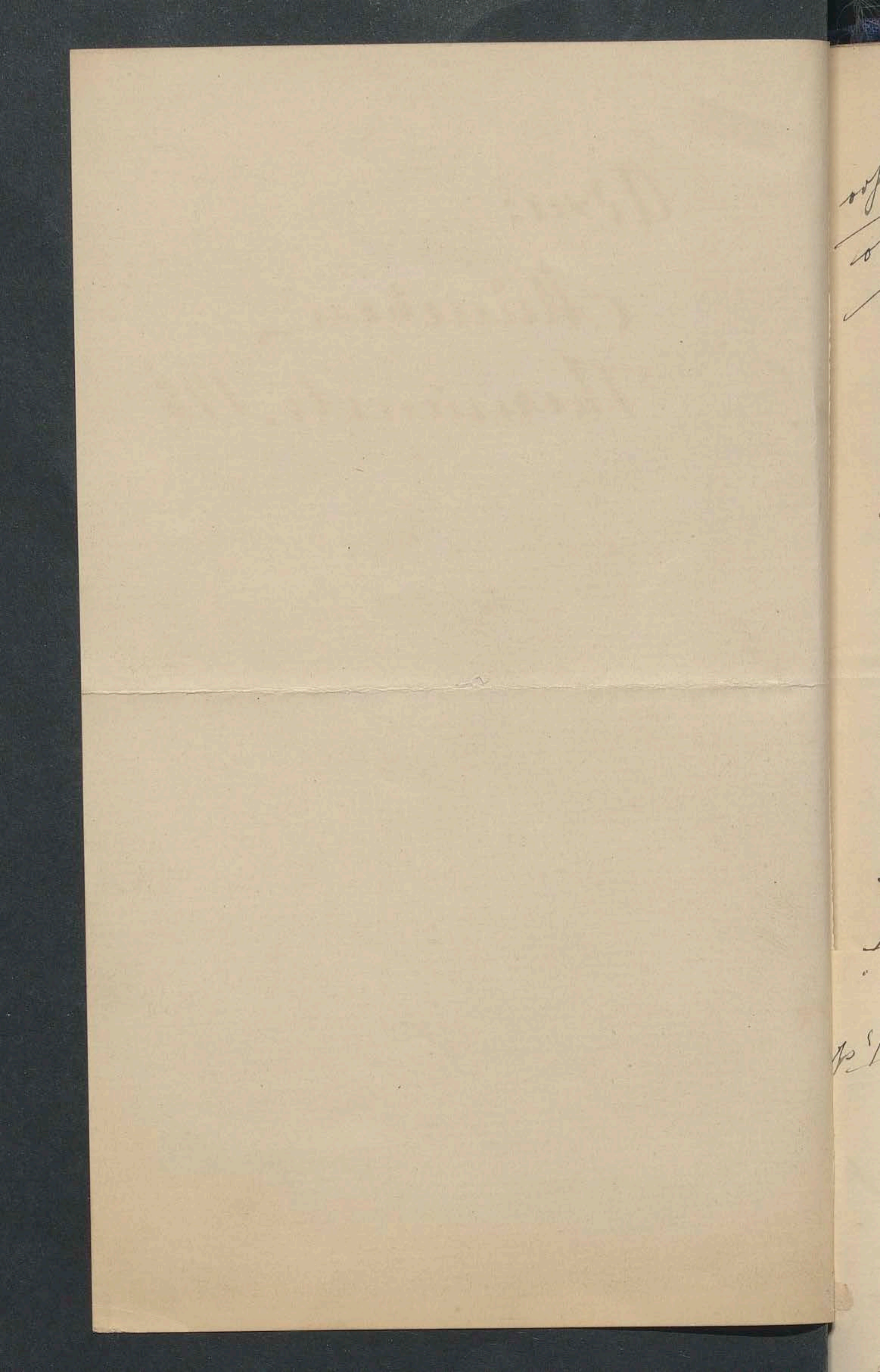
Adres:

München

Theresienstr. 148

posłano 13/10 1892

za n 3 37



408

p. 5/6 94

Monachjum 23 Maja 1894..

Wielmożny Panie!

W odpowiedzi na kartę pocztową Sz. Pana 16/5. donoszę że cenę na obraz: „po polowaniu" naznaczam w wysokości 400 guldenów. to jest minimum za jaką to sumę mógłbym obraz sprzedać! Następnie zasyłam niniejszym prośbę do Towarzystwa

czy byłby nie mógł
uzyskać jakiejś zapo-
mogi lub pożyczki
100 lub 150 guldenów.
Obecnie jest tu u nas
taka straszna bieda
że nie możemy sobie
dać już rady. Ogromnie
trudno zarobić między
Niemcami mając
przytem taką straszną
konkurencyję. Żadko
kiedy prosiłem Towa-
rzystwo Krakowskie
o podobną pożyczkę,

ale teraz faktycznie
jestem w nieszczęśliwem
położeniu. i ta mała
summa byłaby mi
rzeczywiście wielką
pomocą.
Sądzę że Sz. Pan przy-
czyni się do poparcia
prośby mojej
pozostaję
z wysokiem szacunkiem.
M. G. Wyszyński.

Monachjum
Theresien str. 148.

410

odp 5/6 1894

odp 19/6 1894

Monachjum.

d. 2 Czerwca 1894.

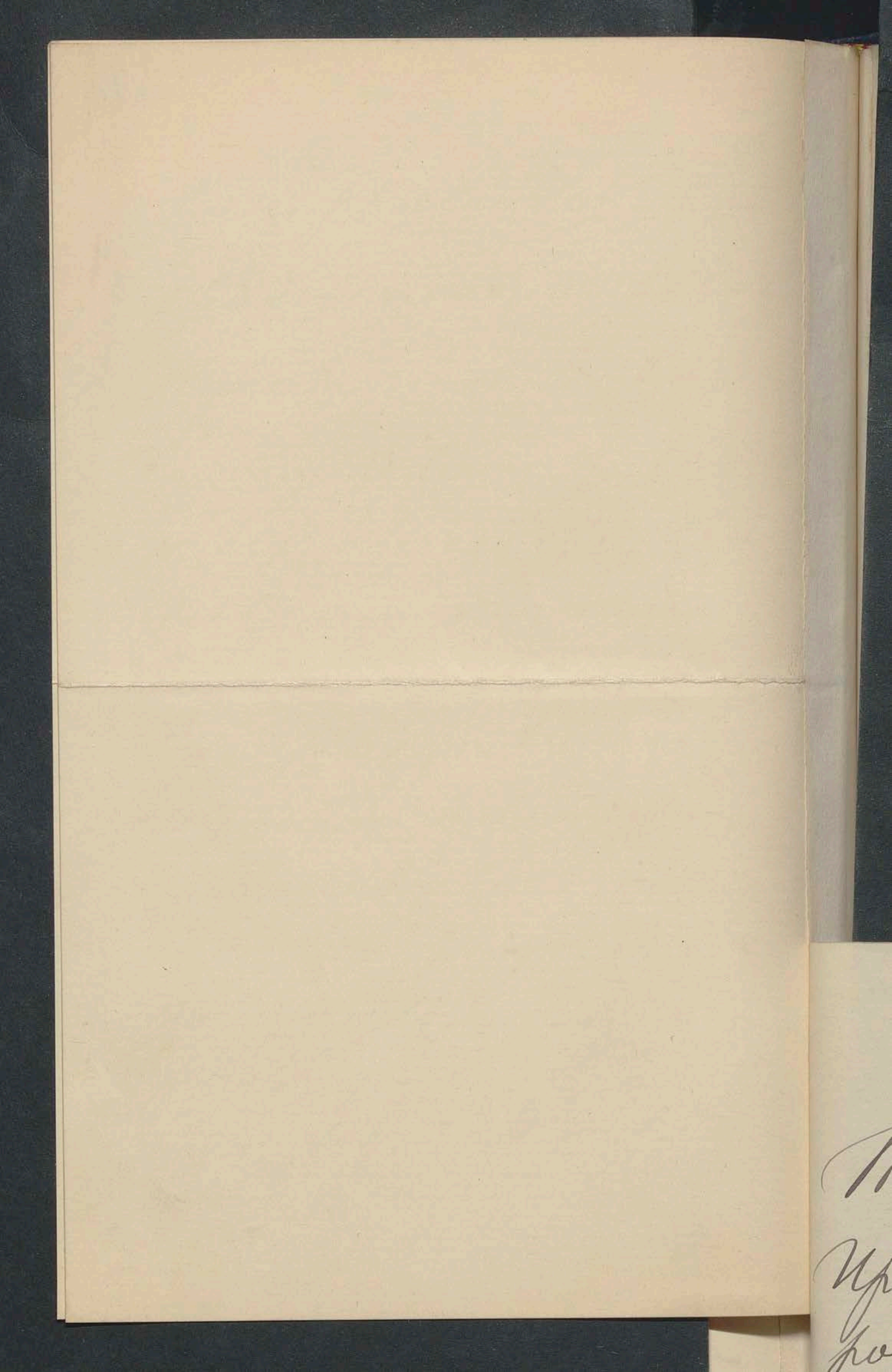
Szanowny Panie!

Na ostatni list mój pisany do Sz. Pana, odpowiedzi, przecież mi bardzo pożądanej, nie otrzymałem.
Czy niniejszym nie mógłbym bardzo prosić Sz. Pana o doniesieniu mi w kilku słowach, czy mogę się od Towarzystwa

—

jakichkolwiek pomocy
spodziewać i kiedy.
Wybaczy mi Sz. Pan
że ośmielam go trudzić
w tej kwestyi lecz
jest ona dla mnie
bardzo wielkiej wagi.
Przesyłając tymczasem
wyrazy szacunku i
poważania, ufam
że Sz. Pan przyczyni się
do uwzględnienia mojej
prośby. —

M. S. Wysocki



Monachjum. 28/X 1897.

412

Wielmożny Panie!

Upraszam o możliwie pospieszne odesłanie mego obrazu, jedna figura, stojąca nad brzegiem morskim; a który już dosyć dawno znajduje się na wystawie Towarzystwa, pod następującym adresem: München Schwanthalerstr. 32.

Z głębokiem poważaniem

M. E.-Wywiórski

~~[illegible]~~ W.m.

Monachjum 19/XI 1894.

413

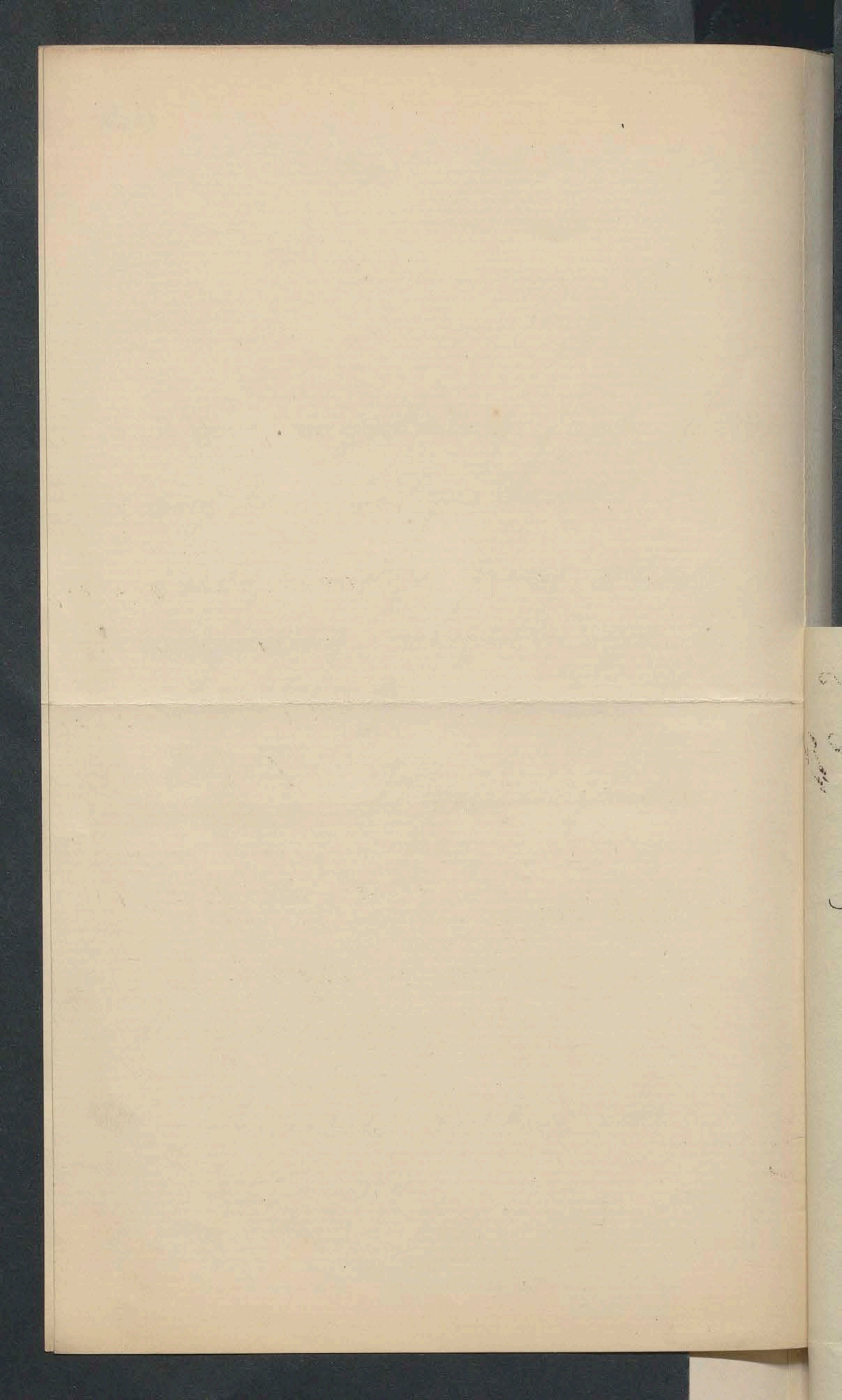
Szanowny Panie!

Przed kilku dniami pisałem do Towarzystwa i prośbą o możliwie prędkie wysłanie mi do Monachjum mojego obrazu; Wybrzeże morskie; na pospiesznym otrzymaniu takowego bardzo mi zależy. Otóż niniejszym upraszam bardzo Sz. Pana o łaskawe doniesienie mi w kilku słowach, czy obraz jest już wysłany

i czy wysłany jest frachtem
czy też Eilgutem.
Załączając przy okazyi
wyrazy wysokiego sza
cunku i poważania
kreślę Wyspiański

odp 22/11 1894

Monachjum
Schwanthaler str.
32/II



Berlin 24/8 1898. 415

odp 25/8 1898

Towarzystwo Zachęty
Sztuk Pięknych
w Krakowie.

Niniejszym upraszam
o możliwie pośpiesz-
nie wysłanie wszystkich
prac moich znajdujących
się w Towarzystwie Zachęty
Krakowskiej, pod adresem
Towarzystwa Zachęty Sztuk
w Warszawie.

Z szacunkiem
M. G. Wywiórski

Berlin
Schleswiger-Ufer 14.

417

Berlin 24/10 1899.

Wielmożny Panie!

Serdecznie ucieszyłem się z karty W. Pana za którą przesyłam serdeczne podziękowanie. O ile sobie przypominam z Berlina wysłanych było 6 obrazów a z Warszawy jeden. Następujące są ceny.

Sarny (z Warszawy) 400 rs.
Koniec wsi (szkic) 300 rs.
Z nad Haveli (z pod Berlina) ... 300 rs.
Jeden mały: „z pod Berlina” — 75 guld.
(on jest zdaje mi się w białem passepartout.)

Lato. (żyto w słońcu) 150 guld.
Wczesna wiosna – 100 guld.
(przedstawia łódkę wiosłowy).
Z parku (z Pawłowic w Poznańskiem) . . 100 gul.
Mając nadzieję iż pomyślną dostanę odpowiedź, przesyłam przy tej okazyi serdeczne Sz. Panu pozdrowienie i pozostaję z wysokim szacunkiem i poważaniem

M. G. Wywiórski

Berlin
Schleswiger-Ufer 14.

odp 7/11 1899

419

Berlin. 4/12 1894.

Sz. Pani!

Z bardzo ważnych dla mnie powodów, byłbym Sz. Pani bardzo obowiązany, za danie rozporządzenia możliwie pospiesznego, i natychmiastowego wysłania, wszystkich prac moich, pod adresem Warszawskiego Towarzystwa Zachęty Sztuk pięknych. Sądząc

i że Pan przyczyni się
do zadośćuczynienia
prośbie mojej; załączam
wyrazy wysokiego szacun-
ku i poważania
i pozostaję sługą
M. G-Wąsiórski

12/12 1899

9/12 exp: do Tow: Warsz: 420

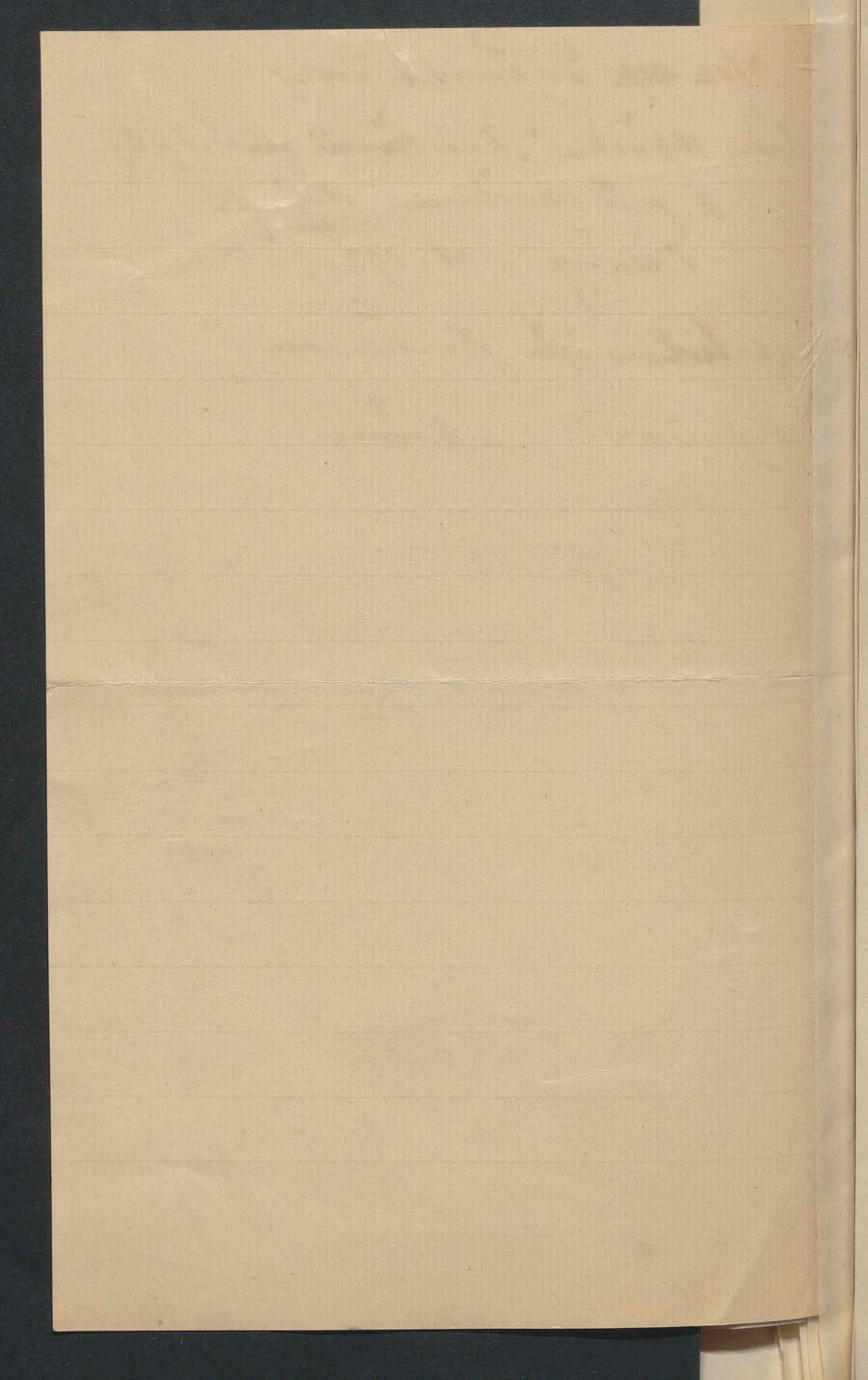
[1] Lato „W parku[2]" „Z nad Haweli[3] W. T. 7787

Z pod[4] Berlina H. G. 7.

Sarny[5] w. 192.

„Sz~~koła~~ wzięła „Koniec[6] wsi"

Exp. Tow. „Wiosną[7]"



10/I 99.

odp 12/I 1899

Szanowny Panie

Tydzień temu posłałem przez komis=
syonera malowidło pod tytułem
"w Karczmie" i rad bym wiedzieć czy
jury uznało je godnym Wystawy.
Ponieważ mieszkam na wsi i nie udało mi
się zastać Kancelaryi otwartej dziś
więc łaskawie bądź Pan tylko uprzejmym
i słówkiem donieść mi czy mam
obrazek zabierać nazad

Z szacunkiem sługa Jan Zagórski

Swoszowice poczta w miejscu.

422

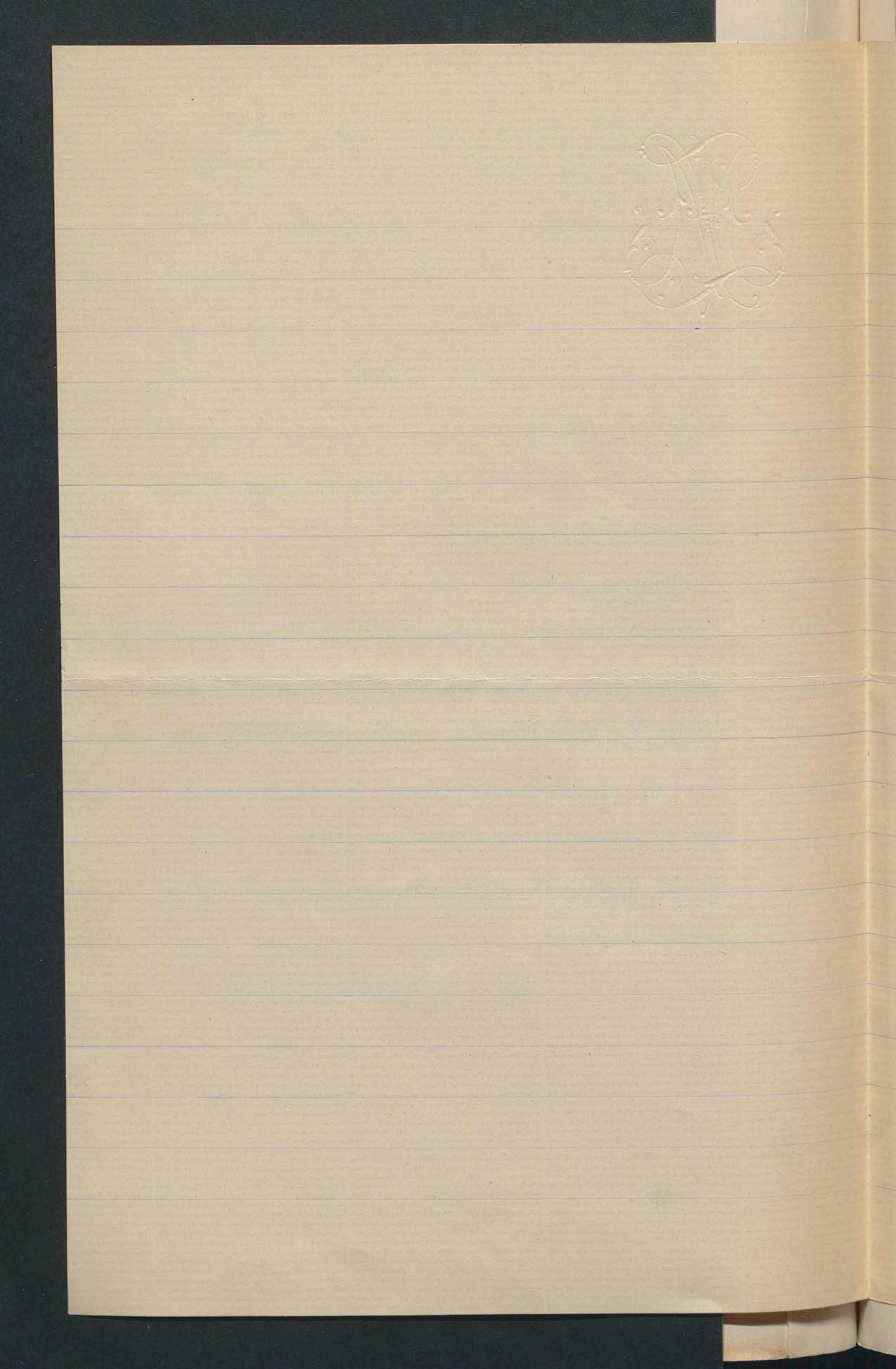
Łomża gub: Łomżyńska

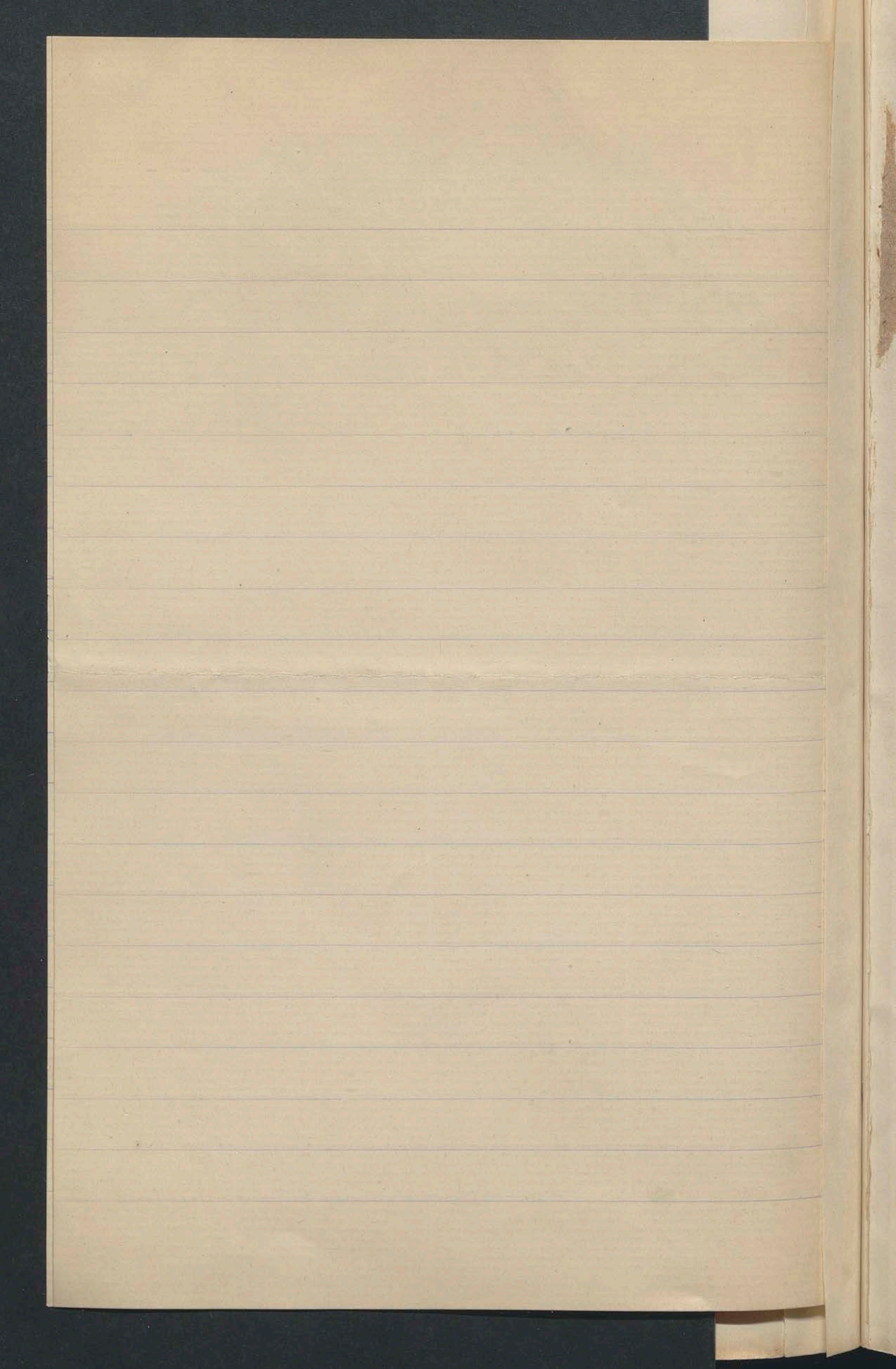
Szanowny Panie.

Obraz mój p: t: „Lunatyczka" znajdujący się na Wystawie, uprzejmie proszę o zapakowanie. Po odbiór obrazu tego zgłosi się z Warszawy komisja, która urządza wystawę w Chicago. Upraszam więc serdecznie Szanownego Pana o zaopiekowanie się obrazem moim, do chwili zabrania go przez Towarzystwo tak zwane „amerykańskie".

Z poważaniem i szacunkiem
Marjan Zarembski

odp 28/1 1893







ZARZĄD

Towarzystwa Przyjaciół Nauk w Poznaniu

zaświadcza niniejszem z wdzięcznością, iż otrzymał w darze od Szanownej

Dyrekcyi Zjednoczonego Towarzystwa Przyjaciół

Sztuk pięknych

Dla „Galeryi narodowej artystów i rzeczy polskich":

1) Gadomskiego Walerego: Popiersie gipsowe Lucyana Siemieńskiego

2 Tombińskiego Jana: Popiersie gipsowe Józefa J. Kraszewskiego.

któryto dary i imię Szanownych Dawców w pamiętniku urzędowym Zakładu zapisane zostały.

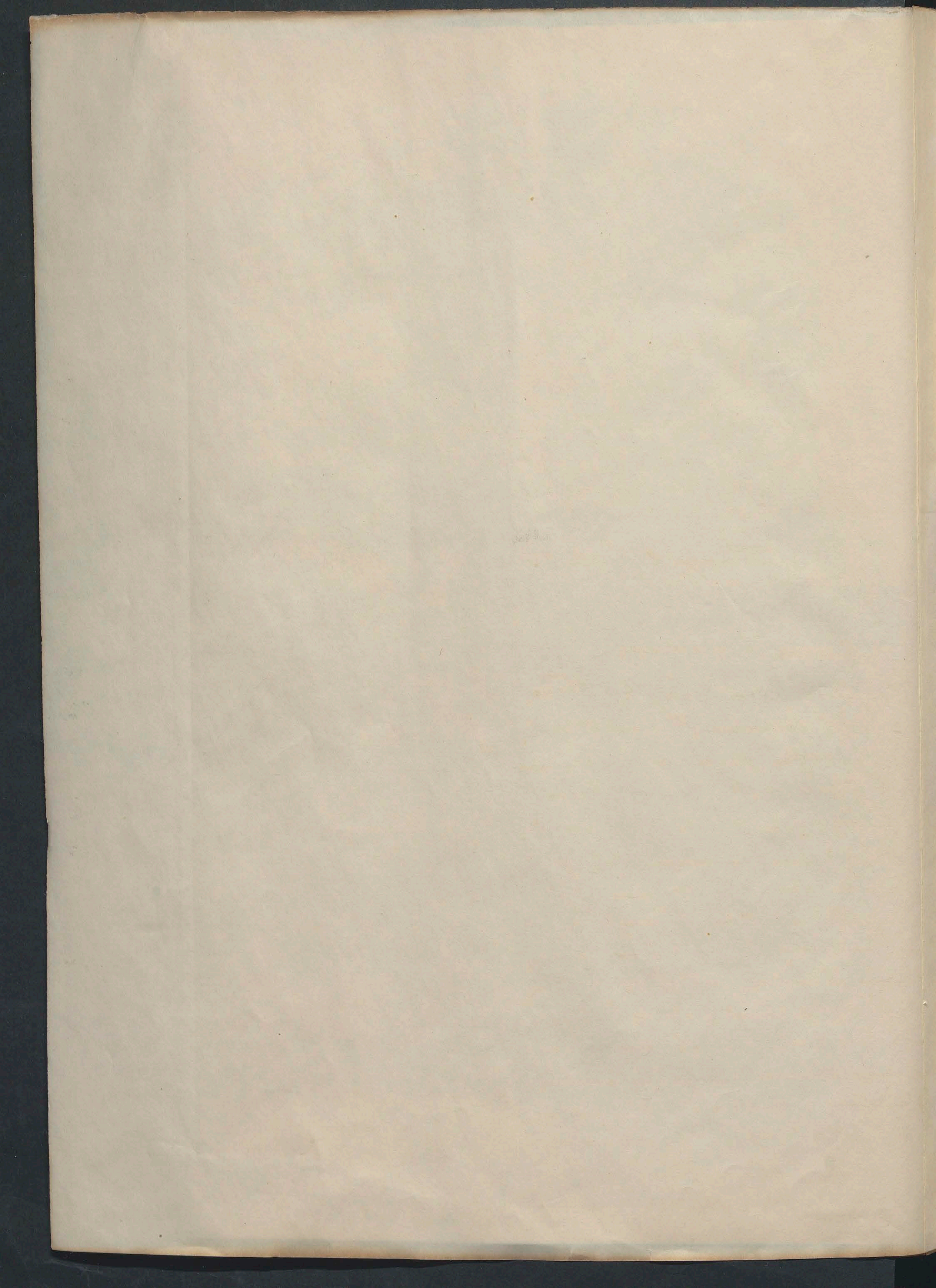
W Poznaniu, dnia 14 Stycznia 1890

Konserwator

Dr. Bolesław Erzepki.

W imieniu Zarządu

Wawrz. Benzelstjerna Engeström



Florencya 25/9 1893.
viale Margherita № 52.

Świetna Dyrekcyo

Za kilka dni nadejdą z Warszawy pod adresem Tow. Sztuk Piękn. dwie moje prace w marmurze t. j. figura naturalnej wielkości i 1/2 figury naturalnej wielkości.

Niniejszym upraszam Św. Dyrekcyę o łaskawe przechowanie tej przesyłki w lokalu Towarzystwa, aż do dnia mojego przyjazdu, zamierzam bowiem około 15go p. m. być w Krakowie, i urządzić wystawę z kilku nowych moich prac, a rozpakowaniem tychże i ustawieniem pragnę zająć się osobiście.

Z winnym uszanowaniem

L. Miecz. Zawiejski

424 b.

M. Zawiejski

425

Do Świetnej Dyrekcyi Tow. Sztuk Pięknych

w Krakowie

Niżej podpisany ośmiela się uprasać Świetną Dyrekcyą o łaskawe wykupienie 8miu skrzyń zawierających moje prace, które zwykłym frachtem z Florencyi pod moim adresem nadesłane. Koszta frachtu i cła wynoszą 218 złr 44 centów.

Pomiędzy mojemi pracami znajdują się:

No I Popiersie portret Ks. Kardynała Dunajewskiego w marmurze nadnaturalnej wielkości, z podstawą marmurową

No II Popiersie w marmurze naturalnej wielkości „Carmen"

No III i IV Dwa popiersia w marmurze naturalnej wielkości przedstawiające dwóch chłopczyków.

No V Popiersie w bronzie nat. wielkości „Sw Antoni"

No VI Popiersie charakterystyczne nat. wielkości w terracocie

No VII i VIII Dwa popiersia w gipsie

No IX Mój portret biust naturalnej wielkości w marmurze kuty wprost w marmurze

No X i XI Dwie figurki w terracocie „Amorki"

No XII Figura naturalnej wielkości w marmurze z podstawą marmurową

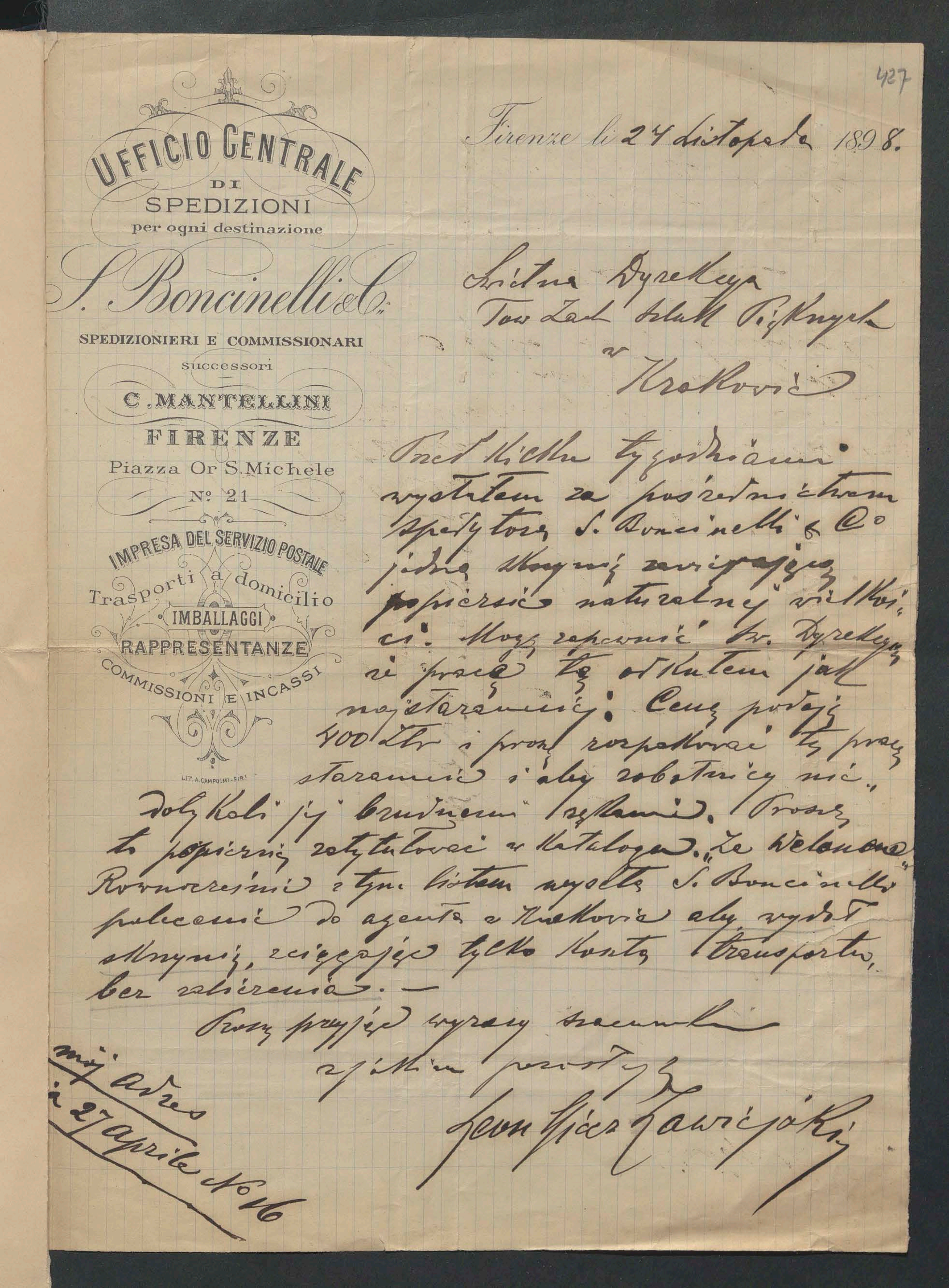
XIII ½ figury nat. wielkości w marmurze

Tuszę nadzieję że wystawa złożona z tylu prac zainteresuje szerszą publiczność, ośmielam się przeto uprosić świetną Dyrekcyę o łaskawe jaknajspieszniejsze wykupienie sztuki aby uniknąć kosztów za składowe. –

Z głębokiem poważaniem

Mieczysław Zawiejski

Kraków d. 12 Listopada 1893.



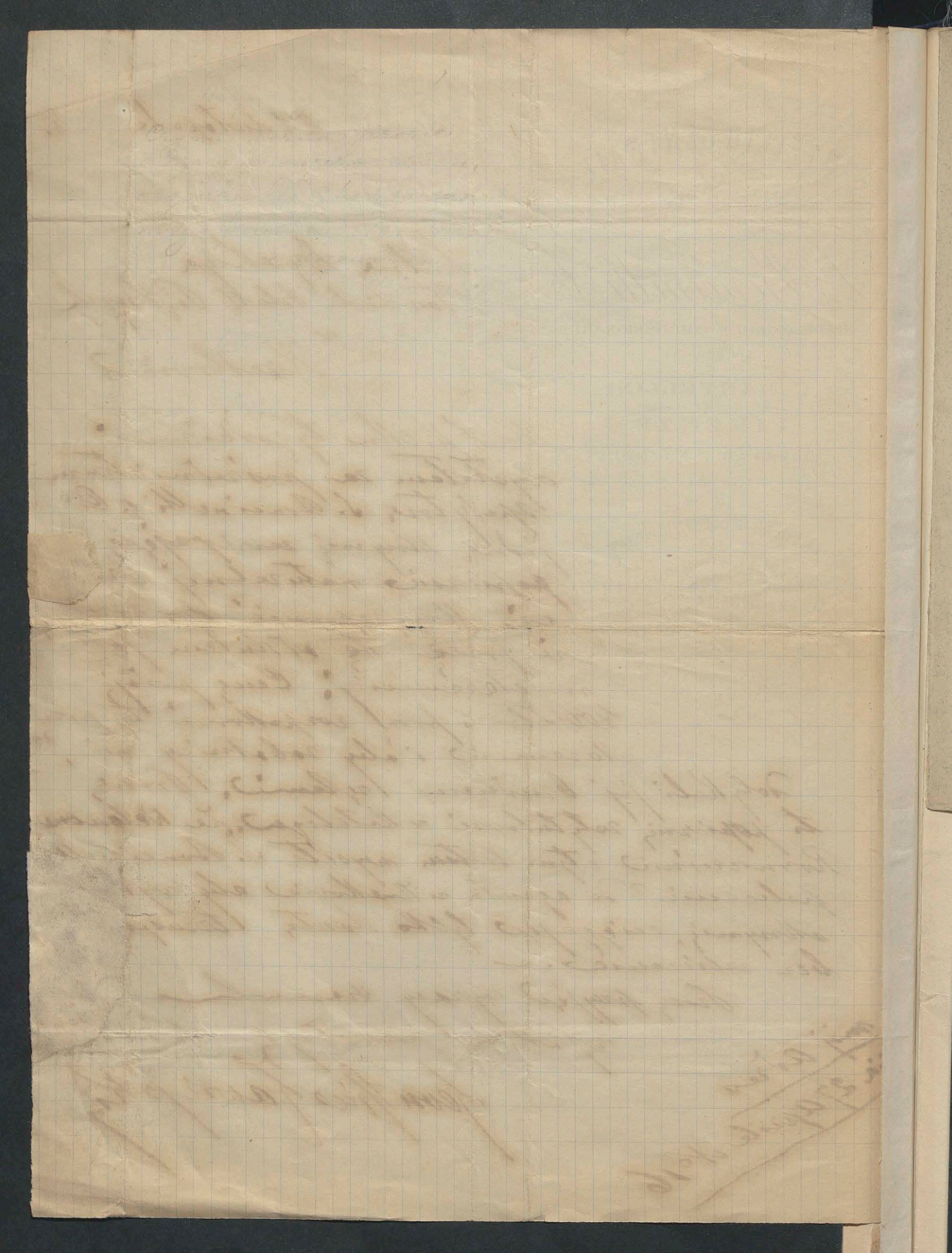
Firenze li 24 Listopada 1898.

Szanowna Dyrekcya
Tow. Zach. Sztuk Pięknych
w
Krakowie!

Przed kilkoma tygodniami wysłałem za pośrednictwem spedytora S. Boncinelli & C° jedną skrzynię zawierającą popiersie naturalnej wielkości. Mogę zapewnić Sz. Dyrekcyę że pracę tę wykonałem jak najstaranniej. Cenę podaję 400 Ltr i proszę rozpakować tę pracę starannie i aby robotnicy nie dotykali jej brudnemi rękami. Proszę to popiersie zatytułować w katalogu „Ze Welonem". Równocześnie z tym listem wysyła S. Boncinelli polecenie do agenta w Krakowie aby wydał skrzynię, ściągając tylko koszta transportu, bez otwierania. —

Proszę przyjąć wyrazy szacunku
z głębokim poważaniem
Leon Wiącz Zawiejski

mój adres
Via 27 Aprile No 16



Przedłożono 5/3 1899

Florencya 30/1 1899.

Szanowna Dyrekcyo!

Niniejszym ośmielam się upraszać Sz. Dyrekcyę o łaskawe udzielenie mi zaliczki na mój biust „Zawelonowana", nadmieniając równocześnie że chętnie odstąpiłbym Towarzystwu tę moję pracę nawet za bardzo niską cenę, i że byłbym bardzo zobowiązany Sz. Dyrekcyi gdyby zechciała mej prośbie zadosyć uczynić.

Polecając się łaskawym względom mam zaszczyt

Kreśli się powolnym

Sługą

pan Szczawiński

Via 27 Aprile N. 6.

Florencya 8/4 1899.

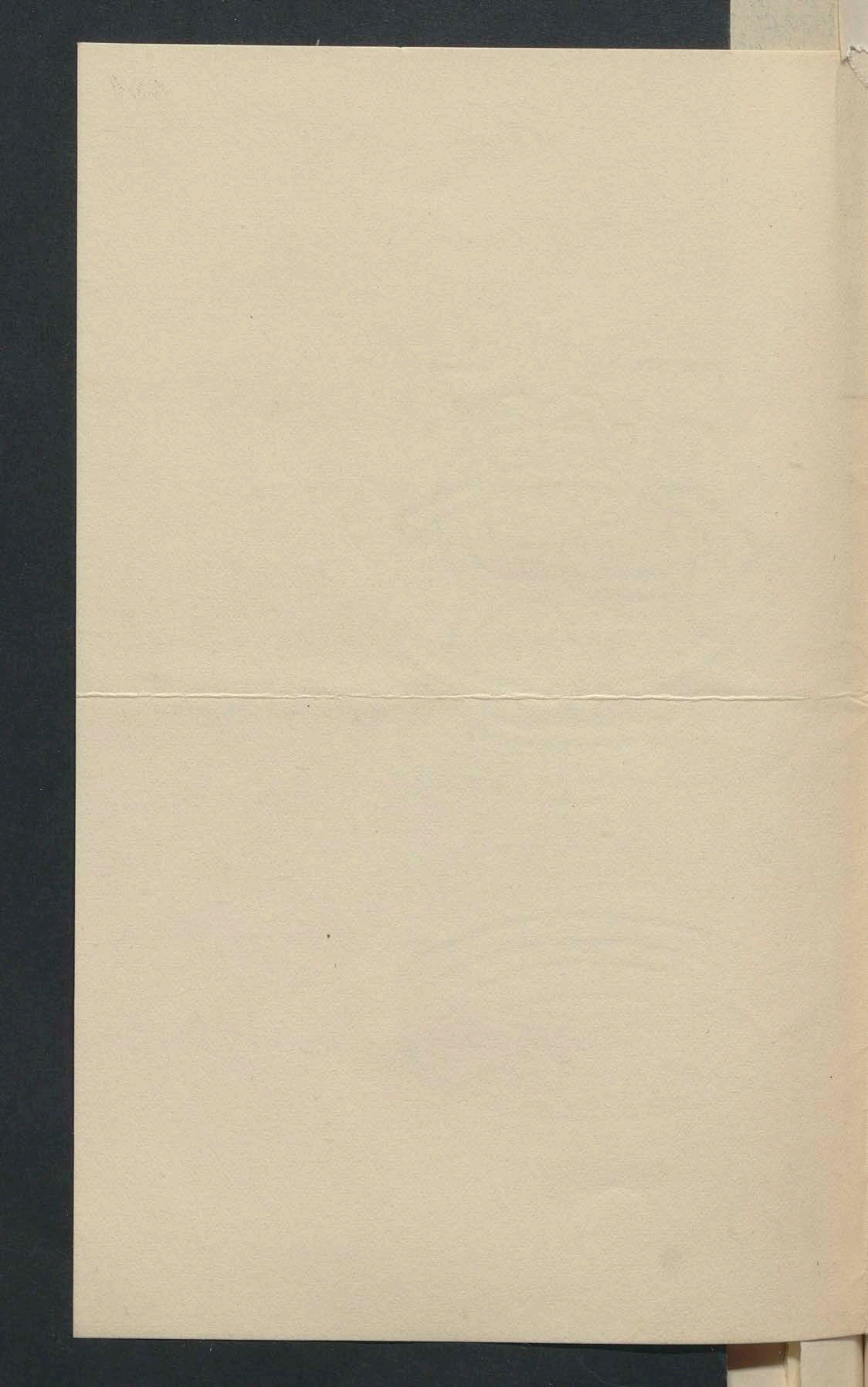
Świetna Dyrekcyo!

Niniejszem upraszam o łaskawe wysłanie mej rzeźby „Zawoalowana" do Tow. Zach. Sztuk Pięknych w Warszawie. Proszę bardzo by opakowanie było staranne. —

Z wysokim szacunkiem

Leon Miecz. Zawiejski

odp: 14/4 899



432

Antoni Zembaczyński

Artysta malarz.

Główny rynek l. 34, 3 piętro.

Skwajabrer z gazowni
na dom Matejki.

Mon. 4 Sierpnia 93

433

Szanowny Panie Sekretarzu!

Równocześnie wysyłam główkę i „Rusinka" – Cena 120 złr. w. a. do Krakowa na wystawę i prosiłbym uprzejmie Szan. Pana Sekretarza o zawiadomienie mnie w kilku słowach czy w dobrym stanie obrazek przybył i jak też się podoba.

Z wysokim Szacunkiem

Juljusz Zuber

Adres: München Goethestrasse 26/III

odp 17/8 1893

Poniedziałek 26 lutego 94.

Szanowny Panie Sekretarzu!

435

Obraz mój: który w Monachjum i Berlinie był wystawiony a który do Krakowa wysłać poleciłem, nazywa się „Pieśń o zbóju" – a cenę wyznaczam 1200 złr. w. a.

Chciałbym żeby obraz w Krakowie trochę zobaczono a następnie pojechał sobie do Lwowa na wystawę wielką. Przy sposobności prosiłbym bardzo Szanownego Pana o doniesienie mi czy obraz znajduje się w zupełnie dobrym stanie – bo bardzo dawno go nie widziałem. –

Z należnym szacunkiem

odp. 29/4 1894

Juljusz Zuber München. Goethestr. 26.



Königreich Bayern.
POSTKARTE.
5 PFENNIG
MUENCHEN
VOR. 10-11
94
KRAKÓW
An
Sr. Wohlgeboren Herrn
Seweryn Böhm
Secretär
in Krakau
Galizien Oesterreich
Wystawa Towarzystwa
Przyj. Sztuk pięknych
Sukiennice
94

Czwartek 22 Marca.

Szanowny Panie!

Proszę uprzejmie kazać wysłać obraz mój: „Pieśń o zbóju" do Lwowa na wystawę powszechną – bo mnie tu niecierpliwie ze Lwowa o to cisną.

Z wysokim szacunkiem

Juljusz Zuber

Monachium Goethestr. 26.

Königreich Bayern.

POSTKARTE.

5 PFENNIG

MUENCHEN 22 MÄR VOC. 10-11 94.

KRAKAU 23 3 1-F 94 KRAKÓW

An

Sr Wohlgeboren Herrn

Severyn Böhm

Secretär

in Krakau

Galizien. Oesterr

Wystawa Sztuk pięknych

Sukiennice

94

437

Szanowny Panie Sekretarzu!

Przed miesiącem mniej więcej prosiłem Szanownego Pana Sekretarza o łaskawe przekazanie wysłania obrazu mego: „Pieśń o zbóju" na wystawę do Lwowa; – przed dwoma dniami otrzymałem list od Kolegi, w którym tenże

./.

P. S.

Zarazem proszę o wysłanie Studyum mojego: „Rusinka"
na nieustającą wystawę Sztuk pięknych do Lwowa; (plac św. Ducha).

Monachyum 14 Kwietnia 1894. —

438

./.

mi donosi że widział jeszcze obraz na wystawie w Krakowie, otóż obawiając się by mi we Lwowie zarzutów z powodu spóźnienia się nie czyniono, proszę Szanownego Pana o o ile możności natychmiastowe wysłanie obrazu do Lwowa i o łaskawe zawiadomienie mnie o fakcie.

Z wysokim szacunkiem
Juljusz Zuber

odp 16/4 1894

München. Goethestr. 26/III

439

Szanowny Panie Sekretarzu!

Proszę uprzejmie o wysłanie obrazka mojego: „Stary gajowy" (znajdującego się od stycznia na wystawie w Krakowie) do Lwowa na wystawę Tow. Sztuk p.

Interpelują mnie stamtąd o jakiś obrazek, bo ktoś chciałby podobno obejrzeć i kupić; — ktoś nie bawiący zresztą we Lwowie.

Jeżeli można prosiłbym bardzo Szanownego Pana Sekretarza o jak„ najrychlejszą wysyłkę pomienionego obrazka.

Z wysokim szacunkiem

Juljusz Zuber

Monachjum 30 kwietnia 1895

Zuber Julian z Monachium

Otrzymano d. 2/10 1895

Załatwiono d. 2/10 1895. sig. J. Z. 50.

441

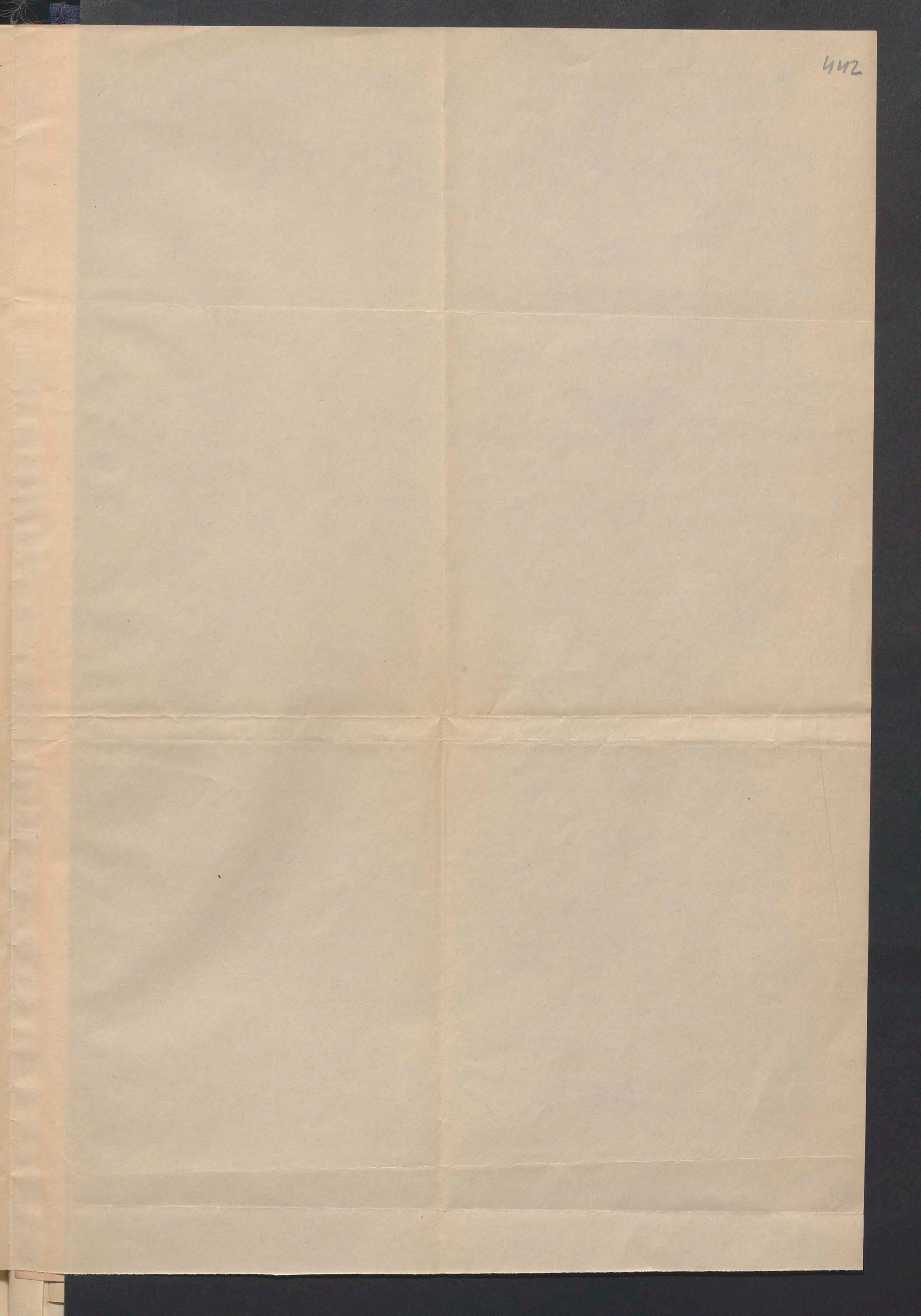
Do Szanownej Dyrekcyi
Towarzystwa Przyjaciół
Sztuk pięknych!

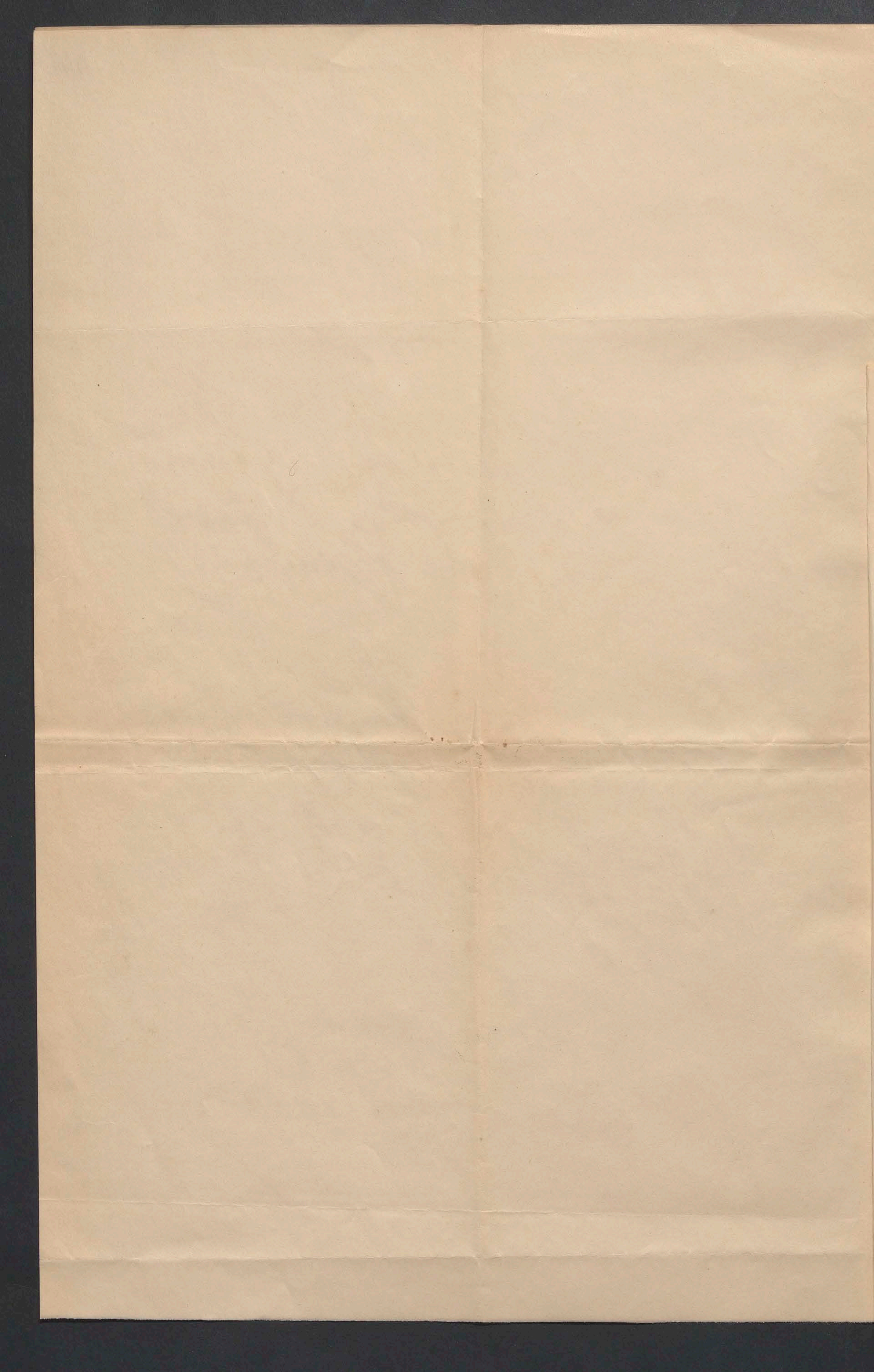
Niżej podpisany przynaglony potrzebą, prosi o uwzględnienie przy zakupnie obrazu pod tytułem „Strach" znajdującego się na ~~tutejszej~~ wystawie.

Z szacunkiem

Kasper Żelechowski

15/1. 893.





443

Dn. 18/7. 888.

Wielmożny Panie Sekretarzu!

Proszę uprzejmie o łaskawe wydanie moich obrazków: „Śmigus" i „W pracowni". Po wystawie szkolnej z podziękowaniem odeślę.

Z szacunkiem
K. Żelechowski

Monachium d. 15/10. 895.

Wielmożny Panie Sekretarzu!

Udaję się z uprzejmą prośbą do Wielmożnego Pana Sekretarza, aby był łaskaw obraz mój „Dożynki" przedstawić do zakupna na najbliższy zakup, który prawdopodobnie będzie niedługo? Z końcem listopada będę bardzo potrzebował pieniędzy bo mam raty do spłacania - pensya zaś moja niewystarczy w obec

znacznych wydatków - przeto
nieodbieram całej tylko połowę.
Gdyby obrzarcł mój kapitał
teraz Towarzystwo, to proszę
upreimnie proszę o niestrącanie
długu - który przeto mam
nadzieję cały uiścić w czerwcu
przyszłego roku, albo już
w pierwszej połowie maja.
Liczę na przychylność Wiel-
możnego Pana Sekretarza
i kreślę wyrazy wysokiego
szacunku i poważania
oddany sługa

Kasper Żelechowski
Feudstrasse № 3/I. München
(Bayern)

Żelechowski Kasper

Otrzymano d. 17/10 1895

Załatwiono d. 28/10

40 f. i stok
0 poz.

Zaprawdę powiadam Wam, iż kiedyś będzie jeden pasterz i jedna owczarnia..
(bez owiec)
A potem stanie się, że ani jednego pasterza nie będzie..... P.S. Październik 1897-8.-

446

Wielmożny Panie Sekretarzu!

Naprzód serdecznie dziękuję za dobre chęci i łaskawą odpowiedź. Do Wicka prawdopodobnie wkrótce napiszę, to Mu również podziękuję. Przykro mi, że moja Baba nie umiała odeprzeć zarzutów Jej czynionych – ale się nie dziwię, bo to proste kobiecisko, nie umiała się wygadać, a przytem jak widzę z listu Wielmożnego Pana Sekretarza, zupełnie nie została zrozumia-

nę, ale to nie dziwnego, bo
gdzieby się tam takie Łaiostno
mielgio, z ordynarną babą
mogło porozumieć!
Czy też jednak Łaiostno potra-
fiło - odeprzeć mój zarzut,
t. j. że o wiele gorne baby,
a nawet całe obrazy, (bez wazy)
były zakupywane - - - - ?
Musiały to być baby więcej w tme,
cie otarte - wypolerowane,
i umiały się pięknie pokło-
nić, no i to im pomogło.
Niema to, powiadam, jak ta
oświata! - Proszę mi wyba-
czyć jeden błąd - t. j. słowo
(~~potraffie odeprzeć~~
„odeprzeccc". gdym chciałem
napisać: „potrafią" to bowiem

zdaniu, stosuję do Towarzystwa
zakupującego – wytyczając
Wielmożnego Pana Sekretarza
i Wydziału... Jeśli to się nie
sprzeciwia zasadom Towarzystwa,
to bym śmiał prosić o wyłą-
czenie mego obrazka z wystawy
Krakowskiej, a uszczęśliwienie
nim grodu nad Pełtwią leżące-
go, kto wie czy się jaki kącik
nie znajdzie... – Gdyby to było
niemożliwem – (t. j. wysłanie do
Lwowa) to proszę uprzejmie o wyda-
nie go takiemu osobnikowi,
który będzie miał na to upo-
ważnienie od Szanownego
Autora t. j. skromnie mówiąc,
— Odemnie. Za pozdrowienia
dla nas wszystkich, serdeczne dzięki

Żelechowski Kasper

przesyłając – tęgiż wyrazy wysokiego szacunku dla Wielmożnego Pana Sekretarza

sługa Kasper Żelechowski

Monachium dnia 30/10. 895

Warszawa 11 Czerwca 1890 r.

Jaśnie Wielmożny Panie,

List z dnia 9 b. m. dziś odebrałem i załączone pismo natychmiast przesłałem p. Horowitzowi. Z przyjemnością spieszę udzielić JW. Panu żądanych rad i uwag, nasuwających się z okazji zamierzonej uroczystości. Jedyny i bogaty zbiór portretów Adama Mickiewicza z rozmaitych epok życia jego, posiada p. Leopold Meyet, tutejszy adwokat przysięgły (Mecenas po dawniejszemu). Pragnął urządzić w r. b. wystawę [illegible] tego zbioru z przeznaczeniem dochodu na te-[illegible] [illegible] dla Towarzystwa naszego. Zamiar ten nie mógł przyjść do skutku dla przeszkód od Towarzystwa niezależnych. Czyby nie było na czasie zbiór ten (obecnie wystawić w Krakowie, lub otrzymać od p. Meyeta

niektóre potrzebujące JW^go^ Pana portrety
sprzyjałoby w ocenie, gdyby zostało jako uzupełnie-
nienia na ocenie przeszkoda ze strony p. Ho-
rowitza.

Wystawę około 40 obrazów J. Chełmońskiego
zamykamy za 10 do 12 dni. Skromna szkico-
wa, a całość interesująca i artystów i
publiczność. Jestto niezrównany i na wskroś
polski malarz i to jedynie podniosło
popularność jego ogromnie przy urządzeniu
Wystawy. Z małymi wyjątkami, wszystkie
te obrazy są już prywatną własnością.
Gdzie wespół z Kuckowem i Abbazyą,
wśród uprzejmej interwencyi JW^go^ Pana,
nie było u żadnego obrazu nam nie przysłali-
ście odpisem pewnie nie mogli! „Kochaj-
my się" rozstać już chyba tylko wyrażeniem
kilkakrotnym, nie mówiąc o pewnej elementar-
nej grzeczności. Ale uzupełnia z tem, - stara Wy-
stawa i tak była bogatą i okazałą.
Sądzę, że wystawa Chełmońskiego dostały się znajdą
i w Krakowie podtrzymanej się jeśli nie o wszystkie
to znajomsze i wybitniejsze z obrazów obecnie

u nas tydzień, ale że wypadałoby JW Panu zaznaczyć bezpośrednio porozumieniem z p. Chełmońskim jak następuje:

1° prosić go o wybór obrazów i współdziałać w wyjednaniu pozwoleń właścicieli obrazów

2° wystosować zaproszenia do właścicieli z zapewnieniem wszelkich kosztów transportu, opłaty asekuracyjnej i najstaranniejszego opakowania przy zwrotnej przesyłce. Ustnie poinformujemy p. Chełmońskiego, jak najpraktyczniej urządzić zwrotną do właścicieli przesyłkę.

3° P. Chełmoński obok wyboru może właścicieli i adresów wszelkich – dla porozumienia z Krakowem zaprosić, przyczem uściślić prosiłbym, aby wobec Towarzystwa upoważniony był sam każdy respective właściciel obrazu, do wystawienia takiego Towarzystwu Krakowskiemu.

Na to wszystko dwa tygodnie czasu wystarczy, prosimy, skoro zatrzymywać obrazów nie możemy, bo zrobiliśmy solenne zapewnienie, iż wraz po zamknięciu Wystawy obrazy zwrócimy właścicielom.

Co do portretu Hr. St. T., pędzla Matejki, to [illegible] nie może JW Pan, iż przy tej, tak wszystkie pierwszego artysty naszego, przyjmiemy

z istotnem podziękowaniem i wdzięcznością.

Przy sposobności ponawiam wynurzenie najgłębszego szacunku i poważania, z jakiemi mam zaszczyt pozostać dla JWPana

Sługa

Z. Zahorowski

Adressa:

P. Józef Chełmoński, — st. Grodzisk (Gubernji Warszawskiej) w Kuklówce.

P. Leopold Meyet — ulica Nowy-Świat 28.

P. Leopold Horowitz — ul. Mazowiecka 4.

Poste restante

[illegible]-[illegible]

Szanowny Panie! Tekstu w Wy-
stawie „Akwarela" jest pewno mi już
w pierwszej Marcowe środowanie pod mój
obraz „kwiat z Akwarela" do zbiorów
H. Szarlij Lachowniskiej — W razie
niedbania się Księgi Sprzedaż gdy
P. Gettlicha mniejszego nadto nie
wiadomego zielonego — Najserdeczniej

[illegible]

[illegible]

— Carte postale. —

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale.

SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.

Nur für die Adresse.

Côté réservé à l'adresse.

KRAKAU

RAGAZ 29 VII 99 — 6

Wielmożny

Herrn Böhm

Schüler [illegible]

Krakau

Galizien

Oesterreich

3385

IV 99 — 960,000

Opis Obrazu.

Obrzęd chrztu Królewicza Władysława Warneńczyka.

przez Jana Matejkę.

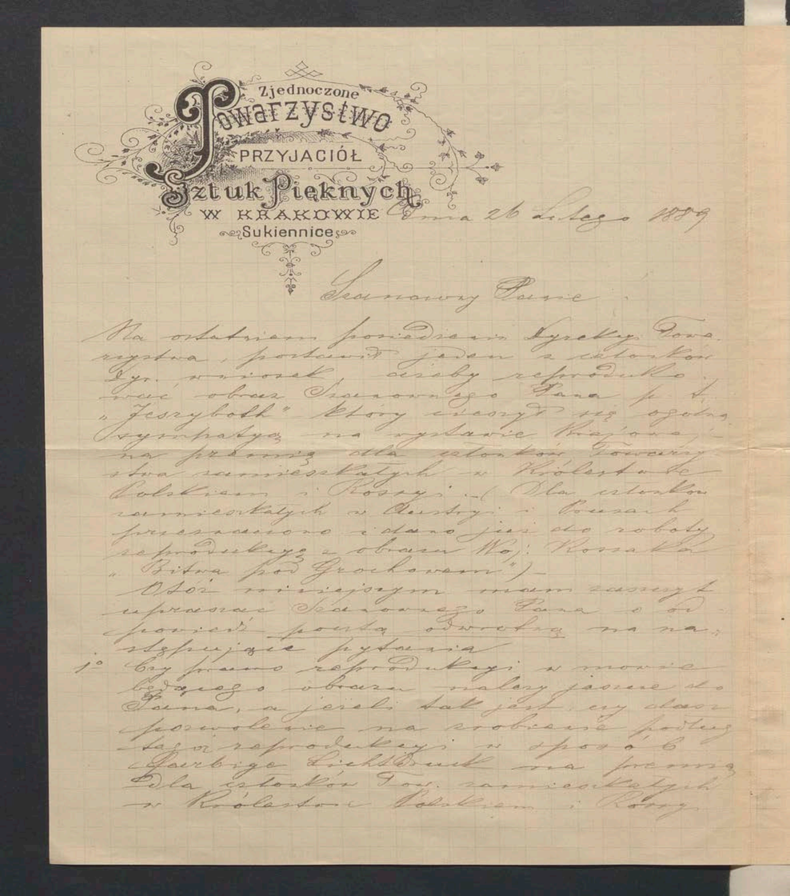
Rzecz się dzieje przed Wielkiemi drzwiami Katedry Krakowskiej na zamku.

- Mikołaj Doliwa z Głębocica Głębocki archidiakon Poznański w imieniu Papieża Marcina V.go trzyma do chrztu królewicza Władysława Warneńczyka.
- Zbigniew Oleśnicki Biskup Krakowski chrzcił Królewicza w imieniu Papieża Marcina V.go

Obecni temu obrzędowi:

- Król Władysław Jagiełło.
- Królowa Zofia (rodem z Rusi) klęcząca
- Elżbieta córka Jagiełły z Anny II żony Jagiełły.
- Za Królową Księżna Mazowiecka wraz z dworem.—
- Pomiędzy tą grupą posłowie Księcia Witolda: Zygmunt Korybut z otoczeniem.—

- Na środku ze Sztandarem Ła wisza Czarny Sulimczyk.
- Obok Domarat z Kobylan.
- Wojciech Jastrzębiec Arcybiskup Gnieznieński.-
- Paweł Biskup Poznański.
- Obok Biskupów Zbigniew z Brzezia Marszałek wielki Koronny.
- Postowie Pawła Ruzdorfa mistrza Krzyżackiego.-
- Poseł od xięcia Mediolańskiego Filipa Maryi.-
- Poseł od franciszka Foskari Dożę Weneckiego ma herb dwa na sobie.
- Poseł Klemens Biskup Jawrajski który z Węgier odz Zygmunta Króla Węgierskiego i Rzymskiego był przysłany, na tę uroczystość.



Zjednoczone
Towarzystwo
PRZYJACIÓŁ
Sztuk Pięknych
W KRAKOWIE
Sukiennice

dnia 26 Lutego 1889

Szanowny Panie

Na ostatniem posiedzeniu Dyrekcyi Towarzystwa, postawił jeden z członków Dyr. wniosek, ażeby reprodukować obraz Szanownego Pana p. t. „Jeszybota" który cieszył się ogólną sympatyą na wystawie Krajowej, na premię dla członków Towarzystwa zamieszkałych w Królestwie Polskiem i Rossyi. (Dla członków zamieszkałych w Austryi i Prusach przeznaczono i dano już do roboty reprodukcyę z obrazu Woj. Kossaka „Bitwa pod Grochowem").

Otóż niniejszym mam zaszczyt upraszać Szanownego Pana o odpowiedź pocztą odwrotną na następujące pytania

1° Czy prawo reprodukcyi w mowie będącego obrazu należy jeszcze do Pana, a jeżeli tak jest, czy daje pozwolenie na zrobienie podług tegoż reprodukcyi w sposób Farbige Lichtdruck na premię dla członków Tow. zamieszkałych w Królestwie Polskiem i Rossyi

2° Kto jest obecnym właścicielem obrazu „[illegible]", gdzie mieszka i czy Szanowny Pan przypuszcza, że pozwoli nam na jakie 3 miesiące obrazu, celem zrobienia podług tegoż reprodukcyi.

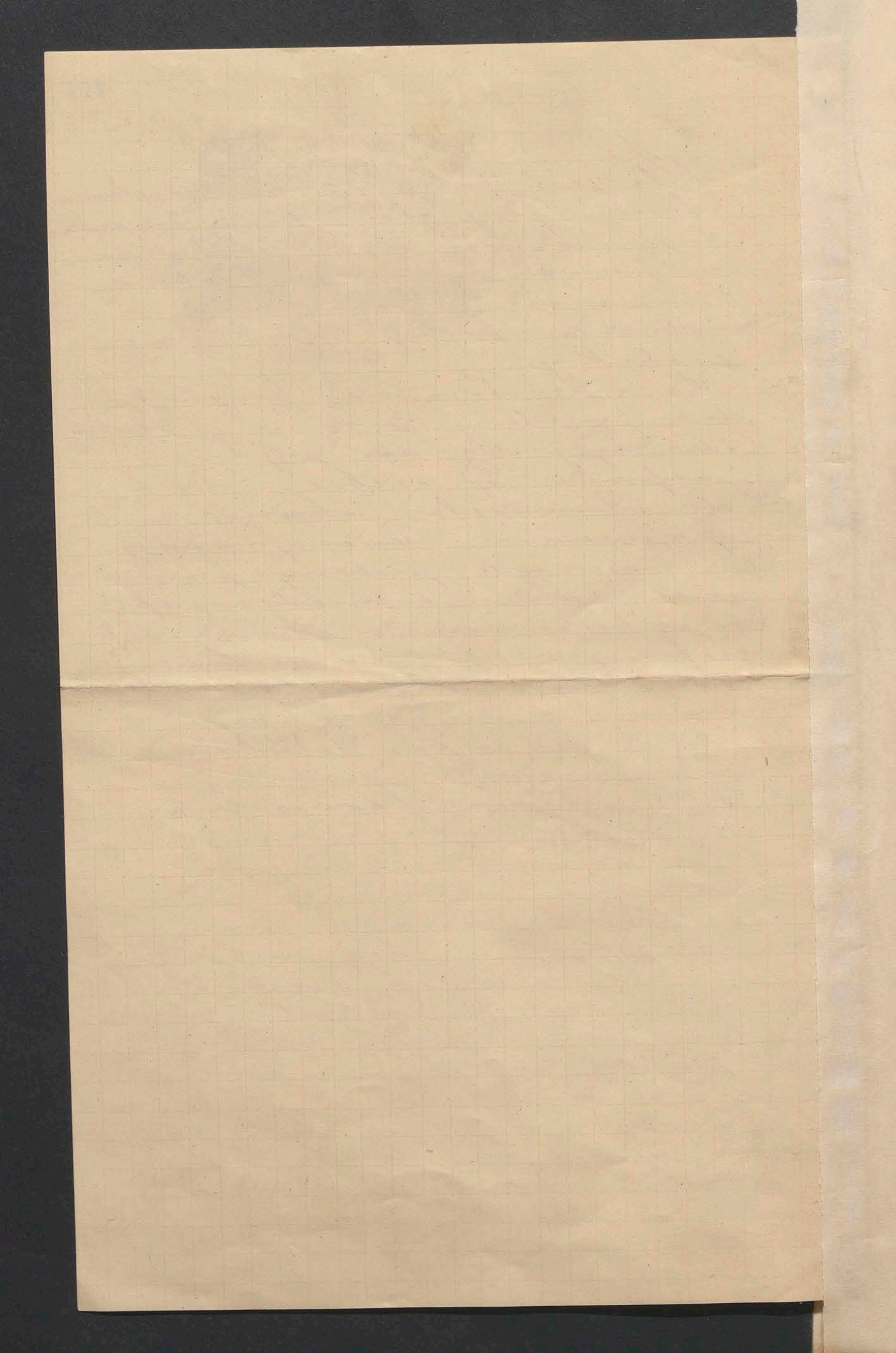
3° Po odpowiedzi na powyższe dwa punkta – prosimy – jeżeliby też były dla nas przychylne – napisać od siebie list do właściciela obrazu z poparciem naszej prośby.

Czas nagli, prosimy przeto jeżeli [illegible] możliwe [illegible] odpowiedź – choćby telegrafem za którą koszta zwrócimy.

Z wysokim szacunkiem

Za Sekretarza

[illegible] Böhm



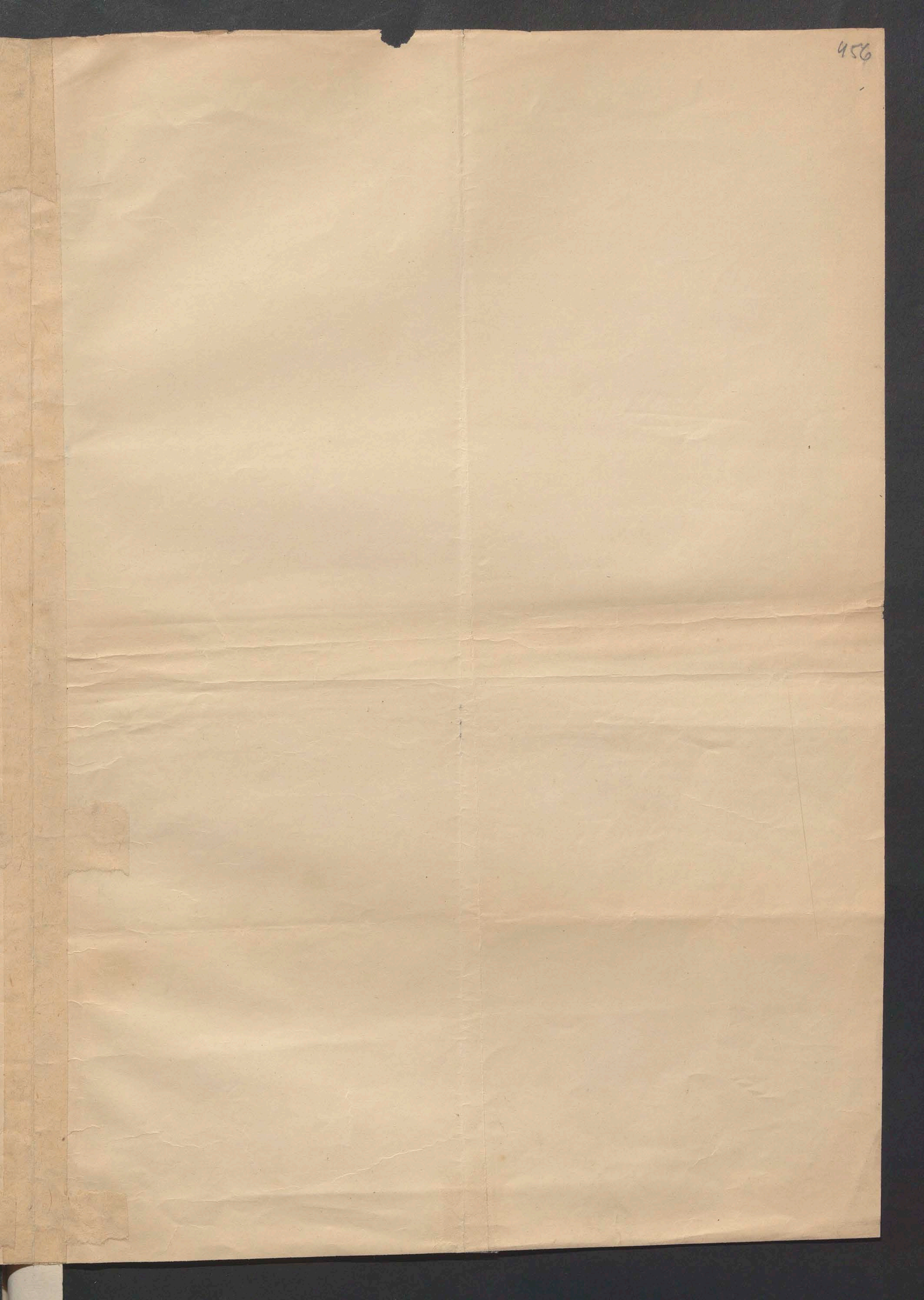
Borzykowski?

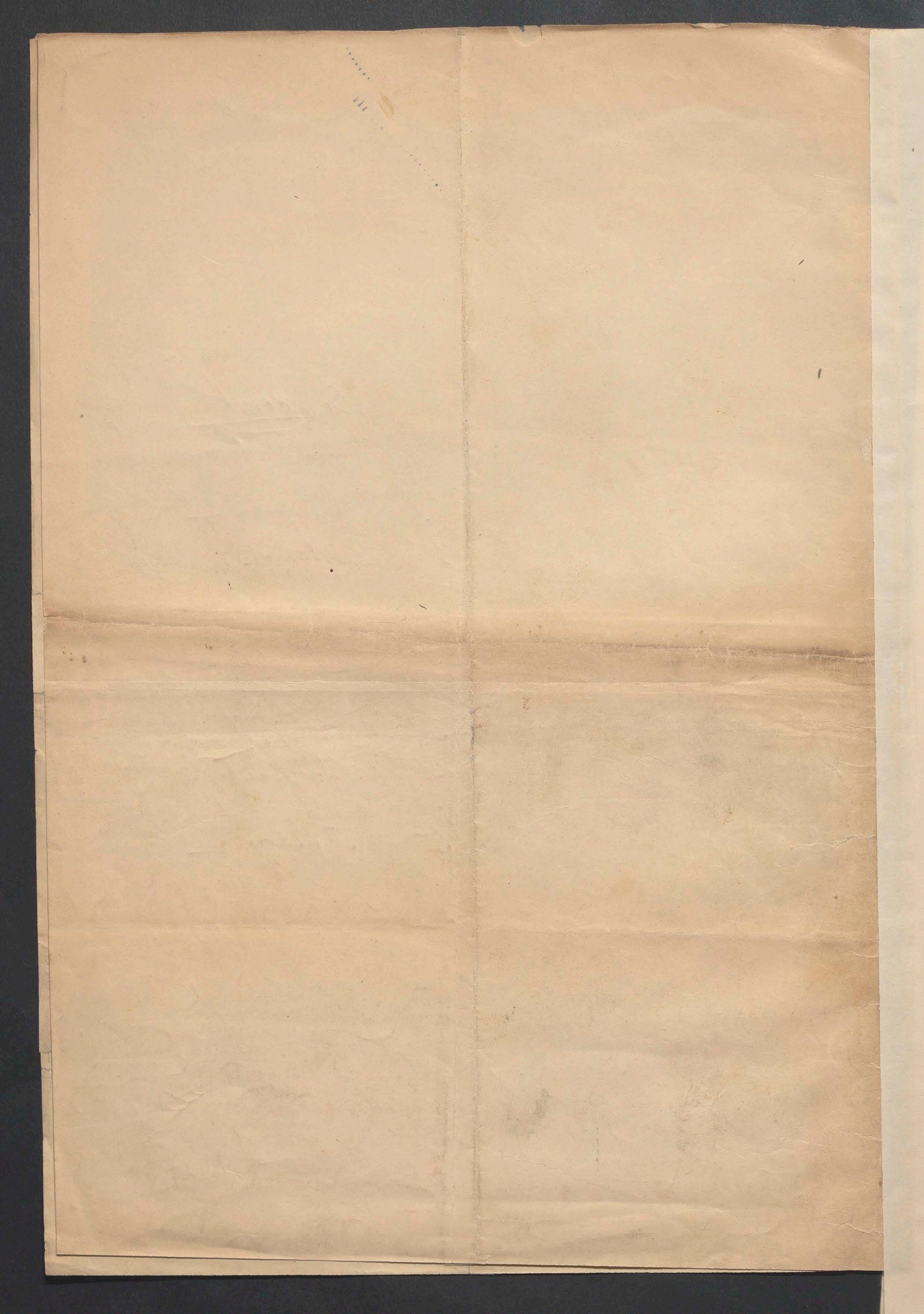
Lista dobrowolnych składek

na zakupno obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej dla wygnańców polskich (chłopów i drobnej szlachty) w guberni Samarskiej

	Imię i nazwisko ofiarodawcy		Zł		Własnoręczny podpis
WP	Jaworski	Marceli	5	zapł.	Jaworski
"	Abramowicz	Bonifacy?	1	zapł.	Abramowicz
"	Cieszkowski	Zygmunt	5	zapł.	Cieszkowski
1.	Friedlein	Józef			
2.	Cybis?	Floryan			
3.	Jordan	Henryk	3	zapł.	Jordan zapłacił
"	Kossak	Wojciech	2	zapł.	Kossak
4.	Matejko	Jan			
"	Michałowski	Ludwik	5	zapł.	
"	Pawlikowski	Mieczysław	5	zapł.	M. Pawlikowski
"	Piotrowski	Antoni	3	zapł.	Piotrowski
"	Rygier	Teodor	3	zapł.	Rygier Zapłacił 7/12
6.	Sokołowski	Maryan	3	zapł.	M Sokołowski zapłacił 7/12
"	Stachiewicz	Piotr	3	zapł.	
"	Tomkowicz	Stanisław	5	zapł.	Tomkowicz
"	Umiński	Piotr	5	zapł.	P. Umiński?
"	Böhm		3	zapł.	
	Dyrdon?		2	zapł.	
	Benedyktowicz		1	zapł.	
	N. N.	(P. Konstanty?)	3	zapł.	
"	N	(doktor?)	– 90		
	Dostawiono do Skrzyń?		3 10		
			60		

do N. P. Kossakowskiej? 40/
Pana Chrzanowskiego? 20/
60 f


456



457

OKÓLNIK

do pp. artystów malarzy, rzeźbiarzy i budowniczych.

Komitet Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych w Królestwie Polskiem ma honor podać do wiadomości pp. artystów malarzy, rzeźbiarzy i budowniczych, iż w roku 1892, w czasie pomiędzy 1 i 15 Czerwca, otwarta będzie w **Monachium** *Wystawa Sztuk Pięknych międzynarodowa. Każdemu artyście przysługiwać będzie prawo do przesłania na pomienioną Wystawę najwyżej trzech prac swoich z ostatnich lat dziesięciu, z wyjątkiem artystów malarzy, z których każdy będzie mógł przesłać po trzy swoje dzieła z każdego rodzaju malarstwa, t. j. po trzy obrazy olejne, po trzy pastele, po trzy akwarelle i t. d. — Termin dostawy dzieł do Monachium oznaczono na 15 Kwietnia. O otrzymaniu szczegółowych regulaminów i druków na deklaracye, Komitet Towarzystwa nie omieszka natychmiast zawiadomić o tem pp. artystów przez tutejsze pisma publiczne.*

Nadto, Komitet ma honor przypomnieć pp. artystom malarzom, iż w miesiącach Styczniu i Marcu 1892 r. odbędą się w Towarzystwie dwie wystawy **konkursowe** *malarskie: w Styczniu — Wystawa Towarzystwa i w Lutym — Wystawa imienia Józefa Kuryerowa,*

z nadmienieniem, iż prace przysłane na obie te wy=stawy, po zamknięciu onych, będą mogły być wysłane przez Towarzystwo na Wystawę międzynarodową do Monachium, na wskazany wyżej termin 15 Kwietnia.

Warszawa w Czerwcu 1891 r.

887—91



Dnia 26. lipca 1894 o godzinie 10. rano odbędzie się uroczyste nabożeństwo i złożenie w rodzinnym grobie XX. Czartoryskich w Sieniawie zwłok

ś. p. Xięcia Władysława Czartoryskiego

zmarłego w Paryżu 23. czerwca 1894

I JEGO MAŁŻONKI

ś. p. Małgorzaty z XX. Orleanów

zmarłej w Paryżu 24. października 1893

o czem uwiadamiają synowie i pozostała rodzina.

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie!

Z handlu Seyfartha i Dydyńskiego, we Lwowie 1894.

